



Divendres Sant, el Natzarè al Calvari.
Imatge utilitzada per aquesta Majoralia en la papereta de loteria
del sorteig de Nadal de 2009, de la qual es varen fer una tirada de 15.000 unitats.



Setmana Santa Saguntina

Festa d'Interés Turístic Nacional

Any MMX • Número 49 • Sagunt, abril 2010

AMB LA COL·LABORACIÓ DE:



EDITA:

Majoralia de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist, 2010

DISSENY COBERTES:

Kele Blasco

FOTOS:

M^a José Fraga, Ignasi Corresa, Donís Farinós, Dani Tortajada, Juan Higuera,
José Caballer, Bernardo Carrión, Nieves Brufal, Tàrsilo Caruana

DISSENY, MAQUETACIÓ I IMPRESSIÓ:

Navarro Impresores, s.l. - Caruana, 7 - Sagunt

DIPÒSIT LEGAL:

V - 388 - 2010

Enguany es repeteix la numeració del llibre de la Setmana Santa Saguntina, perquè l'any 1963 no s'edità cap llibre i sí es comptà com a tal el següent, l'any 1964. D'aquesta forma es soluciona el número de llibres editats fins al moment.

Les opinions expressades en els articles d'aquest llibre corresponen als seus respectius autors i no coincideixen necessàriament amb les de la pròpia Majoralia.



*Majoralia de la Puríssima Sang
de Nostre Senyor Jesucrist, 2010*

Exemplar dedicat

a _____

**Majoralia de la Puríssima Sang
de Nostre Senyor Jesucrist de l'any 2010**



Clavari

DONÍS FARINÓS PERIS

Majorals

GUILLERMO A. PLEGUEZUELOS GUTIÉRREZ

VICENT ALEIXANDRE LLUCH

CÉSAR CORTÉS GARCÍA

JOSÉ VICENTE BLASCO ARNANDIS

RAÛL ENRIQUE MESTRE CABALLER

LUIS ALEIXANDRE GONZÁLEZ

IGNASI CORRESA I MARÍN

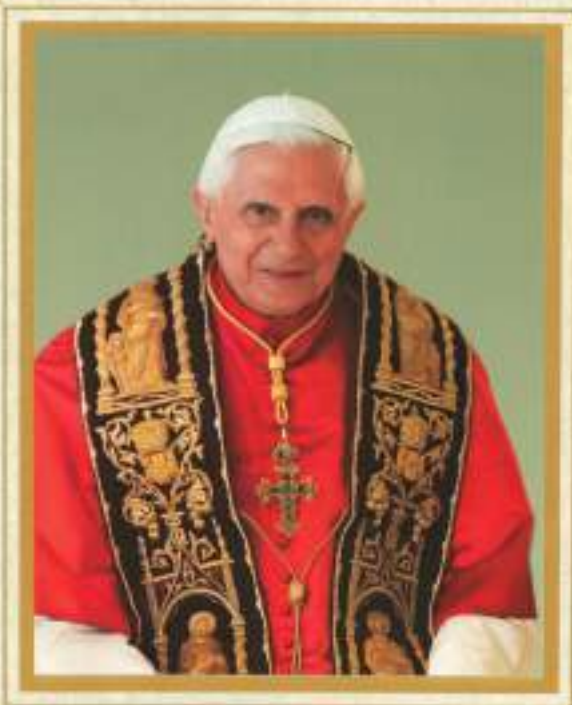
JOAN BRU SALES

RAÛL VITORIA ARIÑO

DAVID SILVESTRE BARREDA

FRANCISCO JAVIER GARCÍA MONREAL





Su Santidad **Benedicto XVI**

otorga de corazón

la **Bendición Apostólica** a

**Clavario y Mayorales de la Purísima
Sang de Jesucrist, Sagunt (Valencia)**

e invoca la abundancia de las gracias divinas

En el Palacio Apostólico, el 20 de Mayo de 2011

*+ Juan Ferrás
Arzobispo
Eminentísimo y Príncipe*



Carlos Osoro Sierra
Arzobispo de Valencia

Valencia, 21 de enero de 2010

Queridos hijos e hijas que celebráis la Semana Santa en Sagunt:

La celebración anual de la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesucristo tiene en vuestra ciudad, además de su necesaria forma litúrgica en todos sus templos, una referencia popular que convoca a todos sus habitantes y nos invita estos días a compartir con vosotros un complemento profundamente humano y de gran emoción religiosa y estética.

Por ello, y gracias a vuestra amable invitación, quisiera compartir con vosotros una reflexión pastoral propia de estos días santos.

Ahora es el momento de pararnos a pensar en Aquél que es el origen y el motivo de estas festividades de Semana Santa: el Hijo de Dios que se hizo hombre en el seno de la santísima Virgen María y que vino de ella al mundo para compartir en todo nuestra naturaleza, menos en el pecado.

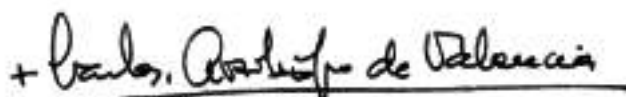
El Hijo de Dios se ha unido en cierto modo con todo hombre. Trabajó con manos de hombre, pensó con inteligencia de hombre, obró con voluntad de hombre, amó con corazón de hombre; y podríamos añadir todavía más: sufrió y murió con un alma y un cuerpo de hombre, que ahora están resucitados con el Padre del cielo, luego de ser elevados a la gloria.

La Pasión de Cristo contemplada en los pasos y en las figuras bíblicas, en el descendimiento y el Via Crucis, nos hace pensar inmediatamente en las personas que ahora mismo, en nuestro tiempo, sufren por las consecuencias de las catástrofes naturales, como en Haití, y también por el pecado y la crueldad e injusticia de sus semejantes. En aquellas está Jesús; no podemos dejarlo pasar sin socorrerlo, sin ayudarlo a llevar su cruz. Más aún: hemos de hacer lo posible para que a ningún inocente se le cargue una cruz. Basta ya de marginar el sufrimiento humano como algo ajeno o, peor aún, utilizarlo como arma de presión. Bastante tenemos con la cruz de nuestra debilidad, las enfermedades y la muerte.

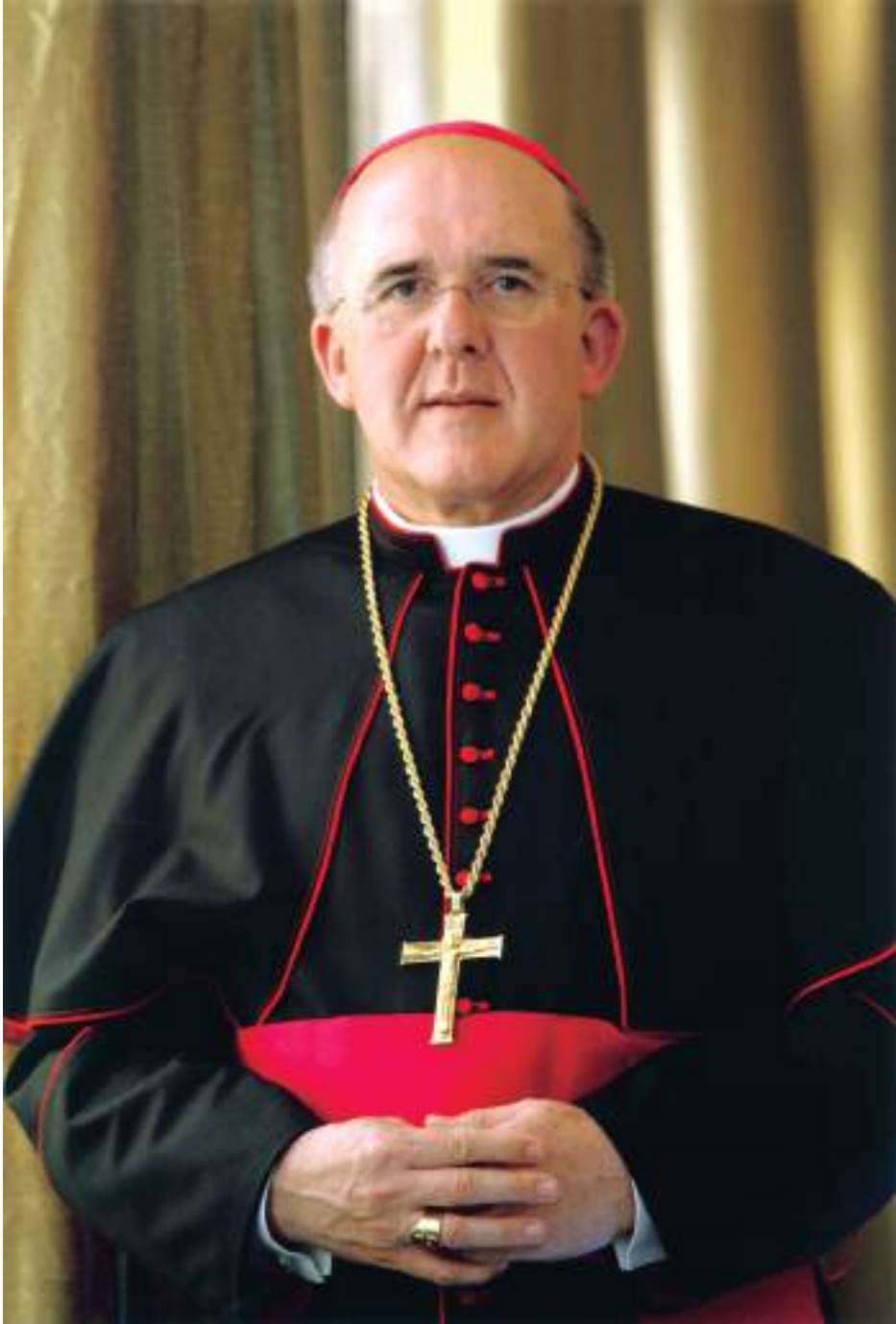
Jesús, en su Resurrección, nos muestra la vocación final a la que somos llamados los hijos de Dios. Ese es el mensaje positivo y esperanzador de la Semana Santa, y por eso lo acogéis con alegría desbordante en la mañana de Gloria.

Por todo ello, os invito a deteneros en el recuerdo del principio de nuestra salvación. Ahora ya, en esta Semana Santa, procurad estar lo más cerca de Jesús, lo que conseguiréis recibiendo la comunión en su Cuerpo y Sangre eucarísticos, dejando de lado el pecado y los odios que nos separan de Él y de los hermanos, mediante el sacramento de la Penitencia. Si llevamos realmente a Jesús en el alma, todos seremos una misma cosa en Él, y seremos Cristo en el camino doloroso del Calvario y en el despertar a la Vida resucitada.

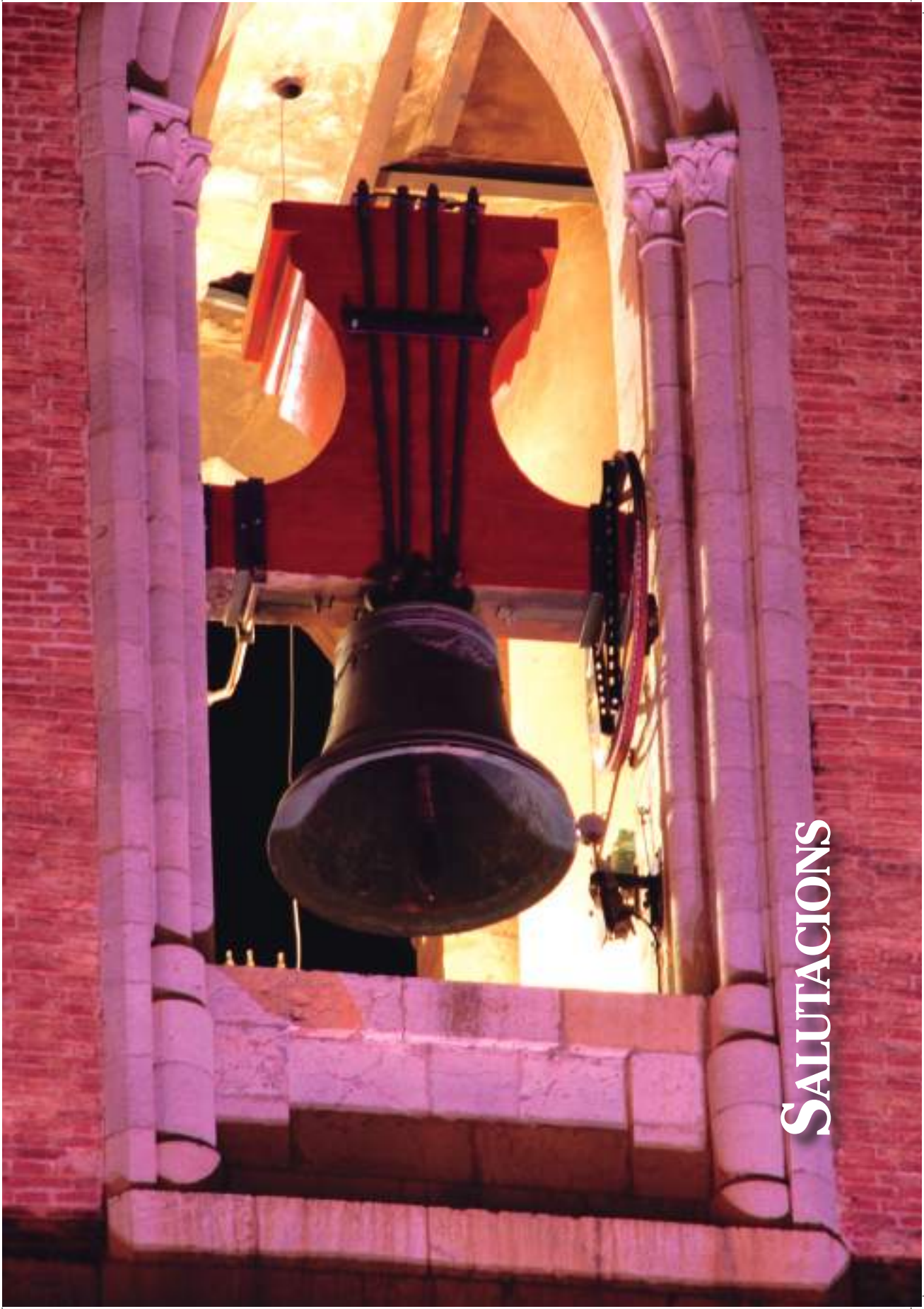
Animándoos a preparar con ilusión y unidad estas hermosas fiestas, os saluda y bendice con gran afecto

+ 

+ Carlos, Arzobispo de Valencia







SALUTACIONES

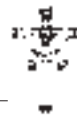


SALUTACIÓ DEL PRESIDENT PER A LA CONFRARIA DE LA PURÍSSIMA SANG DE NOSTRE SENYOR JESUCRIST DE SAGUNT



Francisco Camps Ortiz
President de la Generalitat

Les celebracions de la Setmana Santa constitueixen una de les fites més destacades del nostre calendari. Al llarg d'unes jornades carregades de significat, milers i milers de persones es troben als carrers i a les esglésies per viure junts moments inoblidables, plens d'emoció, on la religiositat es manifesta en pregàries, imatges, càntics i desfilades que també formen part de les nostres tradicions més entranyables. Per tota la geografia valenciana trobem pobles i ciutats on la Setmana Santa es viu d'una manera molt especial, amb uns caràcters propis ben definits.



Molta gent unix el seu esforç durant tot l'any per fer possible que els actes de la Setmana Santa siguen tan brillants com sempre i es projecten amb força cap al futur per transmetre's així a les noves generacions. Els membres de la Confraria de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist de Sagunt treballen plens d'il·lusió per aconseguir que la Setmana Santa Saguntina siga, cada any, un gran punt de referència d'estes celebracions en les nostres terres. L'esforç desplegat per tots i la gran resposta dels saguntins, manifestada en la seua presència constant en cada un dels actes organitzats fan d'estes jornades una ocasió excepcional que forma part del nostre patrimoni espiritual com a poble.

Des d'estes línies voldria fer arribar una cordial salutació als integrants de la Confraria de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist de Sagunt, juntament amb els meus millors desitjos.



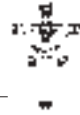
SALUDA SEMANA SANTA SAGUNTO 2010

Alfredo Castelló Sáez
Alcalde de Sagunto



Sería imposible establecer qué significa la Semana Santa Saguntina para todos y cada uno de los ciudadanos. Es un sentimiento colectivo fraguado durante siglos en miles de sentimientos individuales y familiares que hacen de ésta una fiesta única en la Comunidad Valenciana.

Muchas personas de fuera que vieron en la televisión valenciana la Procesión del Encuentro, retransmitida por primera vez el año pasado en la



televisión valenciana, me han participado su sorpresa y admiración por una tradición tan próxima y tras contemplar una de sus manifestaciones procesionales más emotivas.

Es conmovedor escuchar el respetuoso silencio y ser testigo de devoción y la emoción de muchos vecinos que logran abstraerse de su realidad cotidiana y dedican esfuerzos y voluntades a un fin divino.

La Semana Santa Saguntina viste las calles, “inciensa” los espíritus y aún la fuerza de la llama de los cirios con la música custodia de los tambores que acompaña a los devotos. La esencia perpetúa y nos hace a todos reflejarnos en el mayor ejemplo de humildad histórica del que haya podido gozar la humanidad. Con todo, no cabe más que emplazar a todos a vivir la celebración de manera íntima y hacer de ella un instrumento de concordia y unidad.

Por ello, un año más, felicito a los Mayorales del 2010 por ese gran esfuerzo, un trabajo lleno de esperanzas y enaltecimiento aún más si cabe lo que ya es un distintivo para nuestra Ciudad y recibe el título de Fiesta de Interés Turístico Nacional. Todo lo anterior nos traslada la gran responsabilidad de mantener nuestra identidad y al tiempo embriagar al visitante de la historia de un pueblo con tradiciones y arraigos centenarios.



SALUTACIÓN A LA MAYORALÍA DE LA SANGRE 2010

José Luis Martí González
Concejal de Cultura Popular y Fiestas
Excmo. Ayto. de Sagunto

Como Concejal de Cultura Popular y Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Sagunto es un orgullo, y un honor, el poder aportar unas breves palabras al Libro de la Mayoralía de 2010.

Un año más la Semana Santa invade las calles de Sagunto, con su rigor, solemnidad, el negro de sus vestas, las hachas como única luz de la noche y el sonido de las bandas de tambores y cornetas que acompañan al compás, entre otros muchos elementos que la hacen singular.

Si a todo esto le unimos el incomparable marco que ofrecen las calles del casco antiguo se puede decir que tenemos unas celebraciones de Semana Santa únicas en toda España.

Actos como el Encuentro, en una Plaza Mayor, tan silenciosa como repleta de gente, o la Procesión del Silencio son algunos de los actos que más fervor despiertan, sin olvidar el resto.

Actos arraigados en nuestra cultura popular, como la Semana Santa, son los que dicen todo de la forma de ser una ciudad, de sus tradiciones, de sus costumbres y de su historia, y desde este departamento trabajamos y trabajaremos para que así siga siendo.

Para finalizar, desear a la Mayoralía 2010, con su clavario Donís Farinós al frente, que disfruten de este, su año, como experiencia única e irreplicable que es, de igual forma que al Presidente de la Cofradía de la Sangre, Jesús Larruga y su Junta Directiva.

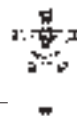
FELIZ SEMANA SANTA 2010

SALUTACIÓ

Donís Farinós Peris
Clavari 2010



Quantes nits he somiat que arribava el temps d'escriure aquestes paraules! I penses: què contaré?, què puc escriure? En aplegar un moment tan desitjat per tots nosaltres t'adones que sols pots dir una cosa: GRÀCIES.



En vindre la primavera, la nostra ciutat tornarà a escoltar les trompetes i els tambors, fet que ens recorda que la Festa està molt a prop. El 2010 per fi ha arribat i som els encarregats d'organitzar els actes de la Passió i Mort de Nostre Senyor Jesucrist. Esperem correspondre com els saguntins i saguntines es mereixen.

Estic segur que tot el món rebrà amb goig el regal que la Majoralia del 2010 amb la col·laboració de la ciutat, ofereix a la Confraria de la Puríssima Sang i que consisteix en la restauració tant de l'altar major com de la campana de l'ermita, a més de la realització de la Mesa per a l'altar. La Majoralia ha realitzat un gran esforç per poder dur a terme aquestos projectes, ja que pensem que són del poble i per al poble, a l'igual que hem posat molta estima i cura per a crear el llibre que manté vosté en les seues mans.

Gràcies a tots els abonats a la rifa permanent, tant de la ciutat com de la resta de la comarca, per la seua col·laboració en la Setmana Santa Saguntina. Ells reflecteixen la devoció per la Festa.

Gràcies a totes les entitats col·laboradores, tant a les públiques com a les privades per la seua implicació en la Festa; especialment agraïm al xicotet comerç de la ciutat l'esforç dut a terme en un moment econòmic tan complicat com el que vivim.

No puc oblidar-me de la col·laboració i recolzament que hem tingut en tot moment per part del Prior de la nostra Confraria, D. Vicent Gil Tamarit, i de tota la seua Junta directiva, especialment del seu president, En Jesús Larruga Riera.

També vull agrair la col·laboració de les nostres famílies, d'amics i amigues, pares i mares, que ens han recolzat en tot moment i ens han ajudat aplegant fins i tot un poc més enllà del seu límit. Especialment em referisc als meus pares, Donís i Conxín, i a la meua germana Imma, que han fet que aquest somni es convertisca en realitat.

La Festa és la celebració religiosa i popular que més es viu a Sagunt, per això esperem comptar amb la seua participació. Que la Festa siga celebrada i també viscuda és el desig més gran que com a clavari es té en aquests moments. Esperem que l'oratge ens acompanye.

PURÍSSIMA SANG DE JESUCRIST!!!

SALUTACIÓN DEL PRESIDENTE DE LA COFRADÍA DE LA PURÍSIMA SANGRE DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO

Jesús Larruga Riera
Presidente de la Junta Directiva

Como todos los saguntinos sabemos, nuestra Cofradía, la de la Purísima Sangre de Sagunto, tiene como objeto principal la evocación de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo y a semejanza de la mayoría de Cofradías y Hermandades de España, los cofrades que la componen, tienen como elemento penitencial y de unión, la participación en las procesiones que la conmemoran.

Estas procesiones son por tanto, uno de los elementos principales y básicos de nuestra fiesta. Sirven además para darnos a conocer en el exterior, como ejemplo sustancial de las tradiciones más seculares y antiguas de Sagunto. Un ejemplo de ello, fue la excelente retransmisión de la procesión del encuentro doloroso, que en directo realizó desde la plaza Mayor de Sagunto, la radio televisión valenciana el lunes santo pasado. También lo son el resto de actos y ritos tan conocidos de nuestras celebraciones y que le dan esa identidad tan especial que tiene nuestra Fiesta, que la hace tan distinta a la que se realiza en otros lugares y que ha supuesto, la consideración de Fiesta de Interés Turístico Nacional.

Quiero aprovechar esta salutación para reflexionar y comentar que todo este conjunto de celebraciones, está bien, pero no podemos olvidar que el fin último de estas procesiones y actos públicos, conlleva el compromiso que todo cofrade tiene con la Cofradía, pero especialmente consigo mismo: *Hacer penitencia*, que como nos dijo Juan Pablo II, en la exhortación



apostólica *Reconciliatio et paenitentia* quiere decir, restablecer el equilibrio y la armonía rotos por el pecado, cambiar de dirección, aunque sea incluso a costa de sacrificio. Esta penitencia será además auténtica y cristiana, si está inspirada por el amor, y no sólo por el temor; si consiste en un verdadero esfuerzo por crucificar al *hombre viejo* para que pueda renacer el *nuevo*, por obra de Cristo; si sigue como modelo a Cristo que, aun siendo inocente, escogió el camino de la pobreza, de la paciencia, de la austeridad y, podría decirse, de la vida penitencial

No puedo por tanto pasar por alto el agradecimiento y nuestro reconocimiento público a nuestro prior y clero de Sagunto, autoridades municipales, responsables y miembros de la guardia civil, policía nacional, policía local, bandas de cornetas y tambores, penitentes no cofrades, miembros de protección civil, trabajadores de la SAG y tantos otros, pero sobre todo al pueblo de Sagunto que nos acompañaron en la procesión del Santo Entierro de la Semana Santa pasada, donde las condiciones climatológicas, convirtieron nuestro acto principal por excelencia en una verdadera estación de penitencia. En nombre de la Junta, Mayoralía y cofrades, en definitiva, en nombre de la Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, muchas gracias a todos.

En el último tercio del siglo XX, la Asociación Diocesana de Cofradías y Hermandades de Semana Santa de la provincia de Valencia, bajo el amparo del Arzobispado de Valencia ha venido celebrando en distintas localidades de nuestra provincia, diversos actos de exaltación de la Semana Santa, que culminan en la exposición y procesión diocesana anual. La Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo de Sagunto, se incorporó a la citada asociación en el año 1995, y desde entonces ha participado activamente en todos los eventos organizados por las diversas ciudades y pueblos de Valencia. Será por fin, tras largos años de espera, cuando en el año 2011, le corresponda a Sagunto, a través de la Cofradía de la Sangre, organizar los citados actos. Estos eventos comenzarán en nuestra ciudad, en el último trimestre del año 2010 con la celebración de la Asamblea anual de la Asociación Diocesana de Cofradías y Hermandades de Semana Santa y culminarán en el primer tercio del año 2011, con la *XV Exposición Diocesana* que permitirá la visión de distintas andas, pasos y elementos de la Semana Santa Valenciana, y la *XXX Procesión Diocesana de la provincia de Valencia* que durante la tarde de un sábado de febrero realizarán más de 52 cofradías y hermandades participantes, de más de treinta poblaciones de nuestra provincia, como son entre otras, las localidades de Alberic, Alboraya, Gandía, Oliva, Quart de

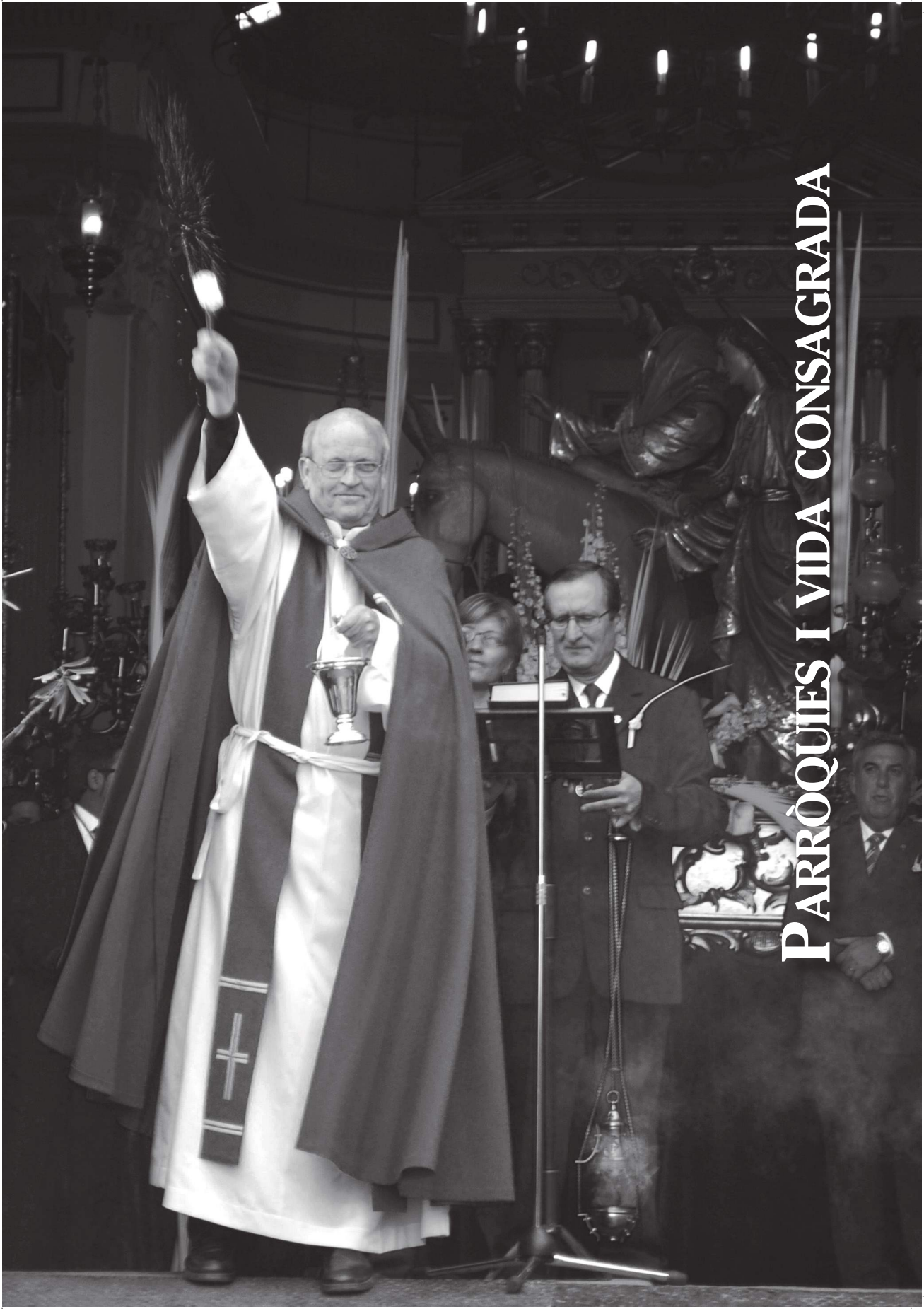


Poblet, Torrent, Alcudia, Benetússer, Alzira, Sueca, Cullera, Bellreguard, Requena, Cheste, Ontinyent, Algemesí, Corbera, Benifaió, Tous, Albaida, Rafelbunyol, Silla, Manises, Tavernes de la Valldigna, Xàtiva, Paterna, Sagunt, Aiello de Malferrit, Alginet, Denia y Utiel, además de la ciudad de Valencia. Estas Hermandades y Cofradías vendrán acompañadas de pasos, andas, bandas de música y otros elementos procesionales. Es previsible que la afluencia de participantes a estos actos ronde una cifra comprendida entre los 7.000 y 10.000 visitantes.

Por tanto, una vez finalizada la presente Semana Santa, nuestra Cofradía asumirá un nuevo e importante reto, que se añadirá al ya por sí exigente calendario anual y que va a exigir el sacrificio y el trabajo de todos, de la Mayoralía del año, Mayoralías, Junta Directiva, cofrades, así como de las distintas administraciones, especialmente la local, pero que sin duda, va a suponer un éxito rotundo de participación, de saber hacer bien las cosas, pero sobre todo de demostrar que la historia, religiosidad, cariño y respeto a sus tradiciones de las cinco veces centenaria Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y la ciudad de Sagunto en la que radica su sede, no es consecuencia simplemente del albur o de la casualidad, sino de la imbricación continua y renovada a lo largo de los tiempos entre Sagunto y sus gentes con la Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

Por último quiero agradecer a toda la Mayoralía el esfuerzo realizado durante todo este año. Sin duda los resultados alcanzados con la programación realizada hasta ahora y los espectaculares regalos ofrecidos a la Cofradía, nos auguran con total seguridad, una más que exitosa Semana Santa. Por el esfuerzo realizado y por la ilusión más que demostrada, el Clavario y Mayores de la Mayoralía del año 2010 de la Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo de Sagunto, se lo merecen y así el Presidente y la Junta Directiva de la Cofradía lo desean y esperan que los acontecimientos tanto religiosos como festivos, que sin duda vivirán esta primavera, sean para ellos y sus familias, inolvidables e irrepetibles.





PARRÒQUIES I VIDA CONSAGRADA



EL MENSAJE CENTRAL DE LA ENCÍCLICA *CARITAS IN VERITATE* DE BENEDICTO XVI

Vicente Gil Tamarit
Prior de la Cofradía

La primera encíclica social del Papa, firmada el 29 de junio, solemnidad de San Pedro y San Pablo es densa, rica y muy larga, y necesita ser leída con detenimiento por su lenguaje académico y por su método deductivo.

La Caridad en la Verdad es el principio sobre el que gira la doctrina social de la Iglesia.

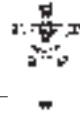
La Caridad y la Verdad son inconfundibles: pero son inseparables.

La Caridad goza con la Verdad y tiene su origen en Dios, Amor eterno y Verdad absoluta.

Como un breve resumen de esta importante encíclica, que quiere recordar el 40º aniversario de la encíclica *Populorum progressio* de Pablo VI, os ofrezco tres temas para vuestra reflexión:

1. El desarrollo integral, como tema central de la *Caritates in Veritate*

El Concilio en la Constitución *Gaudium et Spes*, N° 64, nos enseñó que “el desarrollo debe ser para todos los hombres (sin discriminaciones) y de todo el hombre (sin reducciones).



Y Pablo VI, año y medio después en la gran encíclica *Populorum progressio* definió el verdadero desarrollo como el *Paso*, para cada uno y para todos, de condiciones de vida menos humanas a condiciones más humanas.

El ideal al que hay que tender: de condiciones menos humanas, como carecer del minimum vital o carencias morales hasta llegar a condiciones más humanas como la fe, la caridad que nos hace vivir como hijos de Dios y hermanas.

Benedicto XVI considera que el desarrollo de *todo el hombre* (inteligencia - voluntad - libertad) y de *todos los hombres*, es el mensaje central de la *Populorum progressio*, válido hoy y siempre.

Y sobre esta concepción del desarrollo edifica su encíclica.

El único tema es el desarrollo, pero refractado en muchos temas: la globalización y la crisis económica, la ecología y la bioética, el trabajo y el desempleo, la demografía y las migraciones.

Lo más novedoso de la encíclica es la defensa que hace de otras alternativas, dentro del capitalismo y elogia los fondos de inversión éticos, N° 45; los microcréditos, N° 65; las cooperativas de consumo, N° 66; la economía civil y de comunión, N° 46.

2. Exigencias éticas ante la crisis económica

En la encíclica, la actual crisis económica no aparece como una unidad temática con el consiguiente análisis de las causas y las consecuencias, sino que la crisis aparece como eje transversal presente en las distintas unidades temáticas.

La primera exigencia ética es crear puestos de trabajo o mantenerlos, N° 25 y 32.

El objetivo exclusivo del beneficio, cuando es obtenido mal y sin el bien común como fin último, corre el riesgo de destruir riqueza y crear pobreza, N° 21.

La ganancia es útil si, como medio, se orienta a un fin que le dé un sentido, tanto en el modo de adquirirla como de utilizarla.



El Papa recuerda a los gobernantes que el primer capital que se ha de salvaguardar y valorar es el hombre, la persona en su integridad.

Y quisiera recordar dos afirmaciones del Papa:

- “La apertura a la vida está en el centro del verdadero desarrollo porque es una riqueza social y económica.”
- “Se ha de seguir prestando la debida atención a una procreación responsable.” N° 44

3. El desarrollo como vocación

La palabra desarrollo se toma de la biología y es la evolución de las potencialidades que cada ser - planta - animal - hombre lleva en su interior para alcanzar la realización perfecta.

El desarrollo es una vocación y debe abarcar, además de un progreso material, uno espiritual. Exige atención a la vida espiritual.

La llamada de Dios a desarrollar nuestras capacidades humanas y espirituales al servicio de los demás, es una *llamada* dinámica y radical: de ayer - hoy y mañana.

Y nuestra *respuesta* libre y generosa, también debe ser dinámica y radical: de ayer - hoy y mañana.

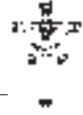
“La sociedad globalizada –dice el Papa– “nos hace más cercanos, no más hermanos.”

Por eso, el desarrollo necesita cristianos con los brazos levantados hacia Dios en oración, tomando en cuenta seriamente la fe, la confianza en la providencia y en la misericordia de Dios.

El crecimiento humano y espiritual constituye como un resumen de nuestros deberes.

Termino con dos deseos:

1. Que todos los miembros de la Cofradía, desde los más jóvenes a los mayores, tengáis una aspiración constante a saber más y ser más para poder servir mejor a los más necesitados.



Que haya constante desarrollo humano y espiritual en vuestras vidas. Ésta es vuestra vocación.

2. Al clavario y mayores, agradecerles su amor a la Cofradía y todo el trabajo realizado. Que al llevar en vuestros brazos y en vuestro corazón la *Vera Creu* con sano orgullo por las calles de la Ciudad, descubráis que es un signo de Paz y Perdón para todos.

Que seáis testigos en vuestras vidas del exceso de amor y perdón que vivió Cristo en la Cruz.

¡Feliz Semana Santa para vosotros y para los vuestros!



JUEVES SANTO Y SERVICIO

Jaime Pellicer Pellicer

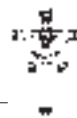
Cura Párroco de Nuestra Señora del Buen Suceso

“No amemos de palabra, sino con obras de verdad” (1 Juan 3,18)

Una de las prioridades del curso pastoral diocesano 2009-2010 es la caridad.

Estamos convencidos de que la acción caritativa de la Iglesia no es un simple compromiso humanitario, sino que tiene su fundamento y su motivación última en la Palabra del Señor, que se ha identificado a sí mismo con los más pobres (Mt. 25,31-46). Esta Palabra nos tiene que llevar a Cristo inseparablemente unido a los más pobres, a ver a las personas necesitadas con los mismos ojos de Cristo y a comprender que el amor a Cristo, que es lo que distingue al verdadero discípulo del Señor, es inseparable del amor generoso a los más necesitados. Si la caridad cristiana se fundamenta en esta relación con el Señor, su alimento será siempre la Eucaristía, instituida por el Señor en la noche del Jueves Santo.

Jesús nos dice S. Juan en su Evangelio 13,1: “habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el extremo. S. Juan expresa este amor a Jesús hasta el extremo, a través de dos escenas: el lavatorio de los pies, que simboliza el amor entregado como servicio y la muerte de Jesús en la cruz que testimonia su culminación: “nadie tiene amor mas grande que el que da su vida por sus amigos (Jn. 15,13).



El momento de una partida es siempre un instante en el que se manifiestan y precipitan los afectos que anidan en el corazón humano. Pueden permanecer dentro mucho tiempo. Quizás, a veces, casi no somos capaces o no acertamos a expresarlos en los afanes de la vida cotidiana. Pero cuando llega la hora de la despedida se agolpan todos y desborda el cariño, la ternura y el amor contenidos. Jesús, sabiendo que “había salido de Dios y que a Dios volvía” (Jn,133), conociendo que está a punto de partir de este mundo, reúne en torno a sí a los suyos. Juntos celebran una cena de despedida. Sólo Él es consciente de lo que sucede. Los discípulos, no.

El amor de Jesús se manifiesta ahora, en estos últimos momentos de estar juntos, en actos concretos de servicio. Ante todo, se despoja del manto y se ciñe el delantal. Su señor se hace sirviente. Lavar los pies era un servicio que se hacía para mostrar la acogida y la hospitalidad. Ordinariamente lo realizaba un esclavo no judío. Por eso los apóstoles se miran asombrados cuando ven que el Maestro toma la toalla, la ciñe a la cintura, coge la jofaina de agua y se acerca al extremo de la mesa, se arrodilla ante el primero de los comensales, le desata las sandalias y comienza a lavarle los pies. El Hijo de Dios se encuentra arrodillado ante el hombre, haciéndose servidor. ¿Cómo no asombrarse ante este simbólico gesto divino? Jesús que siempre se ha mostrado como siervo, lleva ahora su abajamiento y su servicio hasta la plenitud del amor. Por ello en un acto humanamente incomprensible, se arrodilla ante ellos y le lava los pies.

Para Jesús este gesto tiene una importancia muy grande. Resume todo el sentido de su existencia. Quiere, por tanto, que quede grabado en la mente y en la vida de los suyos, porque algún día llegarán a comprender su significado más profundo. Los discípulos ahora no lo entienden. Por eso, Pedro se rebela y lo rechaza. “Señor, ¿lavarme tu los pies a mi?”, grita Pedro: “jamás lo permitiré”. Y es sumamente significativo que el Maestro no intente explicárselo. No les imparte primero un conocimiento para pedirles luego que sometan su voluntad. Les pide, sin más que lo acepten y se sometan; más adelante lo comprenderán “Lo que yo hago tú no lo entiendes ahora, lo comprenderás más tarde (Jn,13,7)”.

Pedro, al revelarse ante el gesto de Jesús sin poder comprenderlo, está rechazando no solo el servicio y la disponibilidad de Jesús para hacerse siervo; no acepta tampoco a un Mesías humilde y doliente; no acepta que el Hijo de Dios salve al hombre entregándose a los hombres. Es decir está rechazando, en definitiva, el proyecto del amor de Dios. La actitud de Pedro, no deja de



ser preocupante. A pesar de los años de convivencia, viéndole y oyendo sus palabras, Pedro mantiene en el fondo, la mentalidad y los criterios del “mundo”. Cree que la desigualdad es legítima y necesaria; y cree firmemente que quien es rey y jefe, no puede morir, sufrir ni servir. Para Jesús servir es entregar la vida entera.

Por eso, este gesto profético es un gesto revelador: nos dice no sólo lo que Jesús ha hecho, sino también lo que es. Nos revela el Dios de Jesús de Nazaret, un Dios que está totalmente a disposición de los hombres, que se pone a nuestro servicio, que se nos entrega, entregándonos su vida y su muerte. Al servir y lavar los pies a su criatura, Dios se revela en lo más propio de su divinidad y da a conocer lo más hondo de su gloria. No es ya un Dios de poder, sino un Dios de servicio; un Dios que baja, desciende y se anonada, y muestra así su verdadera grandeza.

Si Dios, que es la razón última del ser, se nos manifiesta como quien está a disposición nuestra, entonces se nos revela también que el sentido de nuestra existencia no es otro que el de la disponibilidad y servicio para con los demás.

¿Es el camino de Jesús realmente nuestro camino? ¿Seguimos hoy su ejemplo de su servicio y anonadamiento? ¿Son éstos los auténticos valores que guían y dirigen nuestras vidas? ¿Desde que criterios valoramos y apreciamos a los hermanos?

Servir a los demás es estar a su lado en todos los momentos y circunstancias de la vida. Servir a los demás es hacer realidad en nuestras vidas las obras de misericordia. Servir a los demás es ser conscientes de la situación de crisis económica que estamos viviendo.

Jueves Santo, Eucaristía y Servicio son realidades que deben estar totalmente unidas.

YO DOY MI VIDA POR LAS OVEJAS

José Camps Navarro
Párroco de "El Salvador"

Yo soy el buen pastor. El buen pastor da la vida por las ovejas... Yo doy mi vida por las ovejas... Nadie me quita la vida, sino que yo la entrego libremente.

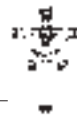
Juan 10, 11. 15b. 18a

Con la llegada de la primavera la Iglesia nos convoca para celebrar con ánimo renovado los días santos de nuestra redención. Acompañaremos a Jesús que sube a Jerusalén a celebrar la Pascua con sus discípulos. Con los ojos de la fe contemplaremos a Cristo clavado en la cruz, muerto, sepultado. Con esperanza firme permaneceremos vigilantes junto al sepulcro del Señor. Y con alegría desbordante celebraremos su santa resurrección de entre los muertos.

El triduo pascual es en verdad el corazón de nuestra fe. En ellos se realiza la mayor obra, la maravilla más grande de Dios en favor de los hombres. Dios Padre entrega a su Hijo al mundo. Jesús, el Hijo de Dios, entrega su vida por nosotros los hombres y por nuestra salvación. Misterio de entrega, de donación, de ofrenda.

Así lo cantaba la Iglesia primitiva con admiración: *Cristo, siendo de condición divina, no retuvo ávidamente el ser igual a Dios; sino que se despojó de sí mismo, y todo la condición de siervo pasando por uno de tantos. Y así, actuando como un hombre cualquiera, se rebajó obedeciendo hasta la muerte, y una muerte de cruz (Filipenses 2, 6-8).*

En la obra de la redención no hay exigencia, ni ajuste de cuentas al hombre pecador, solo vemos donación gratuita, libre y voluntaria de parte



del Hijo Dios. Donación y entrega de sí mismo que escapan a la comprensión humana.

Cada año en estos días escuchamos los relatos de la pasión del Señor y recorremos las estaciones del Via-Crucis. Reaparecen en nuestra memoria y en nuestro corazón las distintas escenas evangélicas desde Getsemaní y el palacio de Pilatos hasta el Calvario. En ellas vemos a Jesús que, abandonado por sus discípulos es detenido, conduciendo preso, sometido a un juicio inicuo, insultado, vilipendiado, torturado, condenado a muerte. No vemos en estos pasajes nada divino, nada que nos recuerde a otros pasajes de la Biblia donde Dios actuó con fuerza y poder en favor de su pueblo. En la pasión del Señor todo resulta sencillo, pobre, nada extraordinario. Por un momento nos puede parecer el relato de un condenado a muerte más.

Sin embargo ahí estaba realizando la obra de nuestra redención. Ahí estaba dando comienzo la salvación del hombre y del mundo. Vistos desde fuera pueden parecer una cosa, pero si nos adentramos en estos acontecimientos con los mismos sentimientos de Cristo Jesús, entonces empezaremos a vislumbrar el alcance real e inmenso que tienen.

Para Jesús aquello no era el juicio y condena a muerte de un malhechor más. Para Jesús aquello era el comienzo de una nueva relación con Dios, el comienzo de una nueva Alianza entre Dios y los hombres.

En este año el papa Benedicto XVI ha propuesto a todos los católicos que meditemos y valoremos la realidad del sacerdocio. En este Año Sacerdotal todos estamos llamados a profundizar en la comprensión y en la vivencia del sacerdocio en la Iglesia. Contemplar la pasión del Señor desde esta perspectiva sacerdotal puede ayudarnos mucho a captar mejor su sentido profundo.

Los evangelios nos narran que Jesús acudía desde pequeño con sus padres a las solemnidades del Templo en Jerusalén. Una de estas solemnidades era el Día de la Expiación, en otoño. En esa fiesta, tras una semana de ayuno y de oración, el pueblo pedía a Dios perdón por todos sus pecados. Y el Sumo Sacerdote, como mediador entre Dios y los hombres, ofrecía el sacrificio de la expiación, el sacrificio del perdón de los pecados. Se presentaban a Dios dos víctimas, dos corderos o cabritos. Uno era degollado y con su sangre se rociaba el santuario, pidiendo perdón a Dios por los pecados del pueblo. El otro era quien cargaba simbólicamente con los pecados y era arrojado fuera de las murallas, y con él también desaparecía el pecado.



Jesús se considera a sí mismo como el Cordero que va a quitar el pecado del mundo. *Cargado con nuestros pecados subió al leño (1Pe 2, 24a)*. Al morir en la cruz destruyó el poder y la tiranía del pecado sobre el hombre. Con su sangre derramada, no sobre el santuario, sino sobre su cuerpo, el verdadero Templo de Dios, imploró de Dios la bendición, la gracia y el perdón para todo hombre que viene a este mundo.

Jesús se vió a sí mismo como la doble víctima del Día de la Expiación, y al mismo tiempo como el Sumo Sacerdote que intercede por el pueblo ante Dios. Él es el sacrificador que ofrece, y el sacrificio ofrecido. Nadie le quita la vida, es él quien la entrega libremente (*cfr Jn 10, 18a*). Una entrega que nace del amor. *Me amó y se entregó por mí (Gál 2, 20)*.

Que la contemplación de Cristo sacerdote, clavado en la cruz, que entrega su vida libremente por amor, nos lleve a poder entregar nuestra vida en el día a día, en las cosas grandes y en las más sencillas. Que nos sintamos intermediarios, sacerdotes, entre Dios y los hombres, que recemos cada día intercediendo por nuestro prójimo, por sus necesidades y sus esperanzas. Que nos llenemos del mismo amor de Jesús para poder entregar nuestras vidas por la salvación del mundo. *Yo doy mi vida por las ovejas... Nadie me quita la vida, sino que la entrego libremente (Jn 10, 15b. 18a)*.





Divendres Sant. Via Crucis.

LOS VÍA CRUCIS DE CADA DÍA

Mari Petra Quevedo García

Siendo los vía crucis unos de los actos más significativos de nuestra Semana Santa, reflexionemos.

En el camino de la cruz, según los evangelios, Jesús estaba solo con su Madre, las Santas mujeres y Juan, discípulo amado. Unos pocos aguantaron el Calvario el resto huyó.

El camino del Calvario me hace pensar siempre en ciertas etapas de mi vida que me han marcado; la enfermedad de mis seres más queridos, la espera de unos resultados médicos, la sala de urgencias...

Como el enfermo se va debilitando y a veces, él mismo está más resignado con su enfermedad que sus acompañantes. La soledad de los familiares, la frialdad de los hospitales y vuelvo a la resignación; “*en mis manos encomiendo mi espíritu*” que importante es para el enfermo la fe, la esperanza y por supuesto la caridad.

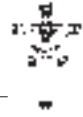
La Caridad, el don más importante del cristiano, muchas veces la olvidamos. Sobre todo ante la enfermedad. Cuantos enfermos, ancianos, marginados; carecen en su entorno de una auténtica caridad cristiana.

Cuántas veces nuestros enfermos o sus familiares, viven el amargo camino del Calvario de su enfermedad como un castigo divino pero no abren su corazón a Dios.

El Jesús que anunciaba el Reino atraía a las multitudes; a los débiles, a los marginados, a los apóstoles, a los que le condenaron; siempre rodeado de gente pero Él siempre buscaba el momento para estar a solas con su Padre.

El Jesús que carga con la cruz y perdona se encuentra solo y acude al Padre. Desnudo y escarnecido vuelve a los brazos de su Madre, la gran consoladora.

Cuántos enfermos y agonizantes, con fe, tienen junto a su lecho la imagen de María para reconfortar sus últimas horas.



Las personas de fe sobre arena, ante alguna contrariedad se sienten frágiles, sin paciencia y quieren que todo pase. ¿Será esto la consecuencia de borrar hoy del ambiente: la enfermedad, la muerte, los débiles, los ancianos?

En el misterio de la Pasión, Muerte y Resurrección; el sufrimiento humano encuentra sentido y la plenitud de la luz.

El crucificado propone un humanismo nuevo. Él mismo lo experimenta es discípulo y para serlo carga la cruz cotidianamente en un cambio de mentalidad, en un cambio de comportamiento, capaz de afrontar, si es necesario hasta la contrariedad. Ante este humanismo nos sentimos frágiles. Comprendemos el amor de Jesús crucificado pero se nos hace difícil vivirlo nosotros.

Cristo nos invita a abrazar nuestras cruces con alegría.

No queremos sufrimiento pero es éste, el que nos hace darnos cuenta que no somos invencibles que no hemos conquistado todo que somos de barro.

Cuando llegamos ante la enfermedad y la muerte y experimentamos la impotencia; somos personas sin la esperanza de la salvación.

Si aceptamos el humanismo de la cruz; Cristo crucificado nos contesta:

“Yo soy tu salvación, soy justicia, soy santificación. Yo te ayudo a aceptar con alegría la cruz.”

Sino es así nos encerramos en la no esperanza.

Los cristianos ante los enfermos estamos llamados a la caridad hacia ellos, que nunca se sientan solos al abrazar su cruz. Debemos llevar la esperanza cristiana a su hogar.

Leemos en la ***Caritas in Veritate*** del santo Padre que los cristianos estamos llamados a ofrecer a los débiles la caridad pues no es nuestra; todo lo hemos recibido de Dios.

Debemos alentar la misión de Jesús “*que pasó la vida haciendo el bien y sanando nuestras dolencias*”.

Descubramos a Dios en la experiencia del sufriente.

Acompañemos al enfermo, compartamos nuestro tiempo, llevémosles la medicina de nuestras palabras y el suero de nuestros silencios.

En los Vía Crucis de estos días reflexionemos sobre qué podemos hacer por nuestros enfermos.

Animémonos a colaborar con grupos de Pastoral para la Salud que pueden surgir en nuestras parroquias, hospitales...

Cuando haya enfermos en nuestras casas, ofrezcámosles la confortación del alma con la unción de enfermos, con la luz de la Palabra. Vivamos estos momentos en familia. No esperemos a lo que se conoce como extremaunción.

Me atrevo a ofreceros unos textos para la reflexión.



TEXTOS DE LA SAGRADA ESCRITURA Y DEL MAGISTERIO PARA LA REFLEXIÓN

La Sagrada Escritura indica una estrecha relación entre la enfermedad y la muerte, y el pecado¹. Pero sería un error considerar la enfermedad misma como un castigo por los propios pecados (cfr. *Jn* 9,3). El sentido del dolor inocente sólo se alcanza a la luz de la fe, creyendo firmemente en la Bondad y Sabiduría de Dios, en su Providencia amorosa y contemplando el misterio de la Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo, gracias al cual fue posible la Redención del mundo².

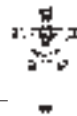
Al mismo tiempo que el Señor nos enseñó el sentido positivo del dolor para realizar la Redención, quiso curar a multitud de enfermos, manifestando su poder sobre el dolor y la enfermedad y, sobre todo, su potestad para perdonar los pecados (cfr. *Mt* 9,2-7). Después de «Cristo no sólo se deja tocar por los enfermos, sino que hace suyas sus miserias: “El tomó nuestras flaquezas y cargó con nuestras enfermedades” (*Mt* 8,17; cfr. *Is* 53,4). (...) En la Cruz, Cristo tomó sobre sí todo el peso del mal (cfr. *Is* 53,4-6) y quitó el “pecado del mundo” (*Jn* 1,29), del que la enfermedad no es sino una consecuencia» (*Catecismo*, 1505).

[1] El dolor, por sí mismo, no salva, no redime. Sólo la enfermedad vivida en la fe, en la esperanza y en el amor a Dios, sólo la enfermedad vivida en unión con Cristo, purifica y redime. Cristo entonces nos salva no del dolor, sino en el dolor, transformado en oración, en un “sacrificio espiritual” (cfr. *Rm* 12,1; 1 Pt 2,4-5), que podemos ofrecer a Dios uniéndonos al sacrificio Redentor de Cristo, actualizado en cada celebración de la Eucaristía para que nosotros podamos participar en él.

Además, conviene considerar que «entra dentro del plan providencial de Dios que el hombre luche ardientemente contra cualquier enfermedad y busque solícitamente la salud, para que pueda seguir desempeñando sus funciones en la sociedad y en la Iglesia, con tal de que esté siempre dispuesto a completar lo que falta a la Pasión de Cristo para la salvación del mundo, esperando la liberación en la gloria de los hijos de Dios (cfr. *Col* 1,24; *Rm* 8,19-21).

¹ Cfr. *Dt* 28,15; *Dt* 28,21-22; *Dt* 28,27; *Sal* 37 (38),2-12; *Sal* 38 (39),9-12; *Sal* 106 (107),17; *Sb* 2,24; *Rm* 5,12; *Rm* 5,14-15.

² «Cristo no sólo se deja tocar por los enfermos, sino que hace suyas sus miserias: “El tomó nuestras flaquezas y cargó con nuestras enfermedades” (*Mt* 8,17; cfr. *Is* 53,4). (...) En la Cruz, Cristo tomó sobre sí todo el peso del mal (cfr. *Is* 53,4-6) y quitó el “pecado del mundo” (*Jn* 1,29), del que la enfermedad no es sino una consecuencia» (*Catecismo*, 1505).



Para un cristiano la enfermedad y la muerte pueden y deben ser medios para santificarse y redimir con Cristo.

MENSAJE DEL SANTO PADRE BENEDICTO XVI PARA LA XVIII JORNADA MUNDIAL DEL ENFERMO

Queridos hermanos y hermanas:

El próximo 11 de febrero, memoria litúrgica de la Bienaventurada Virgen María de Lourdes, se celebrará en la basílica vaticana la XVIII Jornada mundial del enfermo. La feliz coincidencia con el 25° aniversario de la institución del Consejo pontificio para la pastoral de los agentes sanitarios constituye un motivo más para agradecer a Dios el camino recorrido hasta ahora en el sector de la pastoral de la salud. Deseo de corazón que ese aniversario sea ocasión para un celo apostólico más generoso al servicio de los enfermos y de quienes cuidan de ellos.

Cada año, con la Jornada mundial del enfermo, la Iglesia quiere sensibilizar a toda la comunidad eclesial sobre la importancia del servicio pastoral en el vasto mundo de la salud, un servicio que es parte integrante de su misión, ya que se inscribe en el surco de la misma misión salvífica de Cristo. Él, Médico divino, “pasó haciendo el bien y curando a todos los oprimidos por el diablo” (*Hch* 10, 38). En el misterio de su pasión, muerte y resurrección, el sufrimiento humano encuentra sentido y la plenitud de la luz. En la carta apostólica ***Salvifici doloris***, el siervo de Dios Juan Pablo II tiene palabras iluminadoras al respecto: “El sufrimiento humano –escribió– ha alcanzado su culmen en la pasión de Cristo. Y a la vez ha entrado en una dimensión completamente nueva y en un orden nuevo: ha sido unido al amor (...), a aquel amor que crea el bien, sacándolo incluso del mal, sacándolo por medio del sufrimiento, así como el bien supremo de la redención del mundo ha sido sacado de la cruz de Cristo, y de ella toma constantemente su origen. La cruz de Cristo se ha convertido en una fuente de la que brotan ríos de agua viva” (n. 18).

El Señor Jesús en la última Cena, antes de volver al Padre, se inclinó para lavar los pies a los Apóstoles, anticipando el acto supremo de amor de la cruz. Con ese gesto invitó a sus discípulos a entrar en su misma lógica, la del amor que se da especialmente a los más pequeños y a los necesitados (cf. *Jn* 13, 12-17). Siguiendo su ejemplo, todo cristiano está llamado a revivir, en contextos distintos y siempre nuevos, la parábola del buen Samaritano, el cual, pasando al lado de un hombre al que los ladrones dejaron medio muerto al borde del camino, “al verlo tuvo compasión; y, acercándose, vendó



sus heridas, echando en ellas aceite y vino; y montándolo sobre su propia cabalgadura, lo llevó a una posada y cuidó de él. Al día siguiente, sacando dos denarios, se los dio al posadero y dijo: «Cuida de él y, si gastas algo más, te lo pagaré cuando vuelva» (Lc 10, 33-35).

Al final de la parábola, Jesús dice: “Ve y haz tú lo mismo” (Lc 10, 37). Con estas palabras se dirige también a nosotros. Nos exhorta a inclinarnos sobre las heridas del cuerpo y del espíritu de tantos hermanos y hermanas nuestros que encontramos por los caminos del mundo; nos ayuda a comprender que, con la gracia de Dios acogida y vivida en la vida de cada día, la experiencia de la enfermedad y del sufrimiento puede llegar a ser escuela de esperanza. En verdad, como afirmé en la encíclica ***Spe salvi***, “lo que cura al hombre no es esquivar el sufrimiento y huir ante el dolor, sino la capacidad de aceptar la tribulación, madurar en ella y encontrar en ella un sentido mediante la unión con Cristo, que sufrió con amor infinito” (n. 3)





Dilluns Sant. Processó de l'Encontre Dolorós.

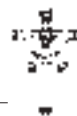
LOS PASOS DE LA SEMANA SANTA PROCLAMAN EL AMOR MÁS SUBLIME

Hna. M^a Asunción Escrig Matés, O.P.

Escribir para publicar en «La Semana Santa Saguntina» es para mí como pensar en voz alta sabiendo que te «escuchan», que te leerán tantas personas allegadas, conciudadanos saguntinos, amigos. Con gusto, pues, ofrezco esta colaboración con el deseo de poner de relieve algo muy «nuestro», que pertenece a lo más querido, cual es la fe en el misterio de Cristo. Forma parte del patrimonio legado por los antepasados, personalizado por todos nosotros con el compromiso de ofrecerlo también a los demás.

Año tras año celebramos el *Misterio Pascual del Señor*, que abarca su Pasión, Muerte y Resurrección. La Semana Santa no pasa. Permanece por el gran peso específico que contiene lo que se celebra, se rememora, se reafirma, se actualiza, se revive... Meditar, acompañar a Cristo que asume el dolor de la humanidad entera, que con sus heridas nos ha curado, que venciendo a la muerte nos ha dado la verdadera vida que no pasa, desborda todo cuanto podemos pensar. En realidad resulta difícil imaginar semejante manifestación de amor hacia la humanidad, sin discriminación alguna, para con todos y para siempre. Cada una de las palabras y gestos que recuerdan los Evangelios manifiestan amor. El Señor cargó con nuestras dolencias, asumió toda debilidad, quiso voluntariamente humillarse y entregarse hasta el sacrificio supremo de la vida en el Calvario. Pero todo ello tiene como finalidad manifestar amor, el amor que Dios mantiene de manera inquebrantable hacia cada uno de nosotros, en toda circunstancia y a pesar de todo.

Con qué fuerza transmite la Pasión de Cristo el evangelista San Juan. La Iglesia recuerda el relato de manera invariable en la celebración litúrgica



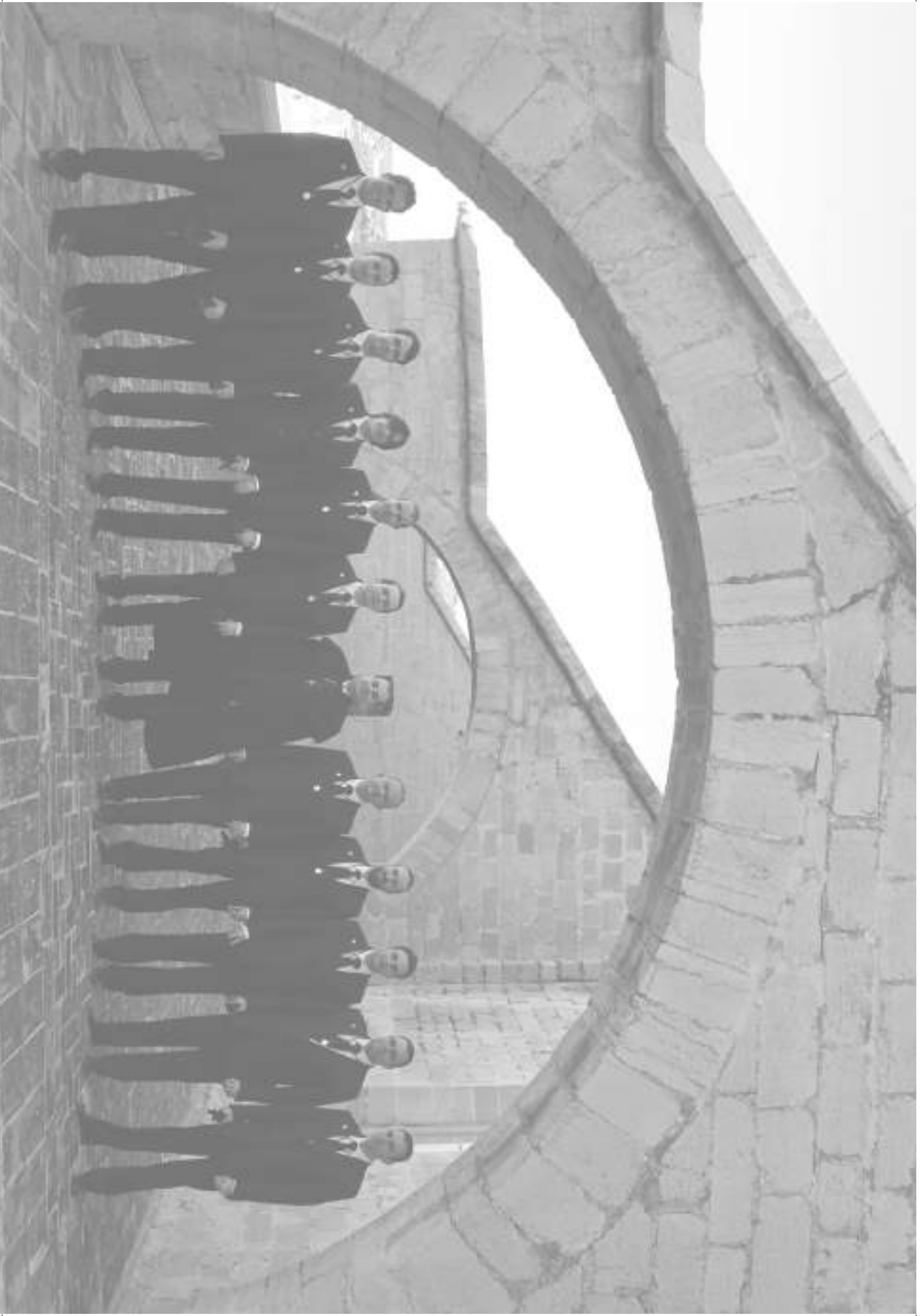
del Viernes Santo. Era tanto el amor que le impulsaba que no se echó atrás antes los perseguidores que fueron a prenderlo al Huerto de los Olivos: «Si me buscáis a mí dejad marchar a éstos», llega a decir, dispuesto como estaba a beber el «cáliz» hasta el final. Añadió en el contexto de una oración de confianza para con Dios Padre: «No he perdido a ninguno de los que me diste». Vino al mundo para ser testigo de la verdad y del amor, y así prender la luz de la verdad en la inteligencia humana y encender su amor en los corazones.

¡Sí! Cristo, con todos los «Pasos» de su Pasión demostró ser coherente con su misión salvadora. No se desdijo cuando se complicaron las cosas, no abandonó su proyecto aunque fueron muy pocos quienes lo siguieron hasta la cruz. No bajó de ella, por más que le desafiaban a hacerlo: «¡Anda! tú que destruías el templo y lo reedificabas en tres días sálvate a ti mismo bajando de la cruz». Desde lo alto del madero pudo exclamar: «Todo está cumplido». Todo cumplido en favor nuestro. Su amor fue total, quiso asegurarnos que el amor de Dios traspasa los límites de este mundo, los confines del mal, del pecado. Lo prueba con su Resurrección. Jesús resucitando nos ha llevado al reino de Dios y lo ha insertado en nuestro interior. Con su resurrección confirma la fe de los discípulos, de sus seguidores, asegura la fe de cuantos ha llamado, atraído por su Vida, su Palabra, su Proyecto...

La Semana Santa Saguntina «entiende» del gran valor de esta Gesta del Señor; sus Cofrades agrupados en torno al anda que reproduce un hecho salvífico, un «paso» de la Pasión, contribuyen a «hacer presentes» los momentos más significativos de esta «historia de amor» por antonomasia, realizada, padecida, experimentada por Cristo. Los Cofrades, año tras año, organizan y llevan a cabo, mueven recursos y valores a fin de ayudar a todos a integrar en la vida estos acontecimientos centrales de la salvación. La contemplación de los «pasos» transmite al corazón gratitud y admiración hacia Cristo el Señor, a quien pedimos que nos aumente la Fe, para que creer y proclamar que con su Pasión y Cruz llegaremos a la gloria de la Resurrección.



LA MAJORALIA DE L'ANY



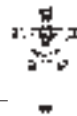
PER ALS QUE ESPEREM “LA FESTA”

Guillermo A. Pleguezuelos Gutiérrez

Majoral 2010



A l'igual que com tots els anys, quan arriben els primers rajos de primavera sacsegen la vida letargiada durant tot l'hivern. Per als cristians els primers rajos de primavera sacsegen la nostra FE davant la commemoració de la passió, mort i RESURRECCIÓ de Jesucrist, que si bé la podem reviure a l'Eucaristia, sembla que des de la Quaresma fins al Diumenge de Resurrecció pren uns calius diferents, plens d'unes connotacions religioses i per què no socials que des de fa segles li donen un caràcter especial, diferent.



En la nostra societat saturada d'informació escrita i audiovisual, és possible ens impressione poc la successió d'actes, imatges, processons... que es desenvolupen al llarg de la Setmana Santa, però si férem retrocedir un moment el rellotge del temps i pensarem que significaria segles enrere aquestes representacions, és possible veiérem les coses de diferent forma.

En la nostra societat, tan difícil d'impressionar per l'excés d'informació, pot resultar, com a mínim curios, que un poble continue, crec majoritàriament, vivint i emocionant-se amb la Nostra Festa tan arrelada a una tradició com a mínim de 692 anys segons alguns estudis. Caldria doncs preguntar-se que és el que fa que això siga així.

No seré jo el que conteste aquesta qüestió, doncs no em trobe capacitat per a respondre-la, però puc donar la meua opinió davant el fet que dona sentit a la nostra religió: la mort i RESURRECCIÓ de Jesucrist. Així doncs pense que el que ha fet possible que la NOSTRA FESTA vaja a més amb el pas dels temps, és l'arrelament en la nostra societat de Sagunt de la nostra Confraria i els valors que representa i transmet i que tant impressionen al visitant.

Recorde fa ja anys recien arribat a aquest poble, quan la colla d'amics reservàvem el Dimecres i Divendres Sant per a veure el pas de la processó al principi del Carrer Major i els dijous per a visitar els monuments. Recorde amb major claredat quan als meus fills tant a penes amb mesos se'ls va imposar la medalla de confrare i quan gran l'orgull al sentir els seus noms i veure que el Prior els imposava la medalla per la qual passaven a formar part de la Confraria; pensava que jo mai podria viure aquesta situació en carn pròpia, però com tantes vegades el destí no saps el que et guarda i veges per on, sóc jo molt més abans que ells el que tinc la sort i l'honor de poder fer la Festa aquest any de 2010.

Jo, Saguntí per adopció, Socarrat de naixement, he pogut comprovar com es viu la Festa des de diferents punts de vista, però tots ells iguals d'importants, doncs no oblide cap persona que la Festa no la fa ningú en especial i la fan totes les persones que col·laboren durant tot l'any amb el seu treball desinteressat. La nostra Festa és la Festa de tot un Poble que col·labora econòmicament, sense esperar res a canvi. La nostra Festa és la Festa de tot el món que amb silenci i respecte viu el pas de la processó amb fred o pluja. La Nostra Festa és de tots els confreres que conformen la Confraria. La Setmana Santa no tindria sentit sense tots, els de dins i els de fora, els que podem dir participem més activament i aquells que ens ajuden a que pugam participar.



Quan fa uns anys em proposaren fer la Festa per a aquest any 2010, és possible no haguera dit el mateix que he dit sobre aquestes línies, desconeixia el paper de cadascú a la Festa, estava enganyat pel que fa al paper de cadascú a Aquesta. La Nostra Festa no és no més el que es veu al llarg d'una Setmana, és el treball d'una gran part del poble i també del grup de persones que formen la majoria de l'any i que són els encarregats de coordinar els esforços de tots envers l'objectiu.

No voldria oblidar-me en aquest article del paper que juguen les famílies en els preparatius de la Festa i per això no vaig a deixar passar l'ocasió per a agrair als meus pares i fills Guillermo i Rafa; però sobre tot a Mati la meua dona; la seua immensa aportació de treball i paciència per a permetre'm que aquest any tinga l'honor i l'orgull de poder pertànyer i celebrar juntament amb tots vostès la SETMANA SANTA SAGUNTINA 2010.

PURÍSSIMA SANG DE JESUCRIST



UNA ULLADA A L'INTERIOR ORIENTADA AL FUTUR

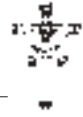
Vicent Aleixandre Lluch

Majoral 2010



Fa aproximadament un any vaig tractar de plasmar les meues sensacions i sentiments sobre la Setmana Santa; i ho feu posant-ne especial èmfasi en la singularitat d'un any que combinava *l'inici* del meu camí en la Sang com a majoral entrant amb la responsabilitat de ser el clavari de la Confraria del Santíssim Sagrament o de Minerva de Santa Maria.

Recorde que la perspectiva m'omplia d'inquietuds, de neguits, però hi dominava la il·lusió. Evidentment, la valoració *a posteriori* sols pot ser duta a terme en la seua totalitat quant a l'organització dels actes litúrgics vinculats



al Corpus Christi, però no m'agradaria per això deixar de referir-me als nous horitzons que es presenten als actes pasquals que anem a celebrar.

Als pocs dies de lliurar-li les claus al meu benvolgut amic Guillermo i traspassar així la clavaria de Minerva, una persona em preguntà si aquests dotze mesos al front de la Confraria m'havien reportat beneficis espirituals. Sí. Eixa fou la meua resposta, i de seguida em vingueren al cap dos moments: la celebració de l'Eucaristia del Dijous Sant i l'homilia de la Missa de la Huitava del Corpus.

És molt difícil, per no dir impossible, transmetre amb precisió les pròpies sensacions perquè en el procés se'n perd una part importantíssima, l'essència mateixa; així les coses, si diguera que una immensa serenitat i una gran pau interior s'ensenyoriren de mi en aquells precisos moments, encara em quedaria lluny de la realitat. Tots aquests sentiments, units als records de les prèdiques dels tercers diumenges de cada mes i associats als actes celebrats, considere, humilment, que m'han deixat una empremta que espere constitueisca una ajuda per a la meua vida cristiana d'ací endavant.

De forma paral·lela als moments suara referits, conviuen les activitats com a majoral de la Sang. La meua vinculació a aquesta Confraria ha estat, fins al moment, curta en el temps, però intensa. Tenint en compte aquestes consideracions, no s'estranya el lector si no troba ací grans dissertacions ni extenses referències a la meua vida com a confrare; ara bé, durant aquest relativament breu espai de temps he après a valorar la Festa sense deixar de banda cap de les dues dimensions que la conformen: la humana i la religiosa.

L'u de juliol, durant la celebració litúrgica al Cabanyal de la Festa de la Preciosíssima Sang del Senyor, el rector organitzà el sermó al voltant dels tres objectius que haurien de regular les bases de qualsevol confraria religiosa. De tots tres em quede ara amb el primer a què hi va al·ludir: la dimensió espiritual i de transmissió dels valors cristians. Una cosa que sembla tan òbvia passa, malauradament, a un segon pla o potser fins i tot es dilueix fins a desaparèixer en nombroses ocasions. És veritat que l'embolcall sovint ens encega, tanmateix caldria ser-ne més conscients i ser capaços de superar eixe impediment per endinsar-nos en l'essència mateixa del que commemorem.

Fent la vista enrere, puc afirmar que les meues vivències vinculades a la Setmana Santa, a l'igual que aquelles viscudes al si de la Confraria del Santíssim Sagrament, m'han ajudat a reflexionar al voltant de moltes coses, de moltes parcel·les vitals i, sobretot, espirituals. Així doncs, espere ferventment, que en acabar aquest cicle trobe en les petjades deixades una base sòlida per continuar caminant sense perdre la dreuera correcta: Nostre Senyor Jesucrist.

A PIE DESCALZO

César Cortés García
Majoral 2010

“Has extendido tus brazos en la cruz, Oh Cristo y has reunido a la Humanidad entera para que pueda conocerte”

(De la liturgia de Rito Armenio)

Nos has reunido...

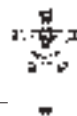
“**G**racias Señor porque con tu entrega en la Cruz has conseguido algo que nos cuesta mucho a los hombres y mujeres de todos los tiempos, el superar nuestras divisiones.”

Desde la cruz convocas a toda la Humanidad para iluminarla con tu Amor. Desde la cruz convocas a todo el pueblo de Sagunto que cada Semana Santa contempla con más devoción tu ejemplo de entrega al Padre.

Y desde la Cruz me has convocado a mi Señor, a mi familia, a los seres queridos que ya no están conmigo, a todos los que me quieren día a día, a todos los que están en cada momento a mi lado, a la gente que me ha apoyado e incluso a todos aquellos a los que debería querer más. A todos nos has reunido Señor para que después de tantos años pudiéramos vivir muy de cerca Tu Misterio Pascual. Caminan conmigo todos a pie descalzo, en esta Semana Santa ayudándome a sentirme majoral, devoto, discípulo y cristiano.



César Cortés García
y Jorge Cortés Piquer.



En este itinerario pido por el pueblo saguntino para que este año tenga deseos de unirse, convocarse y reunirse con una sola mirada: tu Cruz, ejemplo de sacrificio máximo culminado en Tu Sangre derramada para nuestra salvación.

A pie descalzo caminamos tras ella....

Para que pueda conocerte...

Mi mente se centra ahora en que gracias a tu Pasión y Muerte vivida en mi pueblo de Sagunto, en esta Semana Santa me ayudes a conocerte y conociéndote a amarte y amándote, a seguirte y siguiéndote a anunciarte a los demás.

Yo hoy no podría entender la Semana Santa sin las imágenes que guardo en mi mente desde pequeño: el acompañamiento al Nazareno, el Viernes Santo al calvario; la llegada del Sepulcro; el beso de adoración a la Vera Cruz...

Y yo no podría entenderme a mi mismo, ni los demás podrían ni siquiera mínimamente conocerme y ni tan siquiera amarme ya que ella, mi Semana Santa Saguntina, está ya en lo más profundo de mí.

Y todo esto lo he descubierto en mi día a día, caminando a pie descalzo...

Con las gotas de Tu divina Sangre y las gotas de agua, que brotan de Tu costado, el mundo ha sido creado de nuevo. Porque con el agua, Oh Cristo misericordioso, lavas nuestros pecados y con Tu sangre firmas nuestro perdón.

El mundo ha sido creado de nuevo

Señor Jesús, en este año, con esta fiesta no sólo quiero mirar al pasado, quiero que esta Mayoría mire también al futuro. No podemos olvidarnos de que desde el Memorial de la Cena, la Pasión y la Muerte del Señor, podemos soñar en una Semana Santa nueva, comprometida con los que más sufren, esperanzada en que el Evangelio transforme cada vez más el corazón de todo hombre, de todo saguntino que lo busca sinceramente.

Una vida nueva que iremos descubriendo si caminamos a pie descalzo...

Lavas nuestros pecados y con tu sangre firmas nuestro perdón

Señor Jesús, quiero vivir esta Semana Santa, todas mis semanas santas con un corazón que desea estrechar un vínculo indisoluble contigo. Que este



año tan especial cada Mayoral firme con su vida un compromiso de amarte y acompañarte, nacido del abrazo de amor infinito que ha experimentado al llevar tu Cruz, la Vera Cruz. Así no sólo ese día sino en toda su existencia sepa detenerse ante la mirada del saguntino que implora perdón y consuelo, como si la Cruz estuviera entrelazada íntimamente con su corazón.

Quiero firmarlo con el corazón en vilo y a pie descalzo...

Con el mundo, con La Iglesia, con nuestro pueblo de Sagunto, con nuestras familias, nuestros amigos, con los que nos miran y aman desde el cielo, con todos los que visitan estos días santos, REZAMOS:

A pie descalzo, Señor. De puntillas.

A pie descalzo, calzando la planta desnuda en la arena,
despojados de las sandalias,

así entramos en el camino de la Semana Santa Saguntina, Señor Jesús.

A pie descalzo, despojados de todo lo que no somos,
así caminamos hacia tí, Señor.

A pie descalzo desnudo de postizos,
con sencillez, sin hacer ruidos,

sin afán de dejar pisadas, para que otros nos sigan en nuestra Semana Santa Saguntina, así caminamos, Señor Jesús.

A pie descalzo, paso a paso ponemos en el camino de tu Pasión y Muerte nuestro ser cristiano, mayores y clavario,
porque queremos vivir en el amor al Padre como lo vivió Jesús,
el Señor.

Purísima Sang de Jesucrist!



Plat de Maria Dolores Cortés Alegre

JERUSALÉN

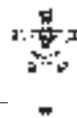
Familia Blasco Ribelles

Las Navidades del año pasado viajamos a Tierra Santa, viaje que incluía, por supuesto, la ciudad de Jerusalén. También estuvo allí Lucas, aunque todavía se encontraba en el vientre de su madre. Jerusalén es, sin duda, especial. Es una ciudad llena de contrastes, contradicciones, luces y sombras.

Nuestra primera impresión fue sobrecogedora. Llegamos al anochecer descendiendo desde el monte de Scopus y, desde allí, se divisaba toda la muralla que envolvía la ciudad, con sus casitas y callejuelas, dominado todo por la cúpula dorada de la Mezquita de la Roca. Tal y como podrías imaginártela: ex temporal, una ciudad sacada de un cuento o de un sueño.

Cuando te adentras en ella, chocas con la realidad, es un caos. Esta dividida en cuatro distritos, musulmán, judío, cristiano y armenio. Vas paseando por las calles del barrio musulmán, con todo su bullicio de gente y tenderetes, giras una esquina y, tras el correspondiente control policial, entras en la zona judía, más amplia e iluminada, aunque con menos ambiente. Vuelves a





girar otra esquina y estás en una callejuela oscura y semidesierta; pero una calle más allá vuelves a salir al maremágnum de gente, comercios, turistas, religiosos de todas las confesiones...

Cuando paseas por Jerusalén te dices: "Bueno... está bien, tampoco es para tanto", pero al instante siguiente, observas algún detalle, alguna persona, o simplemente un cambio en tu ánimo y piensas "es preciosa"; y cuanto más te alejas de ella, más piensas en ella, y cuanto más tiempo pasa, más ganas tienes de volver.

Con los mismos contrastes nos encontramos en la Basílica del Santo Sepulcro. La primera impresión fue un poco decepcionante. Es un caos. Los espacios dedicados (o adquiridos; o usurpados) a cada una de las confesiones se mezclan y superponen unos sobre otros, compitiendo entre ellas por algo igualmente importante para todas. En ningún momento podíamos haberlo imaginado así, es un espacio difícil de explicar, difícil de entender; y, sin embargo, al Santo Sepulcro volvimos hasta cuatro veces en los tres días que estuvimos en Jerusalén. Su atracción es inexplicable, lo que en un principio nos chocaba e incluso repelía, acababa por darnos una gran paz.

Una de las experiencias más bonitas que allí vivimos fue el Vía Crucis por la Vía Dolorosa, la misma que recorrió Jesús en su Pasión. También podríamos decir del Vía Crucis que es un caos. Transcurre por el barrio musulmán y las capillas dedicadas a las estaciones de la pasión se mezclan con tenderetes de ropa, especias y demás. Vas andando, pensando, rezando, meditando, y a tu lado se cruzan grupos de niños jugando y gritando, de fondo se oye al muecín llamar a la oración... Y a pesar de ello, o precisamente por ello, es especial y mágico. Durante el Vía Crucis, portábamos, por turnos, un hacha de Semana Santa, traída desde Sagunto para este acto. Al finalizar la oración en cada una de las capillas, alguno de los asistentes, muchos de ellos cofrades, gritábamos aquello de "Purísima Sang de Jesucrist", rememorando, así, nuestra particular Pasión saguntina.

Nuestro parecer es que Jerusalén es una ciudad que no se puede explicar, hay que ir, hay que vivirla. Quizás, lo mismo podríamos decir de nuestra Semana Santa Saguntina, con todas sus contradicciones, sus luces y sombras, y sin embargo, a nadie deja indiferente. Tal vez, siendo intrépidos, podríamos aplicarnos todo lo dicho sobre Jerusalén a nosotros mismos, difíciles de explicarnos, mucho más de entendernos, pero como realidades que merece mucho la pena vivir.

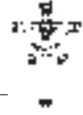
No queríamos acabar sin dar las gracias a todos nuestros familiares y amigos por toda la ayuda, el apoyo y la comprensión que durante tanto tiempo nos han brindado. Tal y como repetiremos los mayores en este "Libret", sin su ayuda no habría sido posible celebrar esta Fiesta. Gracias.

ARA ÉS EL TEMPS...

Raül Enrique Mestre Caballer
Majoral 2010



Carrers plens de gom a gom, gent que espera els seus per tot arreu, places que es converteixen en llocs idíl·lics per a reunir-se i raonar... ara és el temps de la llum de les torxes a la foscor, del color morat de les banderes als balcons, del so de les cornetes i els tambors... Ara és el temps de pentinar el Natzaré i la Soledat, de trencar el tambor del saions, de preparar els monuments perquè siguin visitats... ara és el temps de tornar a rescatar la vesta, d'enlluernar la creu del rosari, de plantar-se el capirot... ara és el temps que ens posen la medalla, d'empentar les andes a les processons, d'enlairar la Vera Creu pel teu poble... ara és el temps d'obrir portes i



finestres, d'eixir i gaudir de la nostra festa... Però, tanmateix, ara és el temps de reflexionar, de fer acte de recolliment, de cultivar el nostre cor amb l'esperança i l'amor estretes del mateix dolor, mort i resurrecció del Nostre Senyor Jesucrist a la seua passió.

Ara és el temps de celebrar la festa i de viure-la amb intensitat i profunditat, la mateixa intensitat que naix d'allò autèntic i que transforma el somni de la festa en veritat.



AQUESTS DIES

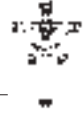
Luis Alexandre González

Majoral 2010



Luis Alexandre i les seues germanes Mari Carmen i Raquel.

Aquests dies,
trobava els carrers en tant silenci i tan plens de gent,
anava donant voltes siguent un confrare més,
veia tants anys a altres majorals la festa fent.



Aquests dies,
sentixes tanta responsabilitat,
notes les arrels d'un poble,
miren fins les pedres del teu costat.

Aquests dies,
la família te vol i fa massa,
tots van damunt de tu,
te sents l'orgull de ta casa.

Aquests dies,
dur la Vera Creu me dona a pensar,
que vull tancar els ulls,
tornar arrere i als meus recordar.

Aquests dies,
tant de temps esperant amb el cor,
tantes llums, tantes ombres,
tanta devoció i tant amor.



LA TRADICIÓ TRANSMESA

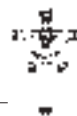
Ignasi Corresa i Marín

Majoral 2010

*A mon pare i a ma mare, perquè gràcies a d'ells estic ací i soc com soc, perquè han sabut transmetre'm els millors regals del món: l'Amor i la Fe.
A Nieves, la meua dona, per la seua paciència i compressió.*

Puríssima Sang de Jesucrist! Eixes van ser les primeres paraules que vaig sentir en nàixer. Segons conten els meus pares i familiars, al crit dels plegadors, ma mare va fer l'últim esforç quan jo vaig eixir al món. En aqueix moment no vaig ser conscient del que significaven, tanmateix serien sense saberho el començament d'un compromís que vaig adquirir 24 anys més tard, tot i que des de molt menut la paraula "Puríssima" ha estat part del meu vocabulari. Tots sabeu que descisc de Petrés i coneixeu de la meua estima a la seua Puríssima.





L'any 2004, quan vaig escriure el meu primer article de la Setmana Santa, expliquí que des de menut, recordava com els meus pares em baixaven a vore la processó del Sant Soterrar i m'explicaven cadascuna de les andes i de totes aquelles coses que l'envoltaven. A mon pare, sempre li ha agradat la idea que jo fos confrare de la Sang, perquè ell també tenia molt bons records de la Setmana Santa de quan era xiquet. No només mon pare m'ha transmès eixe sentiment, la meua àvia em contava que ella i el meu avi Pepe "*el Cubano*", com així el coneixien a Petrés, baixaven a vore el Calvari i la processó del Divendres Sant. Alguns anys, al calvari em baixaven ma tia Mari i el meu oncle Pepe, després del qual sempre acabàvem prenent la tradicional tassa de xocolata, a vegades en ca l'àvia. És aquesta la raó per la qual, quan es parla de valors i de sentiments, sempre se li dóna importància a la família, doncs bé, com a un saguntí més, la família ha estat clau en la transmissió de la Festa, en la transmissió de la Fe.

Eixa idea de fer-me confrare es va fer més real cap a finals del 80, sobretot quan a l'escola, ja el meu clavari, i sobretot amic, Donís Farinós, em preguntà si volia fer la Festa. Ell sempre ha sabut del meu interès per la Setmana Santa Saguntina. Per una part des del punt de vista religiós, per a mi la Setmana Santa i la Pasqua són les celebracions que més visc, per altra banda i conforme vaig anar fent-me adult, per [de]formació professional, des del punt de vista iconològic, teològic i antropològic. Per eixa raó al 2002 decidí formar part d'aquesta gran família de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist.

Recorde ben bé el moment en què m'entregaren la medalla. Com no podia ser d'una altra manera, la meua família i la meua dona, aleshores núvia, així com el meu clavari, estaven a la porta de l'ermita mirant com entre un fum de xiquets, molts d'ells menuts, apareixia jo, tot gran com sóc, en ser nomenat. Recorde també la cara dels majorals entrants que esperaven amb ganes el seu torn, la mirada acollidora i familiar de la majoralia de l'any, que per coincidències de la vida Jesús Larruga, el nostre actual president de la Sang, representava com a clavari; la cara del president d'aleshores, Vicent Ferruses i el rostre del nostre prior Vicent Gil, que amb un gratificant "enhora-bona" i un amable somriure, em donava la medalla que oficialment em feia confrare.

Són records molt emotius i reconfortants que encara tinc presents, com el de la primera processó a la qual vaig eixir eixe mateix any: la processó del Silenci. Mai fins aleshores havia sospesat els atxons i he de dir que, se me va fer curta la processó, malgrat el pes de la cera que sí he notat altres anys. Recorde perfectament quan em posí la vesta prestada per la família Garcia-Renau per a eixir a la processó. He de dir que la mateixa emoció i ganes que tenia el primer dia encara perdurava fins fa uns pocs anys cada volta que



s'acostava el moment decisiu de la Festa. Potser fa tres anys, o millor dit, des que ens quedaven dues juntes per a fer la Festa, la il·lusió, l'emoció, la devoció, la confraternitat, l'estima al poble i a la Festa, s'acreixentaren i continuen augmentant eixos sentiments dintre meu un "je ne sais quoi" (jo no sé què), tal i com respo-



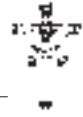
Vicent Corresa, Mossèn Germán Amer i Ignasi Corresa el Dijous Sant de 2009.

nia aquell filòsof francès quan li preguntaven pel concepte del gust. El mateix "jo no sé què" és el que supose ens recorre per les venes a tots, és a dir per la sang, impulsat des dels sentiments més profunds emmagatzemats al nostre cor que els bombeja, quan parlem, valga la redundància de la Festa, de la Sang.

La tradició, la fe dels nostres majors ha fet i fa possible la Festa, una celebració única en la qual cabem tots els saguntins, naturals i d'adopció. Els meus companys majorals, el meu clavari, tots nosaltres, inclosos els que viuen la setmana santa com a espectadors, tots mostrem uns sentiments especials cap a aquesta explosió de devoció popular, de religiositat davant un fet que considerem únic. Únics seran també els moments que se'ns aproximen i que fent cas dels consells d'altres majoralies, dels nostres familiars i dels membres de la junta, haurem de viure intensament, perquè cada any dels tres dels que es compon fer la Festa, tindran una aportació única en les nostres vides.

No vull fer-me llarg, però he de dir que estic molt orgullós de fer la Festa com a majoral i a més pertanyent a una majoralia com aquesta, on començant pel clavari, he trobat uns vertaders amics. A molts d'ells ja els coneixia des de la infància, a d'altres des de l'institut, a d'altres els he conegut en la majoralia i amb tots he compartit dues de les coses més preades i desitjades: temps i estima.

Juntament amb Donís i amb altres majorals Guillermo, Vicent i Joan, hem sabut organitzar-se per posar-se al front de l'altra gran confraria històrica de la ciutat, la Confraria del Santíssim Sagrament o de Minerva, de la qual vaig ser clavari el 2007. Amb nosaltres, l'amic Paco Novella, futur clavari de



Ignasi Corresa i José Manuel Goda, majorals 2010 i 1998, el Dimecres Sant de 2009.

Minerva, ha compartit moments claus lligats a la Festa, com fou el cas de viure com a majoralia entrant de la Sang i amb la responsabilitat de pertànyer a la Junta de Minerva, un dels moments més especials per a mi de l'any passat: el Dijous Sant, quan la nostra majoralia, tots de negre, amb guants, amb

el respecte i el fervor que es mereix, traslladà el Santíssim Sagrament al tabernacle, mentre la matraca accionada pels campaners manualment, avisava des del Campanar de la Vila, que es podia iniciar ja la visita als Monuments. Jesús Sagramentat estava al monument de la parròquia mare de Sagunt.

El que hem viscut al llarg d'aquests anys, especialment durant aquest últim, és una cosa molt bonica que hem de continuar cuidant, perquè com una "confraternitat", hem viscut molts moments, bons i menys bons i com en una família hem sabut fer front als problemes, des del respecte, la tolerància, la democràcia... la fe. Valga ací l'exemple que entre nosaltres hem sigut conforme som com a persones, sense amagar-nos, sense enganys, hem tret el que havíem de traure de cadascú i ha estat així pel que sentim. Deia Anthony de Mello que *"per estimar s'ha de tenir fe"* i això és el que pense que hem fet com a grup de gent que formem la Majoralia 2010.

La fe ens ha portat fins ací, la fe en Crist i en nosaltres mateixos, la fe dels nostres familiars, dones i núvies que han fet possible, que a les portes de la Festa, pràcticament tot estiga preparat; la fe d'un poble que ens ha confiat una gran responsabilitat: FER LA FESTA. Però també la fe que ha posat una família especialment volguda a Sagunt i treballadora, la família del nostre claviari Donís, que ha treballat de valent posant tot el que tenia perquè des de ben menuts, nosaltres ens sentírem com a casa en sa casa, tenint una segona llar, fent de sa casa la casa de tots. A vosaltres Donís, Conxín, Imma, gràcies. Gràcies també Donís per haver-nos elegit per fer la festa amb tu, almenys mil gràcies, per fer-me comprendre què és tenir un bon amic en qui confiar. Gràcies a tots per haver-me fet sentir un saguntí més i poder comprendre el que significa el crit pels nostres carrers de *Puríssima Sang de Jesucrist!!*

UN LLARG CAMÍ

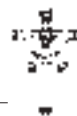
Joan Bru Sales

Majoral 2010



Dimarts 13 d'octubre, per fi m'he decidit a escriure per al llibre de Setmana Santa, i això que volia fer-ho des de fa ja prou de temps. La veritat és que des de sempre he dit que voldria escriure alguna cosa per a quan ens arribara el nostre any, sempre hi han idees sobre el que voldria plasmar en aquestes línies, però la veritat és que quan vaig decidir-me a fer-ho no sabia per on començar i ho acabava deixant per a més endavant.

Crec que és un exercici de responsabilitat escriure qualsevol cosa en aquest llibre, és com pensar en veu alta sabent que t'escolten, que et llegiran tantes persones properes teues, veïns, amics, familiars... El que he escrit a continuació es basa en alguns dels records que tinc després de tots aquests



anys, records bons i roïns, però que en certa manera ens alimenten per dins, ens fan pensar i reflexionar, a més d'aprendre del passat per poder millorar el present i encarar el futur sabent com han de fer-se les coses.

La veritat, és que en moments com aquest, vé a la memòria tot el viscut fins ara, i a voltes ens embarga cert sentiment melancòlic, no només per tot allò que ens ha reportat alegries, sinó, i sobretot, per totes aquelles persones amb qui voldríem compartir aquests moments i ja no estan entre nosaltres.

Encara recorde, ara fa dèsset anys, quan un dia a classe li vaig dir a Donís si podia eixir amb la seua majoralia en la Setmana Santa; encara que la seua resposta va ser que no ho tenia clar, després va ser ell, passats uns dies qui va vindre a buscar-me perquè formara part del seu grup. Des d'aleshores han passat molts anys, moltes processons, molts dinars, sopars... i moltes experiències plenes de records inoblidables.

Records alguns d'ells amb un gust agredolç, roïns i bons, però que tots junts han contribuït a poder créixer com a persona i ara mateix no canviaria cap moment viscut per un altre. Tot té un significat en aquesta vida i les experiències viscudes ens ajuden a entendre millor les coses o almenys observar-les des d'un altre punt de vista que ens senyala el camí correcte a portar.

Quan jo no era ni tan sols confrare, recorde a mon pare i el meu avi, acabar de vestir-se amb la vesta al corral de casa la meua iaia, preparant-se per la processó de Divendres Sant. El transcórrer de les processons per davant de casa, els caputxinos passant amb les atxes enceses, les portes de casa la meua iaia obertes de bat a bat i una pluja de caramels que omplia el rebedor acompanyat del crit "un caramellet...". Em vé a la memòria també, quan jo era un xiquet de cinc anys, com esperàvem ma mare, el meu germà, i jo al Carrer Major, que passara mon pare i la seua majoralia que portaven no sé quina anda... Jo no era confrare encara i poc entenia de tot el que passava aquells dies de Setmana Santa.

La primera processó de Divendres Sant a la qual vaig eixir la recorde molt bé: portava la vesta, cinturó negre i rosari del meu avi. El pes dels caramels a les butxaques de la vesta, la cara tapada, l'olor a cera, la cua desplegada, els primers caramels que dónes als xiquets. Dues anècdotes, la primera va ser quan començava la processó i arribes als arregladors que s'encarreguen de desplegar-te la cua, resulta que la duia enganxada amb agulles, imperdibles i no sé què més, i els arregladors estigueren una bona estona fins que foren capaços de desenrotllar-la. L'altra anècdota va ser quan començant a pujar pel Camí Reial, resulta que no duia enganxada correctament la sivella del cinturó i aquest em va caure a terra i em vaig sentir molt avergonyit, encara gràcies que duia la cara tapada i pense que ningú em va reconèixer.

Un moment molt especial va ser el Divendres de Dolors de 1994 quan m'imposaren la medalla com a nou confrare. Igualment, el mateix dia de



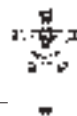
l'any passat, el tinc gravat com un dels moments més emotius que recorde fins avui. Va ser difícil ser conscient del que suposava aquell moment d'imposició de medalles als nous majorals, estar esperant dins l'ermita, sentir que pronuncien el teu nom, enfilat el passadís que formen amics i majorals, llevar-te la medalla de confrare i el vicari que et posa la medalla de majoral. Quant de sentiment i quina emoció més gran vaig sentir.

La primera volta que aconseguírem traure un anda en la subhasta del Divendres Sant de 1995: "64 miiiiiiil pesseeetes donen per portar L'Ecce Homo, A LES 3 !!!". Va ser un moment molt especial. Ho celebràvem com si haguérem guanyat una final. Va ser la primera de les moltes vegades que hem dut eixa anda, i encara que n'hem portat moltes més, l'Ecce Homo sempre ocuparà un lloc molt especial dins la majoralia.

Igualment d'especial, és l'anda de la Soledat, tres anys seguits portant-la al lloc, juntament amb altres majoralies, tres anys inoblidables patint en la processó, però sobretot portant-la amb molta fervor, respecte i humilitat. Ballant l'anda pel carrer Major i a l'altura de l'ermita de Sant Miquel una dona que canta una saeta... Recordes Donís, la frase: "aneu a fer història...". Quins moments tan bonics i emocionants.

I no parlaré del Natzarè sinó fent-ho, com deia el meu amic Paco Novella en aquell gran Pregó de la Setmana Santa Saguntina de 2007, encara que la història i el patiment viscut, ja el va reflectir molt bé Donís en el seu article de l'any passat. Dotze majorals i amics, sense cap altra ajuda que la d'ells mateix, animant-se, fent-se costat els uns als altres, arrimant el muscle tot el que podien i més enllà, suant, patint, plorant, però al cap i a la fi tots junts i a una, completàrem el recorregut del Sant Soterrar i poguérem entrar a l'Ermita de la Sang *Aquell Natzarè*. Un moment molt simbòlic del qual hem d'aprendre i que ens ha d'ajudar en altres ocasions.

Qui de nosaltres no recorda el Divendres Sant de 2009? Els nervis previs a la processó degut al fet que les circumstàncies meteorològiques ens feren una mala jugada, l'estrena de la vesta i el cinturó, encara que embolicat en plàstic transparent per la pluja, la banda que ens ve a arregar quan ja pensàvem que no hi hauria processó i sé que a més d'un de nosaltres se li escaparen les llàgrimes en aquell moment. Pujar cap a l'ermita, desfilant, amb les banderoles a la mà, el so increïble dels tambors de la banda ressonant al carrer Castell, la gent que es gira per mirar qui arriba. A més, viure la processó del Sant Soterrar en la posició privilegiada que teníem, va ser molt emotiu, miraves cap a endavant i veies el Sepulcre, giraves el cap, i a uns metres podies vore la *Vera Creu* "escenes" plenes de misteri, patiment, passió... Sentir el so de la matraca de Santa Maria i El Salvador, la pluja intermitent que no parava, el desdoblament dels de la *Majoralia* entrant en la Plaça Major, veure



eixir de Santa Maria la *Vera Creu*, i finalment enfilem els últims metres de la processó, girar a l'esquerra per entrar al carrer Sang Nova, la plaça plena de gent, sentir el silenci que hi havia, els nervis a flor de pell, l'adoració de la *Vera Creu* i tantes altres coses.

Tot açò ens ha ajudat a preparar-nos per poder viure aquest moment present, no només aprenent la història de la confraria, el desenvolupament de les processons, entenent tot allò que fa falta per poder organitzar els diferents actes de la Setmana Santa Saguntina, sinó que, *Fer la Festa*, és el resultat d'un conjunt de vivències i d'experiències adquirides durant aquests anys en companyia dels nostres amics i sobretot amb la sempre inestimable companyia i recolzament de les nostres famílies, que ens han ajudat a poder entendre el significat d'aquesta celebració, a més, i per damunt de tot, refermar la nostra *Fe*.

Fer la Festa, seria la culminació de tot aquest camí recorregut fins ara; aconseguir abastar tot allò perquè has estat preparant-te, que has estat esperant amb tantes ganes i il·lusió durant tant de temps. Però açò no és el final, el viatge no acaba ací. Al meu parèixer, no és només que un punt i seguit, una parada obligatòria abans de continuar un llarg camí que hem de recórrer tots junts, un camí que començà fa molts anys i s'ha anat nodrint amb el pas del temps i tot allò que ens ha anat marcant. La Majoralia, hauria de ser, és com una família i com a tal hauríem de cuidar-la i conviure amb ella durant tots els anys venidors per seguir compartint vivències que no fan una altra cosa que enriquir-nos personalment. Sense oblidar totes aquelles persones que han fet possible que arribem on estem ara mateix, perquè hem posat molta voluntat cada un de nosaltres, però és gràcies a les nostres famílies que ens han fet costat, que ens han ajudat, ens han animat, ens han empenyat a continuar endavant, per això crec que gran part del mèrit d'haver arribat on ens trobem és d'ells, els quals sincerament esperem que ens acompanyen en tot el que ens queda per viure.

Bé, hui, en aquesta vesprada faig l'última reflexió d'aquest modest article. Ja queda poc per viure i poder celebrar la "nostra" Setmana Santa i el tan desitjat moment quan el majoral precedent em done el relleu per portar la *Vera Creu* durant la processó del Sant Soterrar. Vull donar la importància que té a la Setmana Santa i ser conseqüent amb allò que anem a celebrar. Han sigut uns anys d'aprenentatge personal i col·lectiu, espere que açò, amb l'ajuda dels nostres, ho puguem aconseguir. Que la Setmana Santa es continue rememorant, que es referme i puguem reviuire les nostres creences. Que romanga per sempre dins de nosaltres.

Moltes gràcies, gràcies una volta més a la meua família, als meus pares i sobretot a la meua dona, gràcies per recolzar-me en tot moment i quan més ho he necessitat.

POR FIN HA LLEGADO EL AÑO DE “LA FESTA”

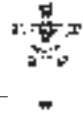
Raül Vitoria Ariño
Majoral 2010

Por fin ha llegado el año de “la Festa”, el que tanto esperaba. Soy cofrade desde el año 1982 y siempre recordaré el primer día que salí con mis amigos en la procesión del Silencio y sobre todo recuerdo la del Santo Entierro, arrastrando la cola de la vesta, dando caramelos y con la cara tapada; pues entonces tenía 8 años.

Van pasando los años y te vas dando cuenta que es algo más que salir en la procesión y querer llevar andas con tu mayoralía. Ya se va acercando el año y te invade un sentimiento de ilusión y devoción.



Gracias a que me dieron la oportunidad de ser mayoral, este año es completamente diferente a los anteriores, con la incertidumbre de que todo salga bien, pues queremos que todo el pueblo saguntino disfrute de la Semana Santa, con la misma ilusión y alegría que todos nosotros.



Por lo tanto no quisiera acabar estas líneas sin dar las gracias a mi clavario y mayoralía por haber confiado conmigo y a mis padres por todo lo que me han ayudado para que este esfuerzo de todos se vea recompensado y sentir la Semana Santa Saguntina.



D. Vicent Gil, prior de la Confraria, imposa la medalla a Raúl Vitoria en 1982.

JO SAGUNTÍ, JO MAJORAL

David Silvestre i Barreda

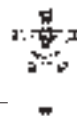
Majoral 2010

Per circumstàncies de la vida, des de que vaig nàixer i fins fa uns pocs anys, he viscut dividit entre dos terres, València i Sagunt. Es veritat que de sempre el meu cos ha estat lluny del meu poble, però els records, les alegries i els bons moments sempre han format part d'ell.

Recorde com de menut, esperava impacient a que arribaren els caps de setmana, els Nadals, les pasqües, l'estiu o qualsevol altre moment que hem permetera el poder estar en aquest poble tan especial per a mi.

I es que, des de menut m'he sentit fascinat per aquesta terra, tan plena de llum, per eixe castell carregat de cultura i misteri, per eixos carrers estrets que tantes vegades he recorregut (sobretot aquest any...) i per totes les seues tradicions com ara la Setmana Santa Saguntina.





Recorde també amb nostàlgia, quan els meus pares hem portaven al poble a veure les diferents processons de la nostra Setmana Santa, on jo, amb ulls de xiquet sorprès i meravellat mirava als confreres i majorals passar, vestits amb vesta negra i eixes enormes *atxes* enceses en flama, il·luminant els carrers de la ciutat acompanyats del màgic só dels tambors i les cornetes, que feien que se m'eriçaré la pell, junt al pas de les diferents imatges, que s'anaven succeint conforme relataven els fets bíblics i que hem feien imaginar cada moment de la vida i passió de nostre senyor, tan gran, tan poderós, que quan el mirava als ulls era capaç de transmetre la serenitat i la pau que tant necessitem les persones en aquest món. En eixe instant no hi cabien altres paraules: "Pare, Mare vull ser confrare".

Molt especial va ser la primera vegada que hem vaig vestir de confrare i molt especial va ser l'entrada a la majoralia, on he d'agrair al meu amic Raül Mestre que em donés l'oportunitat de presentar-me a la resta de majorals, i agrair a tots els demés companys i bons amics per acceptar-me des del primer moment com a un més entre tots ells. Aquell succés, va precedir una multitud de grans i bons moments inoblidables que hem anat vivint any darrere any tots junts, creant un intens sentiment d'amistat, devoció i il·lusió entorn a la nostra Setmana Santa.

Així és, com eixe sentiment es fa cada vegada més i més gran, conforme es va acostant l'esdeveniment que tots els majorals esperem amb tanta il·lusió, l'honor d'adquirir amb orgull la responsabilitat de dur a terme la festa de l'any. És bonic saber que cada reunió que fem, cada acte que preparem, ho fem amb l'esperança de que aquesta festa siga cada vegada més volguda pels saguntins i saguntines, que d'una manera o d'altra col·laboren i senten també eixa passió i fervor.

Em puc sentir molt orgullós de poder formar part d'aquesta festa i d'haver tingut l'oportunitat d'admirar-la des de fora com a saguntí, de viure-la des de dins com a confrare i ara, de sentir-la com a majoral.

Per tot açò he de agrair de cor, a totes les persones que han fet possible que puga viure totes aquestes bones experiències, especialment als meus pares que senten la mateixa emoció que jo per aquesta festa, a les meues germanes que esperen amb alegria la festa i a la meua iaia que amb il·lusió em comprà la primera vesta i amb il·lusió espera veurem aquest any. Recordar també a aquells familiars i amics que ja no estan entre nosaltres, però que sempre estaran presents als nostres cors. Moltes gràcies família, moltes gràcies majorals, moltes gràcies Sagunt!

L'ANY DE LA NOSTRA FESTA

Fco. Javier Garcia Monreal
Majoral 2010

*Vull dedicar aquesta festa i aquestes línies a tot el món,
familiars i amics per la seua col·laboració,
ja que sense ells res de tot açò seria possible.*



Tot va començar quan era xicotet i els meus pares em van apuntar com a membre de la Confraria de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist de Sagunt.



Els m'acompanyaven sempre a l'inici de cada processó amb la mateixa o més il·lusió que la meua, jo vivia cada Setmana Santa amb molta esperança sempre acompanyat del meu cosí i del meu germà.

En casa dels meus iaïos, el Divendres Sant sempre era un dia de màxima devoció. Dinàvem junts tota la família junta i, de seguida que s'escoltaven els tambors per tot Sagunt, començava el moviment en casa. La vesta, el rosari, la caperulla, els caramels... Tot preparat perquè els tres confreres de la família (el meu germà, el meu cosí i jo), demostràrem el sentiment a la Setmana Santa.

Moments que tinc en la meua memòria i que de segur quedaran per sempre en ella...

I va arribar l'any 2003, any en què vaig passar a ser un component més de la majoralia del 2010, un gran grup que cada vegada era més complet. Nous companys i noves amistats que dia rere dia feien que la nostra amistat fora més gran i passàrem a ser una xicoteta família de 12 Amics. Els casaments, els sopars en casa del clavari, els Diumenges de Rams... També formen part de la nostra família, les dones, núvies i a més des de l'any passat els fills... Tots junts hem anat formant el que som ara, LA MAJORALIA DE L'ANY, L'ANY 2010, L'ANY DE LA NOSTRA FESTA.

Malgrat el que diuen "la Setmana Santa" no és sols una setmana, és tot un any de preparatius per poder gaudir d'una de les setmanes més importants de la nostra vida, en què m'agradaria comptar amb la presència dels nostres familiars i amics més volguts.

Els aspectes més rellevants que podria destacar, entre d'altres, són:

El moment del nomenament com a majoralia entrant. Va ser un moment especial en el qual tots et feliciten i et donen l'enhonorabona.

Els moments de "les pataetes" de fer i cobrar els cartons per poder fer una festa com es mereix el nostre Sagunt i la nostra gent.

Els moments de germanor. Moments molt importants en els quals coneixes gent nova i que gaudix de la mateixa forma que tu d'una festa catòlica i saguntina.



L'arreplegada del Divendres Sant de 2009. Hora d'arrastrar Banderoles. Moment dur i d'incertesa per saber si finalment se celebraria la processó per poder gaudir junt amb la resta de clavaris, majorals, confreres i del poble saguntí, en general, de la processó més solemne de la festa saguntina.

L'alegria dels abonats. L'alegria que et dona quan una persona et diu que s'abonarà amb tu a la rifa permanent. Es valora molt per la senzilla raó, que t'adones com col·labora tot el món per poder celebrar una de les festivitats més grans de Sagunt.

Però en tots aquests moments he notat en falta a moltes persones importants per a mi, i que de segur vivien en els seus moments amb la mateixa alegria i entusiasme que visc jo la Setmana Santa. Aquestes línies les dedique amb el meu cor i tota l'ànima als meus iaos i a una persona que va ser com un iaio més per a mi, el rector D. Francisco Miralles Fambuena. Va ser una persona molt important per a mi i que encara hui em fa falta.

No vull deixar de citar ací a les dones i/o núvies de la majoralia, junt amb les nostres mares i pares per la gran paciència que demostren amb nosaltres sempre que de treballar es tracta. Gràcies a tots i totes elles per la seua gran tasca.

Per finalitzar, vull tornar a donar les gràcies a tots: col·laboradors, companys i companyes, amics i amigues, familiars en general, per tot l'esforç que junt amb nosaltres feu per aconseguir una Setmana Santa reconeguda com a Festa d'Interés Turístic Nacional.

Gràcies, i esperem que la Setmana Santa de 2010 se celebri com és tradició: amb **Fervor, Solemnitat, Devoció, Fe i Passió.**





Imatge central del nostre cinturó.

EL NOSTRE CINTURÓ

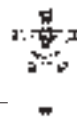
Ignasi Corresa i Marín

Majoral 2010

La Confraria de la Puríssima Sang del Nostre Senyor Jesucrist manté als seus estatuts i instruccions com ha de ser la vestimenta del confrare. Tots els confreres vestim pràcticament igual, de rigorós dol i penitents, amb el color negre característic de la Festa, que està associat a la mort. Només ens distingeixen entre confreres les medalles, que ens identifiquen com a confrare, majoral o clavari i que indiquen en quin lloc de la processó hem d'anar: bé acompanyant l'Ecce-Homo (confreres), acompanyant el sepulcre (majorals) o acompanyant la Vera Creu (clavaris). A més a més, també hi ha un altre element distintiu, tot i que seguint les instruccions a tots ens obliguen a dur amb la vesta el cinturó negre amb una sivella on estiga representada la nostra estimadíssima Vera Creu.

Des de fa prou anys, i ja quasi agafat com una tradició, les majoralies canviem eixe cinturó negre de cuiro per un altre de vellut brodat amb fil d'or i seda. La majoralia 2010, seguint eixe costum, ens hem fet el nostre propi cinturó que serà l'únic element diferenciador de la resta de majoralies. Un element així, representatiu i tan esperat, a més d'un gran valor sentimental pel que representa, hauria de ser realitzat per mans expertes i laborioses. El nostre cinturó, com el de la resta de majoralies, és un luxe més de la vestimenta de confrare, possiblement siga el luxe per excel·lència, ja que és, alhora, l'element que trenca l'harmonia del dol i de l'austeritat i el que més encareix la indumentària usual.

En aquest sentit, fa més de set anys que començarem a treballar en ell. Un Dijous Sant en casa del clavari, després de sopar, sorgí el com hauria de ser el cinturó de la majoralia i en aquell moment es parlà, com ocorrerà a totes les majoralies, de fer alguna cosa que no repetira ni formes ni imatges; per eixa raó pensàrem, no sense la normal i sana discussió, en el pelicà, l'au



Germana Teresa explicant el cinturó a Conxín Peris, mare del clavari.

que simbolitza la redempció ja que alimenta els seus fills amb la seua pròpia sang quan no pot donar-los res com a aliment. Eixe mateix any, la majoralia 2004 arrastrava banderoles i per tant estrenava el seu cinturó, la idea nostra deixava de ser original.

Què podríem fer doncs? Quina imatge de la Sang ens podia identificar? Per tothom és sabut que el pare del nostre clavari, Donís Farinós Asunción, regalà quan ell va ser clavari l'any 1981 la imatge de l'Ecce-Homo que es troba al retaule de l'altar major. Tots acceptàrem que aquella imatge havia de ser la que portàrem al nostre cinturó en el medalló i per tant que ens identificaria com a majoralia. Les raons van ser: primerament pel que significava per al nostre clavari, pel seu valor sentimental afegit al de la imatge pròpiament dita; per altra banda, és la imatge que identifica la Sang i concretament a aquesta confraria.

Una vegada teníem clares la imatge i el model del cinturó, vam anar als llocs als quals en aquests últims sis anys estaven acudint la resta de majoralies; així fou que vam visitar Lorca (Múrcia) en busca d'alguns tallers de brodats. En vam visitar tres, a més del de la *Cofradía Blanca*, i al cap i a la fi



Mare Superiora i germana bordadora en un dels últims cinturons.

vam decidir que almenys el brodat en seda del medalló, amb la imatge de l'Ecce-Homo el fera una senyora jove, molt amable i simpàtica, que duia entre mans els cinturons de les majoralies 2006, 2007, 2008 i 2009. Aquesta jove senyora, Joaquina, havia treballat per al taller de la *Cofradía Blanca*, la única que té en la seua col·lecció museogràfica un brodat modern declarat pel govern de Múrcia com a Bé d'Interés Cultural (BIC).

Com la resta de tallers de Lorca, els brodats de seda de Joaquina eren molt bons, quasi perfectes, clar que el secret està en què ella fotocopiava el retrat que li donàrem de model i feia un *transfer* sobre la tela que li servia com a patró per al brodat, tot i que fins i tot així, s'ha de dir que la qualitat del treball d'aquesta dona és impressionant. Malgrat l'autèntic i meravellós treball amb la seda, pel que feia a l'or, a Lorca els tallers fa molts anys que no el treballen, sinó que empren el que ells anomenen *canutillo*, per la qual cosa havíem de buscar altres persones que sí brodaren en or.

En 2004 a la veïna població de Petrés van celebrar la coronació de la Puríssima, a l'acte no faltà l'arquebisbe de València que beneí la nova corona. Junt a la corona, s'estrenà també una civera daurada nova i un mant i vestit treballats amb seda i or a la manera antiga. Vam anar a vore el vestit i per unanimitat vam decidir que el nostre cinturó havia de fer-se amb eixos fils, amb or bo, per la qual cosa s'encaminàrem cap a Moncada, al monestir

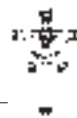


Foto del rostre de l'Ecce Homo de l'ermita que serví de model per al medalló del cinturó.

de les monges *Oblatas de Cristo Sacerdote* per parlar amb elles del que volíem. Les visitàrem en diverses ocasions, fins que gràcies a la intervenció del nostre amic rector Germán Amer, natural de Quart de les Valls i rector d'Albuixech, les monges acceptaren el treball amb la condició que el medalló de l'Ecce-Homo no el feien elles.

Per eixa raó, el nostre cinturó està realitzat en dos llocs diferents: el medalló amb el rostre de l'Ecce-Homo del retaule de l'ermita, a Lorca i la confecció i brodat d'or a Moncada (València). Hem d'agrair l'interès de la germana Teresa, una monja de molta experiència, amb molt bona mà i molt de gust, que duia molts anys dedicant-se al brodat i què fins que la van traslladar al monestir de Javier a Navarra, havia fet pràcticament la totalitat dels cinturons i havia muntat i deixat les instruccions de com acabar-ne els últims quatre.

Seguint els terminis marcats, des de Lorca ens enviaven per correu els medallons amb el rostre de l'Ecce-Homo. Una volta els rebíem, anàvem al monestir de les Oblates perquè elles pogueren muntar-los en el vellut i acabar així el cinturó que tenien al bastidor.

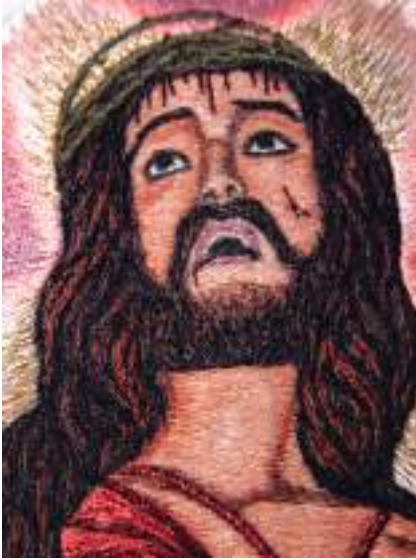
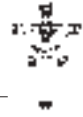
La tècnica emprada era la tradicional, usant diferents tipus de fil d'or, realçant-los on calia, anaven pegant puntades amb diferents fils, de vegades unes damunt d'altres, que donaven forma a les rocalles que prèviament ens havia dissenyat Mara Mullor i que aquestes monges havien refet.



La Majoralia amb el cinturó el Dijous Sant de 2009.

El resultat va ser el nostre cinturó, un cinturó de vellut negre brodat amb or i seda, però que també té pedreria blanca i tissú a banda d'una mica de *canutillo*. Està inspirat en els clàssics cinturons dels anys 70, amb dibuixos extrets de rocalles de ceràmiques del XVIII que es troben per arreu de la Comunitat Valenciana. Com qualsevol altre cinturó, i seguint les instruccions dels estatuts de la confraria, el nostre porta davant la Vera Creu i darrere, com ja hem explicat, el medalló amb el rostre de l'Ecce-Homo del retaule. Emarcant el medalló es dibuixen unes rocalles amb or, que enquadren a cada costat i de manera simètrica les columnes de la passió amb la llança i alguns dels altres instruments emprats per mortificar Nostre Senyor.

Hem de destacar ací l'amabilitat, la cordialitat i el ben quefer de les monges, que s'han entregat a aquesta tasca d'una manera especial, s'han involucrat tant, que si tal volta després d'acabat han vist que podria quedar millor retocant o afegint alguna cosa més, ho han fet. Els ha costat realitzar-los, sí, però és comprensible quan la seua tasca al món, és orar per les vocacions i pels que estem fora dels seus murs. El treball és secundari en qualsevol cas. Seguint la regla de sant Benet, la més utilitzada en l'Edat Mitjana, *Ora et Labora* (ora i treballa), han complit al peu de la lletra aquest lema tan important en la vida cenobítica. Per eixa raó, i anant amb temps –ja ha quedat clar que la seua funció principal no és guanyar diners–, les seues creacions manuals són perfectes, treballen de manera artesana amb l'experiència de conèixer les tècniques més ancestrals de brodats.



Detall del medalló del cinturó.

Les presses en una bona feina són innecessàries, i per això agraïm a les Oblates el seu esforç en aquest tan estimat i esperat treball. La seua tasca, com molt bé indiquen les llegendes del locutori on ens atendien, és constant, important, ben feta però alhora discreta i amagada: *vita nostra est abscondita cum Christo in Deo* (la nostra vida està amagada amb Crist en Déu). Què vol dir açò? Senzillament que la seua ocupació és per vocació, per amor a Déu i les coses que se fan amb amor, sobretot per amor a Déu, són de per sí belles. El Papa Benet XVI, el passat 21 de novembre de 2009 en un encontre mundial al Vaticà amb els artistes, recordant les paraules que Pau VI els dirigí durant la clausura del Concili Vaticà II el 8 de desembre

de 1965, digué: *“la bellesa, com la veritat, és el que infon alegria als cors dels hòmens, és el fruit preat que resisteix a la degradació del temps, que uneix a les generacions i les fa combregar en l’admiració. I açò gràcies a les vostres mans... Recordeu que sou custodis de la bellesa del món”*.

La germana Teresa i les germanes del seu taller, la Mare Superiora, inclòs la Mare General que els donà ànims per continuar treballant amb aquests cinturons en una recent visita a aquest monestir, totes elles, són veritaderes artistes, perquè des de la fe intenten donar llum al misteri amb les seues obres, que serveixen principalment per ornamentar i engrandir la litúrgia. Joan Pau II, citant a un poeta polonès digué una vegada: *“la bellesa serveix per entusiasmar el treball, el treball per ressorgir”*. En aquest cas el seu esplendorós treball ens serveix a nosaltres, per recordar-nos que el misteri de l’Encarnació, a través de la imatge de l’Ecce-Homo (medalló), Jesús ens redemeix mitjançant el seu patiment (columna, llança...) i la mort a la Creu (sivella). Agafant les anteriors paraules de Pau VI, volem que aquest cinturó siga per a aquesta majoria i tots aquells que el contemplen no només una peça bella ornamental, un luxe, sinó més bé un símbol d’unió i alegria als nostres cors que resista el pas del temps i ens unisca com a tal cada volta més i sempre en nom de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist.

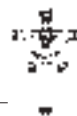
ELS REGALS DE LA MAJORALIA I DE LA CIUTAT DE SAGUNT A LA CONFRARIA DE LA SANG

Ignasi Corresa i Marín
Majoral 2010

*“On teniu el tresor, hi tindreu el cor”
(Llc. 12, 34)*

Cada any, quan una majoralia és nomenada per la Junta, una de les seues majors preocupacions és quin serà el regal que realitzarà a la Confraria, i si podrà arribar a fer-se. En juny de 2009, es presentà en una reunió de la Majoralia el projecte de restauració del retaule major de l'ermita, amb la finalitat, primerament, de llevar-ne les humitats del sòcol i, d'altra banda, policromar-lo i daurar-lo amb or fi, de forma que li done un aspecte més renovat i harmònic al conjunt de l'ermita ja restaurada. El projecte significava un gran esforç per a la majoralia; un esforç del qual vam ser conscients des de quasi un any abans, quan aquest es proposà com a un dels regals i es demanà un pressupost al daurador, historiador de l'art i restaurador Francesc Chiva.

El projecte original de restauració presentat portava unes modificacions en el retaule que pretenia integrar-lo dintre de l'estil més barroquitzant que té l'ermita. Les modificacions consistien a partir el frontó que remata el retaule i posar-ne una gran creu al mig, fer una fornícula rematada amb una cúpula d'un quart de taronja i alçar l'antiga mesa del retaule uns centímetres i fer-la retrocedir per donar més espai al lloc que es trobava entre aquesta i el retaule. A més a més, aquest últim seria totalment escatat i preparat per tornar-se a daurar, en aquest cas amb or fi, i policromat a base d'imitació de marbres.



Procés de restauració de l'Ecce Homo.

No va ser fins a les primeres setmanes de juliol que vam rebre de mans del president de la Junta el beneplàcit per realitzar-ho. En aquells dies, durant els quals s'estava preparant a l'ermita l'edició corresponent de Peregrinatio, ens vam reunir alguns majorals, el clavari, el president de la Junta i el restaurador, per a acostar idees i que el mateix Francesc Chiva explicara com es duria a terme el projecte, en el qual, i com a prioritat, es contemplava tant l'eliminació de les humitats com el seu tractament posterior. Després d'aquesta entrevista amb l'artesà, que a més amplià els seus treballs a la figura de l'Ecce-Homo, regalat pel pare del clavari de l'any, i a la imatge de l'Esperit Sant que corona el retaule, havíem acomplert quasi tots els tràmits per començar l'obra; solament ens faltava la visita de l'inspector de patrimoni per posarse en marxa.

A principis d'agost i amb els plànols a la mà, anàrem a parlar amb Amadeo Ribelles, el clavari de la Majoralia que regalà el retaule l'any 1965, perquè coneguera de primera mà el projecte real i modificat de l'original, ja que després d'haver-ne parlat amb alguns arquitectes vinculats a la Sang, es pensà que tal volta trencar el frontó, tot i ser el que més s'ajustava a l'estil general de l'ermita, seria un canvi massa radical i tal volta innecessari, per la qual cosa es decidí deixar-lo tal i

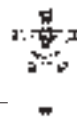
com està formalment en l'actualitat i seguir les modificacions estilístiques en la resta de parts. La idea principal no era llevar ni esborrar part de la història més propera de l'ermita, no; la idea era, seguint amb el model estilístic general de l'ermita, arquitectònicament quasi restaurada per complet, restaurar el lloc principal d'aquesta per donar una visió unitària a l'entrada al temple. Partint del fet que el més necessari, i abans de continuar, era sobretot llevar i tractar les humitats que pel presbiteri apareixien, també volíem dignificar de la millor manera possible el Sagrament per excel·lència per al cristià, l'Eucaristia, seguint el que diu l'última exhortació apostòlica del Papa Benet XVI respecte a les celebracions eucarístiques¹.

L'art està al servei de la litúrgia. Històricament l'art s'emprava, a més de per engrandir i dignificar les celebracions, també amb funció didàctica, de forma que aquells que no tingueren accés a la cultura, pogueren, mitjançant la contemplació de les peces artístiques, meravellar-se de la grandesa de Déu i de la litúrgia a l'hora de comprendre millor els misteris de la salvació humana a

¹ Interessant llegir l'exhortació apostòlica, BENEDICTO XVI: *Sacramentum caritatis*, Madrid, San Pablo, 2007. Sobretot important detindre's per a aquest punt a les pàgines 69 i 70.



Procés de restauració de l'Ecce Homo.



El retaule abans i durant la intervenció.

partir de les representacions artístiques. Per això quan Benet XVI parla en la seua exhortació apostòlica sobre l'Eucaristia, afirma que s'ha de ressaltar la unitat entre els elements propis del presbiteri: altar, crucifix, tabernacle, ambó, seu²... A més a més, afegeix que tot allò que envolta el misteri de l'Eucaristia ha d'estar impregnat pel gust i la bellesa³.

El nostre regal ha volgut, sobretot, seguir aquesta exhortació i ajudar a dignificar, més si és possible, la litúrgia de les celebracions que en aquest temple es duen a terme en el marc incomparable de la Festa. Hem de ser conscients que igual que aquesta majoralia, per la major glòria de Déu, d'altres havien fet el necessari perquè fins a l'actualitat les celebracions es dugueren amb la major dignitat, i així ha sigut. No és que fóra roïn, ni passat de moda el que hi havia abans d'aquesta intervenció, per això s'ha volgut mantindre el retaule completament. Des de la base, ajustada al que marquen avui en dia les directrius i rúbriques litúrgiques, passant pel cos central del retaule, donant-li una forma nova a la fornícula, fins al cos superior que no ha sigut modificat estructuralment. La part més important de la intervenció ha estat en el cos inferior degut a l'agressió de la humitat.

² Ibídem. Pàg. 69.

³ Ibídem. Pàg. 70.

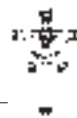


Sí que ha hagut un gran canvi quant a la decoració, donat que el retaule ha estat totalment policromat i daurat a l'aigua en or fi. La policromia anterior —totalment monocroma i neutra, amb la purpurina que intentava realçar-ne el timpà, mènsules, capitells, rocalles del terç inferior de les columnes i relleus dels cassetons de la zona baixa—, tenia el seu sentit en una determinada època, quan l'estil decoratiu de l'ermita en general, res tenia a veure amb l'actual. Després de les diferents reformes dintre d'aquesta primera dècada del segle XXI, calia repensar, d'una manera interdisciplinària, la decoració de l'ermita segons els estudis que arquitectes de la localitat, historiadors i historiadores de l'art, hem anat considerant d'una manera raonable, basant-nos sempre en la funcionalitat de l'ermita, l'estil predominant i la consciència religiosa que envolta la Sang. Amb açò, la visita de representants de les autoritats pertinents, el consens majoritari, el recolzament de la junta i l'ajuda incondicional del poble, s'han pogut realitzar tots aquests regals que l'ermita, la Sang i Sagunt es mereixen.

Després d'haver estudiat a fons el projecte d'intervenció i restauració del retaule major de l'ermita de la Sang, i amb el beneplàcit del tècnic corresponent de la Direcció Territorial de Patrimoni de la Generalitat Valenciana, fent especial èmfasi en l'eliminació i tractament de



Els dauradors, brunyint l'or fi del timpà, arquitrau i capitells.



Espolinat de les pilastres de la fornícula.



Proves i daurat de la fornícula.

les humitats, es decidí també canviar la pedra que servia com a Mesa d'altar que, estilísticament, res tenia a veure amb el conjunt de l'edifici. La decisió de llevar-la en suposava una recol·locació. La Mesa no podia estar en qualsevol lloc per raons estilístiques, però també de pes. La decisió, també consensuada amb la Junta de la Confraria, de convertir la sagristia de la part de l'Evangeli en un espai especial, dedicat exclusivament al culte a la Vera Creu amb la relíquia, suposà que la Mesa regalada per la Majoralia de 1980, passara a convertir-se en la mesa d'altar de la Capella del Tresor. Un tresor que té un valor especial per a qualsevol saguntí, més valuós que qualsevol altra cosa, un valor incalculable que ha passat de pares a fills des de temps immemorials: la Festa, el centre de la qual és el *Lignum Crucis*, la relíquia que només ix a al carrer el dia que li pertoca i tal volta en alguna ocasió més que important per al poble. Perquè la Vera Creu és el cor de la Sang, és el batec fort que impulsa la Sang al poble, és allò més preat d'aquesta Confraria, necessita d'un lloc digne de veneració, on qualsevol confrare, saguntí, fidel o turista, puga venerar-la o admirar-la amb la intimitat, al resguard que allò més preat es mereix. Com deia sant Lluç, *on està el ver tresor, hi tindreu el cor* (Llc. 12, 34). En aquesta capella trobarem, doncs, el tresor de la Sang, perquè tots hi tindrem allà el cor.



Resolt l'inesperat moviment de la mesa de l'altar, calia fer-ne una de nova, amb la grandària suficient per a concelebrar en cas de necessitat, que donara sensació d'amplitud al presbiteri i que estiguera decorada a l'estil del retaule, perquè la mesa i el retaule són en definitiva un únic regal, ja que podríem dir que la mesa és l'extensió exempta del cos inferior del retaule. La mesa, de 2,80 metres de llargària per 75 cm d'amplària i un metre d'altura, decorada de forma unitària amb la resta del conjunt, és de fusta daurada a l'aigua, amb imitació de marbres. Al front trobem el símbol del Reial Col·legi Seminari del Corpus Christi —un calze sobre el qual hi ha una patena amb una forma que representa el cos i la sang de Crist, a la vora de la qual s'hi troben dos canelobres amb sengles flames—, que ens recorda que la mesa no és una simple taula, sinó que és l'ara, l'antic altar romà on es duïen a terme els sacrificis als déus —en aquest cas el lloc sagrat, santificat perquè conserva l'Ara antiga de la Sang—, on se celebra el sacrifici de Crist com anyell de Déu. Cos i Sang, dos elements inseparables en la vida i per a la vida material i espiritual, dues essències que se'ns donen en la transsubstanciació, en l'instant en què el prior diu amb veu serena i lentament les paraules de la consagració que el mateix Jesús digué el Dijous Sant. Dues essències i dues confraries antigues de la nostra ciutat, íntimament relacionades amb el



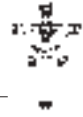
El quart de taronja de la fornícula.



Vista del procés de daurat.



Inici de la decoració del retaule.



Treballant en l'espadanya.



Pujant a per la campana.

misteri de la Redempció i el sagrament de la Caritat.

En treure la Mesa del retaule, es permet retraure el voladís antic, anivellant-lo amb el podi de les columnes del retaule. També s'ha elevat uns 35 cm. per realçar el meravellós sagrari de la Sang, que, als peus de l'Ecce-Homo, serveix com a tabernacle de Dijous a Divendres Sant. Les obres realitzades en aquest cos han sigut les més necessàries i les que han demorat la data de finalització del projecte d'intervenció del retaule de la Sang. Després d'haver estat més d'un mes obert el retaule pel seu cos inferior per buidar-lo de runa, es picaren uns centímetres de la pedra de la muntanya i es va fer una càmera oberta separada de les fustes del retaule per tal que les humitats l'afectaren el menys possible, de la mateixa manera que s'han deixat espais a fi que transpire i s'ha folrat d'una fusta especial tractada contra la humetat. Les decoracions, els dau-rats de tot aquest cos i dels plànols de la resta de cossos del retaule, han estat fets sobre les fustes, per la qual cosa l'antic retaule d'escaiola està pràcticament intacte.

El cos central, el més important i gran, és l'únic que ha canviat significativament la seua estructura, ja que la fornícula clàssica i rectangular ha estat remodelada cap a una altra amb una semicúpula que a partir d'ara albergarà la imatge del titular, l'Ecce-Homo que regalà en



1981 la majoralia de Donís Farinós Asunción, pare del clavari d'enguany. Aquesta fornícula s'ha decorat amb un espolinat d'or fi que dibuixa elements barrocs sobre un fons vermell. La fornícula vé emmarcada per dos retropilastres també roges, decorades a mode d'estípits renaixentistes o classicistes. Un gran pla ornamentat amb marbrejats suaus i ocres és alhora tancat per quatre columnes acanalades barroques d'ordre corinti, —dues a cada costat del pla—, daurades en or fi a l'aigua, jugant amb els matisos que enllumenen més o menys, depenent de les passades de la pedra d'àgata en brunyir-les. Les columnes sostenen un entaulament decorat amb un marbre verd del qual arranca el frontó clàssic, el timpà del qual juga amb els tons càlids rogencs. Sobre aquest, l'element més antic del retaule, l'únic testimoni de l'antic retaule de l'ermita que se salvà de la destrucció de la Guerra Civil Espanyola, l'Esperit Sant, ha sigut restaurat per a l'ocasió.

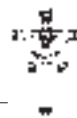
Tot els treballs s'han fet tenint en compte els criteris més actuals d'intervenció en el patrimoni, incloent-ne aquells relatius a la imatge del titular. L'Ecce-Homo ha estat netejat d'una capa gruixuda que emascarava les seues carnadures. La neteja ha estat realitzada al taller del restaurador i seguint el model del que ix en la processó, se li ha fet un espolinat al mant vermelló imperial que li tapa les carns assotades pels romans.



Els tècnics amb la campana.



La campana a terra.



Cigonyal doblegat.



Tirants soldats.



Marca del fonedor.

A banda del retaule, aquesta majoralia, involucrada des de fa anys en la conservació i recuperació del patrimoni campaner, com no podia ser d'altra manera, decidí, amb l'ajuda dels Campaners de Morvedre, restaurar la campana de l'ermita. La idea era realitzar la restauració de les campanes de la Sang i de l'ermita del Calvari, però només s'ha pogut arribar a fer la de l'ermita, la més usada de les dos i, alhora, la més deteriorada.

La campana, que estava inventariada per la Generalitat Valenciana, junt a la resta de les de la ciutat, es veia torta des del carrer de la Sang Nova, i quan es tocava per avisar de les diferents celebracions religioses que s'hi fan, només feia mitges voltes, ço és, no la volta completa.

La campana fou baixada de l'espadanya el dia de Sant Vicent Màrtir pels tècnics especialistes d'Electrorecamp S.L., els quals avaluaren campana i truja a peu de campanar i van donar explicació del seu estat de conservació. La campaneta feia mitges voltes, anava dura per a tocar i estava torta perquè el cigonyal estava doblat i l'havia avariat l'eix. Això podia ser degut al fet que la campana no descansava sobre rodaments ni els antics coixinets de bronze, sinó sobre uns taps de ferro incrustats al mur, molt més amples que els eixos de la campana, la qual cosa permetia que aquesta botara i



poguera eixir-se'n del lloc. A més a més, els ferratges, que es diuen vulgarment espàrrecs o tirants, estaven soldats, almenys un d'ells, motiu pel qual convenia canviar-los. També la truja o jou —peça de fusta que fa de contrapés— estava falta de pes, i tot i conservar la pigmentació roja original i tradicional a Sagunt i la seua comarca, va decidir-se canviar-la per una de nova, de grandària similar. La truja vella d'aquesta campana es deixarà a l'ermita com a element històric, on la Junta decidirà si passa a formar part de la col·lecció museística de la Confraria. Per altra banda, el bronze, és a dir, la campana pròpiament dita, ha estat netejada amb xorro d'arena a pressió per tornar a donar-li la sonoritat original.

La campana, de nom Salvador, fou regalada el 1950 per la família Caruana Puig, any en què el benvolgut i recordat Tàrsilo Caruana Martínez va fer la festa com a clavari. En la seua epigrafià resa el següent: al terç de la campana * SALVADOR * * AÑO 1950 (al terç) / al mig de la campana els relleus del monograma de Maria, monograma de Jesús, una creu i marca del fonedor / al mig peu DONACIÓN FAMILIA CARUANA-PUIG. Una volta restaurada s'ha col·locat en el seu lloc original, no sense haver intervingut prèviament l'habitable de l'espaldanya.

A diferència de la resta d'espaldanyes de la ciutat, la de l'ermita de



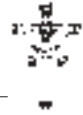
Epigrafià de la campana.



Monograma de Maria i epigrafià.



La campana restaurada.



la Sang no està oberta pels dos costats, sinó tan sols per la banda que dóna al carrer, cosa que permet la visió del bronze. Açò ha provocat que durant seixanta anys no es feren les revisions necessàries, per la qual cosa l'estat de conservació de la campaneta era el que tenia al moment en què es baixà. La intervenció realitzada a l'espadanya ha estat centrada en la col·locació d'unes garres per sostindre-la que van amb rodaments en l'actualitat, reduint quasi al màxim les vibracions que aquesta transmet a l'obra de l'ermita. Per altra banda, i per poder treballar sense bastida o cistella, donat que encareix els manteniments, s'ha realitzat un xicotet forat en l'espadanya per on treballar des de la teulada.

Amb tot açò i amb l'ajuda de tot el poble i la col·laboració d'algunes empreses i entitats, volem que els saguntins i visitants gaudisquen del nostre patrimoni cultural, atés que la nostra història es manifesta a través d'ell. L'esforç d'aquesta majoria ha estat gran, sí, però val la pena treballar per al poble. Val la pena continuar el treball que iniciaren altres, restaurant-lo i millorant-lo, sempre amb el millor desig de contribuir a engrandir el nostre poble, a acréixer la fe i la devoció, a dignificar la litúrgia. Nosaltres hem rebut des del moment que se'ns entregaren les claus de l'ermita l'encàrrec de ser custodis del que tenim. No només pensem que ho hem fet, amb els nostres errors i encerts, sinó que hem contribuït a millorar-ho. L'ermita és sense cap dubte el centre de la Festa, és el cor de la ciutat, és per tant el tresor espiritual i material dels confreres i de tot el poble de Sagunt.



LA MAJORALIA 2010 AL CARRER

Guillermo A. Pleguezuelos Gutiérrez

Majoral 2010

Tal i com ocorre a totes les majoralies, des del moment en que conclueix la “Setmana Santa” de l’any, comencen les il·lusions, els projectes i somnis de intentar fer una Festa digna per al poble que amb tant de sacrifici sufraga i que espera al llarg de l’any.

És per tot això que abans de que a la nostra Majoralia del 2010 se li donara la responsabilitat de ser la Majoralia de l’any, a l’acte d’entrega de claus el dia 24 d’abril de 2009, ja havíem estat pensant de quina forma complir les exigències i expectatives que tot el poble espera de la “Majoralia de l’any”.

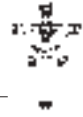
Així doncs al mes d’abril començarem a donar-nos a conèixer pels



Donís Farinós adorant la Vera Creu com a clavari entrant, el Divendres Sant de 2009.



Entrega de claus de l’ermita per part del president al clavari.



carrers de Sagunt apuntant a la gent del poble al cartonet, casa a casa i carrer per carrer. “Cartonet morat” com el color dels nostres pendons i que ens tingué ocupats fins els primers dies de juny en que donarem per conclusa aquesta tasca de la qual sempre recordarem centenars d’anècdotes i l’acolliment de la població de Sagunt al nostre reclam.



Visites del cap de setmana.

A tot açò començarem a ser encarregats d’obrir l’Ermita de la Sang els cap de setmana, cosa que hem fet de bon gust per grups de majorals, prèviament amb l’esmorzar preceptiu a un bar del poble, de forma i manera que així la tasca del mati es fera més amena. Pensàrem i férem postals, encenedors, clauers, bolígrafs, gravats... per a oferir als visitants que tal i com consten al llibre de visites son dels llocs més variats de la Comunitat, Espanya i Europa principalment.

El 30 de maig, un dia de calor, ja de bon matí varem muntar el tendal de la Festa del Comerç que ens obligà a dividir-nos per atendre també a l’Ermita. Recordem el matí al Camí Reial mentre muntàvem, la sensació de neteja a l’aire, el frescor del carrer, la il·lusió de mostrar-nos com a grup d’amics davant de tots i la veritat és que fou inoblidable quan a l’arregar per la nit cremats pel sol i el calor de la vesprada al Camí Reial s’havien complit totes les expectatives a nivell personals i de venda d’objectes que havíem preparat per a l’ocasió tals com dos gravats de les processons de Dimecres i Divendres Sant, una rifa, venda de diversos objectes...

Tal i com s’ha establert als últims anys, per a la festa del Corpus del 14 de juny, ens tocà ser doblement “protagonistes” si es pot dir així, doncs part de la nostra majoralia era també enguany de la majoralia de “Minerva”, per la qual cosa tinguérem l’honor de dur el pal·li i organitzar Aquesta amb la particularitat del seu recorregut que tingué que ser modificat i desviat pel carrer Almenara i carrer Horts fins la Glorieta per les obres de pavimentació de Camí Reial.

Ja es podia dir que no érem uns desconeguts, pels carrers la gent ens identificava, ens demanava coses relacionades amb la Festa, la Confraria o la Majoralia, però aplegà l'estiu amb les seues calines i els carrers mig deserts i també amb les seues Festes i la celebració de la processó dels nostres Sants de la Pedra a la qual l'imposarem el rep-te (amb la col·laboració d'uns quants amics més) de dur-los al lloc com ja feia anys no es feia i la veritat és que fou gratificant dur-los i rebre el calor i felicitacions de molts veïns davant l'intent de recuperar aquesta llunyana tradició.

Pocs dies abans, concretament el dia 18 de juliol havia tingut lloc, la inauguració de la quarta edició de Peregrinatio i que juntament amb altres set ermites es dugué a terme durant els mesos estivals a Sagunt. A la nostra Ermita s'exposà l'obra "Jamás Real de Javier Codesal" que va impressionar i agradar als visitants pel seu avantguardisme en el tractament del tema i utilització de tècniques visuals avantgardistes. Com a majoralia, suposà un cert esforç pel que fa a les necessitats d'organització els dies d'abans a la inauguració, però ens dona peu a poc més d'un mes de descans.



Duguent al lloc als Patrons.





La Majoralia va ser portadora de la Mare de Déu del Bon Succés.

Ens reunirem per a pensar que fer a l'Ermida al llarg d'eixos dies i la idea que ja venia rodant-se des de mesos enrere es va anar materialitzant. Volíem sorprendre, agradar, correspondre a tots les mostres de afectuositat que veníem mostrant-nos i per això volíem alguna cosa diferent, cridanera i espectacular i per aquest motiu quan l'artista Rafael Ballester Gandia ens va confirmar la possibilitat d'exposar la seua obra "El Quixot en cargols", ens posarem ma a l'obra per a condicionar la nostra Ermida amb 55 metres de taula per acollir la seua exposició.

L'exposició que s'inaugurà el dia 8 d'octubre a les 20 h, causà sensació pel treball en ella exposat així com per l'ornamentació de l'Ermida. Les mostres de complaença varen ser moltíssimes de forma que ens aplegaren sol·licituds com per eixemple per la compra de peces com si es tractara d'una col·lecció d'art i fins i tot hi hagueren oferiments de poder dur aquesta exposició a altres llocs de la Comunitat o Espanya i inclús mostraren el seu interès docents de l'Institut Cervantes d'Alger.

L'exposició que es desenvolupà fins al 12 d'octubre estigué acompanyada pel bon oratge i va permetre gaudir a les persones que volgueren de

Ja en setembre visquérem de forma intensa i sentint-nos molt ben acollits pel barri i festers/es de l'església del Bon Succés, la Festa en honor a la seua Verge i la inauguració de les obres de restauració de l'altar i sostre de l'església i pràcticament sense temps ja ens ficarem a pensar en el Mercat Medieval que tindria lloc un mes més tard.



Visitants a l'exposició "El Quixot en cargols".



menjars típics de la nostra Setmana Santa oferits a la nostra carpa o bé de suvenirs que s'oferiren a la porta de l'Ermita juntament amb la papereta estrella de la loteria de Nadal que impressionà a tots els visitants i de la qual va es va vendre en eixos dies més de 3.500 paperetes. Totes les nostres previsions van ser superades per



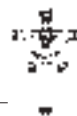
La Majoralia amb Rafel Ballester, artista del "Quixot en cargols" i amic campaner ontinyentí.

la quantitat de gent que ens va visitar, els 2.000 follets previstos per als visitants s'esgotaren al segon dia d'exposició i les nostres estimacions de la gent que pogué assistir a l'exposició es troba per damunt de les 10.000 persones.

Tot i això calia continuar treballant en la venda de loteries, cartons i suvenirs abans dels mesos previs a Nadal i així ho férem mentre continuaven organitzant-se actes com el concurs de Nadal que ve oferint la nostra



Postal guanyadora felicitació de Nadal 2009.



Confraria de fa 9 anys. Els dibuixos resulten ser una manifestació d'originalitat, treball i gust dignes d'elogiar i que garanteixen el futur d'aquesta encomiable activitat que acosta la nostra majoralia a tots els xiquets del poble.

Així mateix, aquest període va ser un temps d'anar tancant actes com el concert de Bandes o Sagunt in Excelsis, actes com el pregó o la presentació del nostre llibre al qual tenim tantes il·lusions dipositades, i com no tota la programació de la nostra Setmana Santa (presentada al mes de gener a Fitur), i per a la qual cosa com per a tota la resta hem tingut la sort de comptar amb una Junta que en tot moment ens ha brindat la seua experiència i saber fer.

Mirant al futur, al qual es veu proper el nostre objectiu, encara li resta treball de carrer, de contacte amb tots vostès i de veres és il·lusionant i perquè no entristidor el pensar que la fi s'acosta. Sapiguen que eixa majoralia de 2010 fins i tot ja no es trobe cridant a les seues portes mantindrà viu el record de les vesprades passejant pel poble fent cartons o bé als últims actes que ens resten com "l'arplegà" o l'entrega del llibre i regal" i volem viure'ls al màxim amb tots vostès intentant que tots es mostren satisfets d'Aquesta, de tots nosaltres, tant com nosaltres de TOTS VOSTÈS.

Gràcies a tots i que tot aquest treball haja estat i estiga a la altura del que es mereix el poble de SAGUNT.

PURÍSSIMA SANG DE JESUCRIST



Majoral i clavari 2010, mirant per la finestra de la porta de l'ermita, així succeirà a partir del Divendres Sant de 2010. La Festa ha de continuar, és el torn dels entrants.

ELS REGALS ALS ABONATS I COL·LABORADORS

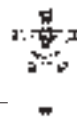
Ignasi Corresa i Marín
Majoral 2010

El poble és la font que engrandeix i fa possible la Festa; sense vosaltres, açò no haguera estat possible. Per aquesta raó, totes les majoralies pretenen que a banda del llibre, els abonats al cartó s'enduguen una mostra d'afecte i agraïment. En el nostre cas, l'abonat rebrà junt al llibre una bossa negra amb el logotip de la Confraria que esperem que utilitze, entre moltes altres coses, perquè el Divendres Sant els xiquets –i els no tan xiquets– puguen replegar en la processó del Sant Soterrar els caramlets que tan amablement i amb tanta innocència es demanen.

Junt a aquesta bossa negra, color propi del dol i de la nostra Confraria, trobarà l'abonat un dibuix numerat de Sento, que representa la porta de la Sang en un dels moments més esperats per als confreres: el de la subhasta de Divendres Sant.

Pensant en els col·laboradors que desinteressadament han volgut dignificar algun acte en especial, s'ha realitzat una sèrie de ceràmica que representa la Vera Creu, el tresor més estimat de la Confraria. Les peces, han estat realitzades pel ceramista de Manises Rafael Mora Esteve, qui destaca per una producció artesanal heretada dels seus avantpassats i transmesa per son pare. Aquest artesà acaba de rebre el premi de la *Asociación Española de Ciudades de la Cerámica*, i és que Rafael, a banda de fer els tradicionals plats, beneiteres, calzes, alfabeguers, cistelles, etc. s'ha especialitzat també a fer miniatures i d'altres imatges.

Per aquesta raó, l'any passat la majoralia va decidir posarse en contacte amb ell perquè realitzara una peça única per al seu clavari, Donís Farinós.



La Majoralia amb el Clavari després de regalar-li una miniatura de l'ermita en ceràmica.

Així fou com, a banda d'observar les fotos que li remetèrem, ell, molt interessat en el que fa, volgué conèixer de prop la Sang i visità Sagunt per extraure conclusions i proporcions d'allò que li havíem demanat que reproduira.

El Dijous Sant de 2009, després de sopar, i amb companyia dels nostres familiars, li vam entregar a Donís el seu regal: una miniatura de l'ermita a escala on Donís, com a clavari, portava la Vera Creu i nosaltres dotze, amb les atxes, ens trobàvem al seu costat. A l'ermita no li falta detall, així com tampoc al seu voltant, ja que fins i tot els testos de les plantes apareixen conforme són, així com també s'hi observen amb detall les pedres de l'escala i les formes en cercles concèntrics que fan les llambordes del carrer.

Esperem que a tots els agraden els regals, que mai seran suficients per transmetre'ls les gràcies per tot. Amb ells volem representar l'afecte recíproc de la Festa, l'afecte nostre cap a vosaltres amb els detalls que ací hem presentat; uns detalls que són símbols inequívocs de gratitud cap a Sagunt i cap als abonats; un símbol d'unió baix les paraules vives de Puríssima Sang de Jesucrist!

EN AGRAÏMENT

Majoralia 2010

Quan una majoralia es compromet a fer la Festa, no s'imagina la quantitat de gent que ha d'involucrar per tal de poder dur-la endavant. La Setmana Santa Saguntina és molt més que una simple festa, és la Festa i d'això te n'adones quan eixe compromís es fa realitat.

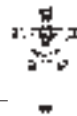
Moltes són les persones que ens han ajudat, sobretot aquelles que han col·laborat durant molts anys abonant-se a la loteria, quan abans de ser majoralia ens anomenàvem *Amics de la Pietat*. Gràcies per la vostra col·laboració.

Gràcies al poble, que ens acollí en les seues llars quan al mes de Maig vam començar a fer els cartons, obrint-nos les portes d'una manera especial en dir que érem "*els majorals de la Sang*". Sabem que molts dels que no s'han fet els cartons, és perquè no han pogut, ja que la situació econòmica desfavorable els ho ha impedit.

Gràcies als veïns de tota la comarca que han col·laborat, especialment als de Petrés, que ho han fet amb un gran nombre de cartons i en la loteria. Els petresans han viscut de sempre la Festa com si d'una festa del seu poble es tractara, i enguany, així ho han demostrat, perquè la Setmana Santa Saguntina, és sobretot Morvedrina.

Gràcies a tots els que han comprat la loteria de Nadal, a les empreses que han fet possible realitzar aquesta preciosa i emotiva papereta i sobretot a tots els que l'han venuda, ja que sense la seua ajuda, sense la seua col·laboració desinteressada, no haguera estat possible fer tot el que anem a fer.

Gràcies a les entitats més importants de la nostra ciutat, a les empreses i als comerços col·laboradors, als col·laboradors anònims, a tots aquells que sense traure res a canvi, han volgut participar i engrandir la Festa.



Gràcies especialment a les mares per la seua tasca incansable i amagada en la Festa. Gràcies també a les dones i núvies, i a les nostres famílies, perquè han sabut aguantar i comprendre les nostres absències, els nostres ànims i desànims, els nostres canvis d'humor, però també la nostra alegria, sense elles mai haguérem arribat ací.

La Setmana Santa Saguntina, el poble de Sagunt, la comarca, es mereixen que continuem treballant pel bé de la història, pel bé de la tradició, pel bé de la Confraria, perquè el bé de la Festa, és un bé comú, un bé de tots.

I què és el bé de tots? Un bé comú desitjat, generalment, per totes les religions del món, per la humanitat sencera, és l'Amor i la Pau. Per això ens agradaria dedicar a totes aquestes persones que han col·laborat amb nosaltres un poema de José Tarrazó Durá que parla de la Pau i la Cultura.

*Toda cultura es comunicación
es vida nacida del corazón,
es belleza y acción
es amor y perfección.
Cultura es relación
servicio y creación
estética de la vida
del hombre en su función.
Cultura para la PAZ
movimiento solidario
de los seres del Universo
que no quieren la violencia.
Paz es un bien que se debe compartir
sin Paz los seres humanos lloran,
la PAZ es una ley natural
Paz y cultura
tesoro de la vida.
No existe paz si hay hambre
si no hay tolerancia,
sin respeto y libertad no puede haber PAZ.
Cultura y Paz, pan para todos
respeto y comprensión,
convivencia y equilibrio
felicidad y alegría.*

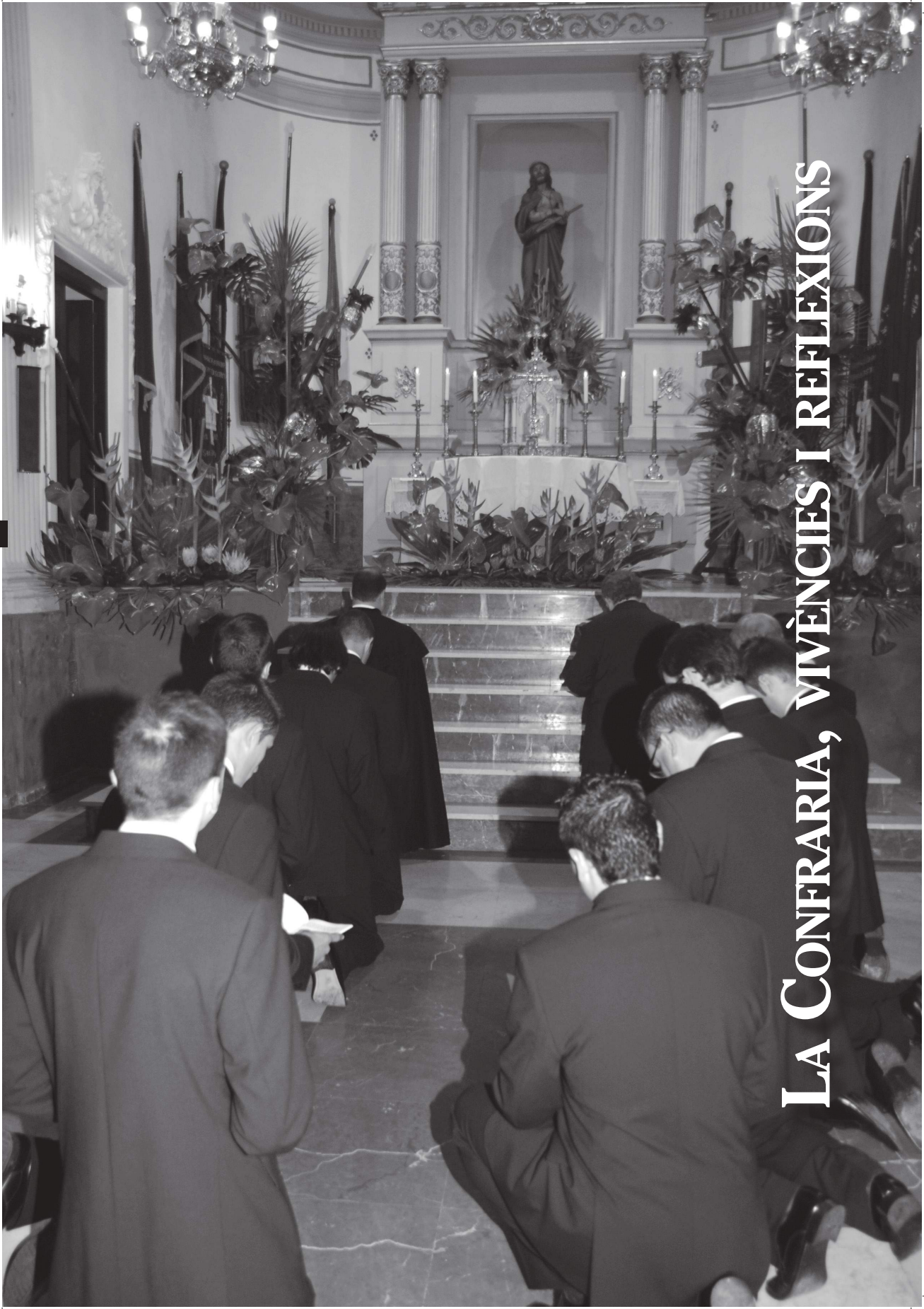
Ontinyent, 27 de mayo de 1995.



Mares i dones dels majorals en la paradeta del Mercat Medieval de 2009.

No ens agradaria acabar sense fer una xicoteta reflexió sobre la importància de la Festa a la població, ja que la unió de Fe i tradició, és una mostra cultural important que hem de conservar. No pel simple fet de guardar com si d'un objecte o de qualsevol cosa a la qual tenim una estima especial es tractara, no. Hem de conservar-la amb totes les implicacions, culturals i sobretot religioses que formen part de les nostres arrels, com a símbol d'una cultura viva, on és fonamental el coneixement del perquè es viuen les coses i del perquè es fan. Una desnaturalització de la Festa en aquest sentit, vindria a donar-nos el resultat contrari del que és a dia d'avui la Setmana Santa Saguntina: cultura viva, donant pas al simple *folklore* superficial. La Festa a Sagunt és viva, i ha de continuar viva com a símbol inequívoc de vitalitat del nostre poble de Sagunt i dels saguntins, de fe i devoció a la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist.





LA CONFRARIA, VIVÈNCIES I REFLEXIONS



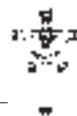
MAYORALÍA 1960 - BODAS DE ORO

D. José Luis Peris Beaufls
Clavario Mayoralía 1960

NUESTRA HISTORIA:

Celebrar un acontecimiento, como son las Bodas de Oro, tanto a nivel particular, como familiar, o como es en nuestro caso, el haber celebrado la Semana Santa Saguntina como Clavario, acompañado por mis mayores, es un hecho que me hace revivir todos los acontecimientos acaecidos en un período de CINCUENTA AÑOS. Por eso voy a recordar, no todos, pero sí algunos de los hechos acaecidos en ese período de tiempo.

Sucedía en la primavera de 1959, unos días antes de la celebración de la Semana Santa. Un grupo de amigos, unidos por una gran amistad e ilusión, decidimos formar una Mayoralía para celebrar al año siguiente la fiesta de la Semana Santa de nuestra ciudad. Ahí empezó nuestro primer gran problema. Nuestro grupo reunía a 15 personas y no había nadie que quisiera ser Clavario con un grupo tan numeroso, y esto era normal. En aquella época las Mayoralías las formaban como máximo un grupo de 8 Mayores y el correspondiente Clavario. De todas formas, decidimos darnos de alta en la Cofradía y ya daríamos el nombre de nuestro Clavario. Esto se aprobó en la Junta General del 5 de Abril de 1959, siendo el Presidente Francisco Villar Casanova. Al final, el día de Viernes o Jueves Santo, no recuerdo exactamente el día, encontramos un Clavario, pero puso de condición que sólo quería un grupo de 8 Mayores. Por decisión unánime del grupo dijimos: "o todos o ninguno". Yo tenía una gran ilusión por ser Clavario y tenía a mis padres medio convencidos, porque tengo que aclarar que yo por esas fechas estaba soltero, y la decisión última la tenían que decidir mis padres. Al final, ya entrada la tarde, mis padres me dieron el consentimiento. Corriendo de alegría me fui donde estaban reunidos mis amigos y todo eufórico, les dije: "ya tenemos Clavario, seré yo, pues mi padres me han dado su consentimiento". Así fue como nació



la Mayoralía de 1960 y yo como Clavario. El segundo problema, fue encontrar los trajes negros para salir a la procesión del Santo Entierro, pero tengo que decir, que a las 20:00 h los quince, trajeados como correspondía arrastramos las banderolas.

Todo lo relatado hasta aquí, fueron los prolegómenos de la fiesta y ahora empezó nuestro trabajo, y nuestro tercer problema: el económico. Habrá que ver cómo sacamos el dinero suficiente para solventar todos los gastos de la fiesta y el regalo de la Mayoralía a la Ermita de la Sangre, así como la limpieza de la Ermita durante el año que dure nuestra responsabilidad, y demás gastos: cirios, banda de cornetas, castillos de fuegos...y demás gastos que llevaba celebrar esta fiesta. Decidimos que lo mejor sería recaudar dinero a través de Lotería, salir por el pueblo a apuntar para el cartón de la rifa permanente y dejar los trabajos de la limpieza de la Ermita a nuestras mujeres, novias o algún familiar. También éramos conscientes de que todos los componentes de la Mayoralía teníamos nuestro trabajo, unos con la medicina, otros con la abogacía, con la oficina, con el comercio, o con la agricultura, pero todos éramos conscientes de que teníamos que dejar un tiempo al día, para ir a apuntar al pueblo con el cartón de la rifa permanente y posteriormente a cobrar cada uno de los doce cupones. Empezamos nuestro trabajo, y tengo que decir que todos estábamos satisfechos con la ayuda que todas las viviendas que visitábamos nos prestaron.

Entrábamos por todo el pueblo, porque en realidad la fiesta no sólo era de la Mayoralía, sino también de la población, y tengo que recalcar lo bien que nos recibían al decir: "Som la Majoralia de la Puríssima Sang del any que ve". Lo mismo que he relatado de los cartones de la rifa permanente, sucedió con la "Repleglà". Otro de los problemas que teníamos que solucionar era el regalo que teníamos que hacer a la Ermita. Después de varias reuniones decidimos hacer un regalo, no vistoso, pero sí práctico. Nos decidimos por hacer carrozas para transportar los pasos en la procesión del Santo Entierro, pues veíamos que al subastar los pasos el día de Viernes Santo, muchos se quedaban sin portador y la Mayoralía tenía que pagar a los portadores para que salieran a la procesión del Santo Entierro.

Hay que decir también que todos los viernes de Cuaresma, acudíamos a la Ermita para asistir a la Misa, así como los Domingos de Cuaresma subíamos por turnos al Vía Crucis del Calvario.

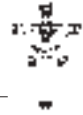
SEMANA SANTA

Viernes de Dolores: luego de ser aprobada la Mayoralía por la Junta General, y al ser confirmados nuestros cargos, recibimos la medalla de la Mayoralía troquelada con el Santísimo Sepulcro.



Jueves Santo: en esta festividad era tradicional que una banda de cornetas y tambores, amenizara el día tocando por el itinerario de la procesión, antes de que la gente saliera a visitar los monumentos. Ese día, después de los Santos Oficios, estaba toda la Mayoralía esperándonos a D. Gaspar Batalla, Sacerdote muy entrañable, que iba a acompañarnos al recorrido de la visita de los Monumentos, y a mí, en la esquina de la Trinidad. Salimos D. Gaspar y yo y no recuerdo quién fue, pero salió del grupo una voz que dijo: “Don Gaspar, ¿por qué no nos acompaña la banda de cornetas y tambores (que era la de los Carlistas de Rafelbuñol)” a lo que Don





Gaspar respondió: “Pues clar que si, aixina antes acabarem”, y así fue como a partir de entonces, todas las Mayoralías van ese día, acompañadas de una banda de cornetas y tambores a visitar los Monumentos.

Viernes Santo: Asistimos a todos los oficios y a todos los actos que ese día se celebraron. Tengo que recordar que entrar la Vera Creu a la Ermita fue uno de los momentos más entrañables de mi vida.

Sábado Santo: Asistimos todos a los oficios de Resurrección en la Iglesia de Santa María y posteriormente a la “cordà”.

NUESTRAS BODAS DE PLATA

La Semana Santa del año 1985, era el 25 aniversario de nuestra Mayoralía. El día de Jueves Santo, hicimos el recorrido de visita a los Monumentos, acompañados por nuestras mujeres, ataviadas con la clásica teja y mantilla española, y por supuesto también por la banda de música de nuestra ciudad, la Lira Saguntina.





NUESTROS VIAJES

Todos los años, después de Pascua y hasta San Vicente, alquilábamos un autocar y todos juntos con nuestras mujeres e hijos, nos íbamos a residencias de tiempo libre. Estuvimos en Tarragona, Guardamar del Segura, Santander, Punta Umbría, Orense, Navacerrada, Mérida, etc... y desde estas poblaciones hacíamos excursiones por los alrededores de estas ciudades. También tengo que decir, que durante los cincuenta años, nos hemos reunido el día de Viernes Santo a comer, y los días de Pascua, primero en el monte y ahora en la playa. Siempre lo hemos celebrado juntos.

NUESTROS MAYORALES DIFUNTOS

D. JOSÉ BRU FENOLLOSA 18.04.1994

Para la Mayoralía siempre fue llamado Fenoll. Hombre trabajador como el que más, y dentro de la Mayoralía era el que siempre cariñosamente nos recordaba, cuando teníamos dudas, el Reglamento de la Cofradía. Fue el primer Mayoral del que el destino nos separó.

D. ANTONIO ESCRIG PELLICER 23.01.1996

Para nosotros siempre fue Tónico, una persona entrañable por su buen hacer, por su comprensión. Fue un compañero y amigo que cuando lo necesitabas siempre podías contar con él. Fue el segundo en abandonarnos después de luchar durante veinte años con su enfermedad.

D. ALFREDO BÁGUENA MATÍES 31-12-2007

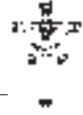
Fue dentro de la Mayoralía el que se encargó de hacer las Carrozas que regalamos a la Ermita. En broma siempre le recordábamos que este hecho fue el trampolín para que empezase a subir su empresa.

D. IGNACIO COLOMER PÉREZ 09-01-2009

Fue un buen amigo, lo distinguíamos porque dentro de su cabeza llevaba un ordenador. Se acordaba de todo, por eso fue el que llevaba la administración de la Mayoralía.

RESUMEN FINAL

Quiero empezar este final guardando un recuerdo especial para los Mayorales fallecidos. También quiero un recuerdo para Finita, la mujer de Ricardo Palanca, para Pilar, la mujer de Jaime Ortizá, para Herminia, la viuda de José Fenollosa, así como para Juanita, la mujer de Vicente Ramón. Para siempre, todos ellos, estarán en mi recuerdo.



Y para mi Mayoralía, que aunque hemos tenido pérdidas muy queridas, mi agradecimiento más profundo y mi deseo de que los que quedamos, siempre continuemos tan unidos como hemos estado durante los cincuenta años, y que continuemos todos los años celebrando la Semana Santa y Pascua juntos.

Y para el final, a mi mujer CARMEN, “alma mater” de la Mayoralía, ya que sin ella, todo lo que he recordado en este artículo no se hubiera realizado. Gracias CARMEN.



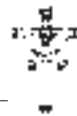
HACE 25 AÑOS

José-Recto Peris Quevedo
Clavario de la Mayoralía del año 1985

Fue en el año 1985 cuando nuestra mayoralía vio culminadas sus ilusiones, pues por fin había llegado el tan esperado momento: ya éramos la Mayoralía del Año. Desde temprana edad la mayor parte de los miembros de esta mayoralía ya salíamos en la Procesión y veíamos con admiración a las distintas mayoralías, pensando que algún año sería el nuestro.

Atrás quedaron todas las reuniones para ir conformando nuestra mayoralía. Las subastas para poder llevar un anda, como queriendo acortar el tiempo que nos quedaba para nuestro año. Con la ilusión propia de la juventud, nos dedicamos toda la mayoralía a preparar los actos de nuestra Semana Santa, destacando la rifa permanente, que nos permitió visitar la práctica totalidad de los hogares de Sagunto, y siempre con una buena acogida. También queda grabado en nuestro recuerdo la recogida de ropa de liturgia custodiada durante todo el año en el Convento de Nuestras Monjas Servitas, al igual que la rama de olivo que año tras año es cortada del huerto de este Convento para su colocación en el anda de "La Oración del Huerto". Precisamente esta anda fue el regalo de la mayoralía del año 1949, siendo el Clavario mi padre, D. José Peris Vives (q.e.p.d).

Aunque la fiesta de Semana Santa consta de varios días y actos, para mí el Viernes Santo tiene un especial significado porque es donde se condensa el espíritu de la Semana Santa Saguntina, con el Vía Crucis del Santo Calvario, el Sermón de la Galtà, el Sermón del Desenclavament y la Procesión del Santo Entierro. Hace 50 años que salgo en la Procesión del Viernes Santo ininterrumpidamente y, a pesar de que son muchos años, mi sentimiento hacia esta Fiesta es cada vez más profundo, más sereno, lo vivo y disfruto aún más.



Ya empiezan a salir las andas de la ermita una por una, también se incorporan mis mayores y al final llega mi turno, me nombran y digo: “**AVE MARÍA PURÍSIMA**”, me pongo la “caperulla” y me cubro la cara. Tengo la sensación de que me quedo solo, con el olor de las hachas, el sonar típico de la trompeta, otro año más con mi sentimiento y mi fe. Salgo de la ermita y sé que cuando termine la Procesión besaré un año más la **VERA CREU** y echaré una última mirada a “La Oración del Huerto”, como un guiño a mi padre (los seres queridos siempre nos acompañan...).

Nuestra mayoralía recuerda como el Cardenal Tarancón nos brindó su amistad y accedió a pronunciar el Sermó del Desenclavament, que para nosotros fue un honor y siempre le estaremos agradecidos. Al igual, que agradecemos la colaboración y el entendimiento que en todo momento tuvimos con la Junta Directiva de nuestra Cofradía y, en especial con su Presidente, D. Salvador Caruana Puig.

En Semana Santa recordamos la Pasión y muerte de Jesús, precisamente por todos nosotros y por ello, todos los años participamos en la Procesión con fe y humildad, pidiendo a nuestro Señor Jesucristo que nos acompañe siempre.

Deseamos a la mayoralía de este año que disfruten de su Fiesta, que seguro que será inolvidable, por la ilusión y esfuerzo que le han dedicado. Enhorabuena.



10 ANYS QUE PROMPTE PASSEN

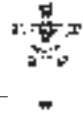
Majoralia de la Puríssima Sang de l'any 2000

Hem d'assumir que deu anys és molt de temps, una dècada amb tots els seus anys i els seus mesos. Doncs deu anys han passat des de que tinguérem la gran oportunitat i l'immens orgull de fer la "Festa", i ara ens dona la sensació de que passen prompte.

Els anys precedents al 2000, preniem bona nota de les bones accions organitzatives de les majoralies encarregades de la Setmana Santa a Sagunt cadascú dels anys. Ens van ser molt útils els seus consells i recomanacions, i quan va ser el nostre torn, posàrem tots els nostres esforços i energies per aconseguir una "Festa" a l'altura de la ciutat de Sagunt, i comptant, com no, amb la impagable i essencial ajuda de les nostres famílies.

És gratificant vore, com a dia de hui i passats aquestos deu anys d'haver fet la "Festa", continuem interessant-se pels actes, exposicions, cultes, i tot el que envolta a aquestes dates d'intens sentiment religiós. Pensem que és un bon senyal per a que el lligam entre nosaltres i la tradició d'aquestes dates es mantinguen al nivell que han d'estar en les nostres vides. De fet, ja comença a haver descendència en la nostra majoralia, i també arribaran a tindre la seua medalla de confrare o simplement participaran i s'implicaran amb la "Festa" d'una forma o d'una altra.

Fent la "Festa" varem viure moments inoblidables d'alegria, de sentiment, de tristesa, de reflexió i d'altres sensacions que són difícils d'expressar en paraules, i que, al envoltarse de l'al·licient cristià s'han fet molt més intenses i enriquidores per a cadascú de nosaltres i de les nostres famílies. Passada una dècada ja, volem continuar amb aquestes sensacions.



Per a la nostra majoralia, tots els anys després d'haver fet la "Festa" han sigut especials. Hem viscut intensament i amb devoció els actes processionals i religiosos, solem intervenir en la subhasta, i quan les obligacions de hui en dia ens permeten, no perdem l'oportunitat d'anar als concerts, exposicions o exhibicions musicals que donen més culturalitat encara a la Setmana Santa Saguntina.

Un dels punts a destacar d'aquestos deu anys, és que, passat l'any de majoralia sortint, el recorregut de la visita als Monuments encara continuarem fent-lo amb la companyia d'un capellà que ens preparava oracions per a cada Altar Sagrat. Ens feia recapacitar molt al voltant de la nostra relació amb el Senyor, amb les persones properes a nosaltres i també amb les persones que necessiten ajuda o simplement un poc de suport.



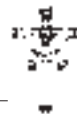
David Rodríguez Agües.

Els darrers anys hem utilitzat oracions i pregàries arreplegades per membres de la pròpia Majoralia, i es una pràctica que volem recomanar des d'ací a tots, ja siguen majoralies o no. Enguany, com de costum i amb l'il·lusió i la devoció de sempre, també farem la visita als Monuments el Dijous Sant, i serà dels actes més especials i emotius per a nosaltres i els nostres, ja que tindrem l'honor de que ens acompanye la Banda de Cornetes i Tambors de Morvedre a fer el recorregut sagrat. De segur que reviuem molts moments emotius. Aprofitem per agrair i reconèixer el gran treball de les persones que preparen els Monuments, així com altres altars, imatges, andes, ermites i esglésies, el seu treball també forma part de la història de la Setmana Santa i romandrà en el temps per mitjà del material gràfic. També hem de donar les gràcies a la Majoralia de l'any 2010, i en especial al seu Clavari Donís Farinós, per donar-nos l'oportunitat de poder expressar-se a tots els confreres i al poble de Sagunt en general.



Majoralia de la Puríssima Sang de l'any 2000.

I per acabar aquest article, volem fer un recordatori i demanar una oració per totes les persones que han deixat d'estar amb nosaltres al món terrenal; algunes han sigut molt properes a la nostra majoralia com: Vicente



Ribera Bru, Alberto Álvarez Agramunt, Manuel Claramunt Pérez, Concepción Puig Albert i Társilo Caruana Martínez, Clavari de l'any 1950, avi del nostre Clavari i destacat benefactor de la Setmana Santa a Sagunt.

Menció especial es mereix el nostre bon majoral, fidel amic i excel·lent persona, David Rodríguez Agües, que ens deixà quan ningú ho esperàvem i sempre estarà present als nostres cors i a les nostres pregàries. Tots sabem que continua gaudint d'aquesta arrelada Festa.

MAJORALIA DE LA PURÍSSIMA SANG DE NOSTRE SENYOR JESUCRIST 2000

CLAVARI

CARLOS CARUANA CLEMENTE

CLAVARI D'HONOR

S.A.R D. FELIPE DE BORBÓN Y GRECIA
PRÍNCIPE DE ASTURIAS

MAJORALS

ANTONIO IBÁÑEZ MARTÍNEZ
VICENTE RIBERA GÓMEZ
JAIME MARTÍNEZ MARÍN
JUAN FCO. GÓMEZ VERDEGUER
VICENTE PAÑEGO LOZANO
VICENTE PALOMAR PERIS
VICENTE CORTINA MARTÍN
PEDRO PAÑEGO LOZANO
DAVID RODRÍGUEZ AGÜES (d.e.p.)
GERMÁN ROS LOZANO
RAFAEL JUAN MARTÍNEZ SUAY
MANUEL CLARAMUNT MIRA

SALUDA DEL CLAVARI DE 2009

Enrique Társilo Ferri Caruana

Clavari de l'any 2009

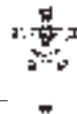
Des de l'estima, l'amistat i la germanor que suposa compartir els principis de la Confraria de la Puríssima Sang del Nostre Senyor Jesucrist, vos escric a vosaltres, estimats Donís i resta de Majoralia de 2010. L'any passat compartíreu amb nosaltres, la Majoralia de 2009, alguns actes i enguany, tindrem nosaltres l'honor d'acompanyar-vos en el vostre any.

Per això, des d'eixa estima, amistat i germanor que ens unix a les majoralies de la Sang, i en especial les que coincidim en els nostres anys de la Festa, vull desitjar-vos públicament i de tot cor que tots els actes que feu siguen un èxit i formen part, per a sempre, de la memòria col·lectiva i íntima de cadascú de vosaltres.

Venen dies de molt de treball, d'esforç, d'emoció continguda i també expressada. Són anys de llarga espera, d'il·lusió, de somnis, d'esperança, de fe... De segur que molts vos ho diran, com ens ho digueren a nosaltres: "Xiquets, gaudiu que quan vos doneu compte ja ha passat". I passa. I també es queda amb tu per a sempre.

2010 serà el vostre any. Per a sempre. Aneu a escriure una pàgina més de la gloriosa història de la Sang, d'una tradició secular que ha mantés viu el caliu i el fervor de tot un poble fidel a les seues arrels i a la fe cristiana. Per això vos convida a que sigueu portadors de tots eixos valors que, amb el pas dels segles, han fet la Festa tan característica i tan nostra.

Gaudiu cada segon, cada acte cultural, musical o religiós. Gaudiu cada moment que esteu junts perquè esteu compartint un concepte especial



d'amistat, formeu part d'una família que resistirà al pas dels anys. Cada segon, cada minut, cada hora, cada dia, és únic i irrepetible. Vos anime a gojar-los i a retindre'ls en la memòria, per a sempre, perquè eixe és el millor record, el millor àlbum o vídeo que tindreu de la Festa.

Ha passat un any quan jo saludava des de les pàgines del Llibre de la Setmana Santa Saguntina com a Clavari de l'any. Ara que ja ha passat tot, vull aprofitar l'ocasió que em briden els companys de 2010 per a agrair a totes les persones i institucions que col·laboraren amb nosaltres per fer possible la nostra festa. No puc oblidar a tots els clavaris, majorals, confreres, la Banda de Cornetes i Tambors de Morvedre i poble en general que ens acompanyaren en la plujosa processó del Divendres Sant. L'aigua no aconseguí impedir un esclat general de devoció per poder traure al carrer, com mana la tradició, les andes i la nostra venerada Vera Creu.

En tot moment, ens sentirem acompanyats per moltíssima gent i eixa mostra d'afecte no l'oblidarem mai. Espere, esperem, que enguany la pluja no vos acompanye en cap acte i que si ho faça tota la ciutat, la comarca i tots els visitants que venen de fora per contemplar la nostra gran Festa, esclat de fe i de tradició.

En nom de la Majoralia de 2009, els nostres millors desitjos.



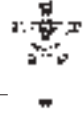
A UN ANY VISTA

Manolo Puig Viñals



Com és habitual, vull començar agraint al Clavari de l'any, Donis Farinós, i a la seua Majoralia l'oportunitat de participar en el present llibre, en nom de la meua Majoralia. Aquest gest ens permet presentar-nos davant dels saguntins.

Des de xiquet he viscut la Setmana Santa amb devoció, quan tenia prop de dos anys, mon pare, Clavari en 1983, em va imposar la medalla de



confrare, l'any següent ja vaig eixir a la processó de la mà del meu iaio, amb el pas dels anys he anat coneixent als que hui formem la Majoralia del 2011. Els catorze, al igual que jo, també han sentit la Setmana Santa des de menuts i, com és de raó, mai ens ha faltat el suport de les nostres famílies.

Conforme ens hem anat acostant al 2011, som més conscients de la gran responsabilitat que comporta el fet de representar la Setmana Santa Saguntina, perquè està molt arrelada entre tots nosaltres, el poble de Sagunt. Sabem que per davant tenim un any de molt de treball i esforç, que afrontarem amb la major il·lusió e interès. A més a més, estem segurs que sempre podrem comptar amb el recolzament de tota la gent que com nosaltres viu i sent aquest esdeveniment.

Per acabar, desitjar a la Majoralia del 2010 que disfruten cada moment que els brinde la Festa.



I MINERVA,... PER QUÈ?

Guillermo A. Pleguezuelos Gutiérrez
Clavari de Minerva 2010

De fa ja uns mesos quan em vam proposar escriure per aquest llibre com a Clavari de Minerva d'enguany, va ser una constant preocupació pensar de que podria parlar en aquest espai que se'm reserva per part de la Majoralia del 2010 a la qual tinc l'orgull de pertànyer.

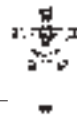
Així passaven els dies i l'únic que tenia clar era la necessitat de rendir homenatge a la gent que ha fet possible que l'adoració del Santíssim Sagrament a Sagunt haja sigut una realitat fins els nostres dies.

Era un tercer diumenge de mes, després de celebrar la processó de Minerva quan a l'acostar-me a una persona coneguda em preguntà: Guillermo per què el nom de Minerva a una processó cristiana sent el nom d'una Deessa pagana? Segur que la gran part dels lectors ho sabran, perquè des dels estudis del nostre Cronista Chabret al seu llibre "Obra Histórico Religiosa" i altres posteriors, fiquen tots ells de manifest la devoció del nostre Poble al Santíssim Sagrament.

A poc que investiguem, podem descobrir que de temps molt antics, parlem del segle XIII, al nostre poble sempre havia existit una devoció molt especial pel Santíssim Sagrament que va fer que ja a l'any 1288 fos aprovada la Confraria de Sant Joan que li rendia culte al Misteri Eucarístic.

Així aplegaríem a principis del segle XVI on la devoció al Santíssim Sagrament hauria anat en augment i les demostracions públiques de devoció haurien adquirit un alè de solemnitat que res tindria que veure amb la concepció inicial. Anant a més la devoció al Misteri Eucarístic en tot el món cristià, a Sagunt a principis del Segle XVI aplegarien a haver-hi dos confraries que rendien homenatge al Santíssim Sagrament.

Com és sabut el Papa Pau III per la Bula de 30 de novembre de 1539 constituí la Confraria del Santíssim Sagrament o de Minerva amb la categoria



d'Arxiconfraria a l'església de Santa Maria (a Roma prop del Panteó) primer temple cristià, alçat sobre altre pagà dedicat a la deessa romana de la saviesa "temple de Minerva Calcidica" (sopra Minerva); amb la facultat de comunicar les indulgències amb les que havia sigut enriquida Aquesta, a totes les Confraries del mateix nom afiliades a Ella.

Concretament la Nostra Confraria hauria sigut aprovada pel mateix Pau III el dia 15 d'abril de 1540 tenint l'honor per tant de ser de les primeres Confraries d'Espanya i tindre per fundador el mateix Pontífex que poc abans l'havia constituïda a Roma.

Amb el pas del temps, nombroses confraries anaren agregant-se la de Roma, si bé també és ben cert que als temps actuals cada vegada hi queden menys esglésies on continue celebrant-se les misses de Minerva.

I com és possible que un culte tant arrelat al nostre poble, a la nostra societat no gaudisca del fervor que pot ser caldria?

En certa ocasió reunits amb un altra confraria em varen ensenyar, manifestar, o com vulga dir el lector, que els tres pilars sobre els que descansa la llavor d'una confraria són tres: Una part religiosa, una part social o organitzativa i la part de caritat que mai se'ns deuria oblidar. Així doncs i posats a analitzar ens caldria reflexionar en quina d'estes tasques o com vulguem dir, podem estar fallant per a que la gent no conega i participe, cada vegada menys, en l'adoració del Santíssim Sagrament.

Si analitzem la primera, la religiosa, entrariem en un camp on la Fe no pot deixar espai a res més, i on la gent té o no, la sort d'haver-se-li atorgat aquesta virtut teològica i per tant no es troba al nostre abast la possibilitat d'influir.

Si ens parem a analitzar la segona, la part social, pot ser ens trobarem amb condicionants negatius per al desenvolupament d'Aquesta. Una societat consumista, sense temps (segons per a què), sense voler cap compromís; a la qual no més el fet de comprometre's una vegada al mes li pot suposar un entrebanc. Lluny els dies on com diu Cronista Chabret a "Origen y tradiciones de la Cofradía del Santísimo Sacramento ó de Minerva de la Iglesia Parroquial de Sagunto" podem llegir de la seua mà al pròleg del llibre una molt bella exaltació dels actes de la Confraria dels quals aplega a dir "... tal es la augusta ceremonia digna de ser copiada por los pinceles de Velázquez y Murillo..." fent referència a les misses del tercer diumenge de mes.

I sobre la caritat que dir, doncs que és la base de l'espiritualitat cristiana, la base del nostre cristianisme i se té que exercir al nostre voltant amb igualtat i sense distinció. Es a dir és l'amor al proïsme a l'altre, a tots.

Per tant, i per tot l'argumentat anteriorment, no voldria acabar amb una petició a participar a les misses de Minerva, a la Vuitava del Corpus, al Corpus



Majorals i Clavari de Minerva en la Vuitava de 2009.

i a tots els altres esdeveniments, que no em correspon. Però si, invitar-los a una participació personal, activa i conscient de l'Adoració del Santíssim Sagrament i de tots els actes que l'envolten, doncs és una sort poder fer-ho i poder participar de tot açò al nostre poble.

Com a clavari de Minerva d'enguany agrair a tot el món la sort d'haver-me ensenyat a gaudir d'aquesta celebració. A la Majoralia de cinc amics gràcies per la seua ajuda i a tots vostès desitjar-los la participació en els actes de la Confraria legat de tots aquells que ens vam precedir.

Sagunt novembre de 2009



Jaime Peris Villalba, mayoral en 1952, Donís Farinós Peris, clavario de 2010 que aparece en el centro y Dionisio Farinós Asunción, clavario en 1981, Viernes Santo, Semana Santa año 1981.

LA SEMANA SANTA SAGUNTINA, UNA TRADICIÓN FAMILIAR

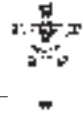
Dionisio Farinós Asunción

Clavario de 1981

Próximo a los actos más representativos de nuestra Semana Santa, que comenzarán con el miércoles de ceniza, las misas de cuaresma los viernes en la Ermita de la Sangre, los vía crucis en el calvario, la entrega de medallas a los nuevos cofrades, el domingo de ramos, el encuentro, la procesión del silencio, la visita a los monumentos, el vía crucis matinal en el calvario y que culminarán con la procesión del Santo Entierro del Viernes Santo con el beso de la Vera Cruz, recordamos un año más la muerte y pasión de nuestro Señor Jesucristo, y de esta manera, continuamos celebrando en nuestra ciudad la tradición de la Semana Santa.

Así pues, este año, la emoción nos llena más debido a que mi hijo es clavario de la Sangre, y todo y esperado desde que nació y lo inscribimos para hacer la fiesta, siguiendo la tradición familiar de nuestros mayores. Se cumplen ahora cien años en que mi abuelo materno, Manuel de la Asunción, fue el mayoral más joven de aquel 1910, seguido del bisabuelo, Juan Peris Miret y abuelo de mi hijo, Jaime Peris Villalba, por línea materna, que en el año 1952 fueron clavario y mayoral, respectivamente y, más recientemente mi cuñado, Jaime Peris Matoses †, que fue Clavario en el año 1972.

Hacer la fiesta es algo muy grande, que a los que hemos tenido ese privilegio, nos llena de ilusión renovada año tras año. Ver que en estos tiempos esté tan vivo el compromiso en nuestra ciudad, me da un motivo de satisfacción constatar que continúan con tanta fuerza las tradiciones más arraigadas de nuestra Semana Santa.



Con la alegría de estos momentos en que recuerdo las muchas vivencias de mi paso por la Cofradía, como cofrade, mayoral, clavario y vicepresidente de la Junta Directiva, espero que el esfuerzo de la mayoralía del año 2010, llegue a buen término y pasada la pascua de resurrección, con el deber cumplido, la mayoralía del año, de paso a los nuevos mayorales y clavario, y se renueve la tradición de nuestro ser como saguntinos.



Majoralia any 1952, el Dijous Sant en el Monument en l'Ermita de la Sang.

Clavari
JUAN PERIS MIRET

Majorals
JOAQUÍN BENET GAMÓN
MANUEL GRAULLERA VILLALBA
RAMIRO MONZÓ VILLALBA
ENRIQUE PERIS VILLALBA
PASCUAL PERIS VILLALBA
FRANCISCO PERIS VILLALBA
JAIME ORTIZÁ PERIS
JAIME PERIS VILLALBA

TOTA UNA VIDA

Donís Farinós Peris
Clavari 2010

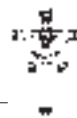
He tingut la gran sort que tota la meua família, tant per la part paterna com per la materna, i fins on he pogut esbrinar, haja estat vinculada d'una forma o d'altra a la Setmana Santa Saguntina. Ells m'han inculcat els valors cristians i per aquest motiu puc estar escrivint avui aquestes línies com a Clavari de la Majoralia del 2010.

Cap als principis del segle XX, els meus besavis, Manuel Matoses Sarió¹ i Manuel de la Asunción,² ja formaven part de la Confraria i van fer la Festa. Manuel Matoses Sarió va pertànyer a la Junta de la Confraria els anys 1944 i 1945 com a secretari. Encara que es dedicava al camp, li agradava molt escriure i tal vegada per aquest motiu va formar-ne part amb aquest càrrec. En l'any 1952, el meu altre besavi, Juan Peris Miret, va ser Clavari acompanyat dels seus quatre fills: Jaume, Pascual, Enrique i Paco Peris Villalba, entre els quals es troba el meu iaio Jaume. Arribat l'any 1972, va ser el meu oncle, Jaime Peris Matoses qui esdevingué Clavari i amb ell tenia com a majoral el meu pare, Dionisio Farinós Asunción que, en l'any 1981, seria Clavari i, més tard, vicepresident de la Junta Directiva de la Confraria.

Una tradició familiar tan arrelada ens ha permés mantindre elements amb més de cent anys d'antiguitat, com és el cas de la capa de Clavari. Aquesta pertanyia al pare del meu besavi, Juan Bautista Peris Vives, membre de la Confraria de Minerva de Sagunt, on aquesta peça també s'utilitzava com a part de la seua indumentària. La mateixa capa fou usada pel seu fill Juan Peris Miret l'any 1952, pel seu besnét l'any 1972, per mon pare l'any 1981, l'any

¹ Per part materna.

² Per part paterna.



Divendres Sant de 1981, el meu pare portant la Vera Creu per la nostra casa, davant la meua mare i jo, el meu iaio Jaume, la meua iaia Conxa amb la meua cosina al braç i la meua tia Vicen.

2010 per un servidor i l'any 2015 de segur que encara la podrà portar el meu cosí Jaume. La peça en qüestió es conserva molt bé, però el pas del temps també compta i, a la llum del dia, es veu un poc deteriorada. Per aquest motiu, les broadores Amparo i Tónica Aranda Estada, costureres amb més de trenta anys d'experiència en tot tipus de teixits, n'han brodat una de nova amb el símbol dels tres claus que hi apareix al llarg de tota la caiguda.

Tenint en compte la tradició que hi ha en la meua família quant a la Confraria de la Sang, no és estrany que als pocs anys de nàixer, els meus pares m'hi inscrivieren per a fer la Festa com a Clavari. Sempre m'han contat que quan ho feren existia la possibilitat de triar data, ja que no hi havia tanta demanda com en l'actualitat. Així doncs, escolliren l'any en què el meu pare complia el 25é aniversari de la seua Festa. Evidentment, no necessitem fer comptes per comprovar que aquell any en què em corresponia no és el 2010. Aquella data escollida va passar, per art de màgia³, a ser l'any 2011; de

³ Sempre havia pensat que donaria una explicació en el nostre llibre d'aquest punt, però arribat el moment estic tan content amb l'any que m'ha tocat per a fer la Festa que no m'agradaria recordar el passat en aquest aspecte.



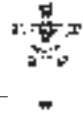
Dimecres Sant de 1981 Donís Farinós Peris en la Processó del Silenci.

fet, aquest fou durant molt de temps aquell que esperàvem tots fins que en la Junta General de l'any 2002 ens en varen avançar un, fet que a dia d'avui encara no entenc molt bé a què es degué.

Al principi, es fa dur acostumar-se al fet que encara quede tant de temps per fer la Festa, ja que pareix que no arriba mai el teu any i, a més, van desapareixent persones volgudes que en aquestos instants recordes molt més. Aplegat el moment, a dos mesos del "nostre" 2 d'abril⁴, estic convençut que ara és el millor moment per a viure-ho tot com a cristià amb els amics que han estat amb tu tant de temps esperant i amb d'altres que no en duen tant, com és el cas de Vicent i de Guillermo. En aquest punt, m'agradaria contar-vos l'evolució que hem tingut com a Majoralia al llarg de les nostres vides.

Des de ben xicotet recorde eixir en la processó del Sant Soterrar acompanyat del meu avi Jaume i, de vegades, del meu oncle Jaume, fins que la processó arribava a ma casa. Allí em quedava a veure-la passar i replegava caramlets vestit amb la vesta i, a la fi, en replegava més dels que jo mateix donava en tot el recorregut. Les coses, però, canvien. Passa el temps, et fas major i ja comences a crear-te un grup d'amics, els quals també són confreres, i quedes per anar amb ells, t'apropes a la subhasta per veure com funciona...

⁴ Divendres Sant de l'any 2010.



Any 1981 Donís Farinós Peris en l'altar Major de l'Ermite de la Sang arrastrant banderola. Darrere Ecce Homo regalat per la majoralia de 1981.

I arriba el moment: la preocupació per formar un grup de futurs majorals per a una data molt llunyana. Tot comença per sentar les bases de la present Majoralia. Els primers passos els donarem Luis, Santi, Joaquín, Héctor i jo, però, de seguida, se'ns uniren César, Raül Mestre, Joan i David, en l'institut, i Natxo, Jose Vicente, Javi i Raül Vitoria en la nostra època universitària.

Hem estat molts anys participant de forma activa en la Confraria i, per tant, tenim infinitat de vivències i d'anècdotes. Recorde les primeres subhastes i els passos que hem dut; així, per exemple, l'any 1995 ens fèrem amb el pas de l'Ecce Homo, i en posteriors ocasions hem portat la Dolorosa, els Assots i l'Entrada de les Palmes. Tanmateix, per determinades circumstàncies, Joaquín, Héctor i Santi han deixat de formar part d'aquest grup inicial; de totes formes, m'agradaria des d'aquestes línies reconèixer-los la part que els correspon de la nostra xicoteta història i fer que se senten encara com a

part de la Majoralia. Tants anys junts no s'han d'oblidar.

Així doncs, i després d'aquestes vicissituds i de les propostes d'incorporacions a la majoralia, ens pareixia que un grup de deu persones era suficient per a dur la Festa a terme; ens mantindríem així. Les coses no sofriren cap modificació, fins que arribà l'any 2006. En aquell moment, part de la Majoralia entràrem a formar part de la Confraria de Minerva i fou així com vam conèixer Vicent i Guillermo. Cap dels dos pertanyia a la Confraria de la Sang, però es va establir una relació tan bona amb ells que vaig proposar a la

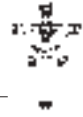


Divendres Sant de 2008 després de dur el pas del Natzarè durant la processó del Sant Soterrament. Raül, Javi, Joan, David, Luis, Donís, Guillermo, Natxo i Jose Vicente.

Majoralia la seua incorporació i des d'aleshores en formen part. Una decisió molt important per a la Majoralia i encara més encertada.

Tinc molt bons records de la nostra experiència amb el pas de la Soledat. Vam ser, juntament amb d'altres grups de confreres, els qui el portàrem en la processó del Sant Soterrament del 2004, l'any en què el regalà la majoralia de l'any; així mateix, el vam portar també el 2005 i el 2006. L'any 2008 ens quedava el plat fort i el més important que un futur clavari por sentir amb la seua Majoralia, portar el pas del Natzarè junt als seus majorals. Tants anys junts i tants esdeveniments viscuts donen per a molt. És amb aquestos on se creen els vincles d'unió tan sòlids que aconseguen les majoralies. Hem participat també des del 2006 en la representació de la Passió en Viu, de vegades com a saions, d'altres com a poble... allò important era participar.

El mateix ens va passar amb l'obra representada al Teatre Romà de la nostra ciutat els dies 28, 29 i 30 d'agost del 2009: La destrucció de Sagunt. Una xicoteta part de la majoralia, junt a altres amics confreres, també va participar amb la resta de cent cinquanta actors amateurs de la ciutat per representar aquesta obra que no es realitzava a Sagunt des de l'any 1974. Natxo, Luis i jo, junt a José Caballer, Julio Bru i Rafa Benavent, actuàvem de pastors



29 d'agost de 2009 a la fi de la segona representació de l'obra La Destrucció de Sagunt, els pastors del poble Turbuleta, Ignasi Corresa, Rafael Benavent, Luis Aleixandre, Donís Farinós i Jose Caballer.

del poble Turbuleta. Tot un any d'assajos setmana sí setmana també foren recompensats per tots els moments viscuts amb els amics i la forta ovació del teu poble al final de cada dia de l'obra. Açò no té preu.

Des d'aquestes línies m'agradaria donar-vos les gràcies a tot vosaltres, majorals, pel recolzament que he tingut sempre en vosaltres en tot moment, especialment en els més difícils. Gràcies per saber comprendre'm en qual-sevol situació. Després del llarg recorregut fet fins l'any de la nostra festa el camí sols acaba de començar.

PURÍSSIMA SANG DE JESUCRIST!!!

COMPROMESOS AMB EL VOSTRE POBLE

José Caballer Mateu

Majoral de la Puríssima Sang de l'any 2006
i membre de la colla de Campaners de Morvedre

Diumenge de Rams, sol, llum, tambors, cornetes, palmes grogues, branquetes d'olivera, campanes, tots els carrers de Sagunt engalanats amb damasos morats amb la imatge de la Vera Creu. Els majorals de trage negre, els clavaris també, amb la capa pròpia de clavari; tots estrenen vestits nous, tota la gent molt elegant.

La civera, amb el pas de la burreta; l'esperança, l'alegria, la Festa, la nostra Festa. Commemorem l'entrada triomfal del Nostre Senyor a Jerusalem, l'entrada triomfal a Sagunt, l'entrada triomfal als nostres cors; i nosaltres l'acollim amb els braços oberts.

Són les onze del matí ix la Processó General del Diumenge de Rams, a la seua eixida de l'Ermitea sona la campaneta de la Sang, de nom Salvador feta l'any 1950. Baixem pel carrer del Castell, enramat de llentiscle i branquetes d'oliva, anem cap a la plaça Major, i comencem a escoltar el so de les campanes; la Sant Tarsici, la Santa Eulàlia, la Santa Tereseta, la Crist Rei, la dels Patrons i per últim s'afegix la Maria, la Grossa; campanes fetes noves en 1948, fent-les sonar les mans i els cors dels membres de la Colla de Campaners de Morvedre; la processó continua. Anem cap al carrer Major, passem per l'ermita de Sant Roc, i la campaneta Maria, de 1960, ens saluda; arribem a l'ermita de Sant Miquel, on també esclata de goig la Maria dels Dolors, de 1946. Arribem a l'església d'El Salvador i continuem parlant de campanes, sona la de la Mare de Déu del Remei, la de la Trinitat i la de la Salvadora, totes tres fetes noves l'any 1943. Pugem pel carrer del Camí Reial i arribem a l'Ajuntament, des d'on tornem a escoltar el so que prové del campanar de La Vila, del qual molt prompte es commemorem el seu **primer centenari de la seua reedificació serà, l'any 2013**. Arribem a l'ermita de la Mare de Déu del Bon Succés, la nostra Patrona, i la seua campaneta, Bon Succés, de 1942,



volteja molt de pressa. Ja estem al nostre estimadíssim Convent de la Mare de Déu al Peu de la Creu i Santa Anna o de les Servites i sonen les seues campanes, dels Dolors, de 1940, i l'Anna Maria, de 1966. La processó està a punt de finalitzar, ja es veu el campanar de la Vila per damunt de les teulades del carrer d'En Josep Lerma i comencem a escoltar de lluny el so de la campana Sant Tarsici, al que després s'afegirà el so de les demás campanes del campanar, de menor a major.

Arribem a l'església mare, Santa Maria, i s'inicia la Santa Missa. En el moment del Glòria la Colla fem el Toc de Glòria; en el moment de la Consagració fem el Toc de Consagració i, en finalitzar la Solemne Eucaristia es tornen a escoltar totes les campanes, les sis alhora.

Hem estat tot el matí envoltats per campanes, pel seu so, per la seua musicalitat, per la seua presència; açò també és patrimoni, material i immaterial, que tenim l'obligació de cuidar, recuperar, respectar i de transmetre, perquè és de tots.

Però m'he deixat una campaneta que no ha sonat durant aquesta processó, una campaneta d'una ermita molt xicoteta i que està molt prop de la Sang, d'una ermita dedicada a una Santa, Santa Maria Magdalena, en la qual es manté molt viva la devoció a Sant Blai gràcies a la dedicació i devoció de la família Farinós i Peris i a molts col·laboradors; esta campaneta soles sona el 3 de febrer, festivitat de Sant Blai, és una campaneta feta l'any 1890, i encara que no hem pogut escoltar-la, el seu so sona molt fort al nostre cor, al cor de la Colla de Campaners de Morvedre, i sobre tot al cor del Clavari de l'Any, Donís Farinós i Peris, i al de tota la seua família.

Tornarem a escoltar més campanes el dia de Dijous Sant per la vesprada. Des del campanar de Santa Maria escoltarem els vols de crida a Missa, i el Toc del Glòria serà l'últim so de campanes que escoltarem fins al Toc de Glòria de la Vigília Pasqual, el Dissabte de Glòria, i durant eixe temps escoltarem les matraques, so molt característic de la nostra Setmana Santa i recuperat fa quatre anys, gràcies a la Colla de Campaners de Morvedre.

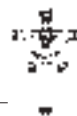
A l'església d'El Salvador n'hi ha una de nova creació donada per la Majoralia de la Mare de Déu del Remei de l'any 2008, i a Santa Maria també hi ha matraca, aquesta molt antiga, de 1850, restaurada per la Majoralia de la Puríssima Sang de l'any 2007. Les matraques són uns instruments de fusta que resten en silenci durant tot l'any, i ara és el seu moment, el seu so ens saluda i ens comuniquen que estem de dol, que entrem de ple en els moments més importants de la Setmana Santa, de la nostra Setmana Santa Saguntina.

Arribarà el Dissabte de Glòria, i les matraques emmudiran fins l'any que ve, i donaran pas de nou a les campanes, és el Toc de Glòria perquè el Nostre Senyor a RESSUSCITAT.



El Clavari de l'Any, Donís Farinós i Peris, a la sala de campanes del campanar de la Vila o de Santa Maria, baix de la campana dels Sants Patrons Abdó i Senén observant l'ermita de la Sang.

En juliol del 2010 la Colla de Campaners de Morvedre commemorem el quart aniversari de la nostra fundació. Durant aquest temps hem pujat a molts campanars de molts pobles, hem vist molts actes des de les altures, hem viscut moltes experiències, totes elles enriquidores, hem passat moltes hores parlant entre campanes, on no parlàvem només de campanes, sinó també altres temes. Encara m'en recorde quan Donís Farinós, el Clavari d'enguany, em deia que sempre que parlàvem de qualsevol tema, acabàvem parlant de la Sang i de la Setmana Santa i no sabia el perquè; recorde entre repics i vols que Natxo Corresa comptava el temps que li quedaven per fer la Festa per juntes generals, i fa molt poquet em deia que li quedaven dos juntes; Joan Bru i Lluís Aleixandre sempre atents a les explicacions de les vivències dels que ja havíem fet la Festa. Doncs, segurament, Donís, quan tornem a parlar de qualsevol tema continuarem parlant de la Sang i de la nostra Setmana Santa, perquè ens agrada i la portem al cor; Natxo, no comptes més, perquè no n'hi han més juntes que comptar, ja sou la Majoralia de l'Any!!!; Joan i Lluís sereu ara vosaltres els que ens comptareu les vostres pròpies experiències.



I ara és el moment de que la Festa isca al carrer, esteu tots un any treballant i volem vore el resultat, volem gaudir amb vosaltres de la vostra Festa, que també és la nostra, perquè la Festa és de tots, de tots els saguntins i saguntines que estimem la nostra Setmana Santa.

No puc oblidar-me de totes aquelles majoralies que durant més de cinc-cents anys han fet la Festa i han portat entre les seues mans la nostra volguda i estimadíssima Vera Creu i ara la porten al cor. I amb permís de la Majoralia de l'Any vull fer menció especial a dos majoralies, la Majoralia de l'any 2006, presidida per Carlos Chordà Ribelles, on encara any darrere any ens vull la sang quan pugem al Calvari cada matinada de Divendres Sant i quan s'agenollem quan passa per davant de nosaltres el Sant Sepulcre i la Vera Creu, sentiments que no ens passa a soles a nosaltres, sinó també a moltíssima gent, confreres i no confreres, que estimen la Sang; i a la Majoralia de l'any 2007, els nostres germans estimats, presidida per Germán Peris Estiguín.

I a vosaltres dotze recordeu que quan porteu la Vera Creu entre les vostres mans estareu submergits en les vostres reflexions, el vostre cap s'omplirà de records de tot un any de treball, tot un any d'il·lusió, tot un any de compartit; també s'enrecordareu dels estimats, del que estan i els que no hi són, però no oblideu que en eixe moment no esteu a soles, darrere de les vostres mans, que agafen la fusta de la nostra Vera Creu, estan les mans i els cors de tots els majorals i clavaris que ja hem tingut l'honor i la satisfacció de portar-la pels carrers de Sagunt, on el pròxim Divendres Sant la portareu vosaltres.

Vos desitge de tot cor una bona Festa i donar-vos les gràcies per la invitació a escriure en aquest llibre, gràcies per oferir-nos un altra Setmana Santa, gràcies per ser una majoralia compromesa amb el vostre poble; no podem oblidar el vostre treball en la Confraria de Minerva de Santa Maria, en la Colla de Campaners de Morvedre, en la Confraria de la Mare de Déu del Bon Succés i en la dels Sants Patrons Abdó i Senén, la vostra participació en les representacions de la Passió Saguntina i en la darrera representació de "*La Destrucción de Sagunto*". Gràcies pel vostre compromís en la recuperació del nostre patrimoni material i immaterial, gràcies per renovar un any més la fe i la tradició de tota una Ciutat, i sobre tot, **gràcies per ser com sou.**

UNA VEZ EN LA VIDA

Francisco Solaz Pañego
Mayoral 2008

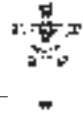
Sin haber dormido más de dos horas y con todo el cansancio acumulado durante la semana, te levantas con la sensación de que algo importante vas a hacer en pocas horas. Los nervios se mezclan con alegría, sabes que lo harás por primera y última vez en tu vida.

Al llegar a casa del clavario, empiezas a mirar a los ojos al resto de tu mayoralía, y percibes en su mirada el temor, la impaciencia, la emoción, pero solo escuchas ánimos. Enseguida intercambias los consejos dados a última hora en tu casa, que si hombreras, pañales, trapos, todo sirve para intentar aliviar de algún modo el dolor que el peso del Nazareno nos va a provocar.

De camino a la Ermita de la Sangre, percibes la importancia del acto, la gente te da ánimos, palmadas en la espalda, y sobretodo te llama la atención escuchar repetidamente un consejo en la boca de los mayores de otros años: “disfruta el momento”.

Una vez dentro de la Ermita, todo son nervios, intentas evadirte un poco, en mi caso pidiéndole al *Cristo de la Sang* que todo saliera bien, también te vienen a la cabeza tus familiares tanto los que están como los que no podrán disfrutar de este Vía Crucis. Sin darte cuenta el sonido de la trompeta provoca un nudo en la garganta y la piel se pone de gallina, estos efectos quedan anulados en el instante que notas por primera vez el peso del Nazareno en tu hombro, ha empezado el Vía Crucis de Viernes Santo.

Nada más salir, ves la plaza abarrotada, paramos y escucho por primera vez al coro, por un momento casi puedo oír el vozarrón de mi tío... ¡cuántos recuerdos!



Uno de los momentos más emotivos se da cuando cruzamos la puerta del Calvario. Nos agachamos para bajar la imagen, hasta que pudiera pasar por el dintel, en ese momento puedes divisar a la cantidad de saguntinos que, arrastrados por su devoción y tradición llenan los blancos muros del santo lugar. El silencio, con la cantidad de gente que hay allí impacta.

Pienso que hay un cúmulo de motivos por los cuales cumplimos muy bien con nuestro cometido, a parte de la experiencia de haberlo llevado en un par de ocasiones el más importante fue la motivación. No existe mayor motivación que cumplir con tu pueblo, y con tu fe. Ponerte en la piel de Nuestro Señor Jesucristo, intentando entender lo que sufrió por nosotros, es algo inexplicable, pero sin duda es uno de los momentos en los que más cerca me he sentido de Dios.

Cada curva que pasábamos es un recuerdo imborrable, (¿verdad Oli?), poco a poco íbamos pasando una a una las estaciones, sudando, sufriendo, y sobretodo siguiendo las directrices que Vte. Fuentes nos daba. Oías a gente darte ánimos al pasar por su lado, y cada palabra y cada cara que veías era un impulso más que te ayudaba a seguir.

Al llegar a la última estación, aún no era de día, y decidimos no descansar. Mientras Don Vicente rezaba y el coro cantaba, nosotros bailábamos a nuestro Nazareno con todo la fe y con todo el orgullo que teníamos dentro. Fue un momento único.

La bajada fue dura, llega un momento en el que te duele de verdad, bajando por la calle de la Escuela hasta la iglesia fue una locura. Recuerdo que se me rompió el enganche del cinturón y la ayuda de los mayores del año anterior fue imprescindible para llegar a Santa María llevando a hombros al Nazareno.

Al entrar, el estruendo de los aplausos hicieron saltar las lágrimas de la mayoría de nosotros, entre la gente que allí nos esperaba, nuestras familias que tanto nos han ayudado, ojalá mi tía estuviera aquí, pensé.

Una vez acabado *El sermón de la Galtà*, nuestros hombros ya estaban fríos, por lo que el último tramo lo hicimos gracias a la emoción que llevábamos dentro.

Sufriendo, llegamos a la plaza de la Ermita. Mientras subíamos, planificamos como acabar el Vía Crucis y Pitu tuvo una gran idea; el Nazareno



podría hacer una reverencia al pueblo de Sagunto como muestra de agradecimiento por acompañarlo en su sufrimiento. Al instante la plaza se queda muda, sólo se escucha el himno antes de entrar al Nazareno en su casa. Para mí éste es el momento máximo para cualquier mayoral, junto al momento de llevar la Vera Cruz. Una vez dentro, dimos la vuelta a la imagen y mirando hacia al pueblo, el Nazareno hizo la reverencia, a pesar de que mucha gente allí presente, incluyendo a nuestros padres, pensaban que teníamos algún problema y que se nos caía, nada más lejos de la realidad, pero se nos había pasado avisarles.

Los instantes de después los recuerdo vagamente: alegría, sollozos, aplausos, abrazos se mezclaban en un ambiente irrepetible.

Al echar la vista atrás recordando todos estos momentos sólo tengo palabras de agradecimiento, tanto al pueblo, como a nuestra gente, y sobretodo a Dios, por habernos permitido disfrutar de la Fiesta.

Gracias por todo.

PURIIIIIISSIMA SAANG DE JESUCRIST!!!



SAGUNT IN EXCELSIS

CICLE DE MÚSICA SACRA
SISENA EDICIÓ / 2010

Dimenge 21 de març, 20 h.
L'Auditori Joaquín Rodrigo
Missa brevis. Jacob de Haan
Orquestra i Cor "Lira Saguntina"
Francesc Gamón, dir. cor
David Gómez Ramírez, dir. orquestra

Dimarts 23 de març, 20,30 h.
Església conventual de Santa Anna
Les set paraules de Jesucrist... (versió quartet). F.J. Haydn
Nidaros String Quartet, L'Almodí Cor de Cambra
Òscar Payà, dir. cor

Dimenge 28 de març, 20 h.
Església del Bon Succés
Missa Pro Victoria. T. Luis de Victoria
Ministrils "Lux Venti", L'Almodí Cor de Cambra
Òscar Payà, dir. cor
Francisco Rubio, director

Dimarts 30 de març, 20 h.
Església de "El Salvador"
Rèquiem K 626 (versió quartet de corda). W.A. Mozart
Tercia Realidad
Jorge Jiménez, director

SAGUNT IN EXCELSIS 2010

Cicle de música sacra

Una edició dedicada als grans clàssics

Ramón Muñoz Gómez

En la seua sisena edició, el Cicle de Música Sacra *Sagunt in excelsis* (SIEX'2010) oferix un conjunt de quatre concerts, en diferents seus de la ciutat, que una vegada més plantegen un recorregut per obres i autors cabdals de l'ampli catàleg existent de música religiosa. En esta edició, junt amb l'aportació local protagonitzada per l'Orquestra i Cor de Societat Musical *Lira Saguntina*, es passa revista a dos grans clàssics de tots els temps: F. Joseph Haydn i W. Amadeus Mozart. Concretament es tracta de dos obres transcrits per a quartet de corda: *Les set últimes paraules de Jesucrist en la creu* (transcripció del mateix Haydn) i el *Rèquiem K. 626* (arranjament a càrrec de Peter Lichtenthal). Ambdós obres comptaran amb dos factors addicionals, la incorporació d'un cor de cambra, en el primer cas; i d'una formació masculina de cant gregorià en el segon. El cicle es completarà amb el programa *Missa Pro Victoria* de Tomás Luis de Victoria, i altres obres religioses del compositor italià Giovanni Gabrielli.

El cicle s'inicia a L'Auditori de Sagunt, amb la participació de l'Orquestra i Cor de la Societat Musical *Lira Saguntina*, diumenge que ve 21 de març, que oferiran obres de Turina i Jacob de Haan.

Joaquín Turina, pianista, compositor i director d'orquestra va combinar el llenguatge harmònic i rítmic andalús amb una orquestració impressionista.



Va estudiar harmonia i contrapunt en la seua ciutat natal, Madrid i, posteriorment, a París amb el compositor alemany M. Moszkowski i amb el francès V. d'Indy. Allí es va vincular també amb C. Debussy i M. Ravel. Entre les seues obres d'un marcat estil nacionalista espanyol es troba el poema simfònic *la Procesión del Rocío* (1912), i la *Oración del torero* (1925). Ambdós s'interpretaran en la primera part del concert.

En la segona part s'interpretarà la *Missa brevis* del compositor holandès Jacob de Haan. Professor en l'Acadèmia de Música Estatal en Leeuwarden. Com a director invitat ha treballat entre altres països a Austràlia, Suïssa, Eslovènia, Àustria, Alemanya, Itàlia, França i Bèlgica. És famós per les seues composicions per a pel·lícules i per les combinacions d'estils. El seu repertori per a banda de concert consisteix en obres de concurs en diversos graus de dificultat, obres de concert curtes, música popular i algunes marxes. Addicionalment ha escrit diversos arranjaments d'obres clàssiques i corals.

Posteriorment el dia 23 de març, Dimarts de Passió, a l'Església conventual de Santa Anna, el jove quartet *Nidaros String Quartet* de Noruega ens oferirà, junt amb la formació valenciana l'*Almodí Cor de Cambra*, la versió per a quartet de corda de *Les set últimes paraules de Jesucrist en la creu*. Obra-encàrrec composta inicialment per a orquestra.

En paraules anotades pel mateix Haydn, este, fa especial insistència en què la seua música expressa el significat espiritual del text a través de mitjans purament instrumentals. En esta versió que Haydn fa per a quartet de corda, ell mateix informa a l'editora Artaria el 14 de febrer de 1787:

[...] *la substància d'estes Sonates expressades en música que per la present vos envie ha de ser imprés textualment com a quartet.*

Efectivament, l'afectuosament reconegut com a pare del quartet de corda, després de nombroses correccions, finalitza esta versió definitiva amb l'absolut convenciment que a través d'esta formació cambrística la música transmet el profund sentiment religiós que servix de base per a esta obra mestra de la seua producció¹. La versió que s'oferirà a *Sagunt in excelsis* és molt poc coneguda i destaca per la seua capacitat commovedora.

¹ Per a més informació sobre esta obra. Veure *Setmana Santa Saguntina 2006*, pàgs. 332-339.

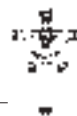


Nidaros String Quartet.

El *Nidaros String Quartet* ha sigut invitat a tocar en nombrosos festivals al llarg de Noruega i Suècia, incloent el Kibneb Festival, (Música en Palau), i el Festival de Música de Cambra d'Umea, on van col·laborar estretament amb Mark-Anthony Turnage.

És una formació amb una rica i profunda expressió musical i versatilitat que disfruta explorant i interpretant nous gèneres. Han estat de gira per Noruega, Suècia, EUA, i Rússia, rebent excel·lents crítiques. Als membres del quartet els criden sovint per a tocar amb pretigioses formacions, com els *Trondheim Soloists*, la *Trondheim Symphony Orchestra*, la *Swedish Radio Symphony Orchestra*, la *Kungliga Hovkapellet* i la *Kungliga Filharmonikarna*, i recentment han realitzat una gira per Japó amb l'extraordinària violinista Anne-Sophie Mutter.

D'altra banda, l'Almodí Cor de Cambra té una àmplia experiència coral com a components i/o col·laboradors de diverses agrupacions musicals de renom a la Comunitat Valenciana, com el Cor de la Generalitat Valenciana, el Cor Catedralici de València, l'Orfeu Universitari de València, l'Orfeu Valencià Navarro Reverter, l'Orfeó Manuel Palau, el Cor de Cambra Amalthea, el Cor Cantollano... així com d'altres agrupacions a Espanya com l'Orfeó Donostiarra, Cor La Stigia (Salamanca), la Coral Universitat dels Illes Balears, el Cor Universitari de Salamanca, el Grup Vocal Mater Saule (Madrid), etc.



L'Almodí Cor de Cambra.

Al desembre de 2005 va interpretar al Palau de la Música de València, la *Història de la Nativitat* de Heinrich Schütz. Ha actuat compartint programa amb grups de gran rellevància com *The King's Singers* o l'Orquestra de l'Acadèmia del Gran Teatre del Liceu de Barcelona, i en els concerts en commemoració de la Mare de Déu de la Llum en Conca. Ha col·laborat amb el grup de música antiga i barroca Harmonia del Parnàs en la recuperació de la música del compositor valencià José Pradas (1689-1757), actuant en el XII Festival Internacional de Música Antiga i Barroca de Peníscola i a Villahermosa (poble natal del compositor) sota la direcció de Marian Rosa Montagut.

En opinió del crític musical Pablo J. Vayón:

Davant dels cognoms, la sang, els títols i les tradicions de l'aristocràcia, la puixant burgesia oposava, passades les turbulències revolucionàries del Segle de les Llums, el seu poder econòmic, la seua força de treball i la seua educació, la qual cosa no tindria poca incidència en la transmissió i producció de les activitats artístiques, innegablement de la música. No sols les grans mansions de banquers o industrials, sinó fins i tot les cases dels modestos professionals es

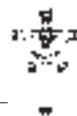


Mozart Sings His Requiem (Thomas W. Shields).

*van convertir en excepcionals centres de difusió tant de la producció cambrística com de la música simfònica, religiosa o operística en adaptacions especialment pensades per al consum domèstic.*²

En este context cal situar la versió del *Rèquiem* de Mozart que Peter Lichtenthal va preparar per a quartet de corda (1800), i que serà oferida el pròxim dia 30 de març, Dimarts Sant, en l'Església del Salvador, pel quartet *Tercia Realidad* amb la col·laboració d'una formació masculina de cant gregorià. Peter Lichtenthal (Bratislava, 1780 - Viena, 1853) musicòleg, compositor i doctor en medicina, va ser autor d'una cinquantena d'obres i de diversos escrits musicològics (entre ells, un dels primers estudis biogràfics sobre el mateix Mozart), era gran admirador de Mozart i va arranjar diverses de les seues obres per a conjunt de cambra.

² En www.diverdi.com. Rèquiem per a quartet de corda. *Kuijken Kwartet. Challenge Records*, 2003.



Esta transcripció il·lustra la idea que el quartet de corda és un gènere que no permet confusions. És música en estat pur, amb una nuesa que permet veure la qualitat de l'escriptura potser millor que en cap altre format. Una versió que ens planteja una altra atmosfera, molt diferent de la versió tradicional que solem escoltar, i que en lloc del dramatisme de la versió original, posseïx una certa intimitat, un recolliment espiritual que és realment estremidor, però al mateix temps distint. Escoltar un clàssic amb un altra vestidura pot arribar a descobrir-nos aspectes nous que fins eixe moment havien romàs en segon pla o ocults davall, per exemple, una imponent massa coral.

El quartet *Tercia Realidad* és un *ensemble* creat l'any 2007 amb la intenció d'experimentar la interpretació del repertori de cambra amb instruments històrics i criteris historicistes. Es compon de músics de talla internacional i especialistes en la interpretació historicista que col·laboren amb les millors orquestres europees en esta especialitat. Cada programa ofert per *Tercia Realidad* és fruit d'una profunda investigació sobre el període, els compositors i les partitures que ho componen. El resultat són interpretacions enèrgiques i plenes de vida amb un profund respecte per l'orgànic i la voluntat dels compositors interpretats.

Jorge Jiménez, fundador i director de *Tercia Realidad*, desenvolupa la seua carrera professional principalment al Regne Unit com a membre de *The King's Consort*, a Alemanya amb *Das Neue Orchester*; a Espanya amb a l'*Ayre Español* (amb qui va actuar com a líder en el Festival de Salamanca i el Festival de Música Antiga d'Utrecht) i l'Orquestra Barroca de Sevilla... Amb estes formacions ha actuat en les millors sales d'Europa: *Wigmore Hall*, *Queen Elisabeth Hall*, *Teatre du Champs Elysees*, *Vredembourg d'Utrecht*, *Konzerthaus Wien*, entre altres.

Ha participat en gravacions per a segells com Capriccio-DLR, Naxos, Hyperion, Naïve, Lindoro... etc. Forma part, així mateix, de l'Acadèmia *Musici dei Lumi* de Verona, Harmonia del Parnàs, Eclipsi (Regne Unit) i Stil BCN.

LA MISSA PRO VICTORIA DE TOMÁS LUIS DE VICTORIA

Hem deixat per al final el comentari del concert que se celebrarà el pròxim dia 28 de març (Diumenge de Rams) en l'Església del Bon Succés. En este concert s'interpretarà la *Missa Pro Victoria* del polifonista hispà Tomás



Luis de Victoria (Àvila, 1548?-Madrid, 1611)³, junt amb obres d'Andrea Gabrielli (Venècia, 1510-1586), fundador de l'Escola musical veneciana.

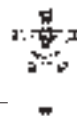
La figura musical de T. Luis de Victoria ha sigut considerada com el Cervantes de la música espanyola, o fins i tot com el major geni musical del Renaixement, entre altres. La seua obra es caracteritza per una marcada expressivitat forjada en un estil auster i greu, que dóna com a resultat una profunda i commovedora emoció. És precisament esta expressivitat la que, segons alguns autors, el situa més enllà de l'estètica renaixentista, tan rigorosa en l'estil de Palestrina.

La *Missa Pro Victoria a nou veus per a doble cor i orgue* forma part de la penúltima obra de Victòria: "*Missae, Magnificat, Motecta, Psalmi alia quam plurima*", (Madrid, 1600) dedicada a Felip III. Basada en la cèlebre *chanson La Guerre* (1528) de Clement Janequin, va ser composta per a satisfer els gustos musicals del jove príncep Felip III. La *Pro Victoria* pot ser considerada una *rara avis* dins de la producció musical de Victoria. I açò és així, fonamentalment, pel fet de prendre com a base una cançó profana (la *chanson* de Janequin), fet excepcional en el conjunt d'una obra immersa en la motivació litúrgica.

Obra tardana, la *Missa Pro Victoria* ha sigut qualificada com una composició exuberant, rica en harmonies, en inspiració rítmica, d'audaç estil declamatori, i inclús d'un caràcter d'alegria superficial. Queda plantejada una certa polèmica, (que arriba fins al qüestionament de la seua autoria) a causa del fet del seu distanciament respecte d'un supòsit *ideari estètic victorià*, ancorat en les concepcions del polifonisme renaixentista més autèntic.

El musicòleg Samuel Rubio és rotund quan afirma: *Victoria és un polifonista polifacètic des de la seua primera edició*. Segons Rubio en l'evolució estilística de Victoria s'aguaita la presència del policoralisme barroc, de forma destacada en el motet *Ave Maria a huit veus en dos cors* (1572) on el diàleg, l'alternança sonora, és permanent. La predilecció victoriana per este tipus d'escriptura a huit veus es mantindrà al llarg de tota la seua obra i culminarà en la col·lecció de 1600, a la que pertany la *Missa Pro Victoria*. En la mateixa línia argumental abunda el professor Alfonso de Vicente, subratllant

³ Per a més informació: *Breu aproximació a la música per a Setmana Santa de Tomás Luis de Victoria*, en *Setmana Santa Saguntina*, abril 2006, pàgs. 333-338.



la presència dels ministrils. Així escriu, a propòsit de les obres de l'edició de 1600, i de la *Pro Victoria* per extensió:

[...] majestuoses composicions a diversos cors amb orgue i ministrils amb la tradició de l'utilització de ministrils de les catedrals espanyoles, quelcom també alié als modes palestrinians, però no a l'estètica veneciana de Gabrielli. En relació amb este s'ha intentat explicar una obra tan singular com la Missa Pro Victoria...[que] accentua les tendències protobarroques ja iniciades a Roma.⁴⁾

Per últim assenyalar que el dia 13 de març a les 20.00 hores, i amb motiu de la presentació del cicle *Sagunt in excelsis 2010*, en l'Ermita de la Sang, la musicòloga Marian Rosa Montagut oferirà una conferència a propòsit de l'adaptació per a quartet de corda del *Rèquiem* de W.A. Mozart, obra que s'interpretarà dintre del cicle, el 30 de març, a l'Església del Salvador.

⁴ En www.march.es/publicaciones/semblanzas/pdf/devictoria.pdf

LA MARE DE DÉU I... la mare

Vicen Barreda i Rochina

El fet que m'ha induït a escriure aquestes línies és el sentiment d'emo-
ció que es sent al ser mare d'un confrare, un confrare que arribà a ma-
joral, un majoral del 2010.

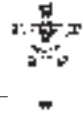
És la nostra Setmana Santa Saguntina declarada d'Interés Turístic Nacio-
nal la que es celebra des de fa més de cinc-cents anys regida per uns Estatuts,
els Estatuts de la Confraria i que tot el món accepta respectant la tradició.

És en aquesta festa on els homes tenen la part més activa, ells es po-
sen la vesta, ells van a les processons, poden dur al Natzarè o tocar el tam-
bor del *saions*, però, i les dones? Es que no representem un paper quasi tan
important?

Si es detenim en la Passió, és l'Home, el Nostre Senyor Jesucrist el que
pateix en directe al seu propi cos el sofriment de la Passió, el dolor que li
produïa el fuet, les espines de la corona, el dur camí fins al Calvari, la llança
al costat, fins i tot, la mort, però i el paper de sa Mare?, no sentiria en el cos
tant de dolor com el Fill?, no era dolor físic però si el que més es sent, eixe
mateix calvari que ella duia al cor, que espant vore com li mataven al Fill,
que impotència per no poder-ho evitar.

Al llarg de la processó, la del Divendres Sant, veiem les *andes* que re-
corden a eixa Dona, a eixa Mare que acompanya al seu Fill en tot moment:
Veiem a la Soledat, veiem a la Dolorosa... En primer plànol Jesucrist, sa Mare
sempre a l'ombra.

Eixa Mare que pateix pel Crist Crucificat, que recompensa més gran
quan ve la Resurrecció.



Què mare no gaudis com si fora ella mateixa la protagonista? Quan ajuda al seu fill a posar-se la vesta, la medalla, el rosari... quan li compra els caramels que li posa a la butxaca, quan s'aboca als *cantonets* al llarg de la processó. Després passen els anys, i si arriba la sort de poder ser majoral?, l'alegria desbordada, les llàgrimes contingudes, l'emoció no te paraules, es una cosa que mai s'oblida i que a tota mare li agradaria, i ja no dic quan ell passa per davant sostenint la Vera Creu, el somni fet realitat.

Per als que creuen que la dona no forma part de la festa, sempre hi han moments per a poder gaudir-la com a germana, núvia, com a dóna, com a mare on jo em sent identificada, no se si ho viuria tant o en la mateixa emoció si d'un home fora i anara a la processó.

Rendisc homenatge a les mares que pacientment esperem la Setmana de la Festa. Enhorabona a totes aquelles que con jo poden complir el somni de vore al seu fill estrenar un cinturó tan important com simbòlic, formar part d'una *majoralia* que els unirà per a sempre i que els farà recordar aquells anys en que amb tanta il·lusió tots preparàvem la Festa.

Vull acabar aquest escrit amb uns versos infantils que ens faran recordar quan encara eixe xiquet era només un *caputxinet*.

Mare, preparam la vesta
eixa vesta de confrare
que un dia em compres
per formar part de la Festa.

Ja es senten els tambors
ja s'escolten les cornetes.
Posa'm tots els caramels
per donar a les xiquetes.

Mare, preparam la vesta
no descuides ni un detall
que jo lluiré amb orgull
estos dies de la Festa.

Gràcies fill per donar-me l'oportunitat de viure i sentir tant a prop la nostra Setmana Santa.

PANDORA... PARRESIA

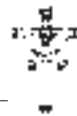
Salvador Moros y Sánchez
Mayoral 1998

¡Murviedreses! Hacha de génesis compacta, de inicio larga duración, pero muerte definida en un plano tridimensional dominado por la edad, el bienestar ¿y la razón?¹ Esta hacha, ya vista como el cirio físico no como metáfora, no la apagamos al besar la Vera Cruz. Vera Cruz, cenit teológico, vera de verdad, vera de la Verdad, vera de fe, buena imagen llevarla sólo una vez ¿nos ha servido? Cruz de muerte, su reliquia etimología en resto. Ese resto como lo que permanece, es decir, la dualidad tradición²-moral.

La reprobación a este aserto estaría cerca del rechazo a la moral divina, más de acuerdo con sus instintos vitales, o mejor dicho, con su naturaleza. Por lo tanto, la cruz refleja la muerte del Hijo de Dios y, según San Juan la del mismo Dios en su afirmación más nietzscheniana, “*el verbo se hizo carne y cohabitó entre nosotros*”. Así, el Hijo es coetáneo al Padre y no es creado sino que nos enseña al Padre “Señor muéstranos al Padre”.

¹ Ver RATZINGER, Joseph y FLORES D'ARCAIS, Paolo (2008): *¿Dios existe?* Espasa Calpe, Madrid. Aunque la discusión fe-razón no es lo que, hogaño, nos ocupa.

² Entendemos la tradición como la verdad revelada basada en la costumbre, sustentada en la fe, y que no está contenida en la Biblia. Por lo tanto entran numerosas manifestaciones dentro de este término (obras plásticas, escritos de los Santos Padres, Concilios, ritos, fiestas religiosas, etc.). Vemos la importancia de la tradición ya en las palabras de Tertuliano y sobretodo en el Concilio de Trento, donde oficialmente se le encumbró al nivel de la Biblia. En nuestro presente me agradó el trato que le da Juan Manuel de Prada en *La nueva tiranía*, aplicando el término mucho más allá del fenómeno religioso.



Sagunto en Semana Grande, invitando a amigos, he reciclado mi fascinación atávica. Con mis amigos católicos por supuesto, los no creyentes con el embeleso de los artistas plásticos, pero ambos superando su moral de comportamiento. Ciertas conductas fueron sintomáticas y muy ilustrativas, empujándome al borde de la caída en la idea de Boadella “*en la Iglesia, la falta de fe en el teatro ha sido más grave que su falta de fe en Dios*”³

Teatro o no, la entrada a la ermita con las andas, símil del *pas de carro* tan propio de las viviendas de no hace tanto tiempo. Esa imagen venía arraigada a distribuciones urbanísticas y relaciones próximas, cálidas, afectuosas, de conocimiento; y eso alcanza la Cofradía cuando en ese falso *pas de carro* nos juntamos a hablar tras silenciar Sagunto el Miércoles Santo... y eso no está impuesto, pues la no imposición de la Semana Santa deriva en su grandeza. La responsabilidad que tomamos en la Cofradía nos hace ser más libres, porque esta responsabilidad, o este deber, nos obliga a afrontar las decisiones. Este compromiso es el que tenemos todos los miembros de la Cofradía, desde la Mayoralía añal hasta cada uno de los cofrades, esa responsabilidad de procesionar, de emular a nuestros antepasados... de ser saguntinos. El hecho de responder a dicha responsabilidad nos lleva a hacer frente a las consecuencias, pero ¿cuáles? Eso nos lo marca la tradición⁴, esa tradición adherida a la moral salvífica⁵ tal como remarqué hace un par de años en esta misma revista.

Jesucristo, figura central de la Semana Santa, es el fin último de la moral cristiana. Reinterpretando la *Imitación de Cristo*⁶ renacentista y dotándolo

³ BOADELLA, Albert (2007): *Adiós Cataluña*. Espasa Calpe. Madrid.

Es cierta la persecución teatral de Bossuet, San Cipriano o San Basilio, pero no es menos cierto que el medieval trajo los autos sacramentales en España o los Laudes y Devociones en Italia. El teatro, tal como lo define Boadella, hoy día está muy enraizado en la Iglesia Católica.

⁴ **Rm 10, 17.** Por lo tanto, la fe viene de la predicación, y la predicación, por la palabra de Cristo.

Jn 21, 25. Hay además otras muchas cosas que hizo Jesús. Si se escribieran una por una, pienso que ni todo el mundo bastaría para contener los libros que se escribieran.

Este fundamento de la tradición, frente por ejemplo a la *Sola Scriptura* luterana, es una de las diferencias entre los diversos cultos cristianos, siendo el católico el que más acepta la primera como base doctrinal.

⁵ Es curioso que al resaltar este aspecto durante la Misa, en castellano afirmamos “este es el misterio de nuestra fe”, por otra parte en inglés es un mandato a su proclamación “let us proclaim the mystery of the faith”, y en francés calificamos su magnitud “il est grand le mystère de la foi”.

⁶ La obra de Kempis calificada como “el quinto Evangelio” por Bossuet, también agasajada por Voltaire, e incluso Cela lo listó en los enseres de un Santo mendigo “un rosario al cuello,



de una visión coetánea, afirmamos los principios de actuación: Biblia, tradición y magisterio de la Iglesia. La crítica a estos tres pilares vendría a verter que nuestra definición más propia sería *crestianos* en lugar de cristianos, en una gran secuencia soñada por Graves y Pilatos, esa simplicidad que emana de la *e* en lugar de la *i*, fluiría en el acervo y desembocaría en la moral. Esa simplicidad ¿pero de qué? ¿del sentimiento ontológico de pertenencia? No, sería demasiado fácil (volvemos a la simplicidad). A pesar de lo explicado anteriormente, esta moral no podríamos tildarla de casuística ni neotestamentaria, esperando una vuelta al compromiso con el término moral como el llevado durante el siglo *iv*.

La Cofradía nunca ha sido democrática, cuando lo sea, dejará de ser Cofradía. Parafraseando a Bustos, esta asección no atenta contra el sistema político que rige en la entidad de la ermita. Alude al hecho plástico⁷ y moral. Observando las volutas que recargan cada paso en consonancia con el barroquismo imperante en el edificio ¿cómo queremos entender que el frontón sea partido y las andas se adornen al estilo del *xvii*? Sin duda la falta de dedicación, volvemos a Bustos, esa dedicación desgastada en parafernalias fuera del hecho redentor, esa dedicación no gastada en el estudio plástico. Sólo ciertas acciones en la Cofradía se comprometen con la causa. Ahí es donde entra la “no democratización” de la quicentenaria, la vemos en las figuras que tienen la obligación de fijar tanto la doctrina en la fe, como los principios plásticos. Sin estas obligaciones, sobre todo la primera, la Cofradía derivará en gavilla y en su laxismo predominante. Mientras el crecimiento físico se adereza con el cultural, en términos de fe se queda estancado en ideas candorosas y, evidentemente, ¡volvemos a la responsabilidad! ¡volvemos al erróneo enfoque de comunicación subrayado hace dos años!

Me alegra ver una Mayoralía como la de 2010, comprometida con los dos aspectos que sobresalen en mis líneas, y al ver que ambas características vienen ligadas, regresa mi recurrente sensación de la Semana Mayor.

De esta ánfora, que no caja, de Pandora, la Cofradía quedó dentro.

Fresnes, diciembre 2009

un crucifijo sobre el corazón y el fardelejo, entre mendrugos de pan, el Evangelio, la *Imitación de Cristo* y un breviario”.

⁷ Fuera de todo debate diacrónico de la emancipación del arte de las Escrituras, ni de la convulsión artística imperante, de la que nuestra Cofradía también sufrió un ataque.



Año 1959. Alberto lleva la Vera Creu.
Junto a él aparecen Pepe Villar y Pepe Peruga.

IN MEMORIAM ALBERTO ÁLVAREZ AGRAMUNT

*Paco Novella Mínguez**

Mayoral año 2007

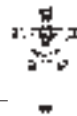
Es la víspera de Reyes de 2010. Ángeles entra apresurada en la farmacia, “Pasa, Paco, pasa”, me inquiera amablemente. Pasamos a su despacho. De inmediato observo que tiene fotografías junto a su marido colocadas frente a ella. De entre unos papeles saca un álbum, de la memoria resguardado. Lo abre frágilmente, como quien teme al iniciar alguna tarea una prisa inquietante. Empieza a acariciar las hojas de blanco impoluto. Va pasando una tras otra.

En su faz se dibuja el recuerdo, el tiempo, los años. Comienza a enseñarme fotos de sus hijos Alberto, Germán y Jaime ataviados con la vesta. Junto a ellos aparecen sus sobrinos, hijos de sus hermanos Paquita, Paco y Germán. Al lado aparecen, recuerda emocionada, los infantiles rostros de José María Albert Irigoyen, Amadeo Ribelles Lerga, Manolo Lluesma Gómez y Francisco Villar Masiá. Todos ellos serán en el futuro clavarios y mayorales de la Cofradía. También aparecen retratadas sus hijas Ángeles y María.

Pasa las hojas muy lentamente. Alberto, su marido, aparece portando el incensario con gesto sonriente y afable.

Ángeles se fija en ellas con suma atención. Va despacio. “¿Qué fotos pondremos, Paco?”, me pregunta. Yo le respondo que las que más le gusten. Ella me contesta “¿No serán demasiadas?”. Yo le repito que no.

* Agraïsc al meu amic Ivan Vilata i Balaguer la seua inestimable ajuda en l'organització i estructuració del present text.



Escogemos las fotos, y aquí empieza la historia, una historia que será breve, muy breve.

Alberto nace en la ciudad de Sagunto el 6 de enero, día de la Epifanía del Señor, del año 1940. Sin duda, la primera imagen que viene a la memoria es la de una fotografía de 1959 cuando él llevaba con orgullo la Vera Creu, aún sin el relicario que la familia Ribelles-Villar regalaría con posterioridad a la Cofradía (también la familia pagó a la Cofradía, como figura en una inscripción, el coste del apóstol Santiago del anda de la Última Cena). Posteriormente, tras su muerte, sus hijos (familia Álvarez) ofrecen, entre lágrimas, en la junta de la Cofradía, el regalo que Alberto quiso dejar a ésta: se trata de un bello óleo de la Oración en el Huerto.

Era el año 1959. Paco Villar (e.G.e.) era clavario de su mayoralía, y ésta costeó el anda de la Verónica. Era entonces vicario de la iglesia de Santa María de Morvedre don Antonio Molina (e.G.e.), y Baltasar Palanca (e.G.e.) presidente de la Cofradía. Luego se casó Alberto con Ángeles Ribelles Villar, (su padre, Germán Ribelles Lluesma fue clavario en 2 ocasiones y su mayoralía costeó el anda de la Flagelación del Señor) de cuyo matrimonio nacerían cinco hijos, tres de ellos mayores de la Cofradía.

Pasa el tiempo, despacio, leve, desafiante, pero siempre eterno. Alberto fallece en la misma tierra que le vio nacer el 23 de febrero de 2006, hace ya cuatro años.

La Historia seguirá, seguirá... La Historia sigue y sigue, porque la Historia, como el Amor, nunca muere. Descansa en paz, Alberto.

I Para ti, Alberto

Tu corazón, Alberto, habita donde no vive el olvido que rompe y parte el cristal y el infinito hermoso que los ojos quisieran enamorar con sombras claras y heridos sueños.

Su majestad contra tu pecho frío va en soledad la eternidad buscando con el momento que marcha huyendo y fingiendo encontrar el gozo y el afán, el segundo y la nostalgia, en su crepúsculo primavera nuestra y tuya de la temprana melancolía, perfumando con vaga fragancia la esencia y el blanco de tu faz fundida.



Años '90. Alberto se detiene mientras su hijo pone el incienso, frente a la Vera Creu. Aparecen junto a ellos Ginés Ribelles Fuentes (clavario, e.G.e.), Vicente el sacristán (e.G.e.), Salvador Caruana (gracias a Dios, aún sigue vivo), Toni Llorens y Eloy (que también viven).

¡Se eleva, oh, Alberto, el puro carmín de tus ojos escarlatas que se mueven en el frescor de la calma y la dicha, del suspiro y la plegaria, del aura y el beso, de tu lengua palpitante enardecida y hechizada.

¡Oh, Alberto, Alberto!

Las tardes para ti se hicieron, las imágenes y la mañana, el amanecer frío, febril y perfecto, las noches pálidas que oran huyendo de sí su inocencia y su indolencia.

Alla, allá lejos de ti, de los tuyos, de tu familia en maravilla presentes el luto y el invierno de las hojas caídas de las aves sus plumas iridiscentes adonde el brumoso oro de tu espejo torbellino señala tu alma trepidante, gorjeando cien fortunas y una sola amargura.



¡Dolor y triste suerte en ti no reza el canto solitario e inmortal ni anida en tu glorioso regazo sin retorno tu cuerpo erguido y mudo, errabundo en sendas de tu fondo opalino! De sentido el ensueño, Alberto, blanqueado de las tardes de seda y abismo, hace presagiar lo que la muerte no extingue... porque, Alberto, mecida lengua en prosa de su canto acaricia la oración nunca abatida por la espina del fin y el retorno crudo y caído.

¿Dónde quisiera, Alberto, morir lo que en ti no puede?

¿Dónde pudiera impaciente en ti derrumbarse lo que en ti no está?

¿Dónde deseara penetrar en ti el colorido estío del abrazo de los tuyos?

Tuyos, tuyos, tuyos que en tu presencia de almizcle y rojo sintieron el brazo en tu alma.

¡El alma! ¡el alma! ¡el alma!

¿Dónde descansa en ti, Alberto, el lugar ausente cuando llega el principio y la tierra de tus mejillas, impacientes y errantes, oriente de tu frente, testigo en su locura?

¿Dónde reposan en ti, Alberto?

¿Dónde cuentas el hechizo de tus murmullos incesantes y leves por fuera de tu libre gesto y tu ademán apresurado?... ¡el alma!

¡El alma, el alma, el alma!

Confunde la melodía del verbo sin umbría el florecer continuado de la lumbre el horizonte próximo del éxtasis y el alba joya del color deslumbrado.

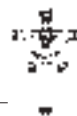
Abierta tu sangre... ¡el alma! abandonada, incierta, sola de toda primavera ¡la Sangre! la tuya y la nuestra, su patria y su exilio, su grito y su consuelo.

¡El alma! ¡el alma! ¡el alma!

El relámpago y la rosa, como ruiseñor entre claveles, solamente por eso, ambrosía, se apoderan del roce y el beso, se apodera el miedo, tan doliente y tan corto, de una muerte que desear no espera porque quizá no sabe de ella ni conoce los mil nombres que el alma aleja de su verso, de su cántico, del canto armonioso de las voces ocultas.



Año 1990. Alberto sale sonriente, llevando el incensario como otros tantos años. 1990 se recordará como el Viernes Santo que llovió tanto. El autor de este artículo recuerda cuando, regresando precipitadamente a su casa de la calle Mayor, vio subir el anda de la Dolorosa por la subidita de san Miguel.



¡Oh, Alberto, a quien las sombras temen! su perfume vital, su victoria entre las lanzas de una guerra vencida donde la esperanza da sus pasos y el espacio vuela entre las flores y el misterio.

¡El alma! ¡el alma! ¡el alma!

Más allá de las flores, Alberto, que regalan con su color y frescura la nada no puede existir porque vive permanente tu recuerdo ¡oh, ensoñación dichosa! en guiraldas de jazmín y abril.

Su candoroso olor de batallas, mil veces libradas, es lucha hacia la vida, como la miel, Alberto, que se sabe dulce y gloriosa, majestuosa sin rencor, hostil y divina y cae lentamente sobre el ocaso del día sin fin.

Como la lluvia primera, Alberto, encantada en su ensueño, lluvia de flo-tantes pétalos con su fragancia risueña que se desvanece ¡oh, infinito de tanta vida! como el agua de la noche que duerme e, infantil, crea mil universos de secretas palabras e inmoladas y supremas músicas.

¡Oh, cantos de tu voz enamorada que persigues presurosa el lucero y el áureo trono, el trueno apagado y la chispa sagrada! ¡Alberto, Alberto, tu voz será tu constante trono, la invisible danza de tus manos al acariciar la entrada al purpúreo cielo y encendido verás el anhelo y el azul trino de las aves, de los lirios, de la humana conciencia!

Cantarás, Alberto, el veloz gesto de tus besos al alba.

Cantarás, Alberto, allí donde tu alma existe, eterna y perezosa, la serena y lívida mansedumbre de los justos.

Porque para ti, Alberto, se hizo el todo, del instante fuiste su amante y su amado, de la pasión su ingenua locura.

Locura que repite las veces de una muerte que cae entre veneros de sangre. ¡Divina Sang de Crist Nostre Senyor! ¡Sangre muda entre cálices blancos y el incienso que la Gloria para sí ansiaba! ¡VERA CREU eterna! que tu llevaste sin cansancio, sin el desmayo de la razón equivocada que yerra y tuerce los dedos en dificultad laudable.

¡Oh, Alberto! Tú que hablabas y descubrías constelaciones lejanas cuando recitabas el encanto y la melodía y los Ángeles (Ángeles, tu mujer) que de ellos aprendías el vuelo vaporoso y el beso encendido, el velo y la lira, el laúd y el laurel de la gloria henchida.



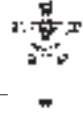
Alberto junto a sus tres hijos mayores: Alberto, mayoral de 1998 siendo clavario José María Albert Irigoyen (su padre, José María Albert Oliva, también fue clavario); Germán, que hizo la Fiesta en 1999 siendo clavario Amadeo Ribelles Lerga (cuyo padre Amadeo también fue clavario, al igual que su tío Ginés), y Jaime, el benjamín, que fue mayoral en 2005, siendo clavario Germán Ribelles Peris, primo hermano de éste. María Álvarez Ribelles, hija del matrimonio, se casó con Vicente Ribera Gómez, mayoral de 2000 siendo clavario Carlos Caruana Clemente. Alberto tuvo un nieto, Blas Poyatos Álvarez, primogénito de su hija Ángeles, que ya es cofrade, siéndole impuesta la medalla de cofrade en el año 2008.

¡Alberto, gloria de tanta vida, de tu añoranza junto a tu familia (Ángeles, María, Alberto, Germán y Jaime)!

Para ti, Alberto, se hicieron los años y los siglos.

¡Vida, vida, vida!... ¡y tan sólo el alma!

Tanta vida para ti, Alberto, que descansas y recuestas en las generosas aguas de las abundantes y frescas fuentes de los altos montes y los abiertos



y desafiantes valles de verdes y amarillos, de soles ardientes, chispeantes y ascendentes.

¡Vida, vida, vida!

¡El alma!

Clama sin cesar las venas de tus manos, hoguera encendida, combativa y lujuriosa, transparente y armoniosa.

Ya se escuchan los ecos de tu voz enamorada.

Ya se sienten cercanos las preces que te acompañan.

II

Morir no puedo
porque morir no quiero
vivir deseo
la Muerte no anhelo
porque morir, morir yo no muero.

Descansa en paz. Amén.



DONACIÓN IN MEMORIAM

Francisco Rodríguez Díaz

[Semana Santa 2000 ...]

Con la experiencia adquirida el año 1999 por ser mi hijo Paco mayoral de ese año, mi familia y yo afrontamos la Festa del año 2000 (siendo mi hijo David mayoral del año) con igual o mayor ilusión, si cabe, pero con la serenidad y seguridad que te aporta la experiencia.

Fueron buenos momentos. Recuerdo con añoranza las vivencias de aquella semana de pasión de 2000, con cuyos mayorales y clavario (y sus familias) compartimos alegrías y tristezas, prisas y momentos distendidos.

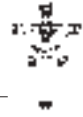
[... Semana Santa 2010]

Este año 2010 se cumple el 10º aniversario de la Festa de la Mayoralía de 2000.

Dios ha querido que uno de sus mayorales (mi hijo David), no pueda celebrar esos diez años junto a su mayoralía y clavario.

Por tal motivo, la familia Rodríguez Agües, conscientes de lo mucho que amaba esta semana de pasión, desean que David, en cierto modo, esté presente sin estarlo, a partir de esta Semana Santa y en todas las venideras.

Por ello, quisiera que mi cuadro del Ecce Homo, que David no conoció pero que pinté pensando en él, envuelto en los sentimientos que me generó



“Ecce Homo”, de Francisco Rodríguez Díaz.



Mi hijo y yo en la Ermita de la Sangre.
Año 2000.

su pérdida, a partir de esta Semana Santa de 2010 ocupe un lugar en la Ermita de la Sangre, sede de la Cofradía de la Purísima Sangre de Ntro. Señor Jesucristo, como símbolo representativo de aquel mayoral (mi hijo) que vivió con verdadero sentimiento, pasión y respeto la muerte y resurrección de Jesús.

Y de esta forma, en cierto modo, David volverá a participar en todos aquellos solemnes actos que rodean nuestra Semana Santa, junto a todos aquellos clavaros y mayorales pasados, presentes y futuros.

DEL POBLE I PER AL POBLE

Pilar Sampedro

Encara recorde, com si fora una cançó de bressol, la manera que tenia ma mare de contar-me, en un intent perpetu de què no oblide el meu iaio que tan apenes vaig arribar a conèixer, com va participar en una obra de teatre que es deia “La Destrucción de Sagunto”. Com em contava les batalletes que al mateix temps li havia contat son pare, dels assajos, que si Mari Carrillo açò, que si Mari Carrillo allò, que si tot el poble de Sagunt estava bolcat en l’obra... No haguera arribat a pensar mai, el que l’obra “La Destrucción de Sagunto” arribaria a significar en la meua vida uns anys després...

I uns anys després... de sobte, em trobe que quan escolte el nom de “La Destrucción de Sagunto” m’arriba al cor, m’emocione, i m’ompli d’orgull, perquè per a mi, en certa manera, una manera molt peculiar, es com si fóra un fill, em sent un poc la mare, la creadora d’un espectacle que es va estrenar a l’agost de 2009 i va ser un èxit a Sagunt. Un espectacle que va calar en la meua vida, en la de 150 actors i en la de milers d’espectadors que vingueren a vore-la. Perquè, de sobte, em trobe que anys després, he sigut jo, la que després de 35 anys, després de molt d’esforç, treball i valentia, he tornat a ficar en peu “La Destrucción de Sagunto”, he sigut capaç d’organitzar 150 persones en l’escenari, totes elles amateurs, no sols organitzar-les sinó també fer un curs d’interpretació intensiu per tal de què isquéren a l’escenari donant el millor de sí, organitzar l’equip tècnic. Tot per tal de fer un espectacle digne, com alguna volta vaig dir, un espectacle digne del poble saguntí. I crec que ho vaig aconseguir. I com tota gran cosa que es fa, es fa sempre seguint la força del teu cor, escoltant el que hi ha dins de tu i amb treball i constància traure-ho fora. No hi ha treball més senzill que aquell que es fa de cor i aquell que, encara que ploga o neve, es fa amb la seguretat de què va a eixir bé, perquè es fa en el millor que tens dins...

No hi ha res més important per a un artista, que el fet de què la seua obra expresse, arribe a la gent. No he pogut tindre major compensació. No hi



ha res més emotiu, més impactant, que vore a mil persones cada nit, en peu, en llàgrimes als ulls. Gràcies Sagunt per confiar en mi per a tornar-vos un tros d'història, gràcies per haver-me deixat arribar a tots vosaltres i, sobre tot, gràcies per tot el que vosaltres m'heu fet arribar a mi. Encara trobe gent pel carrer que, en llàgrimes als ulls, em dóna les gràcies per haver tingut l'oportunitat de vore l'obra, persones que em diuen que la van vore en les altres dos ocasions i em donen les gràcies per l'oportunitat de tornar-la a gaudir abans de morir. Com podran comprendre, no hi ha major satisfacció per a qualsevol persona que el que li diguen alguna cosa així. Gràcies.

I tota aquesta història comença quan un dia, allà al mes de novembre, me n'assabente que un grup d'amics estava preparant una obra i que no s'aclarien, que portaven uns quatre mesos llegint el text i que no tenien molt clar com posar-la en peu i em van proposar que anara a vore com anaven. Al principi em vaig resistir un poquet, després va caure l'obra a les meues mans i, una vegada llegida varies vegades, vaig decidir anar a vore. Quina va ser la meua sorpresa quan als cinc minuts d'arribar estava en una habitacioneta donant instruccions a la primera persona que obri l'obra "Prólogo", i sense adonar-me'n em van enganxar.

I un dia darrere d'un altre, començarem a assajar, a fer tècniques teatrals i a començar a funcionar. Com qui no vol la cosa estàvem ja en marxa, i "La Destrucció de Sagunto" començava a arrancar.

Recorde un dia que la junta directiva de Passió per Sagunt em va reunir i em va dir que si seria possible que aquesta obra estiguera per a estrenar-la a l'agost, ja que ells devien saber-ho perquè havien de començar a demanar subvencions i a moure's econòmicament. Jo els vaig dir que aquesta obra estaria preparada a l'agost, que els donava la meua paraula. I... baix la meua paraula, continuàrem treballant.

Hi ha mil anècdotes que podria contar sobre el procés de creació, recorde amb molt grat com venien els pastors a dir-me: "Pilar podem quedar un altre dia?" I quedàvem, inclús en el garatge d'un d'ells perquè no tenia encara les claus del Centre Catòlic. Vam aprofitar al màxim els Nadals. Besásides y Diana, que mai tenien prou, sempre volien més i més: "Pilar, quins dies quedem esta setmana? Pujem al Teatre Romà el diumenge?" L'evolució de les escenes, el Consell de Túrbula... que tant va evolucionar i va canviar. Per a mi, va ser un dels reptes més importants i estic molt orgullosa de cadascun d'ells pel treball tan important que van fer. Les al·legories, que mai els tocava l'hora d'assajar i es morien de ganes. El canvi tan positiu de Maharbal i tot el que es reïem amb els soldats, en l'escena de "¿te duermes centinela? Jajaja", i eixes Veus Saguntines, que tan bé s'ho han passat ballant... ja veuen en veritat són anècdotes i curiositats d'un grup molt gran que va passar molt de temps junt, es quasi com un llenguatge que sols comprenem nosaltres...

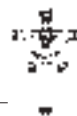


Pastors turbulettes, en la representació de la *Destrucción de Sagunto*, el 30 d'agost de 2009.

I les caretes de tots els actors intentant comprendre les tècniques teatrals, intentant comprendre que el teatre és jugar i que per a això és necessari tornar a ser xiquet i en eixe procés, les caretes d'il·lusió, d'estar a l'expectativa de vore què passava i de deixar-se dur i arribar a ser uns xiquets i jugar a fer teatre, tots tirats per terra, tots fent improvisacions, caminant per l'espai, fent l'animal... i mentres jugàvem "La Destrucción de Sagunto" va anar prenent forma.

Els xiquets havien deprés tècniques i disciplina teatral, teníem uns horaris marcats d'assajos en les diferents escenes i ahí estàvem tots, fent camí per a fer història, per arribar al coret de totes les persones que vingueren a vore'ns.

Anaven passant els mesos i anava augmentant la feina i la pressió. No sols era tot l'interpretació, era organitzar tots els altres components que van fer de "La Destrucción de Sagunto" un espectacle. S'havia d'organitzar un equip que s'encarregara del vestuari (hi havien 150 trages que triar, amb 150 mides diferents!!! *Gràcies xiques!!!*), gent que s'encarregara del atrezzo, la música, buscar uns professionals tan impressionants com van ser l'equip de dansa i tot l'equip tècnic, i el meu equip de direcció i regidoria que, curiosament, érem quatre dones, quatre dones menors de 27 anys, que vam ser capaços de dur açò endavant, i tots els que van estar darrere ajudant-me i recolzant-me i que arribaren a fer possible tot aquest embolic.



Sempre vaig tindre clar, que com els actors eren amateurs, malgrat la seua milloria, tot el que els envoltava havia de ser el més espectacular possible, havia de ser el més perfecte, per tal d'ajudar a la interpretació i poguera tapar qualsevol error interpretatiu i, sobre tot, que poguera donar confiança als actors una vegada tots sols damunt l'escenari. Sabia, que una vegada tot unit: el vestuari, la música, la dansa, la il·luminació... seria un espectacle.

I augmentava la pressió, com augmenta en qualsevol treball, perquè anaven acostant-se els dies i anaven aflorant els nervis. El que era merament professional, tant la interpretació, la coordinació amb el músic, l'encàrrec del vestuari, la impremta, la coreografia de les ballarines... tot anava com estava previst, els nervis sortien per emocions, per les emocions que anava revent del poble, perquè anava trobant-me gent per Sagunt, gent molt crítica, que havia vist les altres dos representacions de "La Destrucció de Sagunto" i que coneixien escena per escena, que eren capaços de cantar-me totes les cançons, de dir-me el text de Besásides i de Diana, que em deien que en tal escena es feia açò i en l'altra escena es feia allò... I em vaig adonar que aquesta obra, que estava feta per gent del poble i, sense cap dubte, expressament per al poble, no seria un èxit, simplement per ser l'obra que és. Justament per ser l'obra que és, per tindre l'expectativa que tenia, havíem de fer tots molt més d'esforç per intentar no fer una obra de teatre, sinó fer un espectacle. Perquè aquesta "Destrucció de Sagunto", no seria ben vista, simplement perquè es tornava a fer després de 35 anys, el seu poble no es conformava amb això, el seu poble, és un poble cult i intel·ligent que esperava el millor d'una obra de teatre que forma part tan intrínseca de la seua història. I confiant en el meu equip de treball, en el meu criteri professional i demanant forces al cel, vaig continuar endavant.

Possiblement, els mesos més durs van ser els de l'estiu. Era ja un compte enrere. A meitat de juny ja estava més o menys tota la interpretació. Ara quedava l'engranatge final. Fer l'obra tots junts, una vegada, i una altra, i una altra, i una altra... per tal de què tots saberen les seues entrades, eixides, repetir i repetir la interpretació, vore el tempus de l'obra i, sobre tot, aprendre entre tots a tindre molta paciència, perquè sabíem que ens esperava una setmana molt dura, l'última d'agost, i havíem d'estar preparats en tots els aspectes per a poder sobreviure a eixa setmana. Cal tindre en compte que hi ha gent que no havia fet teatre en la vida, per tant, l'educació teatral formava part fonamental del projecte, ja que havien d'acostumar-se a tindre paciència, a saber que si hi ha un passe tècnic, on el més important és que coordinem tota la part tècnica, l'actor estarà citat a una hora, que possiblement es farà més tard, i comence l'assaig una hora després de la que haja vingut perquè

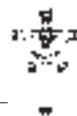


Apoteòsic final de la *Destrucció de Sagunto*, 30 d'agost de 2009.

sempre hi ha algun problema tècnic, i que després estarà hores dret, simplement dient text, per tal de poder coordinar tots els components. Hores mortes que de vegades es viuen en el teatre. I per a fer comprendre tot això als meus actors passarem tot el mes de juliol i agost, tots junts, en l'escola de San Cristòfol, fent assajos generals de l'obra, una i altra vegada, tots junts, repetint i repetint...

La veritat és que tots vam tindre moltíssima paciència, cal destacar, sobre tot, la dels extrems... ells sí que van demostrar amor per aquesta obra i a la importància que tenia que tot isquera bé. Pense'n, en una explanada d'una escola, en la que ja era prou difícil imaginar-se l'espai de Túrbula i Sagunt separat per un riu, que eren uns bancs i cadires, fer en la part de Sagunt les tres altures que tindríem després en el teatre, i tindre als pobres extrems, que no tenien text ni res, hores i hores, damunt d'una pedra, que simulava estar asomat a una finestra o passejant, imaginant el que després seria la font, o una taverna... per a tots ells, que aguantaren aquest patiment que els vaig fer passar, un abraç molt gran, sense dubtar-ho ni un moment, sense tots vosaltres açò no haguera sigut igual.

I així passarem l'estiu, com una gran família.



I encara recorde l'últim assaig que tinguérem en Sant Cristòfol, que en tres dies, per fi, estaríem en el somiat Teatre Romà i en aquest últim assaig, dies abans de tocar tots el cel en les puntes dels dits, recorde com vaig reunir a tots els actors, i els vaig comentar, que ens esperava una setmana molt intensa, de nervis, d'emocions, en la que anàvem a demostrar tot el treball que havíem fet fins eixe moment. I recorde, la cara de tots els meus xiquets i com els vaig dir que podien estar ben tranquils, que sabia de sobra que tot anava a anar bé, que jo havia vist el treball, l'esforç que havien fet i l'evolució, i estava seguríssima que anàvem a fer un bon treball, i a emocionar al Teatre Romà sencer.

I va arribar la setmana desitjada. Va ser tan intensa i tan breu...

A nivell tècnic va ser important perquè havien d'ajustar tot el que ja teníem a la il·luminació i al so. Jo vaig anar un poquet boja eixos dies, perquè sempre hi havien coses que eixien a última hora, altres coses que s'havien d'ajustar, i la data de l'estrena que s'aproximava irremediablement. Els actors es van acoplar perfectament, realment reaccionaren com a vertaders professionals, perquè va ser molt poquet el temps del que vam disposar del teatre, i ells es van acoplar perfectament.

No es poden imaginar el que hi havia en bambalines, com estaven els camerins, tota la part de darrere era un bollir de il·lusió, alegria, de soroll, corregudes cap amunt i cap avall. Moviment i molta vida. Era felicitat en l'estat més pur. Que bo, recordar eixos dies!

I... estrenàrem. I va esclatir la felicitat com en la millor mascletà a la Plaça de l'Ajuntament. El treball de tots els actors, del extres, de l'equip tècnic va ser excel·lent, va ser perfecte. Tots els mesos d'esforç i feina van acabar en llàgrimes i aplaudiments, nostres i del públic.

Del poble i per al poble.

Vaig pensar que seria un detall molt emotiu finalitzar aquesta obra amb l'himne del poble que tant havia donat per ella i que ella tant havia donat per ell. Vaig pensar que seria un bon regal per a tots els saguntins que participaren en l'obra i per tots aquells que estigueren hores i hores esperant per a entrar al teatre i esperant per a poder comprar les últimes entrades que quedaven en l'ajuntament.

Vaig pensar que seria un bon regal.

Espere que els haja agradat. I espere que en estes breus paraules que he escrit, hagen pogut conèixer un poquet més el que vam viure durant eixos mesos en els que creàrem la destrucció, espere que hagen pogut reviure un poquet tot allò que vam sentir.

Un abraç ben fort.

COFRADÍA DE LA SANTÍSIMA VIRGEN DE LOS DOLORES DE ALAGÓN (ZARAGOZA)

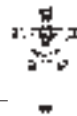
Fundada en 1861

José Luis Ochoa García
Cofrade de "La Dolorosa" de Alagón

“**A**sociación de Jóvenes Doncellas Esclavas de María Santísima de los Dolores”, este fue el nombre elegido por cincuenta mujeres de Alagón para crear una nueva Cofradía en 1861. Mujeres y además solteras, esos eran los requisitos indispensables para pertenecer a la Asociación, y cuando alguna de las cofrades contraía matrimonio quedaba automáticamente desvinculada de la misma.

Las principales actividades que realizaban las Esclavas, además de los cultos mensuales, era la celebración de la Festividad de los Dolores de la Virgen, que tenía lugar el 22 de septiembre. En su fiesta se celebraba el Triduo a la Virgen, diversas misas con sermón, el recuerdo de las Esclavas difuntas y una procesión claustral. Estas ceremonias contaban con la participación de un organista y varios cantores, aprovechaban para recoger limosnas y en esas fechas se renovaba la Junta de las Principales, que así se hacían llamar las rectoras de la Asociación.

En marzo de 1875, el Director de la Asociación, el Cura Párroco, propone a las Esclavas su participación en la Procesión del Santo Entierro, acompañando con el mayor recogimiento a la Santísima Virgen de los Dolores. Desde entonces la Cofradía participa en la Semana Santa de Alagón y celebra con gran solemnidad el Septenario de la Virgen y la festividad del Viernes de Dolores.



En el otoño de 1984, la Junta de Gobierno de la Cofradía se plantea terminar con aquello que la hacía especial, estar formada solamente por mujeres solteras, y en Asamblea General se acuerda la ampliación y reforma de la misma, haciendo posible la entrada en la Cofradía de los hombres que lo deseen. También se decide la creación de un pequeño grupo de tambores que acompañe con su sonido en las procesiones a las imágenes. En la Semana Santa de 1985 salieron a la calle ocho tambores y un bombo, y desde entonces los redobles de los tambores, como un llanto ronco y profundo, recorren las calles del viejo Alagón acompañando a la Dolorosa.

Con una fuerte afirmación pública de grupo que representa a una comunidad de creencias, nuestra Semana Santa es muy intensa.

El Domingo de Ramos, con las demás Cofradías, participamos en la Procesión de la Entrada de Jesús en Jerusalén, conocida popularmente como “de la Burrica”, donde los niños son los protagonistas.

En la noche del Jueves Santo tiene lugar el Vía Crucis del Encuentro. La imagen del Nazareno hace en solitario las tres primeras Estaciones y al llegar a la Iglesia de San Juan, nuestra sede, tiene lugar el Encuentro con la Virgen de la Soledad. Al finalizar la predicación se escuchan preciosas jotas alusivas al mismo, tras el cual nos incorporamos al Vía Crucis.

A las doce de la noche, tiene lugar “la Rompida”, la parte digamos pagana de nuestras celebraciones. A la puerta del Ayuntamiento nos reunimos todos los tambores y bombos de Alagón y a una señal del Sr. Alcalde, empezamos a tocar, rompemos la hora, y con un toque característico recorremos las calles haciendo diferentes paradas para reponer fuerzas, siempre dulces y moscatel. Sabemos cuando empezamos pero nunca cuando vamos a terminar.

La mañana del Viernes Santo nos desplazamos a La Joyosa, un pequeño pueblo cercano a Alagón, donde desde hace muchos años participamos en el Vía Crucis Parroquial con nuestra Sección de Tambores y Bombos.

Por la tarde realizamos nuestra Procesión de la Verónica y las Marías, para lo cual, los tambores y bombos nos concentramos en el domicilio de la Verónica, donde acuden las Marías para vestirse –todo un rito–, para acompañarlas hasta la Iglesia de San Juan, desde donde hacemos la salida oficial para incorporarnos a la procesión del Santo Entierro. Hay que resaltar que la Verónica y las Marías tradicionalmente son mujeres solteras de la Cofradía que son apuntadas al nacer para encarnar estos personajes.



A continuación tiene lugar la Procesión del Santo Entierro, donde participamos con todas nuestras imágenes: Santa María Magdalena, la Virgen de la Soledad y nuestra imagen titular, la Santísima Virgen de los Dolores. También los niños “sacan” una imagen de la Soledad de su tamaño.

Además de todas nuestras imágenes, sacamos a la calle una Cruz In Memoriam, que simboliza la presencia y recuerdo de todos los difuntos de la Cofradía en las procesiones, y el Paso de la Muerte, tradición perdida en casi toda España. Está formado por un estandarte anunciando a la muerte (A Nadie Perdono), un niño portando un reloj sin saetas y una campanilla y una persona representando a la “Muerte Carraña” (así se la conoce) con una guadaña que aquí se denomina “dalla”.



En la tarde noche del Sábado Santo tiene lugar la Procesión principal de nuestra Cofradía, La Soledad. Procesa la imagen titular, la Santísima Virgen de los Dolores. Durante el recorrido se realiza la predicación de los Siete Dolores de la Virgen, manifestación pública que es llevada a cabo con la voz de siete hermanos o hermanas cofrades. Siete paradas, siete rincones, siete ocasiones para compartir y hacer nuestro su dolor. Tras cada lectura, se escuchan jotas y estribillos dedicados a nuestra querida Madre.

En la mañana del Domingo de Resurrección tiene lugar la Procesión parroquial del Encuentro. Al inicio de la Procesión, las Cofradías se dividen en dos grupos: por una parte nosotros acompañamos a la Virgen de la Soledad, todavía enlutada, que esconde sus lágrimas tras un velo negro. Rostros cubiertos, suena la marcha lenta...



Por otro lado el resto de Cofradías acompañan la imagen del Cristo Resucitado.

Caminos distintos que confluyen en el mismo punto, donde tiene lugar el Encuentro Glorioso de María y Cristo Resucitado. Se anuncia la Resurrección. La Soledad descubre su rostro, las Hermanas Camareras le quitan el velo. Una mantilla blanca y la flor en su mano anuncian su alegría.

Termina la Semana Santa, pero no por ello dejamos de realizar actividades para seguir sintiéndonos cofrades el resto del año. Hacemos visitas a la Residencia Geriátrica para llevar un poco de alegría a nuestros mayores, celebramos jornadas de convivencia con comidas, cenas, excursiones... También tenemos una pequeña cofrade en Quezón (Filipinas), a la que apadrinamos para que con nuestra ayuda pueda conseguir un futuro mejor, y en las fechas cercanas a la Navidad organizamos la tradicional Campaña Solidaria, en la que recogemos alimentos que donamos a un refugio o centro de personas necesitadas.

Sagunto, al principio fue una sorpresa, después una agradable sorpresa, y más tarde una gran responsabilidad. Hemos participado en muchos concursos, exaltaciones y diferentes actos en muchos lugares de Aragón, pero participar en la Semana Santa de Sagunto, y más este año en el que nuestra Sección de Tambores y Bombos cumple veinticinco años, va a marcar un antes y un después para nosotros.

Que la Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo nos invite a participar en la Tamborrada y en la Procesión del Silencio del Miércoles Santo nos hace sentirnos orgullosos, de lo que hacemos y como lo hacemos, al pensar que tantos ensayos, tanto frío, tantas reuniones, tanto tiempo robado a la familia, sirve para algo, sirve para esto, para que el Clavario y los Mayorales nos hagan partícipes de la Semana Santa Saguntina y podamos ofrecer nuestros toques y redobles de bombos y tambores.

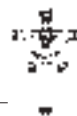
LA JUNTA INFORMA

Presidente de la Junta Directiva

Un año más, la Junta Directiva aprovecha el libro de la Semana Santa Saguntina 2010, que elabora la Mayoralía, para dirigirnos a todos ustedes e informarles de los asuntos más significativos de la Cofradía.

Quiero iniciar el presente informe agradeciendo al pueblo de Sagunto el cariño que continuamente transmite a nuestra Cofradía, la Cofradía de la Sangre, la nuestra. Si ese sentimiento está más que demostrado a lo largo de los años, sin duda su confirmación más palpable tuvo lugar en la procesión del Santo Entierro del Viernes Santo del año pasado. Aguantar impasible el paso de nuestra procesión magna, durante los muchos momentos de lluvia que tuvieron lugar esa tarde y hacerlo con la dignidad y respeto que nuestras imágenes merecen, confirma sin duda alguna esta afirmación. También merecen nuestro reconocimiento el prior de la Cofradía y el clero de nuestra ciudad, nuestras autoridades municipales, responsables y miembros de la guardia civil, policía nacional, policía local, bandas de cornetas y tambores, penitentes no cofrades, miembros de protección civil, trabajadores de la SAG y tantos otros. Por supuesto también nuestra gratitud a los cofrades que participaron, arregladores, plegadores, mayoralías de servicio etc., Pero sobre todo quiero hacer una mención especial a la Mayoralía del año y a su Clavario, que en todo momento supieron acatar y aceptar con un enorme sentido de responsabilidad, todas y cada una de las instrucciones que esa tarde emanaban desde la Junta Directiva. En momentos de tanta importancia para la Mayoralía y tan esperadas durante muchos años, es de agradecer esa tan positiva actitud. Gracias a todos.

Al finalizar el ejercicio 2008/2009, la Cofradía cuenta con 1.735 cofrades. La distribución actual es la siguiente: 45 clavarios, 502 mayorales y 1.188



cofrades, habiéndose admitido 79 altas. Las bajas voluntarias han sido 30 y por defunción 4.

El número necesario de cofrades para poder convocar una Junta General Extraordinaria es de 87, correspondiente al 5% del censo actual.

El balance económico de la Cofradía y para el mismo periodo presenta un saldo favorable de 11.178,21 € contabilizándose 33.800,00 € en concepto de gastos y 28.149,48 € como ingresos, así como un saldo favorable proveniente del ejercicio anterior de 16.828,73 €.

Un año más se ha celebrado el concurso de dibujo escolar “Navidades en Sagunto” que cumple ya su novena edición. Han participado 1.625 alumnos de once colegios de nuestra ciudad. Una vez más agradecemos la participación a todos, pero sobre todo a los escolares y profesores su ilusión siempre renovada por este concurso. El premio del dibujo que figuró en la postal con la que la Cofradía de la Purísima Sangre felicitó la Navidad, correspondió a Carla Cócera Cortés del C.E.I.P. Profesor Tierno Galván de Puerto de Sagunto. No queremos dejar pasar por alto nuestro agradecimiento a la Cámara Agraria de Sagunto, por la disposición que ha tenido con nosotros, al ceder nos su salón de actos para realizar la entrega de premios del concurso.

Se ha concedido este año el nombramiento honorífico de Amic de la Cofradía, al Sr. D. Rigoberto Pozas Cifuentes capitán en la reserva de la Guardia Civil en Sagunto, por entre otros méritos, su inestimable apoyo a la Semana Santa Saguntina y en concreto, a su continua participación en el acto de mayor repercusión y significado en nuestra Cofradía, como es la procesión del Santo Entierro, que tiene lugar en nuestra ciudad cada Viernes Santo. Bajo su mando, en estos últimos años, numerosos miembros del benemérito cuerpo han custodiado la imagen de Nuestro Señor Jesucristo en el Santo Sepulcro en esta importante manifestación religiosa. Por ello con este galardón la Cofradía quiere también homenajear y agradecer a todos los guardias civiles que desde tiempo inmemorial nos acompañan en la citada procesión.

Este año se han realizado diversas obras de mantenimiento de la Ermita, como son: la limpieza y arreglo del cuarto-almacén exterior y de la habitación situada a la izquierda del altar. Instalación de armarios en el almacén de andas para la conservación de ropajes y material de la representación de la Pasión Saguntina. Colocación ordenada de cruces procesionales, banderolas, cañas de arregladores y lanzas de sayones en el mismo almacén. Reparación

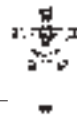


de la puerta blindada de acceso al museo. Arreglo de la puerta de acceso a la sacristía, desde el almacén de andas.

Por otro lado indicar que han sido instalados un nuevo sistema de iluminación, en las andas del Nazareno y de la Soledad, que permiten resaltar de manera notables los rostros de estas imágenes durante las procesiones. Indicar también el arreglo y restauración de la espada del capitán de los sayones.

Desde el año 1995, en que la Dirección Territorial de Cultura de la Generalitat Valenciana, previo informe del arquitecto inspector, autorizaba e instaba la realización de una serie de actuaciones dirigidas a la eliminación de humedades en la Ermita de la Sangre, la Cofradía ha dirigido diversas obras encaminadas a la consecución de este fin. De todos es conocida la eliminación de mármoles, tanto del altar como de la capilla del Cristo de la Sangre. La instalación en todo el perímetro del edificio de conductos de ventilación y aireación. La recirculación y encauzamiento de la salida de aguas del pasillo trasero de la Ermita, etc. Aunque quedan pendientes algunas actuaciones de los descritos en el plan director antes mencionado, como es la repavimentación del suelo, en la visita que en el mes de junio realizó el actual Director Territorial de Cultura, junto con el inspector territorial de bienes muebles, propuso a nuestra Cofradía la finalización de las obras de limpieza y eliminación de humedades del altar y retablo de nuestra Ermita. El Clavario y Mayorales de este año, presentes en la citada visita recogieron esa propuesta planteada por la administración valenciana y la propusieron como regalo de la Mayoralía del año a nuestra Cofradía. En nombre de la Cofradía, esta Junta quiere agradecer su esfuerzo y compromiso con la celebración de la Semana Santa pero especialmente con el impresionante regalo ofrecido este año (eliminación de humedades, rehabilitación del retablo del altar mayor, repristinación de la imagen del Ecce-Homo, Espíritu Santo y mesa del altar), que incrementará de manera notoria la importancia que tiene nuestra querida Ermita no solo como sede de las celebraciones litúrgicas de la semana santa sino que también aumentará notablemente el valor patrimonial de la misma como colección museográfica. La Mayoralía ha reparado también la campana de la Ermita, no solo restaurándola sino adaptándola de manera adecuada y segura a su espadaña.

Se ha querido aprovechar esta actuación para conseguir una nueva capilla en la Ermita de la Sangre. En concreto habilitar como tal, la habitación situada a la izquierda del altar mayor de nuestra ermita, actualmente



utilizada como almacén, que no solamente sirva como lugar de oración y reflexión, sino también para albergar en un lugar digno, además de otros elementos, uno de los de mayor significado religioso y sentimental de nuestra ciudad, como es el Lignum Crucis, que junto con la Vera Cruz, son sin duda los iconos más queridos y representativos de nuestra Semana Santa, convirtiéndola de esta manera en la que podríamos denominar “Capilla del Tesoro de la Ermita de la Sangre de Sagunto”. En la citada capilla se ha colocado la mesa de piedra, sobre la que descansará la reliquia y que estaba situado en el altar mayor de la ermita. De esta manera se va a conseguir no solo una adecuación más correcta, al estilo predominante en la Ermita de la Sangre, sino también un aumento notable de la superficie útil en el altar mayor, lo que permitirá un mayor espacio de utilización para celebración no solo de los actos litúrgicos sino también de los eventos sociales o culturales de nuestra Cofradía que se realizan cada vez más en mayor número.

Como dijimos el año pasado quiero, desde estas líneas, animar a todos los cofrades a participar en los actos que este año se celebran y recordar la importancia de cumplir con sus obligaciones estatutarias, para de esta manera contribuir cada uno de nosotros a la mejora y realce de nuestra Fiesta. Debo incidir de manera especial, en la cumplimentación estricta de todos los elementos que componen la vestimenta reglamentaria de cofrade y que vienen perfectamente descritos en el libro de estatutos y reglamentos que se entrega todos los años a los nuevos cofrades.

La Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo de Sagunto, se incorporó a la Asociación Diocesana de Cofradías y Hermandades de Semana Santa de la provincia de Valencia, en el año 1997, participando desde entonces en todas las actividades que anualmente organiza esta organización. Tenemos que anunciar con orgullo que en la última Asamblea General celebrada en Tavernes de la Valdigna fue elegido como Tesorero de esta entidad nuestro vicepresidente D. Miguel Ángel Cebriá Segarra. Desde estas líneas le felicitamos, al mismo tiempo que le deseamos lo mejor en el desempeño de esta nueva actividad, y especialmente en el próximo año 2011, que será cuando le corresponda a Sagunto, a través de la Cofradía de la Sangre, organizar la *XV Exposición Diocesana y la XXX Procesión Diocesana* de la provincia de Valencia.

La Cofradía ha participado en la exposición y procesión que se celebró en Xàtiva durante la semana que va del 21 y 27 de febrero de 2010. La participación de nuestra Cofradía ha sido un año más exitosa, siendo

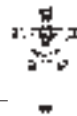


felicitada no solo por la Junta Directiva Diocesana sino también por la Junta de Hermandades y Cofradía organizadora. El paso de nuestra Cofradía estuvo acompañada por el anda del Ecce-Homo, así como la Banda de Cornetas y Tambores de Morvedre. Queremos agradecer también al mayoral D. Ismael Rodrigo Sánchez su colaboración, al aportar cinco fotografías de su extensa y afamada colección sobre la Semana Santa Saguntina, que nos representaron en la exposición fotográfica que se celebró de manera anexa a la exposición diocesana, en la misma ciudad de Xàtiva.

El próximo 30 de marzo, Martes Santo de 17 a 20,30 horas y en la parada de autobús que está situada al lado del Ayuntamiento, la Cofradía volverá a colaborar con el Centro de Transfusión de la Comunidad Valenciana. El éxito de la campaña del año pasado, que ha sido reconocida en prensa y en sendos escritos de las autoridades sanitarias valencianas, ha hecho que la Agencia Valenciana de Salud, vuelva a solicitar nuestra colaboración. Este año nos han pedido y la Junta ha aceptado, que nuestra aportación sea en plena Semana Santa, por el simbolismo y significado que el nombre de nuestra Cofradía representa. No dudamos que una vez más, seremos un notable ejemplo de altruismo y colaboración en la donación sangre para ayudar a paliar la carencia de tan importante y vital producto en nuestros hospitales.

Una vez más nuestra Cofradía ha colaborado con el Ilustrísimo Ayuntamiento de Sagunto en el stand que organiza en el mes de enero en Madrid y en FITUR. El cartel anunciador y un adelanto del programa de actos han estado en esta importante reunión internacional de turismo. No podemos olvidar tampoco la importancia y repercusión que nuestros actos están teniendo en los últimos años. RTV retransmitió en directo el Lunes Santo la procesión del Encuentro Doloroso. RTVE programó en vivo, durante el programa "España Directo", la subasta de andas. Canal 7 retransmitió la procesión del Santo Entierro para toda la comarca y Comunidad Valenciana. Fueron numerosos los cortes en telediarios y programas específicos sobre la Semana Santa en Antena 3 y en otras cadenas de ámbito nacional.

Al finalizar esta semana santa, abandonarán estatutariamente la Junta Directiva de la Cofradía, Miguel Ángel Cebriá Segarra, Castor Armañanzas Caballer, Juan Calza Alcamí, Javier Mániz Satorres y Amadeo Benavent Peris. A todos ellos nuestro más sincero agradecimiento, entre otras cosas por el trabajo bien hecho, su entera disposición, su gran sentido del deber, su lealtad hacia el presidente y junta directiva, pero sobre todo por su cariño más



que demostrado a la Cofradía de la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo de Sagunto. Gracias.

De todos es conocido el cada vez mayor número de visitantes foráneos que nos visitan, sin duda como consecuencia del hecho que supone la consideración de fiesta de interés turístico nacional que tiene nuestra semana santa. Les invitamos a ellos y a nuestros conciudadanos a la participación y disfrute de nuestra Fiesta.

Por último, la Junta Directiva que presido, desea al Clavario y Mayorales de este año, que la celebración de todos los actos que con tanto esfuerzo e ilusión han organizado, sea correspondido con el mayor de los éxitos y que el recuerdo de los mismos tenga para siempre un lugar privilegiado e imborrable en la memoria de todos ellos.

Sagunto, febrero 2010





POÈTICA



VÍA CRUCIS

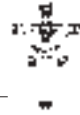
Joaquín Fernández Martín

“Al llegar la plenitud de los tiempos,
envió Dios a su Hijo, nacido de una
mujer, nacido bajo la Ley, para redimir
a los que estaban bajo la Ley”

(Gal. 4, 4-5)

PÓRTICO

El “tiempo de plenitud”,
que un día rayó en Belén
llega hoy en Jerusalén
al cenit de su virtud:
Estrenará juventud
la *Creación* humillada...,
tendrá destino y posada
la humanidad en el *cielo*
cuando a la *Muerte* –en gran duelo–
venza la *Vida* inmolada.



I: JESÚS ES CONDENADO A MUERTE

“Dijeron los impíos: acechemos al justo;
que es un reproche para nuestras vidas,
y lo condenaremos a muerte ignominiosa.”
(Sabiduría 2,-12.14,20)

Jesús, *Cordero* inocente,
es a muerte condenado
y –en el trance– conformado
con todo justo doliente...
Así entregado, desmiente
la razón de la mentira
con su mansedumbre... ¡Mira
como explica la Verdad,
sofocando –en Caridad–
las razones de su ira...!

II: JESÚS CARGA CON LA CRUZ

“Jesús, cargado con la cruz salió
hacia el lugar llamado Calvario.”
(Jn. 19, 17)

La cruz emblema de muerte,
deviene en signo de vida,
al ser por Cristo elegida,
para enderezar mi suerte.
El *dolor*, que en ella invierte
el hombre tras el pecado,
es en *gracia* transmutado,
por la fuerza del amor
de quien murió *Redentor*
y triunfó *Resucitado*...



III: JESÚS CAE POR PRIMERA VEZ

“Dios cargó sobre Él el pecado
de todos nosotros”

(Is. 53, 6)

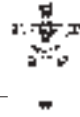
¡Mira al redentor caído,
abrumado por el peso
del pecado y el exceso,
que en su cruz han confluido!
¡Cuantas veces sin sentido
has pecado por pecar!
¡Ayúdale a levantar
tus culpas y las ajenas,
y en el ara de sus penas
aprende a resucitar!

IV: CAMINO DEL CALVARIO JESÚS ENCUENTRA A SU MADRE

“María dijo: Aquí está la esclava del
Señor; hágase en mí tu palabra”

(Lc. 1, 38)

¡Ay, “Esclava del Señor!
Cuanto afirmó el *Mensajero*
es daga de fino acero,
que acrecienta tu dolor...
No tuvo tasa el amor:
“*Su reino no tendrá fin*”...
Siendo Mesías paladín,
deviene en doliente esclavo,
para salvar, clavo a clavo,
de Rubén a Benjamín...



V: SIMÓN DE CIRENE AYUDA A JESÚS A LLEVAR LA CRUZ

“El que no carga con su cruz y me sigue, no es digno de mí”.

(Mt. 10, 38)

Toma tu cruz y camina
por la senda, que no quieres,
pues, si caminando mueres,
tendrás la gloria vecina.
Renuncia a esa vida indina,
que a tu Señor debilita...
No es su sangre flor marchita
ni machió su dolor...
¡Sigue el rastro del Amor!
¡No llegues tarde a *esta cita!*

VI: LA VERÓNICA ENJUGA EL ROSTRO DE JESÚS

“¿Por qué molestáis a esta mujer?
Ha hecho conmigo una buena obra”

(Mt. 26, 10-11)

¡Verónica!, *vero icono*
de Jesús en la pasión...
¡Grábalo en tu corazón,
que es su máspreciado trono!
Acompaña el abandono
del enfermo...y el anciano,
abre tu mezquina mano
a cualquier necesidad
y *enjugarás* con piedad
su Faz en la de tu hermano...



VII: SEGUNDA CAÍDA DE JESÚS

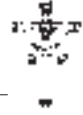
“Yo soy la luz del mundo. El que
me siga no caminará en la oscuridad,
sino que tendrá la luz de la vida”
(Jn. 8,12)

Recaes tú..., vuelve a caer
y te enseña a levantarte.
Le es más fácil perdonarte
Que a su amor dejar de ser..
Aprende en Él a querer
caminar tras la caída.
No abandones la subida.
Sigue el rastro de sus pies..
¡Corre hacia la *luz*, que ves
sobre el monte de la *Vida*!

VIII: JESÚS CONSUELA A UN GRUPO DE MUJERES

“No lloréis por mí; llorad por vosotras y por
vuestros hijos, porque si esto hacen con el
leño verde, con el seco ¿qué harán?”
(Lc. 23, 28-30)

¡Domina la cobardía
que subyace en tu despego!
Jesús pena en lozanía
para librarte de fuego.
No te acomodes al juego
de *arrepentirse y pecar*.
Si te arriesgas e envidiar,
tras contrición, al pecado
y falla el último dado,
tu cabo será llorar.



IX: TERCERA CAÍDA DE JESÚS

“Te basta mi gracia, pues la fuerza se manifiesta en la debilidad”

(II Cor. 12,9)

Es posible la caída
tres..., siete..., *quinientas* veces* ...
Si te arrepientes, con creces
ungirá el perdón la herida.
Ciñe la cruz de tu vida,
–esa lustral penitencia,
que adereza la conciencia–
y pon a punto el amor..
¡No abuses de tu señor,
dilapidando su herencia!

*“Setenta veces siete” = 490

X: JESÚS ES DESPOJADO DE SUS VESTIDOS

“Los que crucificaron a Jesús se repartieron sus vestidos echándolos a suertes”

(Mt. 27, 35)

Contempla la desnudez
de quien vistió de colores
el arco iris, las flores
con mimosa esplendidez...
¡Asume la insensatez
de tan inocuo despojo!
Tú, que, presa del antojo,
te has cubierto de indecencia,
lava en llanto tu conciencia
y el fuego de tu sonrojo...



XI: JESÚS ES CLAVADO EN LA CRUZ

“Dijo Jesús: Cuando yo sea levantado
de tierra, atraeré a todos a mí, indicando
de qué muerte había de morir.”

(Jn. 12, 32-33)

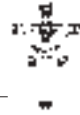
¡La Cruz, Señor!, ese lecho
de amor, en que te clavaron...,
ese trono, en que te alzaron...,
el dije, que honra mi pecho;
vítor, que anuncia el derecho
del hombre a la salvación...;
señal de encuentro y mojón
de tregua en cada camino..
¡La Cruz..., faro del destino...,
lábaro de tu Pasión...!

XII: JESÚS MUERE EN LA CRUZ

“Cuando gustó el vinagre, dijo Jesús: Todo
está cumplido, e inclinando la cabeza, entregó
el espíritu”

(Jn. 19, 30)

Logrado el perdón estaba,
tu recia misión cumplida...,
la humanidad redimida,
y expugnada la alcazaba
del pecado... No quedaba
más cosmos, que recrear..
ningún cáliz, que apurar,
ni en tu pecho más amor..
¡No te quedaba, Señor,
otra cosa que expirar...!



XIII: JESÚS ES BAJADO DE LA CRUZ Y ENTREGADO A SU MADRE

“¡Vosotros que pasáis por el camino!; ¡Mirad y ved si hay dolor comparable a mi dolor!”
(Lam. 1,12)

Arriada está la bandera...;
desenclavado el abrazo
con la Cruz..., en el regazo
de la Madre está la entera
razón del Amor... Espera
María en su soledad
la lejana claridad
de la Vida “*al tercer día*”...
¡Qué semilla de alegría
el dolor de la *Piedad!*

XIV: EL CUERPO DE JESÚS ES PUESTO EN EL SEPULCRO

“Si el grano de trigo no cae en tierra y muere, queda estéril, pero, si muere llevará mucho fruto”

(Jn. 12, 24)

El cuerpo cayó bien muerto
en la entraña de la tierra,
semilla vivaz, que encierra
el poder de un Dios despierto...
(¡Qué expectación en el huerto
de José, el de Arimatea!
¡Qué rumor de aurora otea
el tesón de la esperanza!
¡Qué conatos de alabanza
el corazón aletea!)



XV: EPÍLOGO: EL SEPULCRO VACÍO

“Creo que mi Redentor vive y que al
final del tiempo he de resucitar del
polvo y veré a Dios en mi carne.”

(Job. 19, 25-26)

Amaneció “el día tercero”,
El sepulcro está vacío.
El Verbo y el Señorío
de Dios se cumplió certero.
la *Omega* apuró el sendero
lue al principio el *Alfa* abriera...
Al romper la *última era*,
la gracia toma el relevo:
un traje de fiesta nuevo
luce la Creación entera.

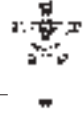
OFERTORIO EN EL “SANTO SEPULCRO”

“Esto dice el Señor: Yo abriré vuestras tumbas,
os haré salir de ellas y os llevaré a la tierra de
Israel.”

(Ezequiel, 37. 12)

En este lugar *cierto*, en que tu sepultura
Gime bajo una mole de mármoles y altura,
Quisiera yo abismar mi orgullo y la locura
De querer comprender *Misterio* sin *Figura*...

Mientras con los que aguardan en el infierno ejido
—donde rompen, marchitas, las flores del olvido—
enduro el gotear del tiempo indefinido,
que al dolor del pecado dará alcance cumplido,



quiero ir poniendo en regla el compás de mis días,
clavar en tu madero duelos y carestías
y colmar la paterna de laudes y agonías
en el litar asiduo de mis eucaristías...

hasta lograr contigo la *humanidad completa*,
que da el morir..., contigo atravesar la meta
junto al mar infinito de claridad escueta,
en que su origen tuvo mi candela discreta...

Jerusalem, junto al Santo Sepulcro
Miércoles 15 de Agosto 1984





Me commou ton voler

Francesc Caballer i Cardo

No me commou, Déu meu, per estimarte
el cel etern que em tens a mi promés,
ni me commou l'infern, si acàs he ofés,
per deixar amb això d'agraviar-te.

Tu me commous, Senyor, a mi mirar-te
clavat en una Creu em té el cor prés,
em commou vore el Cos que t'han malprés,
les ferides i nafres vull lloar-te.

Me commou ton voler de tal manera
que encara que no hagués cel t'estimara
i sense infern mateix jo te temera.

No tinc desig ni fi de cap quimera:
encara sense rebre res, encara!
el mateix que te vull... jo te volguera.

(Traducció i versió adaptada¹ d'un sonet anònim dels segles XVI-XVII):

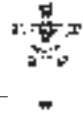
No me mueve, mi Dios, para quererte
el cielo que me tienes prometido;
ni me mueve el infierno, tan temido,
para dejar por ello de ofenderte.

Tú me mueves, Señor; muéveme el verte
clavado en una cruz y escarnecido;
muéveme ver tu cuerpo tan herido,
muévenme tus afrentas y tu muerte.

Muéveme, en fin, tu amor y en tal manera
que, aunque no hubiera cielo, yo te amara
y, aunque no hubiera infierno, te temiera.

No tienes que me dar porque te quiera
pues, aunque cuanto espero no esperara,
lo mismo que te quiero te quisiera.

¹ Aquest poema va ésser llegit en l'Ermita de la Sang de Sagunt pel Majoral Enric Cuenca el dia 31 de març de 2009, amb motiu de la presentació dels divuit vestits o "trajes" de Saions, regal de la seua Majoralia de 2009 a la nostra Confraria. Li'l dedique a la Majoralia d'aquest any 2010 i especialment al seu Clavari, Dionís Farinós i Peris.



Processó del Silenci

Francesc Caballer i Cardo

Per a Jorge, Ferran, Manuel i Pablo.

El xiquet porta l'atxa
aferrada a la mà
com aquella baldufa de menut.
Els seus ulls es despleguen
entorn a tots els llums i tots els fums.

Carrer Castell avall

Les cares de la gent
veuen passar els primerets confreres.

Sa mare el deixa sol.

Els porxes de la Plaça

Per un instant ell no coneix ningú,
però es refà
que ja estava advertit
son pare va unes passes més enrere.

I quan gira el cantó
tot sembla més estret
i de l'altre confrere
quasi sent l'alénar,
la mateixa emoció...

Les corbes del carrer el fan estar atent:
sobreeix la vorera i un mal pas...

Dins la foscor
contempla les *Ermites*
refulgents de pietat.
De tant en tant retira el ciri
—qualque arreglador que passa o torna—



Els peus bateguen amb fluïdesa,
no hi ha massa parades.
L'Església queda enrere
i ja tot el trajecte és cap amunt.
El *Camin Rel* sembla reptar
 baix les sabates negres.
I gira el cap,
volguera contemplar el Pas de Crist Crucificat;
es troba lluny...
però els seus ulls no oblidaran mai més
 la irregular renglera resplendent
 d'inesgotables atxes enllaçades.

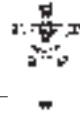
Una altra *Ermita* més i de seguida
el taciturn *Convent*.
La darrera revolta
i el *Carrer* de les Cases Senyorial
 que quasi ja no hi són.

El pujar i baixar de les escales
de la majestuosa *Arxiprestal*
demostra i fa palés
que tot té fi i principi...

Principi i quasi fi
d'aquesta processó
que per primera volta ell viu per dins.

I recolzant l'esquena
–amb l'atxa tocant terra–
veu com pugen les Andes,
sent passar els festers.
Mira els amics confreres
 quasi no s'han parlat
i pensa –sense dir-se-ho–
que també ells algun dia...

Festivitat de Sant Antoni, gener, 2010.



Aquest és l'Home !!

Francesc Caballer i Cardo

Per a Donís Farinós i Asunción.

Quedava l'altre lliure..., quin desori !
I veia l'Home que el camí es trenava:
era trena d'estreles que sagnava
per tot el seu Cos pur expiatori.

Es van endur Jesús dins el pretori.
Corona al cap –altra trena– d'espines,
la canya o ceptre en eixes mans divines:
i la capa esplendent. Premonitori

signe de Majestat. I vexatori.
“–*Salve, rei dels jueus !*”, escarni infest.
Vestit llampant –predecessor sudari–

que perd. Nafrat fa front al fust funest
que solcarà per sempre tot calvari,
i no s'atura un pas: *Ecce Homo est !!*

Gener, 2010.
(Mateu, 27, 26-32)



A les ermites de Sagunt, en desagravi

Josep Martínez Rondan

A l'ermita de Sant Cristòfol

De Sant Cristòfol, oh blanca ermiteta,
mirant el Castell, guaitant el mar blau,
el cel és ton tàlem, el munt ta nau,
i el verd que t'envolta de fruits l'aixeta.

L'ombriu dels teus murs el niu d'oroneta,
l'altar és el tron del teu vell palau
on baixa humil el Rei de la pau
al so exultant de la campaneta.

Doneu-me, oh cel, la lira daurada,
i el so esplendorós d'humils teuladins,
Sagunt té una ermita dels cors aimada,
d'amor tornejada, de vells camins,
deixeu-me junyir ma troba trencada
als versos i al cant dels sants serafins.

A l'ermita de la Mare de Déu de Montserrat

Dormida en el temps de cruel taladre
en runes desfeta i el cor trencat
hi dorm l'ermiteta de Montserrat
a vora un barranc florit de baladre.



El vent s'ha emportat de nit com un lladre
els fulls de sa història i sols ha deixat
les pedres i el nom i el lloc descansat
sens marc que de flors i roses l'enquadre.

A dalt Sant Cristòfol de blanca llum,
El Cano al costat i més alt Ponera,
l'humil bancalet sembrat de llegum,

davant el barranc i la garrofera,
les flors del gesmil i el místic perfum
que en pobra ermiteta Sagunt venera.

A l'ermita de la Mare de Déu dels Dolors

De dolors tota plena està Maria,
són acers que traspassen l'esperit,
i la deixen afligida, sens sentit,
sens color, sense llum, sens alegria.

Té al seu braç el qui el món pastura i cria,
desclavat, sangonent, obert el pit,
foradat, traspasat, i adormit
com als braços de Betlem s'adormia.

Ermita dels Dolors, quin veïnat
et visita, salmeja i t'acaronar,
i al faldar d'un Castell enarborat

la Mare dels Dolors de flors corona,
i amb cor generós d'amor segellat
els gojos d'uns dolors sentits entona.

A l'ermita de Santa Maria Magdalena

Nard de l'hort del diumenge, Magdalena,
llàgrima i troba del sepulcre sant,
ambaixadora, melodia i cant,
de l'aurora primera tendra ofrena.



Flor de Magdala d'amor tan plena,
el mires, li parles, el tens davant,
“¡Maria!!”, et crida amb veu exultant,
“¡Oh Mestre!”, sospires, i el cor teu alena.

Antiga ermita del Morvedre vell,
recull defensiu i de tants soldats,
benifet que fundara a l'alt Castell
Donada del Castell en temps passats,

transportada baix com un clavell
a Sant Blai cabuda li heu donat.

A l'ermita de la Mare de Déu del Bon Succés

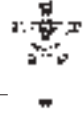
De la mar salada, brava, blavosa,
per sobre les ones i la bromera
sou flor ebúrnea de primavera
mirant la glòria del cel formosa.

Seguint la ruta sens solc veturosa
davall un tàlem, varals de palmera,
abraceu de Morvedre la ribera
i enceneu-hi la flama piadosa.

Oh dia feliç quan el Grau beseu,
devers Santa Anna sembrant margarites
al convent ascendi de les servites
on tenim tot Sagunt el tresor seu.
Reina del meu poble, Mare de Déu.
Alba de la mar, flor de les ermites

A l'ermita de Sant Roc

La pedra del teu nom tan dura i forta
del teu amor evoca la grandesa,
tan pur amor el teu amor sospesa
i a amar tothom tan gran amor exhorta.



I en temps de pesta el teu desig conforta
els mal ferits amb singular dolcesa,
no tems la pestilència i ta grandesa
i els segles que vindran el goig escorta.

Sant Roc del vell Morvedre, ermita santa
que feren els per tu, Sant Roc, salvats,
i per al gos humil i la complanta

de vindre ací a pregar-te confiats,
i a la Mare que el Rei del món infanta,
oh dolça Mare dels Desemparats.

A l'ermita del Calvari

Mirant el poble vell Sagunt i el nou
tan blanca coronant el nou Calvari
ets una plana i salm del breviari,
ermita del Calvari sant i prou.

Aquell que dels pecats portava el jou
pujant pels cinc misteris del rosari
descansa en el teu cim i et fa sagrari
dels fruits d'amor immens del místic pou.

Les verdes flames coronant andanes
i els passos que el dolor encativà,
i els noms dels saguntins que s'emportà
la fúria de salvatges caravanes.

Tu ets Calvari nou aquell tan vell
i tens damunt els murs del vell Castell.

A l'ermita de Sant Miquel

Vosaltres que passeu tan prop de mi
davant la llàntia encesa amb viva flama
mireu quin sant més gran de gràcia enrama
els lliris i el perfum del romaní.



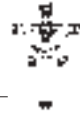
Arcàngel és i amor de serafí,
i «Qui com Déu» al cel amb força clama,
i venç a Lucifer que el món reclama
i ensenya'ns a seguir pel bon camí.

A vèncer ens ensenya al temptador
que tants furors al cor de l'home atia
i posa baix els peus a qui voldria
furtar-nos de la Font l'etern amor.

Pugeu-nos des del món a dalt al Cel
Arcàngel lluminós, oh sant Miquel.



L'ermita del calvari vista des de les carxates, aquest any foradades amb lletres amb motiu de l'exposició efímera de Peregrinatio.



Al Santíssim Crist de la Sang

Josep Martínez Rondan

Em vau portar, Senyor, al cementeri
per veure-vos en creu tan maltractat,
em vau portar i isquí enamorat
que fesseu del silenci el vostre imperi.

Allà el renou sentíeu del salteri
dels morts que foren flor i grans de blat,
i allà entre morts vivíeu oblidat
del poble que cregué en tan gran misteri.

Oh Crist crucificat, mon esperança,
d'allà us tragué el meu poble saguntí,
per ser d'aquesta ermita delectança
i flor la més antiga del jardí.

I havent ferit d'amor el nostre flanc
sou glòria de l'ermita de la Sang.





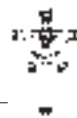
Diumenge de Rams

Cavalcant en la somera
entra Jesús en la Plaça
i obrint els cors de la massa
va cridant la primavera.
Vessa veritat sencera,
ens mira amb misericòrdia
i entrant a tots fa memòria
que a tots ens té gran amor;
Ell és el Nostre Senyor
caminant cap a la glòria.

La burreta el porta a Ell,
el poble el veu i s'admira
i la passió ja respira
i puja cap al Castell.
Ha de sonar el martell
allà damunt del Calvari,
i el cel escriurà un himnari
de creu, de claus i de glòria,
que el món tindrà aquesta història,
de perenne en el Sagrari.

Resurrexit

De Sagunt, oh blanc calvari,
testimoni d'un amor,
que il·lumines la foscor
mentre dorms tan solitari.
I del sepulcre un himnari
el dia tercer esclata,
i el vermell de l'escarlata
de tan puríssima sang
de les mans, els peus i el flanc
la vida eterna rescata.



Al sepulcre estava escrita
la vida en gràcia i amor,
i mentre dorm el Senyor
la natura el vers recita.
La Llum la nit foragita,
la Vida desfà la mort,
i és vençut el que era fort
quan Jesucrist ressuscita.

Escolteu mortals, veniu,
oh vosaltres, fills d'Adam,
escolteu aquest reclam
que el cor admirat vos diu.
Ja la natura somriu,
ja els morts tenen esperança
ja el cor de l'home descansa
perquè el Senyor està viu.

Trista anava Magdalena,
Pere i Joan se'n van corrents,
i al sepulcre vehements
l'absència els lleva la pena.
Viva està la santa ofrena,
cada cor és un altar,
una església cada llar
de vida i de gràcia plena.

Ressonen veus d'alegria,
i els serafins amb els sants
escampen al món els cants
quan clareja el tercer dia.
Diumenge, pau i ambrosia,
la glòria al món enlluerna,
s'escampa la vida eterna
quan viu el Fill de Maria.



ESTUDIS



ESBÓS SOBRE LA MARXA DE PROCESSÓ AL PAÍS VALENCIÀ

Frederic Oriola Velló

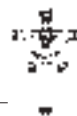
Dintre del vast repertori musical religiós, cal apuntar com la marxa de processó serà la forma que representa el paradigma bandístic. En origen cal assenyalat com la forma marxa, sorgirà durant el Classicisme i tindrà el seu màxim desenvolupament durant el romanticisme al segle XIX. Hereva del minuet de tipus ternari i amb estructura A-B-A', apareixerà primerament com una composició musical destinada a acompanyar i sostenir el pas d'una tropa en marxa. Però des d'aviat el seu ús s'ampliarà, introduint-se al sí d'altres formes i composicions com sonates, simfonies, òperes o sarsueles.

A continuació presentem un breu esbós sobre la marxa de processó, des dels seus antecedents procedents tant de la música popular així com de la clàssica, l'evolució durant els segles XIX i XX, i algunes propostes de classificació.¹

1. La música processional “popular” a les acaballes de l'Antic Règim

Fins no fa massa anys gran part dels estudis musicològics queien en l'error d'identificar la música religiosa amb la culta, i la música profana amb la popular. Fruit d'aquesta percepció, es conclouia en que la música religiosa

¹ **Frederic Oriola Velló** (Quatretonda, 1978). Llicenciat en Història i Diplomata en Biblioteconomia i Documentació per la Universitat de València-Estudi General, soci de l'Associació de Compositors de Música de Moros i Cristians (ACMMIC) i membre de la Unió Musical “La Nova” de Quatretonda. Estudiós del fenomen bandístic autonòmic, així com de la gènesi i evolució de la música festera al cicle festiu valencià, on destaca el seu treball *En clau de festa: l'evolució de la música en el cicle festiu valencià* editat per l'Institut Valencià de la Música (IVM). Recentment ha finalitzat una sèrie de treballs sobre les implicacions del motu proprio “Tra le sollicitudi”, on s'acosta a diferents elements de la reforma musical a la diòcesis de València.



era la que estava formada per motets, misereres, lamentacions, misses, responsoris, salms, himnes, villancets... menyspreant-se tot un seguit de composicions considerades com a populars i per tant no sagrades. És en aquest camp de lo popular on caldrà ubicar gojos, dolors, aurores, salves, cants processonals de Passió i Via Crucis, serenates i cobles, pastorets i nadales, maios, romanços, danses i balls,... [Flores Abat: 2003-2004a, 152-168].

Lluís Xavier Flores Abat defineix aquestes composicions, englobades sota el genèric de música religiosa popular tradicional, com el «conjunt de cants i melodies que tenen o tenien lloc dins de l'àmbit domèstic o col·lectiu (actes litúrgics o manifestacions civico-religioses) i que –en oposició a la música religiosa culta– no estan emmarcats en estructures estético-formals de culta i recent composició musicoliterària». Estes composicions tenen dues característiques: per un costat, no són cants oficials de la litúrgia eclesiàstica, i per l'altre, a causa de la prohibició borbònica al segle XVIII de l'ús de la llengua valenciana, tant per lo civil com per lo religiós, la major part de les cançons religioses d'època foral foren traduïdes i adaptades al castellà [Flores Abat: 2003-2004a, 152-168].

Els instruments que predominaran a les processons de les acaballes de l'Antic Règim seran la dolçaina i el tabal, els grans protagonistes de les festivitats valencianes [Pitarch Alfonso: 1999].

Si bé els més antics tocs de processó usats per obrir pas al seguici religiós o anunciar la seva arribada tenen ritmes connectats amb danses valencianes, en els segles XIX i XX es va difondre entre els dolçainers o xaramiters l'ús de regulars «marxes de processó» en compàs binari, de les quals se'n troben exemples des de Morella fins a Oriola. Estes marxes creades per dolçainers aprofitant, d'acord amb pautes usuals, els recursos que ofereix el seu instrument, han esdevingut tradicionals. Solen constar de dos parts, que es repeteixen seguint patrons pròxims als de les antigues despertades o passacarrers, en este cas: AA'AA'BB'BB'AA'.

De processons amb danses rituals i música de dolçaina, en trobarem vinculades a la festivitat del Corpus Christi com les d'Alacant, Alcoi, Castelló de la Plana, Gandia, Morella, Requena, Sogorb, València, Vila Reial, Xàtiva, etcètera, i també vinculades a advocacions marianes, com per exemple les d'Algemesí (Mare de Déu de la Salut), l'Alcúdia (Mare de Déu del Loreto), Carcaixent (Mare de Déu d'Aigües Vives), Vila Reial (Mare de Déu de Gràcia), etcètera. [Flores Abat: 2003-2004b, 199-217].

Ja des de mitjans del segle XVIII, amb el nou tarannà que prendrà l'Església catòlica, sobretot amb figures com l'arquebisbe Ms. Andrés Mayoral Alonso de Mella –al front de l'Església valenciana entre 1737 i 1769– aniran

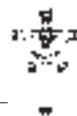


abandonant-se les formes barroques i s'introduiran les noves tendències derivades de la Il·lustració. Pel que fa a les processons, es buscarà una major sèrietat i sobrietat en estos actes, en detriment de les danses rituals i la música de dolçaina que començarà a ésser prohibida [Saborit Badenes: 1999, 287-312]. Malgrat tot, no serà fins els processos desamortitzadors dels governs liberals, la fi del sistema gremial i la secularització de la societat durant el segle XIX, quan aquestes processons amb danses i música de dolçaina entren en decadència [Chiner Gimeno: 2005].

Juntament amb la música tradicional protagonitzada per la dolçaina, a les processons celebrades abans del desenvolupament de les bandes de música i de les marxes de processó, hi trobarem la participació de diferents entitats musicals com capelles musicals, colles de trompeters i timbalers, agrupacions de ministrils, agrupacions musicals militars,... Així al respecte, podem citar un exemple ben significatiu que ens ve donat per l'obra de Mateo Miguel Mendoza y Fuertes, el qual l'any 1801 publicava l'opuscle *Descripción de la procesión de San Vicente Mártir y de las demás procesiones generales de esta ciudad de Valencia*. Mendoza ens parla de les processons generals que se celebraven en la ciutat de València, el dia estipulat, els actes, els gremis i clergat que assistia, les vestimentes, els recorreguts i com no, de la música participant.²

Día 22 [mes de enero] a S. Vicente Mártir, [...] y empieza a arreglarse la procesión: las Vanderolas están a la parte de fuera de la puerta por donde sale, [...] después los timbales y clarines de la Ciudad [...]; el timbalero y clarinetos van vestidos a lo militar, calzón, chaleco y casaca de grana, ribeteadas las costuras y orlas de galón de plata, y rodeados los brazos de galón de plata [...]. Inmediatos a la cruz los quatro músicos ministriles de la ciudad, vestidos a lo militar, con calzón, chaleco y casaca de grana, las costuras y orlas de plata y la botonadura gravadas las armas, sombrero de tres picos y ribeteado de galón de plata, tocan tres obueses y un bajón quando viene la ciudad, como diré, mientras salen del coro asta la puerta. [...] Después sigue el Cabildo [...]; después los Regidores de lo Militar (ad libitum) y preside el Alcalde Mayor o Intendente.[...] Todo esto dicho es lo mismo en todas las procesiones a no ser que haya alguna advertencia que ya la noto.[...]
Lunes de la Dominica in albis [mes de abril] S. Vicente Ferrer [...]. Todas las banderas de los gremios y oficios con atabalillo y dulzaina a excepción de los Armeros y Perailes que llevan caxas. Los Niños de S. Vicente con el guión del Santo. Las Comunidades, Parroquias, Cabildo y Ciudad, y el santo en las andas de plata [...]. Llegan a la Casa del santo, la música canta un motete, se incensa y dichos motete y oración. [...]

² Text extret de: [Mateo Miguel MENDOZA Y FUERTES: 1801, p 17-22; 24-25; 26-28; i 40-42].



Dominica segunda [mes de maio] Nuestra patrona María Santísima Madre de Desamparados. [...] van acudiendo los Oficios con sus Vanderas, ataballillo y dulzaina, las Comunidades y Parroquias, y finalizadas, los Sacristanes de la iglesia componen la Virgen en las andas y, [...] la música, bajones y chirimía van cantando el Ave- maris stella [...].

Día 21 [noviembre]. Procesión General a la Presentación de María Santísima. [...] Sólo se compone de los individuos de Oficios con ciriales, los Cleros y el Cabildo [...]. Van también los Músicos Ministriles [...], [la comitiva] empiezan a entrar las parroquias y sale de la Sacristía la Cruz y demás clérigos, sin luces aquella, se pone a la parte de dentro a la izquierda de la puerta y estos a dos alas al medio de la iglesia, toca el órgano y tocatas de música, baxones y chirimías, y se van colocando las cruces del Presbiterio del crucero [...].

2. L'evolució de la música processional durant el segle XIX

Fet i fet pel que fa al fenomen processional, diversos estudiosos com Abel Moreno o Francisco Melguizo assenyalen com durant el segle XIX s'interpretaven adaptacions de marxes fúnebres d'autors clàssics, juntament amb d'altres de caràcter fúnebre que podien no tenir cap relació amb la música religiosa [Carmona Rodríguez: 2000, 23]. En aquest camp de les transcripcions i arranjaments per a les bandes decimonòniques, destacaran peces com la *Marxa fúnebre* de Chopin, la marxa fúnebre de *Jone* o *L'ultimo giorno de Pompei* de l'italià Enrico Petrella o el *Stabat Mater* de Rossini, a més de reduccions de composicions de Wagner, Mendelssohn, Schubert, Edvard Grieg o Beethoven, entre d'altres.

Serà a partir de mitjans de la centúria quan començaran a apareixer les primeres marxes fúnebres i de processó, composades ex profés per acompanyar tant processons religioses com passos de Setmana Santa, sepelis, etcètera. I sobretot a partir de la restauració alfonsina l'any 1874, moment en que es donen una sèrie de canvis estructurals en la societat espanyola, com el ressorgir de la tradició musical religiosa; el creixent desenvolupament del fenomen bandístic; l'influx de la música militar amb les marxes lentes; la influència de les marxes fúnebres popularitzades gràcies a les representacions d'òperes i sarsueles; els canvis socials i ideològics derivats de la Restauració que afavoreixen la recuperació dels valors tradicionals i faciliten la recuperació dels actes litúrgics i de la música religiosa. Estes marxes del trànsit del segle XIX al XX estaran fortament influenciades pel món líric, pel que tindran un caràcter a mode de poema simfònic, d'aire lent i fúnebre.³

³ Tradicionalment s'havia acceptat que la primera marxa processional composta a Andalusia era *La quinta Angustia* del català José Font Marimón, peça datada en un principi el



Pel que fa a marxes processionals d'autors valencians durant les acaballes de la centúria, podem citar diversos casos. Per exemple al diccionari de José Ruiz de Lihory, malgrat que la presència de marxes religioses, processionals o fúnebres és mínima front a la resta de composicions religioses podem citar el cas de la *Marcha fúnebre a Fortuny* de Ricardo Balanzá Galve, composada ex profés per a la vetllada celebrada per l'Ateneu Científic en honor de l'artista català.⁴

Coetani d'aquest autor serà José Gabaldá Bel (1818-1870), natural de Vinaròs, músic militar resident a Madrid i autor de marxes fúnebres com *La azucena* (1863), *La guirnalda* (1863), *El llanto* (1867), *Soledad* (1867) i *El panteón* (1868), així com de la marxa lenta *Marcha de honor al Santísimo* (1868) creada sobre els himnes *Pangue lingue* i *Sacris solemnus*. En el camp dels aranjaments, destacarà la seua adaptació per a banda de la *Marcha fúnebre de la ópera Jone o l'ultimo giorno de Pompei* d'Enrico Petrella.⁵

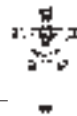
Més extensa serà el llistat de compositors de marxes de processó que els treballs de musicologia realitzats a la ciutat d'Alcoi han tret a la llum, amb autors com Camilo Pérez Laporta (1852-1917), José Jordá Valor (1839-1918), Julio Laporta Hellín (1870-1928), José Espí Ulrich (1849-1905), Rafael Pascual Pascual (1845-1917), José García Carbonell (1890-1957), etcètera [Valor Calatayud: 1988].

A més de les reduccions de música escènica i la producció de marxes fúnebres i processionals, també documentarem durant el segle XIX la utilització de valsos per acompanyar les processons. Aspecte aquest que encara perviu en algunes localitats com per exemple a Castalla, on es baixa des de l'ermitori en processó a ritme de vals la imatge de la Mare de Déu de la Soledat durant les festes de moros i cristians. Altre exemple el trobem en Saix, on també durant les festes és baixa al patró, Sant Blai, des de l'ermitori al poble

1891. Però arran de diverses investigacions portades a terme pel compositor Abel Moreno es descobrí que aquesta marxa no s'havia acabat de compondre fins el 8 d'abril de 1895. A aquesta dada el mateix investigador n'adjuntarà un altra, la troballa a l'arxiu d'Enrique García Muñoz, director de la Banda de la Creu Roja, del guió d'una marxa titulada *Coronación de espinas*, dedicada pel prevere Manuel Lerdo de Tejada a la Hermandad de Valle, i datada el mateix 1895. Malgrat que estes marxes han estat establertes com a les primeres d'Andalusia, a poc que escorcollem hi trobarem moltes altres peces processionals composades amb anterioritat. Així per a saber-ne més sobre la producció processional a Andalusia durant la segona meitat del segle XIX vos remetem a: Manuel CARMONA RODRÍGUEZ: 2000, 22-23.

⁴ Suposem que es tracta de Marià Fortuny i Marsal (Reus, 1838-Roma, 1874), pintor, dibuixant i gravador, de gran influència tant a Europa com als Països Catalans, durant el darrer terç del segle XIX. De José RUIZ de LIHORY, 1903, 175-176.

⁵ Extret de: http://www.patrimoniomusical.com/index_bd.htm [22-X-2008, 19,40h].



a ritme de valsos. Una llàstima que la conservació de la tradició no s'haja acompanyat també amb la pervivència de les composicions que s'interpreta-ven llavors.

Emmarcada en aquesta conjuntura, podem afegir el concurs de composició de marxes de processó organitzat durant el primer Congrés eucarístic celebrat a la ciutat de València l'any 1893. Fet i fet a més dels actes congressuals sobre temàtica eucarística, en el marc d'aquest esdeveniment s'organitzaran tres certàmens pel dia 21 de novembre de l'any corrent: un de poesia, un d'escriptura apologètica i l'altre de música. En quan al de composició de música religiosa, es dividirà en quatre seccions: misses, trisagis, graduals i marxes de processó, acordant-se atorgar un premi i dos accésits per secció.⁶

Se adjudicará un primer premio y dos accesits a la Marcha en honor a la Eucaristía, que reúna más condiciones para poderse aceptar como Marcha Nacional. No deberá contener más de dos partes o frases: será instrumentada para banda y reducción hecha a órgano y piano. Se considerará como mérito la mayor claridad tonal, la mayor sobriedad en la armonización, el menor uso en la melodía de notas extrañas al acorde que rija y el mayor empleo del género diatónico.

El jurat del certamen de música quedava conformat per Salvador Giner Vidal, com a president; José María Úbeda Montés, José Espí Ulrich i José Medina Garcerán, com a vocals; i mossèn Juan Bautista Pastor Pérez, com a secretari; davant dels quals se'ls presentaran 22 marxes de processó. El dia 25 de novembre de 1893, es feia públic el resultat dels tres certàmens i dels premis atorgats a les respectives seccions; pel que fa a la de marxes de processó, el fallo serà:⁷

Primer premi, desert; primer accésit, a la marxa amb el lema "Benedictes Dominum exaltate illum quantum potesti: major enim est omni laude" del jesuïta oriolà Gabriel Palau; i segon accésit, a la marxa sota el lema "Pange lingua" de Fermín Ruiz Escovés, professor a la Escuela Nacional de Música de Madrid.

El congrés conclourà amb la realització d'una gran processó, formada pel clergat de la ciutat i de la diòcesi, congressistes, polítics, associacions catòliques i eucarístiques, i representacions institucionals de gran nombre dels pobles de la província. Pel que fa a localitats provinents del Camp de

⁶ *Boletín Oficial del Arzobispado de Valencia* [d'ara endavant abreujat com a BOAV], n° 1119, 10-VII-1893, p. 353-355.

⁷ BOAV, n° 1134, 1-XII-1893, p. 585.



Morvedre, sols hem constatat la presència d'una representació de Sagunt acompanyada per llur banda de música.⁸

3. L'influx del motu proprio "Tra le sollicitudi"

El 22 de novembre de 1903, festivitats de Santa Cecília, el novell papa Pius X promulgava el motu proprio "Tra le sollicitudini". Pius X amb aquest document, no sols es feia ressò de les corrents defensores de la recuperació del mode gregorià, sinó que anava més enllà estenent la reforma a tot el camp litúrgic. El seu argument principal serà el de recuperar la "vertadera música sagrada", front als abusos de la introducció de música profana i teatral en les celebracions [GUERRERO JIMÉNEZ: 1991, 621-629].

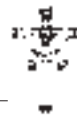
Amb aquest motu proprio s'establiran els gèneres de música sagrada aptes per ser interpretats a les esglésies, corresponents al cant gregorià i la polifonia clàssica, marginant tot el que fos música moderna. A més d'establir la llengua per cantar, que serà el llatí, les formes dels oficis i misses, o els instruments permesos, el motu proprio prohibirà explícitament l'ús del piano, de la percussió i de les bandes de música. Amb l'excepció de les processons, on estes últimes formacions podran participar sempre que no executen composicions profanes.

*21. En las procesiones que salgan de la iglesia el ordinario podrá permitir que asistan las bandas de música, con tal de que no ejecuten composiciones profanas. Sería de apetecer que en tales ocasiones las dichas músicas se limitasen a acompañar algún himno religioso, escrito en latín o en lengua vulgar, cantado por los cantores y las piadosas Cofradías que asistan a la procesión.*⁹

El motu proprio, no es publicarà a les comarques valencianes fins febrer de 1904. Aquest arribava en un moment de buit de poder, a conseqüència de la mort de l'arquebisbe Ms. Sebastià Herrero y Espinosa de los Monteros el 9 de desembre de 1903, i la protesta que s'inicià a l'arxidiòcesis vers el nomenament de Ms. Bernardino Nozaleda, que acabà provocant la seua renúncia en març de 1905 sense haver arribat a prendre possessió de la plaça [LLIN CHAFER: 1996, p. 187-189]. Malgrat aquesta mancança, les autoritats diocesanes d'aviat s'espavilaran per fer complir la normativa vaticana. Així el mes d'abril de 1904 es creava la Comissió diocesana de música sagrada,

⁸ BOAV, n° 1135, 11-XII-1893, p. 589-598.

⁹ BOAV, n° 1459, 17-II-1904, p. 57.



mentre en data de 2 d'octubre de 1905, es reformava la docència de les assignatures de música sagrada i es creava la *Scholae Cantorum* a la Universitat Pontifícia de València.¹⁰

Amb l'adveniment del novell arquebisbe Ms. Victoriano Guisasola Menéndez (1906-1914), recordarà per mig de la circular de 15 de juny de 1909, l'obligació de fer complir la normativa per la qual les bandes de música no devien acompanyar la litúrgia catòlica, si per contra podien participar en les processons.

*Pero, en atención a la general costumbre, autorizamos desde luego que en las procesiones fuera de la iglesia asistan las susodichas bandas, absteniéndose de ejecutar composiciones profanas, sino más bien, cuanto fuera posible, algunas que estén inspiradas en los cantos o himnos litúrgicos de la festividad que se celebre, y aun mejor sería, como lo indica el Motu proprio, que se limitasen a acompañar los mismos cantos o himnos.*¹¹

Val a dir al respecte, que aquesta circular de Ms. Victoriano serà l'única fins l'esclat de la guerra civil que tractarà el tema processional. Així cap dels posteriors arquebisbes de València, és a dir els Mss. Valeriano Menéndez Conde (1914-1916), José M^a Salvador i Barreda (1916-1919), Enrique Reig Casanova (1920-1923) i Prudencio Melo y Alcalde (1923-1945), es referiran a aquest assumpte, ni el citaran en llurs circulars. Tampoc serà un assumpte que tindrà massa comentaris de part de la Comissió de música sagrada de la diòcesis de València.

És més, als quatre congressos de música sagrada el tema processional tindrà un paper quasi anecdòtic. Entre ells podem apuntar la ponència presentada al IV Congrés de Vitòria el 1928, signada pel pare Juan Arratibel i titulada "Puntos del *Motu proprio* que generalmente quedan sin cumplir", on l'autor es refereix a la participació de les bandes de música durant les processons [*Crónica del IV Congreso*: 1930, 181-182].

¿Qué piensan los Congresistas de este hecho: Las bandas que tocan en los bailes impúdicos son las que también concurren en las procesiones con Su Divina Majestad?

Concedida la imposibilidad de hallar muchas veces otras bandas, ¿por lo menos en principio, no hay que lamentar mezcla tan antitética religiosamente, teniendo en lo factible a no contar en demasía con el aparato ruidoso de tales bandas mercenarias y bilaterales?

¹⁰ Per a saber-ne més vos remetem a: ORIOLA VELLÓ: 2008 i 2009a.

¹¹ BOAV, n^o 1587, 16-VI-1909, p. 181-182.



Nuestro parecer personal halla cierto desacuerdo entre la mundanidad y hasta impudicidad social, por lo menos transitoria, de tales bandas y la piedad, integridad de vida, modestia y religión que la norma 14 exige a los cantores. Conclusión: A fin de que se conozca más a fondo el Motu Proprio de Música Sacra de Pío X, código de la música sagrada, base de toda restauración y dignificación de la música con sus múltiples y felicísimas ventajas en orden al Señor y a los fieles, pide el Congreso una edición popular latino-castellana de este Motu Propio, edición que vaya acompañada de autorizado y sobrio comentario.

I tampoc en la carta apostòlica “Divini cultus sanctitatem” signada en desembre de 1928 per SS. Pius XI, a pesar de reprendre’s la pastoral del magisteri en matèria musical i fer tota una sèrie de crítiques i propostes de millora, no es farà cap citació concreta i explícita sobre les marxes de processó.¹²

Com vegem al llarg del primer terç del segle XX, les bandes de música concorreran amb total normalitat al cicle processional valencià. Al respecte, podem citar un fragment extret d’una de les editorials de la revista *Corpus Christi* de l’any 1928.

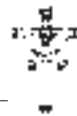
*Pasaron ya las solemnidades y tradicionales fiestas de los pueblos, y las venerables imágenes de los santos han vuelto, muy contentas, a vivir la paz de sus hornacinas graves y silenciosas. Allí estarán obligado reposo hasta que el primer estampido de la pólvora pongan, pasado el invierno, en manos del sacristán el sacudidor con el que maltratará el polvo que recogieron en su retiro. Y ya entonces entrarán de nuevo en el servicio permanente de víctimas, y vuelta a la traca, y al pasodoble, y a la misa-zarzuela, y a la procesión como pretexto de exposición vistosa de peinetas y de mantillas... etc., etc. Otra vez de fiestas. ¿Fervor?... Nieves perpetuas... ¿Liturgia?... Como no sea el pasodoble que suele acompañar al predicador al púlpito en la misa solemne... ¿Doctrina?... precisamente este fue el punto que llevó a mis manos la pluma para trazar este ligero comentario. (...)*¹³

4. El segle XX

Com ja hem apuntat més amunt, la música processional del trànsit de la centúria estava fortament influïda pel repertori líric, essent de caràcter lent i fúnebre. Fet i fet segons els estudiosos andalusos del gènere processional,

¹² Aquest document juntament amb el motu proprio serà editat en el: BOAV, n° 2073, 15-IV-1929, pp. 119-121; n° 2074, 1-V-1929, pp. 130-137.

¹³ Biblioteca de la Facultat de Teologia “Sant Vicent Ferrer” de València. *Corpus Christi: revista eucarística mensual, año IV, n° 47, noviembre 1928*, p. 7-8.



la transformació d'aquestes composicions no arribarà fins el primer terç del segle xx, de la ma del compositor i director Manuel López Farfán, qui ha estat considerat com el gran renovador de la marxa processional.

Manuel López Farfán (1872-1944), natural de Sevilla, músic militar de professió i compositor prolífic, destacarà tant per la seua producció de sar-sueles com de marxes de processó. Amb la seua obra, trençarà la tendència compositiva decimonònica al introduir cinc novetats com són: el picat, la vi-vesa i dinamisme del ritme, la inclusió de les cornetes a la marxa de proces-só; la introducció de la *saetilla* i la composició de marxes per a banda i cor [Carmona Rodríguez: 2000, 192-194].

De les composicions de Manuel López Farfán, les més importants i re-cordades són les marxes *Pasan los campanilleros* i *Estrella sublime*. La prime-ra fou composada el 1924, està inspirada en un cor de cascavells, on el tema central s'acompanya amb diversos instruments de percussió com castanyo-les i campanetes, motiu pel qual va estar censurada durant molt de temps. Pel que fa a *Estrella sublime*, marxa de 1925 dedicada a la Verge de la Hi-niesta, trenca amb l'estil fúnebre i estableix el que seran els trets estructurals *lopezfarfalians*.

Respecte a la evolució posterior de la música processional, alguns au-tors parlen de l'existència d'una crisi musical derivada de la penúria econò-mica en la que es desenvolupaven les confraries, cosa que feia que la utilitza-ció d'agrupacions musicals fos un autèntic luxe, d'ahí que les bandes de mú-sica foren substituïdes per bandes de tambors i cornetes. Aquest problema no serà superat fins a les transformacions socioeconòmiques de la societat espanyola de la dècada de 1970 [Chica Roldán: 1999, 79].

La verdad es que hasta la superación de la tan citada crisis de los años se-tenta, el repertorio era primero bastante más reducido que en la actualidad y en segundo lugar con una abundancia de adaptaciones como marchas de partituras procedentes de otros géneros como el sinfónico, el operístico o composiciones originariamente escritas para piano como es el caso de las célebres marchas de Chopin y Mendelssohn. Ello obligaba a adaptaciones que de las que en muchos casos se desconocen los autores, entendiéndose que pudieran ser los directores de las bandas u otros músicos aventajados encargados de estas labores.

Malgrat aquesta realitat, la veritat és que durant tot el segle xx trobem un gran nombre de compositors conreant aquest gènere com Mariano San Miguel Ureclay (1879-1935); Emilio Cebrián Ruiz (1900-1943); Ricardo Dora-do Janeiro (1907-1988);... i d'altres que conrearan i difondran aquest tipus de composicions.

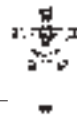


A més d'estos exemples, trobem un gran nombre de músics valencians que formaran part de les diverses bandes militars des de finals del segle XIX per tot l'Estat espanyol i que entraran en contacte amb les noves formes musicals que estaven creant-se. Al respecte podem citar al músic militar Camilo Pérez Monllor (1877-1847), membre d'una destacada nissaga de compositors de l'Alcoi del trànsit del segle XIX al XX formada per ell, són pare Camilo Pérez Laporta (1852-1917) i pel seu germà Evaristo (1880-1930).

A més d'ell, trobarem altres exemples de compositors d'origen valencià que deixaren i deixen encara la seua empremta a les diferents províncies de l'Estat. En la majoria dels casos es tracta de músics destinats en bandes militars, però també trobem músics que ocuparen la plaça de director en alguna de les bandes municipals de les capitals provincials, o que simplement conrearan aquest gènere per plaer. Fruit d'aquesta vinculació, podem citar autors com Bernardo Adam Ferrero (1942-); José Albero Francés (1933-); José Carlos Alberto Tamarit (1967-); Perfecto Artola Prats (1904-1992); Reginaldo Barberá Jornet (1925-1972); Manuel Berná García (1916-); Carlos Cerveró Alemany (1933-); Enrique Escrivá Alapont (1931-); José Faus Rodríguez (1913-1984); Domingo Gálvez Gómez (1936-); Francisco Grau Vergara (1947-); José Manuel Izquierdo Romeo (1890-1951); José Lillo Tormo (1939-); Juan Vicente Mas Quiles (1921-); José Pérez Ballester (1905-1988); José Melchor Perelló Lavilla (1963-); etcètera.

D'aquest mode, trobem una producció valenciana de marxes de processó ja des de finals del segle XIX, ja siga d'autors valencians que les han produïdes en altres zones de l'estat espanyol, ja siga de marxes realitzades originàriament al País Valencià. Així com a cloenda hem d'advertir certs trets a tenir en compte:

- ☞ Per un costat, veiem com gran part de la producció processional valenciana del dinou ha estat oblidada a l'interior dels arxius, perdent-se o no sent utilitzada.
- ☞ L'existència al País Valencià, d'una forta mancança d'estudis musicològics sobre temàtica processional, així com de temàtica religiosa bandística.
- ☞ Un nombre considerable dels compositors processionals valencians exerciran la seua professió fora del nostre territori, cosa que provocarà que la seua producció sols s'interprete en aquelles poblacions i províncies on desenvoluparen el seu art musical.
- ☞ El cas valencià segueix la dinàmica estatal, amb un segle XIX d'una incipient producció processionals, descendint pràcticament durant tot el segle XX, i recuperant-se a partir dels anys 1980.



- ⇒ Un darrer element a tenir en compte, serà la forta influència que la música andalusa tindrà a tot arreu de l'estat espanyol, fet que provocarà que fins a les darreres dècades, la majoria de les peces que podien sonar en les processons valencianes eren marxes importades de l'àmbit andalús en detriment de la producció autòctona.

5. Modalitats de marxes de processó

El gènere processional malgrat estar emmarcat sobre la forma marxa, s'hi poden dibuixar diferents estils compositius, els quals atendran a diferents classificacions segons quins elements destaquem. A continuació abans de plegar, dibuixarem tres classificacions possibles per a les marxes de processó depenent del caràcter, la funcionalitat o l'originalitat.

Fet i fet l'estudiós Manuel Carmona Rodríguez parla de l'existència de tres estils de marxes processionals atenent al caràcter [2000, 14]:

1. Marxes fúnebres. «[...] son lentas, de corte triste, y carecen de partes de cornetas».
2. Marxes de pal·li. En estes marxes «el ritmo se aviva y la melodía transpira un aire jubiloso y triunfal que no se desprende de las fúnebres». Segons Carmona, aquest estil sorgeix per influència del músic i compositor Manuel López Farfán.
3. Marxes d'estil intermedi. «Son lentas y fúnebres pero su melodía transpira un clima de belleza y dulzura tan cautivadora que conecta de inmediato con la sensibilidad del público».

A esta classificació en podem afegir la suggerida pel compositor callosí Josep Vicent Asensi, qui posa l'accent en la funcionalitat de la marxa.¹⁴

1. Lenta o Regular. La marxa lenta naix per influència militar i és aquella que facilita l'anada a 60 passes per minut, front a la ràpida, redoblada o pasdoble, en la que la desfilada s'executa a 120 passes per minut. Pot ser emprada en una processó, però també en una ofrena floral, una exaltació a la pàtria, a la bandera, als caiguts, en una desfilada a pas lent, en una missa com a càntic d'entrada, etcètera.
2. Fúnebre. Com el seu nom indica, és l'apropiada per l'acompanyament d'un enterrament. Sol ser de caràcter trist i solemne i va acompanyada amb caixa sense bordons.

¹⁴ Les dades següents són el fruit de l'entrevista duta a terme per l'autor a Josep Vicente Asensi, el 6 de setembre de 2005, en la casa de Pedro Joaquín Francés Sanjuan, a Beneixama.



3. Processó. També coneguda com a *marxa religiosa o solemne*, és la composada ex profés per a una processó o en una solemnitat religiosa. Cal assenyalar que tota processó implica la presència d'una imatge, del clergat amb els atributs pertinents, confreres, assistents...
4. Marxa triomfal. Sol ser més laica o profana que religiosa, per exemple en una celebració esportiva, en l'exaltació d'un heroi...

Ja classifiquem les marxes de processó segons el caràcter, ja ho fem segons la funcionalitat, podem afegir un tercer element, com és el de la originalitat dels seus temes o si per contra és fruit d'un arranjament inspirat en motius populars, tradicionals, lírics, etcètera. Dintre d'aquest darrer grup hi trobarem molts exemples, un dels més representatius serà *Nuestro Padre Jesús* d'Emilio Cebrián. Aquesta marxa està composada el 1935 sobre motius musicals andalusos i, a més, al trio hi trobem alguns compassos de l'himne de Jaén, obra del mateix autor. Està dedicada al *Nazareno* de Jaén i és una de les marxes de processó més conegudes; de tall sevillà, presenta una forta influència de la música del mestre López Farfán.

Com hem vist, encara que pugem dividir les marxes processionals en diferents classificacions, els aspectes bàsics com la forma o el tempo no varien. Així pel que fa a la velocitat aconsellada en la seua interpretació, es recomana entre 40 i 50 pulsacions per minut, és a dir, l'ús dels tempos *grave*, *largo* o *lento*. Josep Vicent Asensi fila més prim, aconsellant 46 pulsacions per negra, és a dir, el tempo *largo*.

6. Bibliografia

CARMONA RODRÍGUEZ, Manuel: *Un siglo de música procesional en Sevilla y Andalucía*, 2^a ed. corr. i aug., Castilleja de la Cuesta (Sevilla): Rosario Solís Márquez, 2000.

CHICA ROLDÁN, Jorge de la: *La música procesional granadina*, Peligros (Granada), 1999.

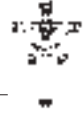
CHINER GIMENO, Jaime José: *La procesión del Corpus en Valencia, 1355-2005*, València: Ajuntament de València, 2005.

Crónica del IV Congreso Nacional de Música Sagrada: celebrado en Vitoria del 9 al 22 de noviembre de 1928, Vitòria: Imp. del Montepío Diocesano, 1930.

FLORES ABAT, Lluís Xavier: «La música religiosa alicantina: cants i melodies populars», *Revista Valenciana de Folklore*, n^o 4/5 (2003/2004), Alacant: Associació d'Estudis Folklòrics Grup d'Alacant, 152-168.

FLORES ABAT, Lluís Xavier: «Les danses processionals de festa de la Vinguda de la Mare de Déu: el ball de *les danses* d'Elx», *Revista Valenciana de Folklore*, n^o 4/5 (2003/2004), Alacant: Associació d'Estudis Folklòrics Grup d'Alacant, 199-217.

GUERRERO JIMÉNEZ, Fernando (ed.): *El magisterio pontificio contemporáneo: colección de encíclicas y documentos desde León XIII [hasta] Juan Pablo II*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1991 (BAC. Maior, 38).



LLIN CHÁFER, Arturo: *Arzobispos y obispos de Valencia*, Valencia: Ed. Arzobispado de Valencia, 1996.

MENDOZA Y FUERTES, Matheo Miguel: *Descripción de la procesión de San Vicente Mártir y de las demás procesiones generales de esta ciudad de Valencia*, 1801, ed. facs., (trans. intro. y glo. de Miguel Ángel CATALÁ GORGUES), València: Ajuntament de València, 1904.

PITRACH ALFONSO, Carles (coord.): *La xaramita en Alcoi: el repertori de Bené Ripoll Peidro (1907-1999) i altres peces tradicionals*, Alcoi (Alacant): Grup de Danses Sant Jordi d'Alcoi i Taller de Música Castell Vermell d'Ibi, 1999.

ORIOLA VELLÓ, Frederic: "L'article 24 de Pius X: La Comissió de Música Sagrada a València (1904-1936)", *Anales Valentinos: revista de filosofía y teología*, año XXXIV, n° 69 (2008), València: Ed. Facultad de Teología San Vicente Ferrer, 341-380.

ORIOLA VELLÓ, Frederic: "La música sagrada a la Universitat Pontifícia de València (1896-1931)", *Anales Valentinos: revista de filosofía y teología*, año XXXV, n° 70 (2009a), València: Ed. Facultad de Teología San Vicente Ferrer (Pendent de publicació) .

ORIOLA VELLÓ, Frederic: *En clau de festa: l'evolució de la música al cicle festiu valencià*, València: Ed. Institut Valencià de la Música, 2009b (Pendent de publicació).

ORIOLA VELLÓ, Frederic: "Pius X front a les bandes de música: L'impacte del *Tra le so-llicitudini* sobre l'associacionisme valencià", *Anuario musical: revista de musicología del CSIC* (2009; ?), Ed. Centro Superior de Investigaciones Científicas, Barcelona (Pendent de publicació).

RUIZ DE LIHORY, José: *La música en Valencia: diccionario biográfico y crítico*, Tip. Doménech. Valencia, 1903, ed. facs., València: París-València, 1987.

SABORIT BADENES, Pere: "La religiosidad popular del s. XIX en la Comunidad Valenciana", *Anales Valentinos: revista de filosofía y teología*, año XXV, n° 50 (1999), València: Facultad de Teología San Vicente Ferrer, 287-312.

VALOR CALATAYUD, Ernesto: *Diccionario alcoyano de música y músicos: orígenes, historia, biografías, composiciones*, Alcoi (Alacant): Libros Llorens, 1988.



EL SOROLL SAGRAT

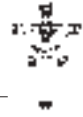
Dr. Francesc Llop i Bayo
Antropòleg i campaner.

La utilització de matraques i altres instruments sonors en la Setmana Santa

Fa uns anys, quan parlàvem de la Setmana Santa, la gent tenia una vaga idea que, antigament, en compte de les campanes, es tocaven les matraques, per avisar a la gent. I com sempre passa en tot allò relacionat amb la memòria sonora, la gent major recordava coses curioses del passat. En els pobles menuts, els xiquets (per què en aquells anys les xiquetes no participaven com escolanets, millor dit com escolanetes) anaven pels carrers amb matraques o carraques, anunciant els oficis de Divendres Sant i de Dissabte de Glòria. En els pobles majors o les ciutats, tenien matraques en la torre, i el mateix campaner, que hi havia en tots els campanars, se n'encarregava de tocar-les.

També és de veres què, en aquells temps, Nostre Senyor ressuscitava el dissabte de matí (per això li deien Dissabte de Glòria) i cap a les deu sonaven de nou les campanes, i sovint s'acompanyava la celebració amb trons, amb traques, amb la solta de coloms, i també, de manera curiosa, amb el trencament de plats i altres objectes de ceràmica. De fet, la Resurrecció de Jesús simbolitzava i anunciava també el renaixement de la primavera, la tornada del nou temps, i per tant era moment de trencar les coses velles, les coses del passat.

Per diversos motius, les matraques havien emmudit, i en molts casos desaparegut. Aprofitant l'electrificació de les campanes, que com és sabut va ser pràcticament total en la Comunitat Valenciana entre 1960 i 1990, les poques



matraques que encara quedaven van ser trencades i cremades, amb escasses excepcions.

Hi ha encara un problema afegit, en les nostres terres valencianes, i és la utilització de les carraques per a Nadal: es tracta d'un cas pràcticament únic. Molts especialistes en el tema (que també els hi ha) no comprenen que, en València, associem més la carraca a Nadal que a la substitució de les campanes en Setmana Santa.

I em direu, què diferencia la matraca de la carraca? No és la mateixa cosa? No, no. La matraca està basada en martells de fusta (de vegades també anelles de ferro, de l'estil dels agarradors dels caixons) que en moure l'objecte sonen produint un so mat, fosc, potent però greu. La carraca, pel contrari, està formada per unes làmines fines de fusta que sonen quan gira una roda dentada, que va unida a una maneta. La matraca, més gran, està generalment instal·lada en els campanars, ja que el seu so és més potent i arriba més lluny, mentre que la carraca sols ser d'ús manual, encara que hi ha de grans dimensions, generalment destinades a l'interior dels temples. Hi ha algunes excepcions, com la matraca documentada (i restaurada) a Soneja, que és de làmines de fusta, com si fora una caixeta de música. Pràcticament tota la resta té forma de creu, amb dos o tres martells per costat, de manera que té 8 o 12 martells que sonen al girar la matraca. Per cert, que es solia fer martells de diverses dimensions, o fins i tot de distinta fusta, per què caigueren a velocitat diferent, produint així un cert ritme.

Però l'ús de les matraques, i fins i tot del silenci de les campanes no és universal, entre els cristians. De manera general, les matraques s'utilitzen només a la península Ibèrica, al sud de França i en Hongria. En la resta, les campanes es callen fins al toc de Pasqua.

Clar, com que les campanes no solen veure's des del carrer, la gent diu que se'n han anat a Roma, i quan tornen duen ouets i campanetes de xocolata per als més menuts.

Eixa és també una peculiaritat nostra: en tota Europa les campanes estan dins de la sala, i les finestres tenen unes portes de fusta per augmentar la ressonància, impeding la visió de les campanes: l'exemple que tenim més pròxim, únic en la Comunitat Valenciana, és el Campanar de la Catedral de València o Torre del Micalet, on les campanes estan cobertes per portes de fusta, que augmenten pel contrari la seua sonoritat.



Per tant, dins de l'Església Catòlica dos models: o matraques o sobre tot silenci. Igualment fan totes les esglésies Reformades, que toquen moltíssim les campanes, tant com nosaltres, encara que no tenim una experiència pròxima. Tots queden en silenci fins al dissabte o el diumenge de Pasqua.

Tots? No. Un conjunt important d'esglésies cristianes no para de tocar les campanes el Divendres Sant. Es tracta de les esglésies ortodoxes, tant la grega com sobre tot la russa, que en eixe dia estan tocant a totes hores, tant per acompanyar el suplici de Jesús com per anunciar la seua resurrecció. Clar que després seguiran tocant de calent per al dia de Pasqua, què és tan important per a ells, que és la data de felicitar-se uns a altres. Tinc amics ortodoxes que envien la "felicitaçió de Nadal" –millor, allò que nosaltres enviem per Nadal, en Pasqua, per alegrar-se per la Resurrecció de Jesús, i per desitjar tot allò millor per a tu. També és de veres que compartint l'ús de les campanes, sempre fixes, dels ortodoxos grecs, molts monestirs indiquen els seus actes litúrgics amb simandres, que són unes aparentment simples bigues de fusta penjades de cordes i percutides amb martells, per produir ritmes i comunicar.

Al principi recordàvem el passat. Un passat, fa uns anys, de silenci, tant per la desaparició de les matraques com per la pèrdua d'interés pel seu ús. Molta gent pensava que allò era cosa del passat. No obstant, poc a poc, es van recuperant les matraques, tocades generalment de manera manual (tampoc falten les motoritzades!) i es van recuperant també els seus noms, generalment onomatopeics, és a dir relacionats amb el so produït per l'instrument. Es diuen "matraques" però també "barjoles" o millor "batzoles", "tenebres", "trebanelles". Potser el nom més significatiu del so produït siga el de "carrañaca", què és com anomenen les matraques de la Catedral de Sevilla, al famós campanar de la Giralda.

Si, les matraques tornen a sonar, marcant allò que sempre han fet: un temps diferent, un temps de silencis i de meditacions, un temps en que el cel i la terra estan en suspensió, a l'espera de la Resurrecció de Jesús.



El clavari, voltejant la campana dels Patrons, durant el Tridu de 2008.

VIDA I VENTURA D'UN EDIFICI EMBLEMÀTIC: EL CONSELL AGRARI DE SAGUNT

Emili Llueca Úbeda

“Jo i el Pare som un” Juan 10,30

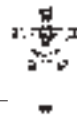
Introito per Albert Llueca (Majoral del 2009)

Des d'aquell llunyà segle XIII la història i les peripècies que ha viscut este immoble i este barri de l'antic Morvedre, al que en esta publicació li dedica un lloc especial la Majoralia de l'any així com Emili Llueca, que forma part de la memòria col·lectiva, com podrem vore a l'article.

Emili Llueca¹ va deixar preparat aquest article per a poder ser publicat al llibre de la Setmana Santa del 2010, per un gran cúmul de circumstàncies. Molts dels majorals de l'any i les seues famílies estaven relacionades amb ell.

¹ **Emilio Llueca Úbeda** (7 de juliol de 1949 a Quartell, província de València - † 14 de novembre de 2008 a Sagunt), historiador de nacionalitat espanyola. Cronista Oficial de Benifairó de les Valls (des de 1971), Benavites (des de 1990) i Quartell (des de 1992), totes elles de la comarca del Camp de Morvedre, província de València.

Nascut a Quartell (València) el set de juliol de 1949. Batxiller. Ha realitzat diversos cursos i màsters sobre periodisme, història i conservació del patrimoni històric i industrial. Màster Periodisme 91 de la Universitat de Navarra. Hi ha participat en el Seminari Internacional Periodisme 92 organitzat pel capítol Espanyol de la Society of Newspaper Design. Professional de premsa. Exercix la seua professió en una editorial valenciana.



El clavari Donís i més personalment les famílies de Raül Mestre i David Silvestre. A ells pense les hauria dedicat unes línies abans de començar aquest article, explicant-li com va ser per a ell el 2009, però açò no va ser possible, per això estic jo per a poder escriure en unes línies els sentiments, alegries i tristors d'uns instants importants en tots els majorals en el seu any.

Raül, David, la millor, o pitjor, sensació de l'any passat per a mi va ser quan en la porta del Palau del Duc de Gaeta em fam passar la Nostra Vera Creu i vaig començar a portar-la en la meua processó de les vestes, com diuen els més majors, al passar la Torre Medieval tot es va fer fosc, sols podia mirar la fusta que tenia davant, a l'esquerra, les vostres famílies, la meua família, uns sentiments molts forts, alegria, tristor. No vaig ser capaç de girar-me per a mirar, em faltava algú important en la meua vida, el meu pare. Vaig disfrutar, vaig reflexionar dins de mi, em vaig fer fort i vaig començar a gaudir del que ell voldria que fer-ha, que sentira.

Introducció

En la plaça de la Trinidad de la ciutat de Sagunt s'alça un bell edifici que ens recorda una senyorial casona, burgesa, nascuda a recer de les plantacions i comercialització dels cítrics que han fet famosa a la nostra terra. Es tracta de l'edifici de l'actual Consell Agrari, abans seu de la Comunitat de Llauradors (1901), Germandat Sindical de Llauradors i Ramaders (1940) i Cambra Agrària (1980).

Aquest edifici poc ens pot dir, per la seua recent construcció, si no fora perquè esta casa es va construir sobre el solar resultant del derrocament d'un antic convent, de l'orde dels trinitaris, edificat en 1275.

En 1201 Pedro de Bellví va donar el lloc d'Avingaña, molt a prop de Serós en la província de Lleida, al futur sant Joan de Mata fundador de l'Orde de la Santíssima Trinitat a França. Entre 1194 i 1198 havia fundat les seues tres

És l'iniciador, a finals dels anys seixanta, de l'Arxiu Lluca-Jueas d'Imatges de Sagunt que pel seu interès ha sigut inclòs en l'Inventari General del Patrimoni Històric Espanyol (Llei 16/1985 de 25 de juny) i en l'Inventari del Patrimoni Cultural Valencià (DOGV, 2.554 de 19/07/1995).

Acadèmic corresponent de la Reial Acadèmia de Cultura Valenciana. Com a cronista és autor de més de cinc-cents articles sobre diversos temes i assumptes relatius a Sagunt i el Camp de Morvedre.



primeres cases de la naixent orde, en Plants, Cerfroid i Bourg-la-Reine. Després de l'aprovació pontifícia de la seua Regla, el 17 de desembre de 1198, la fundació de noves comunitats trinitàries seguiria a Marsella (1199/1203) i Arles (1201/1203) passant a terres de Catalunya. Les donacions rebudes en 1201 seran les que van donar origen a les cases d'Avingaña i Lleida.

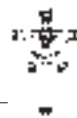
A partir de les fundacions en la província de Lleida sant Joan de Mata s'interessarà per la Península Ibèrica a fi de fundar cases de la seua Orde de la Santíssima Trinitat, acostant-la a la frontera amb l'Islam on, d'una forma preocupant, es vivia l'exclavitud i per al remei de la qual havia sigut instituïda. La generosa donació de Pedro de Bellvís va haver d'animar al seu fundador a acollir aquells béns que prometien la possibilitat d'instaurar i sustentar a Espanya algunes comunitats trinitàries, amb la possibilitat a més d'atendre, amb una part d'ells, al fi específic que va propiciar la creació de l'Orde, és a dir, la redempció de captius.

Abans cementeri romà

És molt interessant la consulta de l'obra monumental del primer cronista oficial de Sagunt, el senyor Antonio Chabret, **Sagunto, su historia y sus monumentos** (Barcelona, 1888). En el seu segon volum, pàgina 96 i següents s'ocupa del sepulcre d'una família saguntina, d'època romana, sobre el qual es va edificar, en el segle XIII, l'església del desaparegut convent de la Trinitat. Vegem allò que s'ha apuntat per A. Chabret.

“...Una de las tumbas más interesantes de esta Necrópolis, demolida por la piqueta destructora, debió ser la que representamos en las figuras 26 y 27, cuyos dibujos debemos á la bondad del Sr. Ceriani, prefecto de la Biblioteca Ambrosiana de Milán, por mediación de mi distinguido amigo el Dr. Hübner. Guárdase en dicha Biblioteca un códice de Mariángelo Accursio, viajero italiano que recorrió buena parte de España, estudiando sus antigüedades, y copió en 1526 el sepulcro saguntino que se conservaba todavía junto á la iglesia del monasterio de la Santísima Trinidad, extramuros.

... De la explicación latina y dibujos que anteceden se desprende, que estas ruinas pertenecían á una cámara sepulcral, cuyos muros de sillería de mármol azul saguntino, ofrecían seis pilastras estriadas cada uno, afectando la forma de un sistilo. Sobre los capiteles de las pilastras, estribaban cinco arcos que formaban otros tantos nichos, y entre el hueco de su tercio inferior aparecían los epitafios con señales evidentes de haber sustentado en otro tiempo



sendas estatuas. Diez inscripciones nos recuerdan todavía que en esta tumba se guardaban los huesos y cenizas de la gens Sergia. Estaba situado este monumento en lo que hoy es matadero, junto al exconvento de la Trinidad, lugar sembrado de restos arqueológicos que aprovecharon para la construcción de edificios particulares é iglesias. La vecindad de estas ruinas sepulcrales con las del Circo saguntino, hicieron creer á Accursio que pudieron ser una misma cosa, y acaso en este sitio se celebrarían los juegos fúnebres. No deja de apoyar esta hipótesis el mismo Dr. Hübner, en su primer viaje á la ciudad saguntina, estimando como restos de un sepulcro, la construcción de cantería con angosta puerta empotrada en el muro exterior del Circo”.

Les inscripcions funeràries de la família Sergia en pedra carreu, que cita Antonio Chabret i que hui es conserven en el Museu Arqueològic de la ciutat estaven encastades en les parets de l'església del convent, des d'on van ser traslladades al teatre romà. En el segle XVI la col·lecció funerària la componien deu inscripcions col·locades de cinc en cinc sobre els vestigis d'uns sepulcres en forma de monument. En el segle XVII van ser traslladades i encastades en els murs de la nova església trinitària. La necròpolis romana va servir com a basament per a la construcció de la torre campanar de l'església, situada davant del convent, dels trinitaris que va donar origen a la plaça del seu mateix nom; *“Trinidad (Plaza de la). Llámase así desde muy antiguo, lo que está enfrente del ex-convento de la Santísima Trinidad. Esta plazuela era más grande, pues se extendía algo más allá de la puerta lateral de la iglesia, y por concesión especial, el municipio estableció en 1884 un trozo de terreno á D. Teodoro Torrejón, dueño de la casa núm. 26 de la calle del Remedio y formó un huerto”*. A. Chabret (Valencia, 1901) **Nomenclátor de las calles, plazas y puertas antiguas y modernas de la Ciudad de Sagunto**.

Des d'antic els escriptors i viatgers europeus van pensar que les ruïnes trobades, en el que mes tard seria el convent trinitari, van haver de ser les restes del temple dedicat a Diana, diosa de la caça, filla de Júpter. El temple que no va destruir, segons Tito Livi, el general cartaginés, Anníbal Barca, en la presa i destrucció de la ciutat, l'Arse ibèrica i després la Saguntum de la romanització, l'any 218 abans de Crist i que va donar origen a la segona Guerra Púnica.

El raval de la Santíssima Trinitat

El raval de la Trinitat va haver d'ocupar l'espai urbà que va des del carrer de l'Olleria fins a la de Romeu, el Camí Reial i Els Horts. En temps



d'Antonio Chabret comprenia este raval *“desde la calle de la Ollería hasta la de Tintorereros, ahora de Romeu, con los edificios existentes á la parte exterior del muro que mira á aquel frente. Hasta nuestros días (1901), han sobrevivido en este arrabal monumentos romanos que patentizan la importancia de Sagunto en aquella época, tales como el circo, cuyos muros están casi en su totalidad en pie; restos de un sepulcro cristiano, empotrado en los mismos muros del circo, y varias inscripciones de un suntuoso sepulcro que le dedicaron á la familia Sergia sus libertos”*.

En els anys 50 del passat segle es va inaugurar el jardí de la plaça de la Trinitat, on en el passat s'ubicava el convent. En el centre del recinte urbà, sobre un pedestal de pedra carreu que mostra l'escut de la ciutat, el Misteri de la Trinitat i la inscripció: *“Cruz del extinguido convento de la Trinidad. Sagunto - MCMLVI”*. S'alça, al capdamunt, la creu de ferro forjat del desaparegut convent i que fins a llavors es custodiava a l'Arxiu Municipal. Este és l'únic i mut record de l'existència del convent i hospital trinitari.

Els convents de la vila de Morvedre

La història de Morvedre ha conegut, que sapiem, fins a tres convents en el seu sòl urbà; el convent de les Serve de Maria, Servitas, de Santa Anna i Peu de la Creu, el convent de la Santíssima Trinitat i el monestir franciscà. Hui d'aquells emblemàtics cenobris tan sols u, el de les religioses Servites, es conserva en peu. Els altres van ser derruïts i els seus solars convertits en passeig i moderns edificis que en res recorden les seues antigues i piadoses construccions.

Res millor que remetre'ns, per a conèixer estos monestirs que acostar-nos al que va deixar escrit el cronista de Sagunt el senyor Antonio Chabret en la seua mencionada obra en dos toms. Chabret va conèixer, molt bé, estos edificis quan encara estaven habitats pels religiosos saguntins i aquells que van vindre d'altres terres.

Quan se'ns va plantejar l'elaboració d'este treball vam tindre, per necessitat i amb plena satisfacció, que recórrer una vegada més a l'autoritzada veu d'Antonio Chabret (1888) a través de la seua coneguda obra. En el seu segon tom apunta:

“MONASTERIO DE SAN FRANCISCO.- En 1294 los jurados de Murviedro acudieron en solicitud de la fundación de un convento de religiosos al



R. P. Fray Domingo de Caba, provincial de los PP. menores de San Francisco. Su autorización no se hizo esperar, pues en el Capítulo provincial que se celebró en Barcelona el día de la Ascensión del Señor á 25 de Mayo del mencionado año, se concedió la fundación del monasterio de Murviedro y se asignaron religiosos que la habían de llevar a cabo (2). Dióles la villa para su instalación provisional, un hospital de peregrinos, fuera los muros de la población que ocupaba el mismo lugar que el actual convento (3).

Los religiosos fundadores que tomaron posesión del hospital de Murviedro el día 8 de abril de 1295 fueron los siguientes: R. P. Domingo Mece-rio, guardian del convento de San Francisco de Valencia, nombrado para el de Murviedro, P. Martín Ferrando para vicario, P. Pedro de Pino, F. Domingo Antón y F. Bernardo Vicente. Se les encargó que rogasen por las almas de los monarcas de Aragón, D. Jaime I, D. Pedro III y D. Alfonso III, y por la felicidad de D. Jaime II que entonces reinaba.

A medida que la piedad de los fieles iba depositando su óbolo para la obra y sostenimiento del convento, se ensanchaba el edificio que más tarde había de tomar grandes proporciones. Sin embargo, no siempre se cobraban con puntualidad las mandas ó legados testamentarios á favor de los frailes Franciscanos de Murviedro, por cuanto el año 1336 acudieron á D. Pedro IV de Aragón en demanda de protección para que los oficiales reales del reino competiesen á sus acreedores (1). En tiempos de Viciara era grande y hermoso este monasterio, y añade, que antiguamente era de frailes claustrales y en el año 1503 fué reformado y hecho de observantes (2). Hoy está cerrado por pared el claustro bajo, y se ha destinado á cárceles y cuartel de la Guardia Civil: el del primer piso está ocupado por las oficinas del municipio y juzgados de instrucción y municipal.

La iglesia, convertida ahora en teatro, era de una nave de medio punto, en cuyos lunetos se abrían las ventanas que daban luz al templo. En el muro que mira hacia Occidente estaban las capillas de la Comunión y de los Stos. Abdón y Senén, patronos de la villa; ambas tenían cúpula y linterna y la segunda conserva todavía los frescos que pintó Dionisio Vidal, artista valenciano. La capilla de San Abdón y San Senén la costeó el Municipio en cumplimiento de las condiciones impuestas por Fray Bernardo Pellicer en 1694, al hacer donación de las reliquias de San Abdón”.

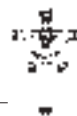
“CONVENTO DE SANTA ANA.- *En el año 1348 algunas mujeres piadosas fundaron un beaterio en una casa que existía extramuros de la villa de Murviedro, donde hoy se levanta el convento de monjas de Santa Ana. Este*



beaterio fué desde su origen de religiosas Mantelatas ó de la tercera Orden de los Servitas, pero á fines del siglo XV abrazaron la Orden con todos los votos por mediación de algunos religiosos italianos que desde Luca y Prado la extendieron por España y Portugal (3). Viciana, estima como fundadora de este monasterio á Sor Luisa Marta, a quien los jurados de Murviedro cedieron una casa para este objeto, según parecía en acta que recibió el notario Nicolás Ferrer en 6 de Julio de 1489 (1).

El P. Fray Cristóbal Sánchez de Borja, valenciano, vicario general de los siervos de María en España, y Micer Jerónimo Navarro, caballero, doctor en leyes, llegaron á Murviedro el año 1597, con orden expresa del capitán general del reino, para trasladar todas las monjas del convento de Santa Ana al recién construido del pie de la cruz de Valencia. El día 8 de Abril se comunicó la orden á los jurados de Murviedro, pero no permitieron que dejasen deshabitado el convento; antes bien, propusieron á los comisionados se explorase el ánimo de la comunidad para saber los que voluntaria y libremente querían ir á la fundación. Insistieron los comisionados en cumplimentar la orden superior y se opusieron con más empeño los jurados. Las monjas saguntinas no querían desamparar su convento y fué precisa una avenencia como habían propuesto los jurados: no dejaron de oponer dificultades los comisionados valencianos, y en una de ellas pretendían que la villa se comprometiera á sustentar la comunidad. No fueron atendidas estas peticiones, y por fin se decidió que se explorase la voluntad de las religiosas que quisieran ir á Valencia por una comisión de los jurados, Melchor Muñoz, Jaime Macip y Baltasar Buitrago, y el Justicia D. Miguel Angel Berenguer. El día 5 de Mayo llegaban á Valencia para la fundación del convento once religiosas del de Murviedro, cuyos nombres eran: Sor Rama, priora; Sor Heredia, Sor Violante, Sor Ana Calatayud, Sor Teodora de la Guardia, Sor Baya, Sor Lucía Jordá, Sor Clara de Ortega, Sor Ana María de Ortega y Sor Ursola, de la Obediencia. En 9 de Agosto de 1598, el arzobispo de Valencia autorizó el regreso á Murviedro de cinco de las fundadoras porque no se podían mantener en el convento de Valencia (1).

El monasterio ha sufrido notables reformas en estos últimos años y lo más antiguo de él no se remonta más allá del siglo pasado. La iglesia es también de esta época: empezó su construcción el año 1754, colocando la primera piedra el alcalde de Murviedro D. Francisco Cubertorer, con asistencia del Ayuntamiento (2). En la clave de la puerta va entallada la fecha de su conclusión (1768). Esta iglesia es de una nave de medio punto, con pilastras y ventanas en los lunetos con adornos platerescos. El altar mayor es de un solo cuerpo con columnas de orden corintino, terminado por la Virgen al pié de la cruz: la



Santa Ana que se venera en este altar es obra de Vergara. Los demás altares son también de un solo cuerpo: es notable el de San José por las buenas tablas del siglo XV que lo adornan, pintadas á la encáustica. Procede este altar del abandonado convento de Servitas del vecino lugar de Cuart de los Valles. Venérase en esta iglesia la imagen de la Virgen del Buen Suceso, la cual cree la tradición piadosa que vino por mar, y se vió rodeada de estrellas frente á Murviedro. Bajaron en procesión las comunidades y cabildos y la imagen decidió la devota competencia por llevársela á su casa, poniéndose en manos del confesor de las religiosas saguntinas (1). El año 1886 se restauró esta iglesia y se renovó el pavimento de estuco, figurando grandes tableros blancos y negros”.

“MONASTERIO DE LA TRINIDAD.- Extramuros de la antigua villa frente á la Puerta Nueva, se fundó en 1275 este monasterio. La iglesia primitiva estaba dedicada á San Miguel y tenía un hospital anejo con la misma denominación, cuya asistencia espiritual estaba á cargo de los frailes, según lo capitulado al tiempo de la fundación. La iglesia actual está abandonada desde la exclaustación. Se construyó en el siglo XVII, y eran notables unos lienzos que adornaban el altar mayor originales del P. José Miñana, religioso de esta casa (2). Este célebre historiador valenciano tomó el hábito en este monasterio, y profesó el 26 de octubre de 1687 en donde estuvo cuatro años dedicado á la enseñanza del latín (1).

Sobre las paredes de esta iglesia se veían algunas lápidas sepulcrales que ahora se han trasladado al teatro. Estos y otros restos de la antigüedad esparcidos en derredor de este convento, dieron pie á la tradición de que en este lugar existió el templo de Diana (2). El arruinado convento está hoy destinado á escuelas, parque de bomberos y oficinas del batallón de la Reserva de Sagunto”.

El convent de la Santíssima Trinitat

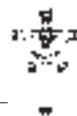
No sabem quins van ser els seus primers habitants. 1275 va ser l'any fundacional. El primer frare trinitari morvedrí, conegut, era Bernat Mir, ministre del convent i vicari provincial d'Aragó, Múrcia, València, Catalunya i Mallorca en 1310. Juan Navarro era ministre del convent i de l'hospital de Sant Miquel de Morvedre en 1367 i Berenguer Silet, fins a octubre d'aquell any, el seu procurador. En 1379 Na-Marcena, viuda de Benet Marcén, va fundar l'hospital de Santa Maria o de Na-Marcena hui desaparegut, en el seu solar es va construir l'actual Llar del Jubilat, en la plaça de l'Hospital a què s'uniria, en 1629, el de Sant Miquel. En 1393 era ministre del convent fra Pere de Puig.



En 1462 era fra Tomás Arbós ministre del convent trinitari qui va acudir al capítol provincial de l'orde celebrat en el convent de Xàtiva. En 1469 van vindre a Morvedre frares d'altres convents. L'hospital de Sant Miquel continuava donant recer als pelegrins i malalts pobres. En el claustre del nostre convent van celebrar capítol provincial, fra Vicente Falcón era el ministre del convent trinitari. També el va ser Martín Doneyez, qui va assistir a alguns capítols provincials de l'orde redemptora de captius cristians, entre ells el celebrat a Balaguer (Lleida) en 1482. D'igual manera va participar en el capítol celebrat a Xàtiva en 1484. En 1487 es va traslladar a la ciutat de Daroca celebrant-se en el seu convent el capítol provincial dels trinitaris. En 1490 va viatjar el ministre murvedrino a Nàpols per a aconseguir del rei Ferran II d'Aragó un privilegio reial i des d'ací va partir a redimir captius. El convent murvedrino es va acollir a aquells privilegis atorgats a petició de fra Martín Doneyez.

En 1493 es va celebrar a Morvedre el capítol provincial de l'orde trinitària. Fra Doneyez seguia de ministre. El nostre convent es va omplir de frares vinguts de tots els convents de la província a què pertanyia el de Morvedre. Poc després va morir, en el seu convent, fra Martín Doneyez. Els religiosos van elegir, en la seua substitució, al venerable pare i doctor Joan de la Saca, elecció que es va confirmar en el capítol celebrat a Anglesola (Lleida) en 1496. Tres anys després el nou ministre va acudir a Terol, on hi hauria de celebrar-se capítol provincial dels trinitaris. Joan de la Saca va ser provincial de l'orde i ministre del convent de València.

En el segle XVI va ser ministre del convent fra Fernando Figueras, anomenat quart ministre del convent de València. El bisbe fra Pedro de la Font. En 1526 el viatger Angelo d'Accusio visita la vila de Morvedre donant a conèixer les làpides sepulcral de la família Sergia que veu en el convent trinitari. En 1535 es va celebrar en Morvedre, per tercera vegada, el capítol de l'orde trinitària. Altres ministres murvedrins van ser; fra Bertomeú Paniza, fra Bernat Jaén, fra Bertomeú Monterde, fra Miguel Borell, fra Geroni García, provincial i ministre del convent de la ciutat del Túria, canceller de Mallorca i bisbe de Sardenya. Cap al 1560 va portar a Alacant la devoció a la Mare de Déu del Remei. Fra Antonio Pont arribaria a ser canceller de Mallorca i electe a arquebisbe Oristà (Sardenya). Fra Gaspar d'Aràndiga, fra Alonso de Raquena, fra Francisco de Raquena, fra Francisco de Victòria, fra Baltasar Barranco, fra Lluís Rubio, fra Josep Boil, fra Geroni Folch, fra Andreu Morrano i fra Pere Morales. Al llarg del segle XVI l'orde va conservar, entre altres, l'hospital de Sant Miquel.



En 1567 es funda la Confraria de la Mare de Déu del Remei en l'església del convent de la Santíssima Trinitat. Són elegits majorals Luis Juan, Jaime Geralva, Jaime Carbó i Miguel Cubertorer. El clavari seria Francisco Juan Company. En la crònica del viatge que va realitzar a la nostra vila Henri Cock s'ocupa del nostre monestir.

En 1606 és lector del monestir de Morvedre el pare fra Mateu Escrivá. El cronista Gaspar Escolano en les seues *Dècades de la Insigne i Coronada Ciutat i Regne de València* situa el convent en l'antic temple de Diana. En 1612 era ministre del convent fra Gaspar de la Torre. En 1615 ho serà fra Pau Soterri i en 1624 era fra Joan Gallart. En 1632 era ministre fra Vicent Lara. La pesta fa la seua aparició en el Morvedre de 1647. Mor un frare. A finals de 1648 havien mort uns cinquanta murvedrins. L'historiador Josep Manuel Miñana, en 1686, rep els hàbits de l'orde trinitària en Morvedre. En 1696 és ministre el P. fra Luis Portolés.

Durant els anys 1717 i 1718 el convent trinitari de Morvedre portarà el nom del Remei. En 1747 s'erigixen, davant de la Porta Nova, l'ermita de Sant Miquel, devoció popular que auspiciaria l'església i l'hospital del convent trinitari.

En 1835 són extingits, per la Llei de Mendizabal, els Monestirs de Sant Francesc i el de la Santíssima Trinitat de Morvedre. Se'n van els frares de la nostra vila, traslladant-se la imatge de la Mare de Déu del Remei a l'església del Salvador, on encara és venerada. En 1847 el convent trinitari és cedit, per Reial Orde, a l'Ajuntament qui ho destinarà a dependències municipals.

En 1933 són derrocats els monestirs de Sant Francesc i el de la Santíssima Trinitat. El 26 de juny de 1933 és venuda, en pública subhasta, el solar que ocupava el monestir de la Trinitat.

L'ermita de Sant Miquel

Antonio Chabret i Fraga, en la seua obra (1888) en dos volums; **Sagunto, su historia y sus monumentos**, en les pàgines 258 i 259 del segon tom, s'ocupa de l'ermita de Sant Miquel de la següent manera:

“SAN MIGUEL.- En el Capítulo celebrado por el clero parroquial de Murviedro el día 2 de Enero de 1726, consta que D. Jerónimo Barta presentó un memorial en nombre de todos los vecinos del barrio de la Porta Nova,



suplicando se les concediera licencia para construir en dicho barrio una ermita al arcángel San Miguel, en el punto donde años atrás había un álamo plantado (1). Desde muy antiguo, los vecinos del barrio de la Porta Nova tenían gran devoción á San Miguel, cuya imagen estaba pintada sobre una tabla que se veía en la parte superior del arco de dicha puerta, hacia el interior de la villa. Esta devoción arrancaba del vecino convento de Trinitarios, cuya primitiva iglesia estaba dedicada á San Miguel y la misma invocación llevaba el hospital anejo.

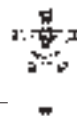
Esta ermita, que se hizo con el producto de las limosnas de los feligreses, no se concluyó hasta el año 1746 (2). Es de planta semicircular, con cúpula y un solo altar de un cuerpo con columnas corintias. La imagen de San Miguel que aquí se venera y su peana son de talla, de principios de este siglo (XIX), y no carecen de mérito artístico. Hay en esta ermita una cofradía que anualmente celebra la fiesta á su patrono”.

La indicació a què es referix A. Chabret, en la nota 2, al peu de pàgina, fa al·lusió a la inscripció pètria que sobre la llinda de la porta d'entrada es llig; *Desta puerta los umbrales - no puede pasar Luzbel - Porque dentro está Miguel. Año 1746.*

*“La situació al mig d'una zona de pas explica el bastiment amb planta ovalada. Una xicoteta cúpula de teules àrabs sense vans la cobreix. És d'interés la frontera recaient al carrer Major, amb campanar, un ull de bou que allotja un plafó ceràmic representant al sant i la llinda amb una curiosa inscripció que recorda la victòria de l'arcàngel sobre Lucifer”. (Marc Ferri, **Catàleg General del Patrimoni del Camp de Morvedre**, pág. 218).*

Festes a Sant Miquel

En el barri on s'ubica l'ermita de Sant Miquel se celebraven, des de temps immemorial, les seues festes en honor al sant, com es ve fent sense massa ostentació, en l'actualitat a finals del mes de setembre. Una de les tradicions que s'ha perdut, era el “bou de cartó”. Bou de cartó i tela articulats des del seu interior per dos persones, jóvens de la comissió de les festes, i que sense previ avís eixia a tota velocitat al carrer en aquells precisos moments en què el barri més activitat tenia i sobretot més xiquets es trobaven jugant en estos rancis i empinats carrers. El “bou de cartó” era l'atracció, la sensació, d'aquells dies de festa. Els xiquets esperaven la seua eixida i els majors recordaven els dies en què també ells van ser els xiquets que fugien innocents



d'aquell "bou", que era la delícia dels xiquets saguntins. La data de la construcció del "bou de cartó" s'ha perdut en el temps.

La Mare de Déu del Remei

Sabem que el rei aragonés Jaume I en les seues corregudes, per terres valencianes, es feu acompanyar per algunes ordes religioses, entre elles la trinitària que fundara Sant Joan de Mata en 1198, amb la missió de redimir als captius cristians en poder dels sarraïns. Aquells frares no sols sostenien en la fe als soldats, la seua labor anava més enllà, entre altres missions destaca la construcció d'hospitals provisionals per a la curació dels malalts i ferits en les batalles. A mesura que avançava l'exèrcit del conquistador els trinitaris anaven fundant convents i hospitals. En 1275 funden el convent i hospital de Sant Miquel de Morvedre. El convent de la Santíssima Trinitat va acollir, molt de temps després de la seua fundació, a la Confraria de la Mare de Déu del Remei, amb tota probabilitat en el segle XVI, centúria en què els murvedrins senten autèntica devoció per la Verge trinitària.

La Confraria de la Mare de Déu del Remei, de Morvedre, es va fundar en 1567 en l'església del convent de la Santíssima Trinitat de Morvedre, sent el seu ministre fra Pedro Morales. El seu primer clavari va ser Francesc Joan Company i majorals Lluís Juan, Jaume Geralva, Jaume Carbó i Miquel Cubertorer. A València es va fundar la confraria del Remei després de la victòria de Lepanto.

Des dels seus inicis l'Orde de la Santíssima Trinitat es va acollir a l'emparo de La Mare de Déu del Remei.

No van ser poques les ocasions que en Morvedre es van celebrar rogatives a la Mare de Déu del Remei, sent traslladada des del convent de la Trinitat a la parròquia de Santa Maria, com així va ocórrer en 1652. Possiblement foren estos freqüents trasllats els que van propiciar dedicar una capella en la parròquia de Santa Maria a la Mare de Déu del Remei. Esta capella ja està documentada en el segle XVIII. L'exclaustració, Llei de Mendizabal, va provocar l'abandó d'alguns dels religiosos del convent sent este, el 19 de juliol de 1847, inclòs en els béns immobles de l'Ajuntament de Morvedre, passant a ser dependències municipals, escoles, quarter militar i de bombers. La imatge de La Mare de Déu del Remei va ser traslladada a l'església del Salvador, en el raval del seu nom, on roman i anualment se li celebra la seua festa el segon diumenge d'octubre. La imatge de la Mare de Déu del Remei va desaparèixer en un incendi al juliol de 1936. L'actual imatge data dels anys 40.



La Mare de Déu del Remei té altar i capella en l'església de Santa Maria. En desapareguda església dels trinitaris comptava així mateix amb altar i capella. Després de l'exclaustració dels convents i monestirs de Sant Francesc, Santíssima Trinitat, Vall de Crist i el de Sant Esperit del Monte, a Gilet, i les de l'església del Salvador de Morvedre, van passar les seues imatges a l'església parroquial de Santa Maria, en els seus orígens va ser una mesquita musulmana. En este últim temple, el Remei té la seua casa i en ella se li fa el seu anual festa.

Des de temps immemorials la processó dedicada a la festa del Remei s'inicia en l'església del Salvador, en el raval del seu nom, i puja per Camí Reial fins a abastar el seu bressol, el lloc d'oració i fe que va ser el convent trinitari, lloc on els religiosos acollien als pelegrins malalts i captius redimits.

Hui Consell Agrari

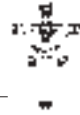
Al maig de 1982 van ser inaugurades les noves instal·lacions de la Cambra Agrària, hui Consell Agrari. L'edifici de nova planta, recorda una casa antiga de llauradors valencians. Però fins a arribar a este moment l'edifici ha hagut de suportar una llarga i complicada existència, la història de la qual tractarem de contar:

El 26 de juny de 1933 la llavors Comunitat de Llauradors i Ramaders va adquirir, en pública subhasta, un solar de 1.816,46 metres quadrats, propietat de l'Ajuntament de Sagunt, resultant del derrocament de l'exconvent de la Santíssima Trinitat, per un total de 20.152 pessetes. El derrocament del convent trinitari es va justificar per "*necesidades urbanísticas*".

Després de la compra els llauradors saguntins no van poder escometre la construcció de sa casa social. Van haver de passar molts anys, donant pas a l'oblit i la deixadesa dels dirigents dels agricultors, fins que l'Ajuntament de la ciutat s'inmatriculà part del solar construït sobre ell un edifici destinat a diversos menesters municipals i socials.

En 1955 es va traslladar, des de la Glorieta, l'emissora local "*La Voz de Sagunto*", emissora número 13 de la R. E. M. El 24 de juliol de 1965 va emetre per última vegada en aplicació de l'Orde del Ministeri d'Informació i Turisme que firmara Manuel Fraga Iribarne.

Durant anys es van portar a terme nombroses gestions per a convèncer al consistori de la justa reivindicació dels agricultors saguntins fins a



aconseguir l'acord entre la Cambra i l'Ajuntament de restituir als seus autèntics propietaris el solar en qüestió.

Es van presentar innumerables documents. Es va projectar la construcció del nou edifici, iniciant la seua construcció en la part del solar indubitat. Es va publicar, el 14 de març de 1981, al *Boletín Oficial del Estado*, el concurs subhasta.

L'Ajuntament, finalment, va atorgar el 19 de novembre de 1981 davant de notari, l'escriptura pública d'adjudicació de la totalitat del solar a favor dels agricultors.

A l'acte inaugural del nou edifici de la Cambra van assistir destacades personalitats, tant nacionals, preautonòmiques com a locals. Entre ells l'alcalde de la ciutat, el senyor Manuel Carbó Juan. Pel Ministeri d'Agricultura va acudir el senyor Gerardo García-Hernández, el director general de l'IRA, el conseller d'Agricultura del Govern Preautonòmic valencià, el Ple de la Cambra i gran nombre de saguntins, molts d'ells agricultors usuaris d'aquelles instal·lacions.

Bibliografia

- A. Chabret Fraga. **Sagunto, su historia y sus monumentos**. Barcelona, 1888.
- A. Chabret Fraga. **Nomenclátor de las calles, plazas y puertas antiguas y modernas de la ciudad de Sagunto**. Valencia, 1901.
- J. Martínez Rondan. **El convent de la Trinitat de Morvedre**. Sagunto, 1979.
- M. Ferri Ramírez. **Catàleg General del Patrimoni del Camp de Morvedre**. Sagunto, 1998.
- E. Lluca Úbeda. **El “Remei” y Sagunto**. *El Económico de Sagunto*, núm. 56, diciembre 1990, pág. 27.
- E. Lluca Úbeda. **Sagunto, crónica de cien años (1874-1975)**. Valencia, 1990.
- E. Lluca Úbeda. **El arrabal del Salvador, testimonios gráficos**. Libro de fiestas en honor a la Virgen del Remedio. Sagunto, 1992.
- Fra. Bonifacio Porres Alonso. **Los trinitarios, redentores de cautivos**. IV Centenario de la fundación de la Cofradía “Virgen del Remedio” 1597-1997. Sagunto, 1998.
- Fra Pedro Aliaga. **La Orden de la Stma. Trinidad en Avingaña**. Artículo página web del Instituto Histórico de la Orden Trinitaria.

Arxius consultats

- Archivo de la desapareguda Cambra Local Agrària. Sagunt.
- Arxiu Lluca-Jueas d'Imatges de Sagunt - Sagunt.

LA COMPRA DE LA SANG NOVA, 1613¹

Manuel Civera i Gómez

*A Josep Corell
in memoriam*

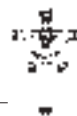
Els deu primers documents més significatius de la Sang

Fins avui coneguem deu documents relatius a la confraria devocional de la Sang de Morvedre, i algun més d'aportació menor, corresponents als cinquanta primers anys d'assentament social en el camí de la contrareforma catòlica. Són els següents:

1. El 12 d'abril de 1567 l'honorable Martí Ferrer, calceter de Morvedre i procurador del mestre Gaspar Anthoni especier de València, signa haver rebut del clavari de l'any, Thomas Aparici, els diners que li devia la Sang de Jesucrist de Morvedre per la cera suministrada al clavari Jaume Prats l'any proppassat (1566).²

¹ En el llibre de la *Setmana Santa Saguntina 2009*, Tàrsilo Caruana reproduí dos documents sobre la Sang de 1613 i féu algun apunt sobre el seu contingut. En el mateix article demanava que algú els transcrivira adequadament i els publicara. Els documents han estat transcrits per Jesús Villalmanzo i revisats per Josep Corell i es reproduïxen en l'annex. Per la meua part, he considerat convenient llegir-los i contextualitzar-los perquè el lector accedira a la seua importància.

² ACCV: Fons notariais, rebedor d'Onofre Ros, 23.622, ff. 4v-5. Josep Mtnez. Rondan, 1995.



2. L'any 1570 el prelat que realitzà la visita pastoral a la Confraria de la Sang els Dijous i els Divendres Sant trobà indecorós que les dones estengueren la roba al pati de l'ermita (abans pati de la sinagoga) on s'exposava l'apostolat.³

3. El 13 d'abril de 1570 el prevere Jaume Prancudo posseïa a cens de tres sous anuals un corralet amb una morera que afronta amb la casa de Jaume Prats (l'actual número 17), amb el carrer (de la Jueria) i el pati de la Sang (actual número 23) i per darrere amb corrals de Nofre Martí.⁴

4. L'any 1582 el prelat que realitza la visita pastoral amenaçà a imposar l'interdit a l'ermita (tancar-la) si el clavari i els majorals no acabaven amb el costum de repartir empanadetes en nom de la Puríssima Sang i amb l'escandalós espectacle de col·locar-ne una a la mà de cada apòstol.⁵

5. El 17 de juny de 1593, sent clavari Vicent Just, tres membres de la Confraria comprometeren la venda del pati i de la cisterna que hi ha sota l'ermita al llaurador de Morvedre Andrés Martínez. La Confraria es reuní i per majoria acordaren elegir un síndic, Miquel Vives, perquè recorreguera la venda.⁶

6. El 8 d'agost de 1593 es convocà la Confraria, quan encara no estava el clavari de l'any elegit (Miquel Llàcer), per a posar una taxa per fer front a les despeses del recurs contra ferma de compra del pati i de la cisterna de l'ermita de la Sang per part de tres dels seus membres.

7. El 10 de febrer de 1594 Lluís Bernat deixà escrita la voluntat a rebre sepultura en la fossa que hi havia davant de l'altar de la Confraria de la Sang.⁷

8. El 25 de març de 1602 el clavari i els confreres de la Confraria del Crist i els de la de Sant Johan es reuniren amb els majorals Joan Fraga, Joan Flors i Miquel Prats de la Confraria de la Sang per a constituir el capítols de l'ofici comú d'andador en la persona de Pere Montanyés.⁸

9. El 13 de febrer de 1613, cinquanta anys exactes des que es clausurara el concili de Trento, es convocà la Confraria per a assumir el censal per valor de 50 lliures per la compra de l'ermita.

³ Chabret, 1901, p. 75.

⁴ AFNRCSCCV: rebedor d'Onofre Ros, 23.625, ff. 69rv. Martínez Rondan, 1995.

⁵ Chabret, 1901, p. 75.

⁶ AFNRCSCCV: protocol de Francesc Joan Company, 13.087, s.f. Martínez Rondan, 1993.

⁷ AFNRCSCCV: protocols de Francesc Johan Company, 13.085, f. 52v-62v. Martínez Rondan, 1993.

⁸ AFNRCSCCV: protocols de Francesc Johan Company, 1600-1603, 13.094, ff. 224rv. Martínez Rondan, 1993.



10. El 16 de febrer de 1613 el clavari Gaspar Malonda assumeix el carregament d'un censal per a satisfer el deute en terminis anuals de 75 sous a favor del presbíter Joan Andreu Martínez.⁹

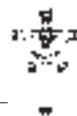
Els documents de 1613

Els documents que exhumà Tàrsilo Caruana responen fonamentalment a fòrmules protocol·làries notariales amb la finalitat de deixar constància dos fets importants redactats en llatí de l'època, els quals es transcriuen en llatí com a annex i els paràgrafs més importants dels quals resumesc ací.

En el document del dia 3 de febrer de 1613 el notari públic per a tot el regne de València, Jaume Canós, davant dels testimonis Lluís Pedrós, agricultor, i Pere Laborda, andador de la Sang, escriptura l'assumpció d'un censal per part de la confraria. Per l'expressió "Attendentes et considerantes in dicta confraternitate necesse esse quod operetur in ea et dictam comfraternitatem esse in maxima penuria et paupertate ad dictam operam faciendam et dictam...", que es podria entendre que hi cal fer una obra; si bé l'escrit al meu entendre vol dir: "atenent i considerant que l'esmentada confraria hi necessita actuar i es troba en màxima penúria i misèria per a fer-ho es proposa el que segueix...". Seguint la textualitat notarial del segle XVII s'arriba a l'objecte del document: "...ad nomine nostre et dicte confraternitatis vendendum, alienandum et originaliter carricandum seu onerandum una vobiscum tot solidos monete regalium Valencie censuales, rendales etc sine laudimio et fatica etc. quorum pietas non excedat summam quinquaginta librorum...". Que significa: "En nom nostre (notari) i de la confraria venem, alienem i originàriament carreguem si bé cobrint alhora un censal rendal de tants sous en moneda de València etc sens àrbitres i fadiga etc que per pietat no excadisca a la quantitat de cinquanta lliures...". En definitiva l'Església, en nom del prior i presbíter Joan Martínez, aliena a la confraria la capella de la Sang Nova, en la persona del clavari i síndic Gaspar Malonda, a canvi d'acceptar el carregament d'un censal de 50 lliures.

En el document del dia 16 de febrer de 1613 és la declaració jurada del síndic i clavari del censal compromés: Gaspar Malonda. Així, el mateix notari anterior, Jaume Canós, tenint com a testimonis Bernat Baró, doctor en medicina, i Francesc Cubas, operari, tots dos de la vila, dóna fe que el

⁹ ARV: Clero. Llibre 3.922, doc. 34. Caruana Puig, Tàrsilo: C.P.S.N.S.J. de Morvedre, any 1613.



carregament del censal és fermat (acordat) per Gaspar Malonda, ciutadà i síndic de la confraria de la Puríssima Sang de Jesucrist a favor del presbíter Joan Andreu Martínez, al qual (o al seu substitut) es pagarà en una sola paga de 75 sous anualment que s'ha de satisfer el 26 de desembre de cada any i mentre perdure l'ús de l'espai, amb la salvetat que es carregarien 10 sous si no se satisfieia la paga puntualment.

A continuació del document original, hi ha una nota posterior que diu (sic): “Se tomó la razon esta contaduria de hipotecas en el dia de oy al folio 181B. del Registro de la Villa de Murviedro, Libro de Censos antiguos. Valencia, 6 de setiembre de 1781. Dios A[...] Joseph Alvarez y Jordan (rubricat).” El registre evidencia que en 1781 la Confraria de la Sang encara pagava el censal de 75 sous anuals a l'Església en la persona del prior de la confraria. No sabem amb total seguretat fins a quan es pagà la quota anual del censal, si bé cal suposar que quedaria sense efecte en el segle XIX, en 1836, 1868 o 1873.

Els documents, a més de la informació puntual, és important perquè evidencia que la monarquia hispànica, cent deu anys després de prohibir el judaisme, d'expulsar els jueus en 1492, i no res d'expulsar els moriscos en 1609, empenia decididament la unitat de fe, la catolització, de la península Ibèrica. Respecte dels conversos de jueus, només acabat el concili de Trento, en 1566, es conformava la confraria devocional de la Puríssima Sang de Jesucrist amb els cristians nous de la confraria de peraires, en 1593 es venia la Sang Vella (el pati de la sinagoga i la sinagoga), en 1607 es construïa l'ermita de la Sang Nova sobre l'antiga capella de Sant Bartomeu, en 1613 l'església alienava l'ermita a favor de la confraria, la qual integrava el bo i millor de la societat saguntina, com verurem tot seguit, i aquesta, vorejant el límits de la Jueria dins vila, traçava el calvari del Set Dolors de Maria i per l'antiga necròpolis jueva construïa el calvari barroc que anava des de l'ermita de la Sang a l'ermita de la Magdalena que se situava en el Castell.

L'estructura organitzativa de la Sang en el segle XVI i XVII

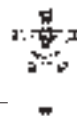
Els deu documents esmentats ens permeten conèixer el costum de convocar la confraria a toc de campana a la plaça Major i la seua estructura funcional, algun dels problemes interns i bona part dels confreres. La Confraria funcionava a partir d'un prior, un consell, una majoralia amb un clavari, un andador i un nombre indeterminat de confreres barons que pertanyien, com a mínim, a una cinquantena de famílies diferents, si bé no coneguem el règim.



El prior era el clergue delegat per l'Església per a atendre els serveis religiosos. En l'actualitat encara es conserva aquesta figura. El que no sabíem, i ens revelen els documents de 1613, era que l'Església cobrava un censal anual a la confraria de 75 sous anuals. Coneguem el que ben probablement fou el primer prior de la confraria: Johan Valero. Ho entenc així perquè era fill de confreres i perquè fou nomenat benifet del Corpus Christi en 1566 que era l'altar sota el qual s'acollia la Confraria. Coneguem també el prior per 1613: Joan Martí. Aquest prior el relacione amb Joan Andreu Martínez, el presbíter que es designa per a cobrar anualment el censal de 75 sous, i amb el llaurador Andrés Martínez que comprà en 1593 el pati i la cisterna de l'ermita. Pense que el llaurador Andrés Martínez és Andreu fill de Martí, és a dir, Andreu Martí. El presbíter Joan Andreu Martínez es pot llegir com a Joan fill d'Andreu fill de Martí; de manera que el prior de la Confraria en 1613, Joan Martí, és Joan Andreu Martínez, fill d'Andrés Martínez. El més curiós de la identificació d'aquestes persones és que el pare, llaurador de Morvedre, fou instrument per a la venda dels llocs sagrats dels jueus i que el fill presbíter, dènou anys després, era el prior de la confraria que havia de cobrar el censal al qual s'havia compromés la confraria. Tot plegat ens fa entendre que l'expulsió dels jueus, l'assumpció de la sinagoga com a Sang Vella i la posterior venda o expulsió dels llocs comportà una dependència major de les estructures eclesials, almenys econòmicament parlant. En el document es parla de la pobresa de la confraria de la Sang, natural, no debades habien construït l'ermita, la llüiren i la il·luminaren; però ben possiblement el concepte de pobre cal entendre'l en el sentit que actualment entenem les institucions sense ànim de lucre perquè, com he avançat i ampliaré, entre els confreres es troben membres de famílies notables de Morvedre.

El clavari és el cap dels majorals, elegit per ells mateixos. Com en l'actualitat permaneixia en el càrrec un any, el temps de preparació i realització de la festa. Coneguem els clavaris: Jaume Prats (1566), Tomàs Aparici (1567), Vicent Just (1593), segurament Miquel Llàcer (1594), segurament Joan Fraga (1602) i Gaspar Malonda (1613). El document de 8 d'agost de 1593, quatre mesos després de la festa, ens permet saber que la festa de l'any ja tenia elegits els majorals, però no el clavari. Jo deduesc que fou qui encapçalava la llista de majorals, Miquel Llàcer. El document del 13 de febrer de 1613 ens revelen que el clavari, com a síndic i procurador de la Confraria, signa l'acord per a assumir el censal de cinquanta lliures i el compromís de satisfer anualment i per temps indefinit la quota anual de 75 sous.

Els majorals eren dos o tres durant el període que ens ocupa, encapçalats pel clavari. Els majorals dirigits pel clavari eren els organitzadors de la festa anual com encara ho són en l'actualitat. Com no es diu res al respecte,



supose que, com ara, es proposen a l'assemblea de la confraria com a majorals i són acceptats o no. Coneguem els majorals de 1593 (Joan Guaita i Miquel Llàcer), de 1594 (Damià Dominguez, Joan Esteve de la Parra i Joan Guaita), de 1602 (Joan Fraga, Joan Flors i Miquel Prats) i de 1613 (Miquel Pujol, Pere Cambra i Miquel Fraga).

Els consellers eren els membres de la junta actual. Per les actes no podem identificar el seu protagonisme, però el que és una mancança pot estar indicant-nos la seua funció: regir o vetlar per la continuïtat de la Confraria més enllà de la celebració de la festa. Supose que els consellers tenien la missió de representar la societat civil i, per les actes que disposem, el seu paper era merament nominal. La composaven tres membres barons. Coneguem els consellers de 1593 (Joan Fraga, Joan Murciano i Pere Roda), de 1594 (Pere Roda, Joan Murciano i Jaume Sanchis) i de 1613 (Joan Alcamí, Lluís Cabanyelles i Francesc Monar). És molt interessant constatar que de tots els consellers esmentats podem relacionar-los com a conversos.

L'andador era comú a totes les confraries, almenys a la del Crist, la Sang i Sant Joan, segons pareix per un període de quatre anys. Cobrava anualment deu sous per confraria, quatre reals per actuació, quatre reals per a sabates i una capa del color de cada institució (havia de soterrar de franc els pobres i desamparats). Sabem que en 1602 l'andador era Pere Montanyés i en 1613 Pere Laborda.

Els confreres eren els membres civils de la Confraria. Els documents que ens proporcionen el nombre de confreres més substancials són els de 1593, 1594, 1602 y 1613. No crec que siguin relacions completes de confreres, però és molt significatiu que totes tres en comptabilitzen entre vint i trenta.

Els confreres coneguts pels documents esmentats

CONFRERES CONEGUTS DE LA SANG 1566-1613							
<u>Cognom,</u>	<u>Nom en:</u>	<u>1566</u>	<u>1567</u>	<u>1593</u>	<u>1594</u>	<u>1602</u>	<u>1613</u>
1. Abat							Domènec
2. Abril							Mateu
3. Alcamí				Joan (menor)			Joan (menor)
4. Aparici			Tomàs	Llàcer			
5. Aranda					Joan		
6. Arbiol							Gaspar
7. Armany				Miquel			



8. Bellvís	Miquel	Jaume
9. Berbegal	Vicent	Felip
10. Berenguer		Joan
11. Bleda		Lluís
12. Bustamante		Lluís
13. Cabanes i Cabanyelles	Ambrosi	Lluís
14. Cambra	Francesc	Pere
15. Chavarria	Jeroni	Gaspar (fill Fc)
16. Cubertorer		
17. Domingues	Damià	Martí de
18. Esparsa		
19. Esteve de la Parra	Joan	Joan
20. Fernandez	Asensi	
21. Ferrer		
22. Ferrer d'Onyate	Joan	
23. Ferruses	Pere	
24. Flors		Joan Joan (menor)
25. Fortuny	Llorens	
26. Fraga	Joan Vicent	
	Josep	
		Joan
		Miquel
27. Guaita	Joan (major) Joan (major)	
28. Joan	Lluís	
29. Just	Vicent	
30. Laborda (andador)		Pere
31. Llàcer	Miquel	
		Miquel (major)
32. Macip	Jaume	
33. Malonda		Gaspar
34. Monar	Jaume	
		Francesc
35. Morató	Francesc	



36. Moros			Josep			
37. Montanyés (andador)					Pere	
38. Murciano			Joan			
				Joan		
39. Nadeu o Nadal				Joan		
						Vicent
40. Peris						Bartomeu
41. Prats	Jaume		Jaume			
					Bartomeu (pare)	
					Jaume (fill B)	
					Miquel	
42. Puig de Pasqües i Pujol			Miquel			
						Miquel
43. Ribelles i Ribes						Fsc Bernabé
						Francesc
44. Roda			Pere			
					Pere	
						Francesc
						Jaume
45. Sanç i Sanchis			Natali			
					Jaume	
					Natali	
						Joan Baptista
46. Selva			Gaspar			
						Gaspar (menor)
47. Torner						Sebastià
48. Tort					Gaspar	
						Gaspar (fill F)
49. Valero					Pere	
					Vicent	
50. Vicent					Pere	
51. Vives			Miquel			
TOTALS	1	1	25	22	3	29

Els documents ens donen a conèixer cinquanta-una famílies diferents, inclosos els andadors, amb un còmput d'uns 90 cofreres. He considerat de la mateixa família les persones enregistrades amb cognoms que avui són diferents però que en la baixa edat mitjana entenc que pertanyien a la mateixa família per les raons que expose. Cabanes i Cabanyelles són ben probablement de la mateixa família perquè Cabanyelles és un diminutiu de Cabanes

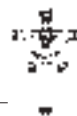


i sabem que en la baixa edat mitjana es registraven les persones amb derivats i, de fet, tenim documentats a Morvedre fenòmens semblants com Folc i Folqueres, etcètera. Puig de Pasqües i Pujol poden ser de la mateixa família perquè sabem que els Puig de Pasqües es denominaren Puig, i Pujol n'és un diminutiu de Puig; la proposta es reforça perquè els dos membres documentats es diuen de nom Miquel, de manera que ben bé podrien ser pare i fill. Ribes i Ribelles, perquè Ribelles és un diminutiu afectiu de Ribes i es reforça perquè Francesc Bernabé Ribes sembla ser el pare de Francesc Ribelles. Sanç i Sanchis, perquè Sanchis està format per Sanç+is, de manera que Sanchis vol dir que és de Sanç, és a dir, fill de Sanç.

La significació dels confreres de 1613

La nòmina dels confreres que ens aporta el document del 13 de febrer de 1613 és la més nombrosa de les que disposem fins ara. Aporta 29 noms, a banda el testimoni Lluís Pedrós, agricultor, atès que l'andador Pere Laborda d'alguna manera sí que era confrere. El llistat és interessant també perquè ens dóna a conèixer els confreres que encaren el període de la Sang Nova en la plenitud de la contrareforma. El document ens revela que, si bé els confreres pertanyien a tots els estaments socials, estava nodrida de benestants com es pot comprovar en les especificacions de l'acta notarial: tres cavallers (Felip Berenguer, Lluís Bustamante i Mateu Esparsa), quatre notaris (Gaspar Cubertorer, Francesc Bernabé Ribes, Francesc Roda i Joan Fernández), un metge cirurgià (Jaume Bellví), un teixidor de seda (Joan Baptista Sans), un cordeller (Joan Bleda), un fuster (Vicent Nadeu o Nadal), dos obrers de vila (Bartomeu Peris i Domènec Abat), un propietari Gaspar Malonda, etcètera.

Els 29 confreres del llistat corresponen a 27 famílies diferents, de les quals 15, un poc més de la meitat, no les teníem enregistrades anteriorment. Cal preguntar-se: Quin era el règim que unia els confreres amb la confraria? Totes les famílies que han tingut confreres en els primers cinquanta anys eren confreres i per qualsevol circumstància no figuren en els llistats coneguts o ser confrere era un compromís puntual? Podrien ser les dues coses i només l'exhumació de documentació nova ens donarà llum en aquest sentit. En qualsevol cas és molt possible que s'incorporaren sense reserva noves famílies amb motiu del relançament de la Sang Nova? De moment podem constatar el nivell social de la confraria: no és poca cosa que a principi del segle XVII siguin confreres: tres cavallers, quatre notaris, un cirurgià, diversos agricultors propietaris, un rendista, un teixidor de seda i diversos artesans. La

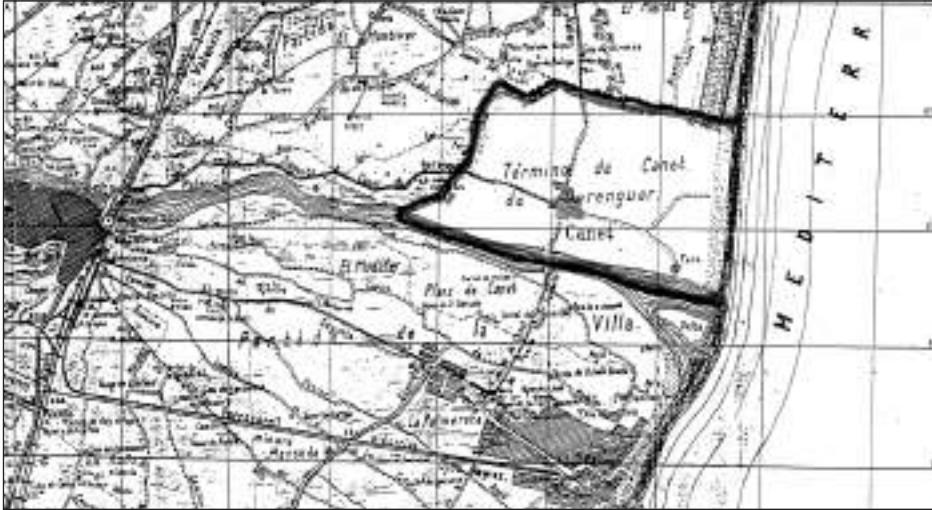


qual cosa ens està indicant que a primeries del segle XVII la Confraria de la Sang era una institució prestigiosa, potser la més considerada de Morvedre.

Atès que la Confraria de la Sang era una institució creada per conversos de jueus, és interessant saber en quantes de les quinze famílies que abans no teníem enregistrades com a confreres podem rastrejar els orígens hebreus. Ja he exposat al llibre *Morvedre hebreu* que més de la meitat dels confreres coneguts fins a la fi del segle XVI eren proclius a ser conversos i ara podem dir alguna cosa més. Els Berenguer eren de clara ascendència jueva, recordem que un membre del segle XV figura com a convers i que es quedaren la casa de l'aljama jueva o de Meor Atzar, més encara sembla ser que el cavaller Miquel Berenguer llavà la Tau, el símbol del justos d'Ezequiel, del túmul d'Isaac Atzar. Els Esparça mantenen relacions constants amb jueus. Els Cubertorer, notari i familiar de nobles, llueixen en l'escut familiar, entre d'altres, el símbol dels Marc, també conversos. Dels Roda, notari, del Bellbis, cirurgià, dels Nadal, fuster, ja exposí l'ascendència hebrea. Dels Sanç, o Sanchis, a banda de ser teixidors amb la possibilitat que això suposa que fora del gremi de peraires que recuperaren la Vilanova, són abundantíssims els membres jutjats per judaitzar entre els segles XV i XVI. Del mateix gremi de "perayres, baxador i apuntadors" havia de pertànyer el cordeller Joan Bleda. Molt interessant és el confrere Joan Flors, en llatí i altres documents també Floris, cognom que apareix a Morvedre a primeries del segle XVI, al meu entendre per la traducció d'una de les branques familiars dels nobles jueus Atzar, cognom àrab que significa exactament això: flors. Més encara, en el túmul d'Isaac Atzar figura el símbol "arbor ad modus floris" que apareix al diner valencià i mallorquí i ben probablement era l'emblema de Berenguer de Relat tresorer de la reina Maria esposa del Ceremoniós. Flors, com també Bleda, i els cavallers Bustamant i Cucala (també Cucaló), etcètera, són cognoms assumits per a evitar l'expulsió i adaptar-se així als nous temps. Els Cucala o Cucaló, que no documentem com a confreres entre 1566 i 1613, figuren en el document de principi del segle XVI com a cristià nou, és a dir, convers. Més antic a Morvedre, però sense deixar de tenir connotacions fortes amb els hebreus és el cognom del clavari, Malonda, que tractaré tot seguit.

Els Malonda

Segons Coromines la veu procedeix del llatí 'mala omina' que significa 'mals averanys' i 'lloc de mals auguris', si es refereix a un topònim. El filòleg exposa dos textos dels segles XI i XII on es formalitza la veu 'Mallomena' i 'Malomena' referida a un riuet del Pallars Jussà i una illa que formava un



Fragment del mapa de l'any 1950 on apareix la partida de Malonda, si bé escrit Moronda. Plànol propietat de D. Alepuz.

riu de l'alta Ribagorça. Amb la formalització Malonda documenta el pla de Malonda al terme d'Alfauir, la casa Malonda a Benissa, etcètera, llocs d'on es contenen aparicions o coses de bruixeria. Com a cognom el documenta a Gandia, Mallorca, etcètera a partir del segle XV; però no diu res dels Malonda de Morvedre tot i que el cognom familiar està documentat en el segle XIII i conforma el topònim: el pla de Malonda a principi del segle XIV.¹⁰

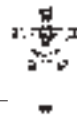
Els Malonda documentats al Morvedre baix medieval són els següents:

*Gil de Malonda. El convent de franciscans de Sant Francesc de Morvedre en 1296 actuà en nom del frare Gil de Malonda contra el jueu de la vila Isaac Passarell perquè aquest havia adquirit, com a compensació d'un préstec no satisfet, unes possessions de la mare de Gil de Malonda que ell esperava heretar. El jutge que resolgué el cas conclougué que no es devia a l'usura jueva.¹¹

*Marc de Malonda. El 18 de gener, l'11 març, i el 13 d'abril de 1321 el rei Jaume II resolgué que Marc de Malonda adquirira per permuta unes terres de l'aljama jueva, les quals havia donat en última voluntat el jueu Bonet

¹⁰ Coromines, Joan: *Onomasticon cataloniae*. Curial edicions catalanes 1996, V-5, pp. 158 i 159.

¹¹ ACA: C 104, f. 75r (5-9-1296). Meyerson, Mark D.: *Morvedre 1248-1391*. Brill, Leiden-Boston, 2004, p.186.



de Linas (Llinars?) perquè les rentes de les quals es repartiren com almoïna entre els pobres jueus. Malonda volia les terres per a fer una pobla amb una explotació agrària perquè disposaven d'un molí d'oli. Les terres es trobaven prop dels banys (notícia desconeguda fins ara) i fora de les muralles de la vila.¹² La lluita dels cristians perquè els jueus no foren senyors de llocs amb persones són efectes del Privilegi General decretat en 1283. El cas de la pobla d'en Malonda no és únic: el 24 de setembre de 1296 el jueu morvedrí Çalema (Barbut) tenia una alqueria i Canet que era dels Ceprut retornà a ser patrimoni reial. En principi l'aljama no acceptà les terres que Malonda li donava com a permuta, però hagueren d'arreglar-se perquè sabem per Chabret que en 1335 existia en aquelles terres de reg la pobla d'en Marc de Malonda. El topònim ha arribat fins als nostres dies, el mapa de 1950 que l'esgrafia, si bé transcrit Moronda, el situa en l'angle format entre la carretera del port i la carretera de Puçol.¹³

*Johan Pinchano, apelat Malonda. Figura i paga en el morabatí de 1379, viu en la parròquia de Sant Bertomeu, potser a la Jueria.¹⁴

*Domingo de Malonda, fill de Domingo. En 1379 viu a la parròquia de Sant Bartomeu i no paga.¹⁵

*Ferrando Malonda. En el morabatí de 1379 figura na Toda, muller de Ferrando Malonda, vivint en la parròquia de Santa Maria. Ferrando aleshores havia de ser difunt.

*Pasqual de Malonda. Figura i paga en el morabatí de 1379 la muller de Pasqual de Malonda vivint en la parròquia de Sant Joan. Segurament en aquesta data era difunt.¹⁶

*Joan de Malonda. Figura i paga en el morabatí de 1379 vivint en la parròquia de Sant Miquel. Tingué una dida que li deien na Sebelia que figura i paga dos assentaments anteriors en el morabatí de 1379.

*Joan de Malonda, menor. Figura i paga en el morabatí de 1379 vivint en la parròquia de Sant Salvador.

*Eximeno Malonda. L'any 1383 el batle de Morvedre, Bonafonat de Sant Feliu, li comprà "hun trayll de ledoner per a la taula de la carneria", segurament jueva perquè es registra en singular, per set sous i sis diners.¹⁷

¹² ACA: C 171, f. 104v (18-1-1321), 215r-v (11-3-1321) i 283r-v (13-4-1321). Meyerson, Mark D.: Morvedre 1248-1391. Brill, Leiden-Boston, 2004, p. 35, n. 82.

¹³ Chabret, A.: *Sagunto, su historia y sus monumentos*, Barcelona 1888, V-2, p. 361.

¹⁴ ARV: MR 9.826, f. 44r, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

¹⁵ ARV: MR 9.826, f. 41r, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

¹⁶ ARV: MR 9.826, f. 66v, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

¹⁷ ARV: MR 3.985 i 3.986, Segon quadern, f. 13v. Silvestre, A.: *Llibres de la batlia de Morvedre*, Universitat de València, 2004, p. 51.



*Ferrando de Malonda, fill de Ximeno. Figura i paga en el morabatí de 1379 vivint en la parròquia de Sant Joan.¹⁸

*Ferran de Malonda. En 1370 fou jurat de Morvedre amb Jaume Andreu i Esteve de Cabanyes.¹⁹ Figura i paga en el morabatí de 1379 vivint en la parròquia de Sant Joan a continuació de Francesc Malonda, de manera que podrien ser germans.²⁰ Fou mostassaf de Morvedre i com a tal es documenta la donació de comptes al batle Bonafonat de Sant Feliu per les "calonies" imposades l'any 1391 que ascendien a 28 sous i 4 diners.²¹ En el morabatí de 1445 figura i paga en la parròquia de Sant Joan la muller de Ferrando Malonda, ben segur difunt aleshores si era el mateix que documentem en la segona meitat del segle XIV, i tot seguit hi ha una altra entrada a un fill i tres filles, en les quals també paga. El 30 de maig de 1458 una provisió reial al justícia i jurats de Morvedre manava que tornaren i reintegraren al patrimoni reial la casa que Francesca, vídua de Ferran Malonda, tenia junt a la muralla, així com una torre anomenada d'en Calaf que administrava la vila i fou de Pere Calaf, d'Úrsola vídua de Johan Ferrer, etcètera.²² Crec que es refereix a Benicalaf.

*Francesc Malonda. Figura i paga en el morabatí de 1379 vivint en la parròquia de Sant Joan.²³ Fou jurat de la vila de Morvedre pels anys 1384 i 1385 perquè com a tal es documenta que, amb el també jurat Bartomeu de Monço, fa entrega en nom de la vila de tres pagaments de deu mil sous, la meitat de la peita anual, al batle Bonafonat de Sant Feliu.²⁴ En 1392 el batle Bonafonat de Sant Feliu li dóna sis sous per assolar l'alcavor del forn d'en Martorell (forn dels Dolors) i adobar la brega.²⁵

*Pere Malonda, fill de Domingo Malonda. En 1379 viu a la parròquia de Sant Miquel.²⁶

*Johan de Malonda, menor. En 1379 viu a la parròquia de Sant Salvador al costat d'un Monar i un Çabata.²⁷

¹⁸ ARV: MR 9.826, f. 54r, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

¹⁹ AMV: Llibre de Consells, n. 15, f. 125. Chabret, 1888, V-1, p. 287, n. 1.

²⁰ ARV: MR 9.826, f. 52v, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

²¹ ARV: MR 3.985 i 3.986, Quint quadern, f. 3v. Silvestre, A.: *Llibres de la batlia de Morvedre*, Universitat de València, 2004, p. 119.

²² ARV: RP 279, f. 143v. Silvestre: Recopilació, p. 140.

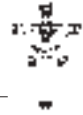
²³ ARV: MR 9.826, f. 52v, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

²⁴ ARV: MR 3.985 i 3.986. Silvestre, A.: *Llibres de la batlia de Morvedre*, Universitat de València, 2004, p. 60, 69 i 74.

²⁵ ARV: MR 3.985 i 3.986, Quadern presentat pel fill en 1399, f. 23v. Silvestre, A.: *Llibres de la batlia de Morvedre*, Universitat de València, 2004, p. 137.

²⁶ ARV: MR 9.826, f. 76v, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

²⁷ ARV: MR 9.826, f. 91v, morabatí de 1379. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.



*Francesch Malonda, major de dies. Francesch Malonda i Berthomeu Monçó, com a jurats de la vila de Morvedre, paguen al batle Bonafonat de Sant Feliu deu mil sous per la peita ordinària en dues meitats per Sant Joan i uns altres deu mil per Tots Sants de 1384. Apareix en el morabatí de l'any 1422 de Morvedre. Fou el pare de Francesc, menor, Ferrando i Bernat.²⁸ (Quart quadern, f. 2r.²⁹) Es repeteix el mateix pagament.

*Francesch Malonda. Fill de Francesc Malonda, menor després major.

Ferrando Malonda. Fill de Francesc Malonda, major. En 1445 era difunt perquè la muller de Ferrando Malonda viu a la parròquia de Sant Johan i amb ella un fill i tres filles.³⁰

*Bernat Malonda. Figura i paga en el morabatí de 1445, viu en la parròquia de Sant Joan, segurament en la casa de Joan perquè es relaciona a continuació.³¹

*Joan Malonda. Figura i paga en el morabatí de 1445, viu en la parròquia de Sant Joan.³²

*Bernat Malonda. Fill de Francesc Malonda, major. Figura al morabatí de 1422 i en al de 1445 a la parròquia de Sant Salvador, 74v.

*Jacme Malonda, menor. En 1445 viu a Sant Joan.³³

*Francés Malonda. En 1445 viu a la parròquia de Sant Miquel.³⁴

*Martí Malonda. Viu a la parròquia de Sant Salvador i no paga.³⁵, 75v.

*Francesc Malonda. Prevere. En 1445 vivia amb la germana en la parròquia de Santa Maria.

*Francesc Malonda. Figura i paga en el morabatí de 1445, viu en la parròquia de Sant Salvador.³⁶ En 1476 Francesc Malonda fou jurat de Morvedre.³⁷ En 1482 l'aljama jueva li ven una renta vitalícia.³⁸

*Ferran Malonda. El 9 de gener de 1492, Bonadona, la vídua de Gento Avincanes tenia una casa en la Juderia i un camp pels que pagava 3 sous i 4

²⁸ ARV, Vària 404, morabatí de 1422, ff. 31, 34v, 35v, 52v. Martínez Rondan, 1990.

²⁹ ARV: MR 3.985 i 3.986, Quart quadern, f. 2r. Silvestre, A.: *Llibres de la batlia de Morvedre*, Universitat de València, 2004.

³⁰ ARV, Vària 1.477, morabatí de 1445, f. 68r. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

³¹ ARV, Vària 1.477, morabatí de 1445, f. 68r. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

³² ARV, Vària 1.477, morabatí de 1445, f. 68r. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

³³ ARV, Vària 1.477, morabatí de 1445, f. 69r. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

³⁴ ARV, Vària 1.477, morabatí de 1445, f. 72r. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

³⁵ ARV, Vària 1.477, morabatí de 1445, f. 75v. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

³⁶ ARV, Vària 1.477, morabatí de 1445, f. 74r. Villalmanzo i Aleixandre, *Braçal* 15, 1997.

³⁷ ARV: B 1155, 567r-v. Hinojosa, 1993a, 795, 755. Meyerson, R, 102, n. 154.

³⁸ ARV: Vària 1477, f. 59v. Villalmanzo i Aleixandre, 1997. ARV: B 1157. ff. 156v i 157r. Meyerson, R, Princeton University Pres, 2004, p. 102, n. 154.



sous i 4 diners respectivament al beneficiat del Corpus Christi que aleshores posseïa el clergue Ferran Malonda.³⁹ Figura en el cens de 1510 en el raval de Santa Anna.⁴⁰ Potser el mateix Ferrando Malonda que es relaciona en el mateix cens com a mossèn que vivia amb la germana na Monleona.

*Melchior Malonda. Figura en el cens de 1510.

*Leona Malonda. En el cens de 1510 era vídua, segurament filla d'un Malonda o casada amb un Malonda. Pot ser la viuda Monleona que vivia amb el clergue Ferran Malonda.

*Gaspar Malonda, fill pubill (I). Notari. Figura en el cens de 1510 amb l'especificació esmentada i l'afegit: una casa. Gaspar Malonda, notari que el 15 d'abril de 1562 escripturà la creació del benifet fundat per Mossén Rubiols a Santa Maria. Morí el 8 de febrer de 1576.⁴¹

*Gaspar Malonda (II). Figura en el cens de 1510 seguit de l'entrada: "la viuda sa mare Malonda". Deuen viure a la parròquia de Sant Bartomeu perquè es troben registrats prop dels Marzen (de ser així, vivien a la Vilanova). Gaspar Malonda, pubill, apareix relacionat en el cens de 1510 com habitant de la parròquia de Sant Bartomeu de Morvedre i segurament en una casa adjunta viu sa mare, na Malonda (viuda). Apareix també una altra entrada a nom d'un Gaspar Malonda i a continuació una altra a nom de sa mare.

*Gaspar Malonda (III). Hagué de ser fill de Gaspar (II). En 1610 té arrendats els molins de Morvedre per 800 lliures.⁴² Si Jaume Prat fou el primer clavari de la Sang en 1566 i no deixà de realitzar-se la Festa a Morvedre, Gaspar Malonda fou el clavari de l'any quaranta-seté de la Confraria de la Sang en 1613. Gaspar Malonda en 1649 viu prop de la carnisseria (¿) que afronta amb una casa amb dues portes que arrenden a Francés Galmés. Tenia un camp d'oliverar a Montíber que afrontava amb terra de Frances Bonet, Felip Ader, camí i braçal enmig, i de Joanna Carbó. Sembla que ell o un fill amb el mateix nom en 1650 es troba a l'illa de Sardenya perquè Vicent Martí reconeix a Úrsola Vives, viuda del mercader Melcior Polo, que en 1645 li pagà 110 lliures perquè les donara a Gaspar Malonda.⁴³

*Jeroni Malonda. Notari

*Ferrando Malonda casat amb Vicenta Gascó. Ferrando està esmentat com a difunt en el testament del seu fill Mateu Malonda del 19 de maig de

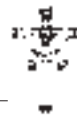
³⁹ APPV: P 12.213, n.f. (9-1-1492). Meyerson: R, Princeton University Press, 2004, p. 102, n. 154.

⁴⁰ ARV: CR llibres registre 514 bis I 514 ter. El cens de 1510, UV, pp. 344-352.

⁴¹ Martínez Rondan: *Convent de la Trinitat de Morvedre*, 1979, p. 61.

⁴² ARV: MR 4.133 (1610). Bru, S.: *La vida saguntina en el segle XVII*, 1972.

⁴³ *Rebedor notari Pere Guarch de 1648, 1649 i 1650*, as. 187, 217, 418, p. 126, 136, 207. Martínez Rondan, 1984.



1648. Des del 8 de febrer de 1576 té carregat al seu favor un censal de 26 lliures fermat per Pere Torres i altres. El 14 d'abril de 1580 Francés Grau (Gue-
rau) li transporta alguns violaris i el 15 de juliol de 1581 Pere Gascó també
li'n cedeix. Arrossega un debitori de 30 lliures carregat per Joseph March en
1608. Censal a favor de Vicenta Gascó signat per Vicent Cubertorer i altres de
35 lliures.

*Josepha Malonda, esmentada com a difunta en el testament de Mateu
Malonda. Deixà 36 cartes escrites sobre les seues memòries (desconegudes)
de la primera meitat del segle XVII.⁴⁴

*Jaume Malonda, esmentat com a difunt en el testament de Mateu Ma-
londa en 1650, el qual hagué de ser nebot i hereu de Jaume. Té un censal al
seu favor de 40 lliures el 20 d'agost de 1583, un violari de 47 lliures fermat per
Francés Ferrer i un violari per 47 lliures i 5 sous fermat per Melchior Peris i
altres.⁴⁵

*Mateu Malonda. Fill de Ferrando Malonda i de Vicenta Gascó. Es casà
amb Jacinta Bustamant i això explica que testara ser sepultat davant l'altar
de Sant Jaume de Santa Maria de Morvedre en el vas dels Bustamant. Féu el
testament, ja malalt de pesta 'granyola', el dia 19 de maig de 1648. Testà que
a l'esposa se li pagara la dot i rebera l'usdefruit en vida sempre que es con-
servara casta i sense marit: 200 lliures en un cens sobre Petrés i 400 sobre Be-
nidoleig. Fou jurat de Morvedre i vivien en el carrer Major, parròquia de Sant
Joan, i es relaciona el llarg inventari que heretà Vicent Esteve d'Onda, fill de
la germana. Les notícies al rebedor són abundantíssimes.⁴⁶

*Josefa Malonda. Germana de Mateu Malonda, difunta en 1648.

*Francés Malonda tenia carregat pel síndic de Morvedre un censal de
200 lliures i pensió de 200 sous rebut pel notari Micolau Ferrer en 2 de juny
de 1498, es pagà fins a 1642.⁴⁷

*Melchior Malonda. Ciutadà de València, si bé encara disposa de terra
o era corredor d'operacions a Morvedre.⁴⁸

⁴⁴ *Rebedor notari Pere Guarch de 1648, 1649 i 1650*, as. 53, 84-16-51, p. 58, 319. Martínez Ron-
dan, 1984.

⁴⁵ *Rebedor notari Pere Guarch, Morvedre 1648-1650*, as: 84-13 i 17. Martínez Rondan, 1984.

⁴⁶ *Rebedor notari Pere Guarch, Morvedre 1648-1650*, as: 53, 59, 60, 84 i 160. Martínez Ron-
dan, 1984.

⁴⁷ *Rebedor notari Pere Guarch, Morvedre 1648-1650*, as: 60-10 i 160-21. Martínez Ron-
dan, 1984.

⁴⁸ *Rebedor notari Pere Guarch, Morvedre 1648-1650*, as: 331, p. 174-175. Martínez Ron-
dan, 1984.

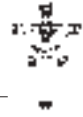


Els Malonda i els jueus

La família dels Malonda, com he exposat, ha residit a Morvedre des del segle XIII fins al segle XVII, on hem conclós la recerca. La informació que hi disposem és molt considerable i de fet podem configurar a grans trets l'evolució familiar, en alguns moments efectivament abundant. Al respecte del que ens preocupa cal subratllar la vinculació que al llarg dels segles tenen amb els jueus.

Apreciem que els dos primers membres documentats, Gil de Malonda i Marc de Malonda, són protagonistes precisament per conflictes amb jueus i la comunitat jueva, respectivament. Gil de Malonda era franciscà i cal recordar que els franciscans tenien la missió fonamental d'integrar els jueus en l'estratègia cristiana mitjançant els usos de beguins, no debades la Tau és un símbol jueu, el signe dels justos d'Ezequiel, i fou assumida pels franciscans amb el significat que era l'última de les lletres de l'alfabet grec i simbolitzava que el sant volia ser l'últim del cristians a salvar-se. I no és menys importants que Morvedre, mena de terra promesa per als jueus que participaren en la conquesta, dispose de dos convents de franciscans i cap de dominic; i que el convent de Morvedre era la pica de la conversió de jueus que no deixava d'arreplegar el degoteix constant de convertits. Bé, el convent, en nom de Gil de Malonda, s'enfrontà amb Isaac Passarell perquè es quedà unes terres de sa mare que ell volia per al convent. Els jutges digueren que l'adquisició del jueu s'ajustava a dret i no a usura com defensava la demanda. Però el que ens interessa del fet és: per què la mare de Gil de Malonda hipotecà les terres o béns al jueu Isaac Passarell? Les hipotecà realment? Era realment una apropiació per un impagat? Pensem que Gil de Malonda és dels primers frares que formaren el convent en 1295 i immediatament, a l'any següent, s'incoà el procediment. Em dóna la impressió que el fet era una qüestió familiar, entenc que la mare de Gil de Malonda podria ser jueva i el fill es convertí al cristianisme. Aleshores, Gil de Malonda volgué fer valdre drets de premacia sobre els béns familiars que corresponien als Passarell. De no ser així, com podem explicar aquest fet i les constants relacions entre els Malonda i els jueus?

El segon membre familiar documentat és Marc de Malonda i, precisament, ho és per un contenciós també amb la comunitat jueva per l'any 1320. L'assumpte és que la comunitat jueva disposava d'una fèrtil terra amb un molí i prop a uns banys (ara desconeguts), entre la línia del Trenet i la carretera de les Valls a Puçol (ara Parc Inguinsa). Per cert amb l'ampliació de la carretera en aquest lloc aparegueren unes pedres considerables que ningú féu cas malgrat l'alarma dels amatents de l'arqueologia. Era una donació del



jueu Bonet de Linas (Llinars?) a l'aljama per tal que amb les rendes s'atengueren els jueus pobres. El cas fou que Marc de Malonda, propietari d'unes terres colindants, promogué el projecte d'una gran explotació agrària i la conformació d'una pobla o nucli de població. El projecte implicava la compra de les terres de la comunitat amb la finalitat d'incorporar-les a les seues. Els furs l'assistien en la mida que les terres eren de reialenc, atès que els jueus i els seus béns eren el tresor de la corona i que els jueus no podien tindre jurisdicció sobre cristians sobretot a partir del Privilegi General de 1283. Ho aconseguí Marc de Malonda, si bé hagué de permutar les terres per unes altres, no sense problemes per actituds i justipreu. El cas és: per què les terres dels Malonda estaven juntes a les jueves? No és descapdellat pensar que Bonet de Linas podria ser familiar dels Malonda i amb la divisió dels béns familiars uns quedaren en la banda jueva i altres en la conversa. Per què Marc de Malonda proposà un projecte que suplantava el jueu? Pot ser per negoci, pot ser per evitar l'engrandiment de l'aljama o pot ser per solucionar un assumpte que a la curta haguera creat problemes legals. En qualsevol cas, la relació dels Malonda amb els jueus no s'explica per l'atzar, és una relació originàriament familiar.

Finalment cal advertir que els Malonda disposen de cases a Sant Bartomeu i ben segur a la Jueria, si mes no, a l'ampliació realitzada en 1419. Així documentem que Johan Pinchano, apelat Malonda, viu en 1379 a Sant Bartomeu, com també Domingo Malonda. En 1383 Eiximeno Malonda abasteix un "trayll" per a arreglar la taula de la carnisseria jueva seguint les ordres de Bonafonat de Sant Feliu, el defensor dels jueus. En 1492 Ferran Malonda cobra de Bonadona, muller del jueu Gento Avincanes, el cens d'una casa de la Jueria. En 1510 es documenta que Gaspar (I) Malonda viu a Sant Bartomeu i en 1613 Gaspar (III) Malonda és clavari de la Confraria de conversos de la Sang i disposa d'una casa en la mateixa placeta de l'ermita de la Sang Nova que era Jueria de nou a partir de 1419.

En resum, la relació enfrontada o no dels Malonda amb els jueus evidencia que entre ells hi havia molt més que conflicte, acords puntuals o convivència en la juevia. Com he avançat, tot sembla indicar que els Malonda procedien de jueus. Indiscutiblement se'ns presenten com a conversos durant tota la baixa edat mitjana i l'inici de l'edat moderna o almenys això és el que llegim als documents.



ANNEX

ARV: Clero, llibre 3.922, doc. 34 (3-2-1613 set fotocòpies i 13-2-1613 sis fote)

Tàrsilo Caruana Puig, *Setmana Santa Saguntina 2009*. Traducció de Villalmanzo i revisió dels documents realitzada per Josep Corell.

Die III febraurii anno a Nativitate Domini MDCXIII

In Dei nomine, amen. Noverint universi quod nos, Joannes Martí, pesbíter, prior confraternitatis Sanguinis Domini Nostri Jesuchristi presentis ville Muriveteris; Miquael Pujol, Petrus Cambra et Miquael Fraga, alteri ex majorabilibus dicte confraternitatis; Joannes Alcamí, dierum major; Ludovicus Cabanyelles et Franciscus Monnar, consiliarii dicte confraternitatis, Gaspar Arbiol, Gaspar Selva, dierum minor, frates dicte confraternitatis Philipus Berenguer, Ludovicus Bustamante, Martinus de Esparsa, milites; Gapar Cubertorer filius Francisci, Franciscus Bernabé Ribes, Franciscus Roda, notarius, Joannes Fernández, notarius, Sebastianus Forner, sirurgicus; Jacobus Belvís, Jacobus Roda, Joannes Baptista Sans, textor seris; Joannes Bleda, corderius, Vincencius Nadeu, faber lignarius, Franciscus Ribelles, Matheus Abril, Joannes Flors, minor dierum; Bartholomeus Periz, Dominicus Abad, vile operarius; Gaspar Tort filius Francisci, omnes confrates dicte confraternitatis dicte et presentis ville Muriveteris, vicini et habitatores in presencia et asistencia dicti Philipi Belenguer, militis, locumtenentis Justicie presentis ville per justiciam in criminalibus civitatis Valencie convocati i congregati in ecclesia dicte confraternitatis ubi pro similibus et aliis peregenolis negocis doliti sumus convocari et congregari ut de dicta convocacione constant per Petrum Laborda, cursorem sive andador dicte comfraternitatis se fecio dictam convocacionem sono campana in platea majori dicte ville et aliis locis solitis. Attendentes et considerantes in dicta confraternitate nessese esse quod operatur in ea et dictam comfraternitatem esse in maxima penuria et paupertate ad dictam operam faciendam et dictam.

Operam esse neccesariam tam sine illa dicta comfraternitas sit in maximo periculo; ideo scienter et gratis etc omnes simul etc tam nomine nostro proprio quam dicte comfraternitatis facimus, constituimos, creamus et solemniter ordinamus sindicum et procuratorem nostrum et dicte comfraternitatis certum etc ita quod etc vos, Gaspar Malonda, civem civitatis Valencie, nunch in vila Muriveteris residentem, clavarium dicte comfraternitatis, presentem, etc videlicet ad nomine nostre et dicte comfraternitatis vendendum, alienandum et originaliter carricandum seu onerandum una vobiscum tot solidos monete regalim Valencie censuales, rendales, etc sine laudimio et fatica etc quorum propiettas non excedat summam quinquaginta librarum illi persone seu personis ad illam racionem et pro illo precio sive precii quibus vos cum emptoribus melius poteritis concordare et indeprecium sive precia eiorumdem censualibus aut censualinus per vos, nomine nostro proprio et dicte comfraternitatis onerandorum recipiendum ac recipise confitendum et apocam de receptis faciendum et firmandum et inde censuale vel censualia per vos, nomine nostro proprio et dicte comfraternitatis oneranda et carricandum eum generaliter in et super omnibus bonis nostris propriis et dicte comfraternitatis et quecumque instrumenta



fori sumicione judisque variacione etc et jurium appellandi etc et cum clausulis juratis non litigandi etc. Sub dicte pena danda etc. Rato pacto etc. Hanc autem vendicionem dictorum septuaginta quinque solidorum censualium vobis et vestris dictis nominibus facio etc cum omnibus juribus etc de quibus etc et quibus etc instituens etc ad dandum etc sic vobis et vestris dicto nomine vendo, precio videlicet quinquaginta librarum dicte monete, quos omnes a vobis etc unde renuncio scienter etc dans etc promittens etc teneor inde ac teneri volo dictis nominibus vobis ac vestris de firma ac legali evictione etc et de omnibus damnis etc ita quod etc si forte fraternitio large etc pro quibus etc obligo bona mea et dicte comfraternitatis et comfratribus etc. Renuncio etc et nomine dictorum principalium meorum renuncio beneficio dividendarum et cedendarum actionum etc legique ac foro Valencie, etc et omnibus aliis, etc. Retineo tamen penes me et meis dicto nomine facultatem luendi et quitandi dictas quinquaginta libras precium dicte vendicionis de decem in decem libras per pactum etc. Fiat pactum de luendo large, etc.

Quod est actum in vila Muriveteris etc.

Testes huius rei sunt Bernardus Baró medicine doctor et Franciscus de Cubas, ville operarius dicte ville habitatores.

Dicto die

Fiat apoca de dicto precio abito et recepto per dictum Gasparem Malonda, dictis nominibus ad opus dicte comfraternitatis realiter numerando et quia etc, renuncio etc.

Actum ut supra etc.

Testes qui supra...

JHS: Preinsertum carricamentum censualis instrumentum manu aliena scriptum recepi ego Jacobus Canós, notarius publicus per totum Valencie Regnum et ut fides ubique adibeatur hic me subscribo et meum quod utor appono sig(signo notarial)num.

(Afegit) Se tomó la razon en esta Contaduria de hipotecas en el dia de oy, al fol. 181. B. del Registro de la Villa de Murviedro, Lib. de Censos antiguos. Valencia 6 de Setiembre de 1781. Dios (...). Joseph Alvarez Jordan (rúbrica)





La miniatura de l'ermita amb l'eixida de la Vera Creu realitzada a mà pel ceramista Rafael Mora de Manises, que la Majoralia regalà al Clavari el Dijous Sant de 2009, exposada en el Mercat Medieval.

LA CERÁMICA DE APLICACIÓN ARQUITECTÓNICA EN SAGUNTO

Aproximación al estudio de los paneles cerámicos devocionales urbanos

Desirée Torralba Mesas

La producción cerámica en el País Valenciano ha constituido una disciplina artística de gran tradición y raigambre a lo largo de los siglos. Numerosos son los ejemplos que se pueden rastrear en este sentido, sobre todo si se atiende al campo de la cerámica arquitectónica es decir, aquellas piezas producidas con la finalidad de componer y decorar construcciones. Dentro de este campo se debe realizar una diferenciación entre los elementos que forman parte de la propia estructura de los edificios –como las atobas o los ladrillos– y los revestimientos cerámicos que se aplican sobre suelos y paredes.

Pertenecientes a esta última tipología, los paneles cerámicos devocionales constituyen un grupo de objetos artísticos que, gracias a su estudio y atendiendo a una cronología que abarca desde el siglo XVIII al siglo XX, actúan como auténticas fuentes gráficas capaces de marcar el perfil artístico, etnográfico y cultural de un pueblo. Esto se consigue atendiendo al valor histórico de cada pieza, a su estilo, a la técnica empleada, a la fuente que inspiró el modelo representado, al carácter simbólico con que éste que fue materializado y a otros muchos apartados que permiten recuperar una faceta ineludible a la hora de configurar el conjunto de nuestra historia.

Son muchos los pueblos valencianos donde se ha constatado –gracias a las piezas todavía conservadas y a las referencias escritas, orales y gráficas de las ya desaparecidas– la aplicación de paneles cerámicos devocionales en las fachadas e interiores de las viviendas particulares, en las parroquias



y ermitas, en los vía crucis... etc. En este caso, Sagunto no es una excepción siendo muy numerosas las piezas que han decorado –tanto en el exterior como en el interior– las viviendas y edificios de la villa.

Resulta muy representativo el hecho de que las ermitas de la localidad presentan, en sus accesos, interesantes retablos cerámicos en los que ha quedado personificado el personaje celestial al que se venera en su interior. En este sentido se observan las imágenes de san Roque, san Miguel, santa María Magdalena, la Virgen de los Dolores o la Virgen del Buen Suceso. Así mismo, numerosas viviendas privadas también cuentan en sus fachadas con estas piezas con las que se recuerda la devoción de pueblo hacia los patrones de Sagunto –san Abdón y san Senén– y hacia un importante grupo de santas, santos y advocaciones marianas. Sirvan como ejemplo los paneles cerámicos analizados en el presente artículo –san José, san Roque, san Miguel, Nuestra Señora del Buen Suceso y la Virgen del Carmen– a los que se deberían añadir muchos otros como aquellos en donde se han reflejado la Sagrada Familia, la Virgen de los Desamparados, san Antonio Abad o Nuestra Señora del Milagro entre otros ya que conforman un interesante conjunto no sólo desde el punto de vista artístico –localizándose piezas realizadas por reconocidos artistas y vinculadas a afamados obradores– o devocional, sino también atendiendo a su vinculación con la cultura intrínseca y particular de un pueblo.

Finalmente y junto a estos ejemplos, no se debe dejar de mencionar la existencia en Sagunto de un importante conjunto de paneles cerámicos devocionales en el Calvario que fue erigido en 1854 en el monte del Castillo y cuyo análisis tipológico, iconográfico y artístico merecería un detallado estudio a parte. Así mismo, Sagunto contaba con al menos otro calvario más antiguo en el que cada una de las estaciones también había sido resuelta mediante azulejos historiados en donde se insertaban las escenas de la Pasión de Cristo¹.

Este artículo pretende exponer, a modo de pequeña introducción y como presentación de lo que podría ser un estudio mucho más detallado y completo, un análisis razonado de varias de estas piezas atendiendo a todos los valores –artísticos, técnicos, literarios, devocionales e iconográficos– intrínsecos en ellas.

¹ CHABRET, Antonio: *Nomenclátor de las calles, plazas y puertas antiguas y modernas de la ciudad de Sagunto*. Valencia, Imprenta de José Vila Serra, 1901, pp. 43 y 44; LLUECA i ÚBEDA, Emilio: *El Calvario de Sagunto que vio el fotógrafo Peydro*. Sagunto, Mayoralía de la Purísima Sangre de Ntro. Sr. Jesucristo, 1995, pp. 10-14; BRU i VIDAL, Santiago: *Escrips sobre la Setmana Santa Saguntina*. Sagunto, 2000, sin foliar.



USO Y FUNCIÓN DE LOS PANELES CERÁMICOS DEVOCIONALES

La principal función que desempeña un panel cerámico donde se ha representado la imagen de un santo o de cualquier otro personaje religioso es actuar como elemento de culto con el fin de estimular la devoción y piedad de los fieles. Al mismo tiempo, estas obras son objeto de demandas de protección ante enfermedades y elementos negativos, como las inclemencias del tiempo, con la finalidad de encontrar apoyo y consuelo². Por ello, no se puede afirmar de manera tajante que este tipo de producciones pictóricas tuvieran la intención, en primera instancia, de gustar estéticamente ya que fueron concebidas como mediadoras entre el hombre y la divinidad.

La iglesia romana propició la utilización y veneración de las imágenes celestiales desde sus orígenes –quedando de manifiesto esta idea en los diferentes concilios celebrados a lo largo de su historia³– pero, sobre todo, a raíz de las manifestaciones reformistas que criticaban su uso en los templos como instrumentos de adoración al “suponerse”, implícito en ellas, un indiscutible carácter milagroso. El Concilio de Trento, que luchó contra los postulados luteranos que amenazaban Europa, dio lugar a una importante reforma interna en el seno de la iglesia católica para la cual el arte actuó como elemento de combate y defensa. Muy significativas son a este respecto las palabras de Émile Mâle al afirmar que el arte “[...] *no podía, como en la Edad Media, expresar el reposo en la fe; tuvo que luchar, afirmar y refutar*”⁴.

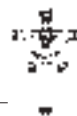
Las fuentes empleadas para llevar a cabo esta “lucha” fueron, en muchas ocasiones, obras antiguas entre las que han destacado las recopilaciones de vidas de santos donde se dejaba constancia de sus principales atributos y de los pasajes más relevantes y representativos de sus vidas. Entre todos estos ejemplos fueron de gran importancia la *Biblia de los Pobres* y el

² A lo largo de la Edad Media, los santos no quedaron tan vinculados como hoy en día a la ejecución de milagros asociados a la curación individual de cuerpo ya que se tenía una concepción mucho más comunitaria de su intercesión en relación con la naturaleza y la agricultura debido a que se trataba de los sectores fundamentales de la economía de gran parte de los pueblos mediterráneos.

Cf. KAMEN, Henry: *Cambio cultural en la sociedad del siglo de oro. Cataluña y Castilla. Siglos XVI-XVII*. Madrid, Siglo veintiuno de España Editores, 1998, p. 124.

³ PRADES, Jaime: *Historia de la adoración y uso de las santas imágenes, y de la imagen de la Fuente de la Salud*. Valencia, Felipe Mey, 1596. [Edición facsímil, Valencia, Generalitat Valenciana, 2005, pp. 121-229].

⁴ MÂLE, Émile: *El arte religioso del siglo XII al siglo XVIII*. México, Fondo de Cultura Económica, 1952, p. 191.



Speculum humanae salvationis a pesar de que la obra que contó con una mayor difusión y prestigio fue la *Leyenda Aurea* que escribió Jacoppo da Varazze en 1264. Este texto recopilaba la hagiografía de los que eran considerados, hasta aquel momento, santos para la religión católica. Todos estos escritos tuvieron repercusión hasta que en los siglos XVI y XVII se les unieron nuevos repertorios⁵ que vieron la luz a raíz del concilio tridentino y que se caracterizaron por ser fruto de una literatura más popular que pretendía la instauración de cultos hacia nuevas representaciones.

Con todo esto, la iglesia católica se dio cuenta de que las efigies e imágenes donde se personificaban seres celestiales constituían importantes sustitutos de los libros a la hora de intentar enseñar y adoctrinar a los estratos más pobres de la población que carecían de estudios y no contaban con ninguna posibilidad de acceder a la cultura. El propio san Gregorio Magno entendía las imágenes como “*el libro de los ignorantes*” por lo que no es de extrañar el hecho de que se propiciara su empleo. Un vehículo imprescindible para esta propagación fue la creación de estampas sobre papel⁶ las cuales, una vez difundidas y consolidado su uso, fueron alcanzando una gran representatividad.

En Valencia, importante centro impresor desde el siglo XV, esta difusión fue muy notable⁷ y se desarrolló de forma paralela al gran auge que tuvo la literatura devocional a principios de la centuria siguiente⁸. Como testimonio de la gran consideración que adquirieron las estampas en las que se unía imagen y oración se deben considerar unas quintillas valencianas de

⁵ Vid. MÂLE, Emile: *L'art religieux après le Concile de Trente*. París, Armand Colin Éditeur, 1932. [Edición en castellano publicada en 2001 por Ediciones Encuentro S. A.]; ESTEBAN LORENTE, Juan Francisco: *Tratado de iconografía*. Madrid, Itsmo S.A., 2002, pp. 218 y 220.

⁶ Una interesante reflexión sobre las estampas devocionales, su uso, valor, funcionalidad y características se puede leer en PORTÚS, Javier – VEGA, Jesusa: *La estampa religiosa en la España del Antiguo Régimen*. Madrid, Fundación Universitaria Española, 1998.

⁷ Cf. AA. DD.: *La imprenta valenciana*. Valencia, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana, 1990.

⁸ Las composiciones poéticas piadosas solían ir encabezadas por grabados en los que se hacía referencia al dogma, personaje celestial o relato religioso que se desarrollaba en el texto. Varios ejemplos en este sentido son Miquel Ortigues y *Les set paraules que Jesús dix en la creu* –1519–, Pere Vilaspinosa y *Los goigs de la gloriosa Mare de Déu de la Concepció, los qual se cantan en la sglésia de la Encarnació* –principios del siglo XVI– o Andreu Martí Pineda y la *Contemplació en honor y reverència de les set vegades que nostre redemptor Jesús escampà la sua preciosíssima sanch ab les propietats de cascuna* –1521–.

Cf. GOMIS CORELL, Joan Carles – CISNEROS ÁLVAREZ, Pablo – TORRALBA MESAS, Desirée: *Els plafons ceràmics devocionals de l'antiga baronia de Torres Torres*. [En prensa]



mediados del siglo XVII en las que se daba respuesta a la bula emitida por el Papa Alejandro VII a favor de la sentencia pía de la Inmaculada:

Desta Estampa tots estam admirats, per molt perfecta y mes ara, que miram, que ix del molle pura, y neta, fense en empremta de Adam,	Pera fer esta impressiò ha triat Deu lo paper, y mirantlo ab atencio del primer full al darrer, diu, que no y troba borrò.	Per que tota estampa fina esta de paper, y fum, pero es cosa peregrina que es feu de paper, y llum Aquesta Estampa Divina [...] ⁹ .
--	--	--

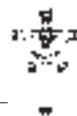
Este tipo de representaciones adquirió una gran impronta si se considera el hecho de que con ellas se fomentaba el culto de carácter privado –mediante un libro, un gozo o una estampa– gracias al cual se establecían relaciones entre el fiel y el personaje que era venerado. Así mismo, estos modelos se constituyeron como fuentes de numerosas representaciones artísticas, como es el caso de los plafones cerámicos devocionales, que dieron lugar a la ampliación de la capacidad receptora del fervor y la piedad ya que no sólo se disfrutaba de ellas en los ámbitos privados sino que se desarrollaron muchas devociones colectivas de carácter público.

Atendiendo al caso concreto de los paneles cerámicos se destacan tres motivos o requerimientos que propiciaron su uso: la necesidad de encontrar figuras protectoras para las casas –lo que propició la ubicación de estas piezas en lugares destacados como las cantareras, las zonas próximas a la entrada o los establos–, la correspondencia del un ser celestial con la onomástica del propietario de la vivienda o de algún miembro de la familia y la necesidad de tener presentes a aquellos santos a quienes se atribuían propiedades sanadoras o curativas, con la finalidad de asegurar el bienestar y la salud de todos aquellos que residían en una casa.

Por otro lado, los plafones cerámicos públicos que se colocaban en las fachadas de ermitas, iglesias, viviendas o en los Vía Crucis aislados eran entendidos como sustitutos de las imágenes escultóricas de bulto redondo que se situaban en las calles para hacer partícipes de los cultos divinos a los fieles de la religión católica sin tener que ir a las parroquias. La tradición de fabricar estos altares se inició en la Edad Media¹⁰ pero los continuos

⁹ [Autor desconocido]: *Publica Valencia, Imprimint estampes de la Inmaculada Concepció en les Roques, la festa a la expedició de la nova bulla*. Valencia, [s. e.] 1662, p. 32.

¹⁰ Varios ejemplos al respecto de la costumbre de colocar altares en las calles para conmemorar tanto hechos históricos como religiosos se encuentran en SERRANO, Tomás: *Fiestas seculares con que la coronada ciudad de Valencia celebró el feliz cumplimiento del tercer siglo*



inconvenientes y estorbos que provocaban propiciaron su sustitución por paneles cerámicos que no dificultaban el tránsito, presentaban una mejor conservación y originaban unos gastos mucho más reducidos que los acaecidos por la erección de retablos o altares efímeros.

Gracias a estas obras cerámicas, y al igual que ocurría con el resto de imágenes devocionales, se conseguía hacer partícipe al fiel de un mundo irreal y místico alrededor del papel que desempeñaban los santos y los personajes celestiales en la vida cotidiana. Así, la vida religiosa se convertía en una justificación con la que encontrar el remedio, el consuelo y la ayuda para todos los aspectos negativos –enfermedades, inclemencias del tiempo, penurias o sufrimientos– del quehacer diario de los hombres y mujeres de un pueblo.

CATÁLOGO RAZONADO

1. EL PATRIARCA SAN JOSÉ

Segunda mitad del siglo XIX.

Autor desconocido

80 x 60 cm. / 4 x 3 azulejos de 20 x 20 cm.

En una estrecha franja blanca en el inferior del panel se insertó una inscripción en la que se dejó constancia de la advocación del santo: EL P^a S. JOSÉ.

Sagunto, C/ Mayor, núm. 94. Situado a la altura de la planta baja de la fachada principal de la vivienda. Posiblemente fue trasladado.

En este plafón cerámico se representa a san José en el centro de un paisaje, de pie, con la pierna derecha flexionada. Va vestido con una túnica

de la canonización de su esclarecido hijo y ángel protector san Vicente Ferrer, apóstol de Europa. Valencia, Viuda de Joseph de Orga, 1762; ORTÍ, Marco Antonio: *Siglo Cuarto de la Conquista de Valencia.* Valencia, Juan Bautista Marçal, 1640. [Edición facsímil. Valencia, Ajuntament de València, 2005.]; ORTÍ i MAYOR, José Vicente: *Fiestas centenarias con que la insigne, noble, leal, y coronada ciudad de Valencia celebró en el día 9 de octubre de 1738 la quinta centuria de su cristiana conquista.* Valencia, Antonio Bordázar, 1740. [Edición facsímil. Castellón, Ediciones Histórico Artísticas S.A., 1987.]; GÜELL, Tomás: *Relación de las fiestas del quinto centenar de la conquista de Valencia en el año 1738.* Valencia [Documento manuscrito conservado en la Biblioteca Histórica de Valencia con la signatura 112]; BODRÍA i ROIG, Joseph: *Festes de carrer (recorts de més de cinquant anys en arriere).* Valencia, Imprenta de Pau, Torrijos y Compañía, 1906. [Edición facsímil. Valencia, Librerías París-Valencia, 1995.]

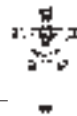


El Patriarca san José. Sagunto. Calle Mayor. Núm. 94.

de color morado, mantón marrón y sandalias. Sobre su brazo izquierdo sostiene al Niño Jesús desnudo, aunque envuelto en una especie de banda de color marrón, quien porta un orbe en alusión a su dominio sobre el mundo –también en su mano izquierda– mientras que con la derecha acaricia con ternura el mentón de su padre.

Así mismo y en su mano derecha, san José sostiene un báculo o vara florida al tratarse de los elementos iconográficos que más le caracterizan y que más se ha empleado a lo largo de los siglos para trasladar y ejemplificar de manera gráfica y pictórica la narración apócrifa de como el santo fue escogido por Dios para ser el esposo de María. Este pasaje fue trasladado del latín al catalán en 1502 por el presbítero y maestro en teología Joan Carbonell:

“Voluntat, dient, és de Déu, la sancta donzella [la Verge Maria] de la gent de David esposat honest prenga. E per çò, bon sacerdot, de part de Déu, mane de la casa del rey e de David la família, e barons totsconvoqués cascú en la mà sa verga portant, e de qui florira la verga en la mà, e de qui lo Sant Sperit sobre-l cap estara, aquell cert serà l'esposat de la Verge [...] Donchs com tots per lo



sacerdot en lo temps ordenat, en les mans al temple portassen les vergues e davant Déu agenollats estiguessen; entre-ls altres Joseph, sant e just, agenollat molt pregava Déu eternal donàs saposat bo e sant a la sancta donzella. E estant en açò, visiblement veren la verga florir en les mans de Joseph, e que lo Sant Sperit sobre-l cap d'aquel reposava. Tots alta veu donaren les gràcies a Déu e Senyor qui mostrat-los havia ésser lo spòs Joseph, tan sanctíssim [...]”¹¹.

A pesar de que los escritos más antiguos donde se relata este pasaje afirman que san José era un varón anciano –noventa años tenía cuando desposó a María según *La Història de Josep el fuster* de Joan Carbonell– en el plafón de Sagunto, al igual que sucede con la mayor parte de imágenes que personifican al santo, aparece como un hombre joven de cabellos largos y barba corta. Retomando el texto escrito por Carbonell se puede leer al respecto, en el capítulo VII, lo siguiente:

“Solen comunament demanar los devots de quina edat era lo sant Joseph quan se sposà ab Nostra Senyora. Trobe yo ací dos oppenions. La primera és que en lo libre que-s diu de la infància del Salvador ([al marge] c. in libre de infantia salvatoris, opinio de etate Joseph), lo qual segons sentència dels doctors és dit apòfrich, çò és, no aprovat. E diu que lo sant Joseph quant se sposà ab Nostra Senyora era molt vell, e quasi curvat per vellea; e mostras per çò que en aquell llibre rahona que quant ell portant la verga en la mà al temple, la portà amagadament e ab molta vergonya, tement no fos escarnit e reputada incontinent sa vellea. Aquella oppenió si ab rahó fera vista, és molt dèbil e flaqua, segons mostra Johan Jarson, canceller de París ([al marge] a. Jarson, In Joseph i na tene banc op menem), lo qual té per conclusió certa: lo gloriós Joseph, quant se sposà, era de L [50] anys ab Nostra Senyora. E per consegüent, diu era jove dispost, lo més bell home del món: ros, blanch, no gens curvat per vellea, ni fret en natura, mas obrumbrat per la gràcia que pot més obrar en conservar la virginitat e castedat de aquell en qui reposa, que no és la vellea [...] E per consegüent, segons ma sentència, dich que per levar de Joseph lo culpable ardor, no és mester ésser estat vell sposat Maiorment, si seran considerats los effectes dels servís

¹¹ Cf. CARBONELL, Joan: *La ystòria de Joseph, fill de Ely e spòs de la sacratíssima Verge Maria, traduyda de latí en romanç de diversos doctors, e ordenada per lo reverent Johan Carbonel, prevere e indigne maestre en sacra teologia*. Valencia, Christòfol Koffman, 1502, pp. [A 4 r.v.]; DE SANTOS OTERO, Aurelio: *Los Evangelios Apócrifos*. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1963, pp. 342-346.

Citado en TORRALBA MESAS, Desirée: “Les representacions de sants als plafons ceràmics devocionals d’Alaquàs”. En *Quaderns d’Investigació d’Alaquàs*, núm. 29, Alaquàs, Col·lectiu Quaderns d’Investigació, 2009, p. 231; GOMIS CORELL, Joan Carles – CISNEROS ÁLVAREZ, Pablo – TORRALBA MESAS, Desirée: *Els plafons ceràmics devocionals de l’antiga baronia de Torres Torres...* op. cit.



que Joseph a la sposada sua sanctíssima fer havia, los quals obsequis e serveys eren més de jove que de vell¹².

La mayor parte de los plafones cerámicos devocionales valencianos donde se ha representado a san José se inspiran, casi de manera literal, en un grabado realizado en 1812 por el artista académico Tomás López Enguïdanos¹³ quien, a su vez, tomó como modelo un dibujo que el pintor Antonio López había realizado de una escultura del santo que Felipe Andreu había ejecutado para un retablo lateral de la capilla de la Virgen de los Desamparados



San José. Gravado xilográfico.
Tomás López Enguïdanos. 1812.

¹² CARBONEL[L], Johan: *La ystòria de Joseph, fill de Ely e spòs de la sacratíssima Verge Maria...* op. cit. pp. [A 6r-v].

¹³ TOMÁS SANMARTÍN, Antonio - SILVESTRE VISA, Manuel: *Estampas y planchas de la Real Academia en el Museo de Bellas Artes de Valencia.* Núm. Cat. 1392. Madrid, Ministerio de Cultura, 1982, p. 261.

Sobre la estampa *vid.* ELC [LÓPEZ CATALÁ, Enrique]: "San José", en *La luz de las imágenes. II Áreas expositivas y análisis de obras [III]*. Valencia, Generalitat Valenciana, 1999, pp. 174-175.



de Valencia¹⁴. Esta estampa se convirtió en una de las imágenes devocionales más importante del siglo XIX llegando incluso a monopolizar la iconografía del santo sobretodo, en lo referente al campo de la pintura cerámica. No obstante, para la realización del panel de Sagunto se empleó una fuente gráfica mucho más popular, simplificada y esquemática que se puede localizar en otro grabado, no tan difundido ni conocido, que muestra numerosas similitudes con el plafón saguntino a pesar de que en éste se buscaron un mayor naturalismo y sencillez.



San Joseph. Gravado xilográfico
incluido en una hoja de gozos. [S. XVIII]

Estilísticamente, esta pintura cerámica se engloba dentro de una de las dos vertientes que marcaron la producción de estas piezas a partir de los años 70 de la decimonovena centuria. Si bien hubo talleres y maestros que

¹⁴ La disposición y tipología compositiva de esta escultura derivaba de la imaginería barroca valenciana, creada fundamentalmente por Ignacio Vergara y continuada por José Esteve Bonet. Cf. VILAPLANA ZURITA, David: "206. San José", *La Luz de las Imágenes II. Áreas expositivas y análisis de obras [III]*. Valencia, Generalitat Valenciana, 1999, pp. 120-121.



prefirieron buscar su fuente de inspiración en las estampas más novedosas que circulaban por aquel entonces, hubo otros muchos obradores –a uno de los cuales quedaría adscrito este ejemplo– que prefirieron mantener los rasgos propios de los modelos cerámicos creados en el siglo XVIII.

En toda la obra, que muestra un despiece muy regular al quedar elaborado por doce azulejos cuadrados de 20 x 20 cm., se aprecia el uso de unas tonalidades cálidas que permiten resaltar la figura de san José al quedar resuelta su túnica mediante un frío azul-violáceo. La aplicación de toda la capa pictórica se ha resuelto mediante pinceladas muy marcadas –sobre todo en los personajes principales– que otorgan al conjunto una gran plasticidad. Los perfilados en tonos oscuros, tal y como era típico en épocas pasadas, han quedado sustituidos por unos sutiles bordes realizados en el mismo tono que el elemento que envuelven excepto en las zonas donde se ha querido lograr un mayor detallismo como es el caso de los rostros de san José y su hijo. Es en estos detalles, en los que se puede observar una cierta intencionalidad por parte del artista que llevó a cabo el panel cerámico en buscar un claro acercamiento a los principios realistas que, en aquella época, imperaban en la pintura de caballete.

2. SAN ROQUE

A partir de 1953.

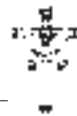
Vicente Abad

80 x 60 cm. / 4 x 3 azulejos de 20 x 20 cm.

Aparecen un total de tres inscripciones. En el margen inferior izquierdo: AZULEV / LLUCH Y DOMINGO / ONDA. En el margen inferior derecho: V. ABAD. Abajo, en una banda rectangular blanca se puede leer SAN ROQUE escrito con aguada azul.

Sagunto, C/ Mayor, núm. 18. Situado sobre el dintel de la fachada de la ermita de san Roque.

Desde el mismo momento en que se instauraron el culto y la devoción a san Roque en el siglo XIV, los diferentes episodios que marcaron su vida comenzaron a ser plasmados a la hora de dejar constancia sus milagros y quehaceres. Con ello se marcó la iconografía que, durante siglos, ha definido la figura de este santo de origen francés. Nacido en Montpellier en 1295 y dadas sus inclinaciones a ayudar a sus congéneres, el santo inició un viaje hacia Roma que le hizo recalar en Acquapendente. Allí, decidió dedicar su tiempo a sanar a aquellos que habían sido contagiados por la peste hasta que él mismo contrajo la enfermedad. Para evitar la propagación de la misma, el santo



tomó la decisión de refugiarse en un bosque donde recibió el consuelo de un ángel y el apoyo de un perro que todos los días le llevaba un trozo de pan. Una vez sanado, volvió a su pueblo donde fue acusado de espionaje y encarcelado posteriormente. En la cárcel, san Roque fue encontrado muerto rodeado por una luz celestial.

Dada la gran fama que, en poco tiempo, adquirió este santo no es de extrañar que los artistas de la época se preocupasen por representarlo como aquello que fue: un viajero, un héroe y una figura digan de ser plasmada con todo cuidado y belleza. Hay constancia de que en España se conservó un retrato de san Roque en Plasencia que fue pintado por un gentilhombre que se hizo famoso bajo el nombre de san Gotardo. Si bien la autenticidad de esta pieza es más que discutible sirvió para marcar los rasgos característicos del santo en España. Éste aparecía como un hombre no muy alto, de fisonomía dulce y pelo largo, rizado y pelirrojo –al igual que la barba–, sus manos eran blancas y finas y su vestido, como el del apóstol Santiago, lo componía un hatillo, un manto, un sombrero y un bordón en clara alusión a su carácter viajero. Una de sus piernas aparecía desnuda para mostrar una herida o yaga en recuerdo del periodo en que el santo padeció la peste. Por último, también se añadió el perro nutricio que le alimentó en este mismo episodio de su vida¹⁵.

La imagen de san Roque que se ha plasmado en este plafón cerámico de Sagunto representa fielmente esta iconografía. Su figura se ha situado en medio de un paisaje al aire libre vestido con la vestimenta típica de los peregrinos, que se conoce con el nombre de *sarrocchino*, y acompañado por todos sus distintivos como son el perro, el sombrero de alas o la herida en el muslo. El único elemento que se echa en falta, aunque son muchos los paneles cerámicos que también lo omiten¹⁶, es el del ángel que reconfortó

¹⁵ MÂLE, Emile: *El arte religioso del siglo XII al siglo XVIII*. México, Fondo de Cultura Económica, 1952, p. 115.

¹⁶ GUEROLA i BLAI, Vicent: *La pintura ceràmica a Carcaixent. Estudi, classificació i catàleg raonat. Plafons devocionals, costumistes, natures mortes i taulells de sèrie*. Carcaixent, Vicerectorat de Promoció Lingüística de la Universitat Politècnica de València i Àrea de Cultura i Educació del M. I. Ajuntament de Carcaixent, 2002, p. 211; OLIVARES i TORRES, Enric: *Ceràmica devocional urbana d'Algemesí*. Algemesí, Ajuntament d'Algemesí, 2005, p. 63; PÉREZ GUILLÉN, Inocencio V.: *Pintura ceràmica religiosa: paneles de azulejos y placas. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias González Martí*. Valencia, Ministerio de Cultura, 2006, pp.170 i 342; TORRALBA MESAS, Desirée: "Los paneles cerámicos devocionales de Corbera. Estudio Introductorio". En *Actes de l'XI Assemblea d'Història de la Ribera*. Volum miscel·lani. Corbera, Ajuntament de Corbera, 2008, pp. 614-615; TORRALBA MESAS, Desirée: "Les representacions de sants als plafons ceràmics devocionals d'Alaquàs" ... op. cit., 2009, pp. 222-224.



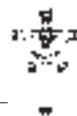
San Roque. Sagunto. Calle Mayor. Núm. 18.

a san Roque durante su enfermedad a pesar de que fue incluido de manera continuada tanto en la estampería valenciana como en un gran número de paneles cerámicos de finales del siglo XVIII.

El hecho de que en Sagunto se venere a este santo entronca con una de las devociones más asentadas en un gran número de localidades valencianas. El culto hacia a san Roque se extendió desde el mismo momento de su muerte ya que, tal y como había ocurrido a lo largo de su vida, se le atribuyeron propiedades taumatúrgicas, sanadoras y de protección ante enfermedades como la peste. Se ha llegado a entender incluso que fue él mismo quien, viendo pronta la hora de su fallecimiento, pidió a Dios que le otorgara este don:

“Em po abans que mori prega nostre senyor deu que li fes gracia que tots aquells que invocaronlo seu sanct nom que fossen delivrats i guardats de tota pertilenca [...]”¹⁷.

¹⁷ [DA VARAZZE, Jacobo]: *Flos sanctorum novament estompat, corregit i ben examinat per lo reverent mossén Catalunya, afegides certes vides que fins ací no eren*. Valencia, Jorge Costilla, 1514, fol. 174 r.



Al igual, los gozos que se cantaban al santo en Valencia ponían de manifiesto estas cualidades y la gran devoción y fidelidad que se le tenía en tierras valencianas:

“Pues como à padre Valenciana
os llama, Roque Sagrado;
sed con Dios nuestro Abogado
contra toda pestilencia [...]
Salud un Angel os traxo
y mas palabra de Dios
que quien os invoque à vos,
se libre de tal trabajo:
sois contra la peste atajo,
por celestial indulgencias [...]”¹⁸.

Atendiendo a estas apreciaciones, no es de extrañar la costumbre de colocar plafones cerámicos en donde se representa a san Roque tanto en el interior como en el exterior de viviendas particulares con la finalidad de asegurar su intervención. Al igual, y como ocurre en Sagunto, tampoco resulta llamativo el hecho de que se erigiesen pequeñas ermitas o templos dedicados a esta advocación que tanta devoción ha ido suscitando con el paso de los siglos. A pesar de que, en un primer momento, san Roque fue venerado en la ermita de san Cristóbal, a raíz de la peste que asoló la localidad entre 1647 y 1648 se le construyó una ermita propia con motivo de la creencia de que ésta acabaría gracias a su intervención sin dejar las numerosas víctimas que la enfermedad causó en Murviedro¹⁹. En primera instancia, únicamente fue venerado san Roque en este templo aunque, desde 1797, se principió e instauró en él el culto a la Virgen de los Desamparados²⁰.

Las inscripciones que se insertaron en este panel cerámico aportan una importante cantidad de información referente al lugar de procedencia,

¹⁸ [AUTOR DESCONOCIDO]: *Gozos al glorioso san Roque, abogado especial contra la peste*. En [BORRULL, Francisco Javier (recop.)]: *[Gozos a Jesucristo, la Virgen y los Santos]*, fol. 227. Universitat de València, Biblioteca General i Històrica, M-840.

¹⁹ SIMÓ SANTONJA, Vicente L.: *La ciudad de Sagunto*. Sagunto, Imprenta J. Bono, 1974, p. 186; LLUECA i ÚBEDA, Emilio: *La devoció a la Verge dels Desemparats i Sant Roc a la ciutat de Sagunt*. Sagunto, Majoralia Ntra. Sra. dels Desemparats, 1996, pp. 9 y 25-26; FERRI RAMÍREZ, Marc: *Catàleg general del Patrimoni del Camp de Morvedre*. Sagunt, Fundació Bancaixa, 1998, p. 218.

²⁰ CHABRET, Antonio: *Sagunto. Su Historia y sus Monumentos*. Vol. II. Barcelona, Tipografía de los sucesores de N. Ramírez y C^a, 1888, pp. 259-260; SIMÓ SANTONJA, Vicente L.: *La ciudad de Sagunto*. Sagunto, Imprenta J. Bono, 1974, p. 217.



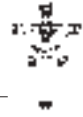
posible fecha y autoría del mismo. En el margen izquierdo se puede leer el nombre del obrador de Onda de donde salió la pieza: *Azulev. Lluch y Domingo*. Esta fábrica fue fundada por Florencio Guinot Pérez –1879– en el arrabal del castillo de aquella localidad manteniendo el nombre de su promotor hasta que fue vendida en 1920 a Salvador Alcón Castelló quien la denominó *San José*. Entre 1941 y 1943 fue propiedad de Joaquín Lluch Sales y Juan Domingo Peris que la convirtieron en una sociedad bajo el nombre de *Lluch y Domingo S. L*. En 1953, sin cambio de propietarios cambió una vez más de nomenclatura y pasó a ser conocida como *Azulev*²¹. Ante estos datos, el retablo cerámico de san Roque de Sagunto tuvo que ser ejecutado con posterioridad a esta fecha.

Así mismo, en el margen opuesto se puede leer la firma del artista que ejecutó la pieza: *V. Abad*. Tanto por la cronología que presenta el conjunto como por los rasgos técnicos con que fue resuelto se trata de una obra surgida de la mano de Vicente Abad, uno de los pintores cerámicos más importantes en Onda durante la primera mitad del siglo XX. Si bien el grueso de su producción no ha sido estudiado al completo, el autor realizó al menos otro panel cerámico en el que empleó la misma fuente que en esta pieza de Sagunto para personificar a san Roque. Se trata concretamente de una obra fechada en 1954 que estaba situada en la fachada principal de la ermita del santo de la localidad de Carcaixent y que desapareció tras la restauración del templo en 1984²².

Tal y como era costumbre en el periodo en que se realizó este panel, el autor buscó su fuente de inspiración en imágenes fotográficas o en grabados contemporáneos que se alejaban de las tipologías propias que, durante siglos, había seguido la disciplina cerámica a la hora de ejecutar retablos devocionales. Este intento por plasmar e imitar la realidad se manifiesta en el rostro del santo, que cuenta con unos rasgos muy individualizados, y en los ropajes con que va vestido ya que en ellos se han intentado buscar sutiles contrastes y efectos de claroscuro que dotan al personaje representado de una gran verosimilitud. Estas características han sido logradas gracias al empleo de la técnica del aerógrafo, que desde bien entrado el siglo XX permitía conseguir unas tonalidades tenues, suaves y vaporosas, y a calidad del maestro en el uso del pincel lo que ha permitido que prácticamente no ha quedado ningún espacio donde no se haya aplicado pintura; con ello se han

²¹ La información sobre esta fábrica ha sido extraída de FELIU FRANCH, Juan: *La cerámica arquitectónica de Onda en el siglo XIX*. Tesis Doctoral, Universitat Jaume I, 1998, p. 222.

²² GUEROLA i BLAI, Vicent: *La pintura ceràmica a Carcaixent...*, p. 211.



San Roque. Carcaixent. Antiguamente situado en la fachada de la ermita dedicada al santo. 1954.

generando unos trazos muy fluidos que han ayudado a conformar los distintos volúmenes.

Por todo ello, este plafón debe englobarse estilísticamente en una corriente pictoricista que, desarrollada paralelamente a otra de clara intencionalidad *revival*, se mantiene dentro del campo de la cerámica devocional desde el fin de la Guerra Civil hasta la época actual. Este tipo de producciones –al igual que ocurrió en el siglo XIX– manifestaron unas connotaciones estandarizadas que posibilitan el fácil reconocimiento de los plafones elaborados a partir de mediados del siglo XX, en los que también se puede rastrear una gran perfección y regularidad de cada uno de los azulejos que los componen.



3. NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Mediados siglo XX.

Vicente Abad

100 x 80 cm. / 5 x 4 azulejos de 20 x 20 cm.

En el margen inferior derecho, el autor insertó su firma: V. ABAD.

Sagunto, C/ Arcediano Andreu, núm. 10. Este panel está ubicado en la fachada de acceso a la vivienda y por los desperfectos y la datación del mismo pudo ser realizado para decorar otro emplazamiento.

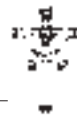
El origen de la invocación mariana del Carmen o Monte Carmelo surgió de la voluntad de unos ermitaños que, entre el siglo III y el siglo IV, se trasladaron a las cuevas de aquella montaña del valle de Wadi-es-Siah para llevar una vida de oración, penitencia y austeridad que siguiese el modelo establecido por profetas del Antiguo Testamento como Elías o su discípulo Eliseo quienes encontraron en aquel lugar el espacio perfecto para el retiro y la veneración de Yahvé²³.

A mediados del siglo XII, un grupo de cristianos procedentes de occidente –parece ser que de Italia– se instalaron en aquel valle y fundaron una iglesia que dedicaron a la Madre de Dios bajo la advocación de Santa María del Monte Carmelo. Ahora bien, aquellos fieles no pretendían instituir un nuevo culto a la virgen por lo que aquel título y patrocinio no se correspondían iconográficamente con ninguna imagen particular de la Madre de Dios. Simplemente se pretendía marcar un modelo de vida que siguiese y mantuviese los valores marianos que se transmitían en los textos evangélicos como la virginidad, la anunciación, la maternidad divina y la celebración de su inmaculada concepción. Este fue el germen de la orden carmelita que, con el paso del tiempo, dio lugar a la configuración concreta de la invocación de la Virgen del Carmen²⁴ y a la generalización de una nueva iconografía que la ha definido y caracterizado con el paso de los siglos.

²³ [AUTOR DESCONEGUT]: *Historia profética de la orden de Nuestra Señora del Carmen*. Madrid, Francisco Martínez, 1630, p. 59:

“Plinio dize que en su tiempo avía un pueblo dentro del monte, sin señalar el sitio, que antiguamente se llamó Hechatana, i ya le llamaba Carmelo. I no es improbable pensar que en otro tiempo hubo más pueblos que este, porque como consta en el libro de Iudic [por Judit], entre las gentes que en el vando de Nobucodonosor se contenían, para publicarles la obediencia que debían darle, sopena de su ira, fueron las gentes del Carmelo. Declarando con esto que no era un pueblo, sino muchos allí fundados [...]”

²⁴ La regla inicial bajo la que convivieron los primeros devotos de Santa María del Monte Carmelo obtuvo la aprobación del patriarca de Jerusalén, Alberto, i del Papa Honorio III en



La imagen de la Madre de Dios vestida con el hábito carmelitano portando al niño Jesús en sus brazos, ambos mostrando un escapulario, tiene su origen exacto en la creencia de que fue la propia virgen quien entregó este distintivo a san Simón Stock²⁵. Este general de la orden consideraba imprescindible la intercesión divina de su patrona para que ésta no se extinguiera por lo que, en sus oraciones, reconocía a María como *Flor del Carmel y Estrella del Mar* suplicándole protección:

“Flor del Carmel, vinya florida, esplendor del cel, Verge fecunda, singular. Oh, Mare tendra, intacta d’home, a tots els teus fills protegisca el teu nom, estrella dela mar!”²⁶.

Se cree que en respuesta a esta oración, el 16 de julio de 1251 la virgen se apareció a san Simón y le entregó un escapulario mientras le prometía:

“Aques ha de ser un signe i privilegi per a tu i per a tots els carmelites: qui muiga usant l’escapulari, no patirà el foc etern”²⁷

1226. En esencia, ésta dictaba que se debía vivir en soledad y de forma alejada del mundo tal y como se regía la vida monástica. Por ello los monjes que se adherían a ella debían vivir en celdas separadas bajo obediencia, castidad, pobreza, silencio, oración y ayuno.

Ya en el siglo XIII muchos monjes huyeron a Chipre, Sicilia, Francia e Inglaterra a causa de los peligros derivados de la invasión musulmana, mientras que algunos otros intentaban sobrevivir en Tierra Santa. Inmediatamente surgieron corrientes en Inglaterra y en otras partes de Occidente que deseaban adaptar la orden a la realidad occidental siguiendo el modelo de otras congregaciones religiosas como los franciscanos o los dominicos. Fue en el año 1247 cuando el Papa Inocencio IV aprobó este cambio y se generalizó la orden carmelita que, finalmente, se hizo oficial en 1286 por el Papa Honorio IV.

²⁵ TRENS, Manuel: *María. Iconografía de la Virgen en el arte español*. Madrid, Editorial Plus-Ultra, 1947, pp. 380-382.

²⁶ Debido a la invasión de los sarracenos, los carmelitas tuvieron que abandonar el Monte Carmelo. Una antigua tradición cuenta que antes de marcharse, y mientras cantaban el Salve Regina, la virgen se les apareció y les prometió que sería su estrella del mar. También se ha barajado la posibilidad de que recibiera este apelativo porque el Monte Carmelo se alzaba como una estrella al lado del mar y porque, de la misma manera que las estrellas marcan el rumbo de los marineros en el mar, la Madre de Dios guiaba a los cristianos por las difíciles aguas de la vida.

Aunque desde época reciente –mediados de siglo XVIII– estas premisas promovieron que la Virgen del Carmen fuese considerada patrona de los marineros. Fue el almirante mallorquín Antoni Barceló (1716-1797) quien impulsó el culto a esta advocación entre los marineros que el dirigía. A partir de este momento y progresivamente, la marina española fue sustituyendo el patrocinio de san Telmo por el de la Madre de Dios del Carmen.

Para comprender los inicios de la orden carmelitana véase RUIZ MOLINA, Antonio: *Los Carmelitas. Historia de la Orden del Carmen*. Vol. I. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos. 1987.

²⁷ Ibídem.



Si bien este acontecimiento ha sido representado en numerosas ocasiones, llegando incluso a aparecer en algunos ejemplos de plafones cerámicos valencianos²⁸, es mucho más común encontrar en ellos a la Virgen del Carmen acompañada únicamente por su hijo –como ocurre en este modelo de Sagunto– o actuando como abogada de las ánimas del Purgatorio. No obstante, sea cual sea la disposición iconográfica reflejada, esta advocación siempre se acompaña del referido escapulario²⁹ al que, los propios gozos dedicados a la Virgen, atribuyen un sinfín de poderes especiales:

[...] contra el incendio infernal
es definitivo consuelo [...]
Quien viviere y muriere
con tal señal, es notorio
que por vos del Purgatorio
saldrá presto, si allí fuere [...]
Vuestro escapulario santo
escudo es tan valeroso
que no ay plomo ni ay acero
de quien reciba quebrantos [...]”³⁰.

²⁸ Vid. PÉREZ GUILLÉN, Inocencio V.: *La pintura cerámica valenciana del siglo XVIII. Barroco, Rococó y Academicismo Clasicista*. València, Edicions Alfons el Magnànim – Institució Valenciana d'Estudis i Investigació, 1991, pp. 325-326; GUEROLA i BLAI, Vicent: *La pintura ceràmica a Carcaixent...* op. cit., pp. 170-171.

²⁹ En relación con el escapulario de la Virgen del Carmen se pueden destacar tres significados o funciones del mismo. Primeramente, alude al amor y a la protección de María ya que es como un manto en miniatura que se asimila con el que empleó para envolver a su hija nada más nacer en el pesebre. En segundo lugar, expresa la pertenencia de los devotos a la Madre de Dios como hijos escogidos y consagrados a ella. Finalmente, significa el yugo de Cristo el cual su madre ayudó a soportar: “Carguen sobre ustedes mi yugo y aprendan de mi, porque soy paciente y humilde de corazón, y así encontrarán alivio. Porque mi yugo es suave y mi carga liviana”. (Mateo. 11, 29-30).

³⁰ GOZOS DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, PARA SUS / Cofrades, y Devotos [Texto a tres columnas, *oratio* final en latín] En Valencia, Herederos de Gerónimo Conejos enfrente de san Martín. [BORRULL, Francisco Javier (recop)]: [*Gozos a Jesucristo, la Virgen y los Santos*], fol. 48.

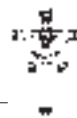
Universidad de Valencia, Biblioteca General e Histórica, M-8

GOZOS / A NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. [Texto a tres columnas, *oratio* final en latín], [Valencia, Imprenta de Laborda] [s. a.] [ORELLANA, Marcos Antonio de]: [*Gozos a Nuestra Señora en varias invocaciones*], fol. 39.

Universidad de Valencia, Biblioteca General e Histórica, M-8

GOZOS A NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. [Texto a tres columnas, *oratio* final en latín] [s. l., s. a., s. i.: Valencia, imprenta de Laborda (?), segunda mitad del siglo XVIII] [*Gozos de Santos y Santas*], fol. 57.

Universidad de Valencia, Biblioteca General e Histórica, M-8



Nuestra Señora del Carmen.
Sagunto. Calle Arcediano Andreu. Núm. 10.

Independientemente de que todos estos valores se pueden señalar en el panel devocional de Sagunto donde se ha representado la Virgen del Carmen, resulta interesante señalar que la fuente gráfica empleada para su realización no fue la misma que se utilizó en buena parte de los plafones cerámicos donde aparece esta advocación. Si bien en la mayoría de ellos se aprecia una clara inspiración en un grabado xilográfico del siglo XVIII surgido de la imprenta de Laborda –conservado actualmente en el Museo de BB. AA. de Valencia– para la realización de esta pieza el pintor debió inspirarse en una estampa contemporánea, la misma que sirvió de modelo a otro panel devocional conservado en la fachada de una vivienda de Torrent³¹ que data de 1944 y cuya similitud con el ejemplo de Sagunto es notable.

Citado en TORRALBA MESAS, Desirée: “Los paneles cerámicos devocionales en las fachadas de Torrent. Primera mitad del siglo XX”. En *Actas del IV Congrés de l’Horta Sud* celebrado en Torrent los días 16, i 17 de noviembre de 2007. [En prensa]; _____: “Les representacions marianes als plafons ceràmics devocionals d’Alaquàs”. En *Quaderns d’Investigació d’Alaquàs*, núm. 28, Alaquàs, Col.lectiu Quaderns d’Investigació, 2008, p. 281.

³¹ TORRALBA MESAS, Desirée: “Los paneles cerámicos devocionales en las fachadas de Torrent. Primera mitad del siglo XX”... op. cit.



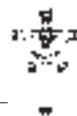
Nuestra Señora del Carmen. Gravado xilográfico. Imprenta Laborda. [S. XVIII]



Nuestra Señora del Carmen. Torrent. Calle Navarro Nogueroles. Núm. 3. 1944.

En ambas obras se aprecia el uso de una técnica pictórica que, en el ámbito cerámico, quedó asimilada bien entrado el siglo XX: el uso del aerógrafo. Gracias a la aplicación sin pincel de buena parte de la capa pictórica se conseguían unas tonalidades muy tenues, suaves y vaporosas sobre las que se realizaban posteriormente aplicaciones más concretas con el fin de dotar al conjunto de un mayor detallismo y perfección. Esta última opción fue empleada para ejecutar los pliegues de los ropajes de la Virgen y el Niño, sus rasgos fisionómicos y los elementos de menor tamaño como coronas, cabezas de ángeles y alas.

Todo el conjunto se ha desarrollado mediante la aplicación de tonalidades frías –blanco, gris, verde, azul– sobre las que destacan el rosa y el marrón de los ropajes y el amarillo del halo y las coronas que enmarcan a los personajes. De esta manera se han conseguido interesantes efectos claroscuros que permiten dotar a la escena de una cierta profundidad. Así mismo, se debe mencionar el hecho de que todo el panel se ha ejecutado siguiendo un despiece par simple que ha permitido insertar a los dos protagonistas de la escena en el centro sin que por ello sus rostros se viesen fragmentados; con ello se mantenía una costumbre instaurada desde antiguo.



Estos rasgos estilísticos y la posibilidad de leer la firma del autor: V. *Abad* permiten adscribir el plafón cerámico de Sagunto a la producción fabril de la localidad de Onda y fecharlo en torno a mediados del siglo XX.

4. NUESTRA SEÑORA DEL BUEN SUCESO

1951

J. Bondía

60 x 40 cm. / 3 x 2 azulejos de 20 x 10 cm. y 3 x 1 azulejos de 20 x 20 cm.

En el azulejo central aparecen señalados el nombre de la advocación del azulejo y la fecha en que fue ejecutado: N.^{TRA} S.^{RA} DEL BUEN SUCESO, 1951. Así mismo, en el margen inferior izquierdo quedaron registradas la fábrica de donde salió el plafón y la ubicación de la misma: A. SANCHIS / COLON 62-64 / VALENCIA y en el derecho, el nombre del artista que lo ejecutó: J. BONDIA.

Sagunto, C/ Buen Suceso, núm. 10. El panel decora, junto con un sencillo recubrimiento cerámico monocromo, la parte superior de la fachada de la ermita del Buen Suceso.

La devoción mariana popular al Camp de Morvedre se inició en el siglo XIII ante la necesidad de purificar los lugares de culto musulmanes tras la conquista de Jaime I. El propio monarca instauró la devoción a Santa María de la Asunción en las mezquitas de las ciudades más importantes, tal y como fue el caso de Sagunto, iniciándose con ello la progresiva implantación del culto a la Virgen en el Camp de Morvedre. Así mismo, esta disposición trajo consigo la necesidad de dotar a cada advocación mariana de una imagen que justificase la fe cristiana³².

Cuenta la tradición oral que la imagen de Nuestra Señora del Buen Suceso llegó flotando a las costas de Sagunto por mar, rodeada de cinco estrellas, y no permitió ser cogida por nadie hasta que llegó a la playa donde la recogió el capellán del Monasterio Servita de santa Ana donde se empezó a venerar. No es de extrañar el hecho de que se instaurase en esta localidad una devoción generada por una imagen vinculada con el mar ya que, desde antiguo, Sagunto ha debido defenderse y protegerse de los peligros ocasionados por su proximidad al Mediterráneo como puede ser el caso de las

³² Sobre la aparición de este tipo de imágenes en las localidades de la comarca del Camp de Morvedre confróntese GOMIS CORELL, Joan Carles – BORJA CORTIJO, Helios: "La Devoción Mariana Popular al Camp de Morvedre. Funcions, Història i Tradicions". En *Braçal. Revista del Centre d'Estudis del Camp de Morvedre*, núm. 27, Sagunto, Centre d'Estudis del Camp de Morvedre, 2003, pp. 15-34.



invasiones³³. Al igual, y como ocurre en otros pueblos marítimos, la Virgen del Buen Suceso siempre ha sido consuelo para todas aquellas personas cuya vida laboral transcurría en el mar. Los gozos que se le cantaban en la villa de Fontanete así lo reflejan:

“Quando el mar en un instante
llega su braveza al cielo,
vos, Vírgen, sois el consuelo
para el triste navegante:
y esto al fin nos asegura
tener el descanso cierto [...]
No puede el viento uracan
torcer la navegación
del puerto de salvacion
para los hijos de Adan:
vos quitais la desventura
en el hombre vivo y muerto [...]”³⁴.

Independientemente de estas premisas que podrían justificar la presencia de la Virgen del Buen Suceso en Sagunto hay constancia documental de que la imagen fue regalada el 21 de marzo de 1624 al referido convento por el padre Onofre Salt con el fin de propiciar e instaurar en la localidad esta devoción mariana³⁵. Concretamente, se trata de una pequeña imagen de mármol alabastrino en la que la Madre de Dios –coronada con cinco estrellas– aparece portando a su hijo en brazos mientras que a sus pies descansa una barca con una vela³⁶.

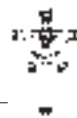
³³ MATEU BELLES, Joan F.- PALOMAR ABASCAL, Josep: “Morvedre en una imatge de 1563”. En ROSELLÓ i VERGER, Vicens Maria: *Les vistes valencianes d’Anthoine van den Wijngaerde*. Valencia, Generalitat Valenciana, 1990, pp. 204-207.

³⁴ GOZOS DE LA VIRGEN DEL BUEN SUCESO. Venerada en las quince Capillas y Ermitas, fundadas por el Hermano Francisco Martin, de la Villa de Fortanete. [Texto a dos columnas, *oratio* final en latín]. *Gozos a la Virgen*. [S. l., s. n., entre 1750 y 1830 ?], fol. 27.

Universidad de Valencia, Biblioteca General e Histórica, CGV / 027.

³⁵ FERRI CHULIO, Andrés de Sales: *Iconografía Mariana Valentina*. Valencia, Federico Domenech, 1993, p. 79.

³⁶ CHABRET, Antonio: *Historia del Convento de Religiosas del Pie de la Cruz y Santa Ana de Sagunto*. Sagunto, Imprenta de F Navarro, 1903, pp. 29-30 y 45-47. Esta misma obra puede ser consultada en [CHABRET, Antonio]: *Obra Histórico-Religiosa de Antonio Chabret Fabra*. Sagunto, Caja de Ahorros y Socorros de Sagunto; 1981; CABALLER CARDO, Francisco: “Nuestra Señora del Buen Suceso de Sagunto”. En *Braçal*, núm. 20, Sagunto, Centre d’Estudis del Camp de Morvedre, 2000, pp. 205-218; AA. VV.: *Fiestas en Sagunto. Siglo XX*. Sagunto, Asociación Cultural Los Lanceros, 2001, p. 37.



Estampa de la Aparición en el Grau Vell de la Virgen del Buen Suceso. Samuel Michavila. 1949.

La devoción y culto del pueblo de Sagunto hacia la Virgen de Buen Suceso promovió que ésta fuera declarada patrona en 1953 pasando a ser venerada en una ermita o capilla, próxima al convento de monjas Servitas, cuyo origen recalca en la devoción y donaciones de los vecinos³⁷. Esta misma fidelidad permitió que se generalizase la representación plástica de la Virgen y que fueran numerosas las estampas gravadas que, al igual que ocurría con otros santos y personajes celestiales, fue publicando la Cofradía de la Sangre de Sagunto durante el siglo XIX y el XX. Sirva como ejemplo la escena creada en 1949 por Samuel Michavila en la que, con gran detallismo, quedó escenificado el momento de la aparición y el hallazgo de la patrona de Sagunto de la misma manera en que, varios años después, se plasmó en el panel cerámico que decora la fachada de su ermita.

³⁷ CHABRET, Antonio: *Sagunto. Su Historia y sus Monumentos*. Vol. II. op. cit., pp. 261.



Nuestra Señora del Buen Suceso. Sagunto. Calle Buen Suceso. Núm. 10.

Resulta llamativo el hecho de que esta pieza aparezca no sólo firmado por el autor *J. Bondia*, sino también fechada –1951– y englobada dentro de la producción de una fábrica valenciana concreta: *A. Sanchis - Colón, 62-64*. Debido al retroceso que vivieron los talleres cerámicos de la ciudad de Valencia durante las primeras décadas de siglo XX propiciado, entre otros factores, por al auge de la producción en otras localidades como Onda –únicamente sobrevivió una de las antiguas factorías, la de *San Pio V*³⁸. A pesar de ello, y

³⁸ Sobre las azulejerías de la ciudad de Valencia y su ocaso en los inicios del siglo XX véase PÉREZ GUILLÉN, Inocencio V.: “Las azulejerías de la ciudad de Valencia”. En *Azulejería en Valencia. De la Edad Media a principios del siglo XX*. Valencia, Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana, 2006, pp. 76-77; PÉREZ GUILLÉN, Inocencio V.: “As fábricas de azulejo da cidade de València”. En *Azulejaria Valenciana. Século XIII ao século XX*. Lisboa, 2005, pp. 90-91; PÉREZ GUILLÉN, Inocencio V.: *Pintura Cerámica Religiosa: paneles de azulejos y placas. Fondo del Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias González Martí*. Madrid, Ministerio de Cultura, 2006, pp. 69-72.



principalmente durante la posguerra, fueron varias las manufacturas que se desarrollaron en la ciudad como *La Azulejera Levantina*, *Azulejos E. Guilot Brulls* o la aquí mencionada de *A. Sanchis*. La falta de estudios concisos en torno a la producción de paneles cerámicos devocionales de este periodo impiden conocer más datos acerca del devenir de estos obradores y de los pintores que, como *J. Bondia*, debieron trabajar en ellas. No obstante, la localización de este tipo de obras permite ir configurando un panorama mucho más amplio que permitirá el conocimiento de una mayor información al respecto.

Atendiendo a los aspectos técnicos que presenta la obra se debe señalar el particular despiece con que fue solucionada ya que a los azulejos cuadrados de 20 x 20 cm. que ocupan el espacio central se añadieron dos hileras laterales compuestas por tres piezas rectangulares de 20 x 5 cm. Gracias a esta disposición, el centro de la escena queda ocupado por la figura de la Virgen cuyo hieratismo y frontalidad entroncan con su verdadera imagen escultórica de bulto redondo que ha sido empleada como fuente gráfica. Los rasgos pictoricistas con que fue resuelto este plafón se manifiestan en toda su superficie, la cual no presenta ningún espacio en el que no se haya aplicado color, y especialmente en las figuras de las dos monjas orantes y de la virgen. Hay un claro predominio de las tonalidades suaves que se han aplicado con una pincelada cuidada y precisa que ha permitido dar lugar a una gran variación cromática.

5. SAN MIGUEL ARCÁNGEL

Década de los 40 o 50 del siglo XX.

Autor Desconocido.

60 x 60 / 3 x 3 azulejos de 20 x 20 cm.

En una cartela en el margen inferior izquierdo se insertó el nombre del santo: SAN MIGUEL ARCANGEL. También se dejó constancia de la ciudad de origen y de la fábrica donde la obra fue ejecutada: AZULEJOS / ANTONIO SANCHIS / COLON 62 / VALENCIA.

C/ Mayor, núm. 54. Insertado en un óculo, estos azulejos forman parte de la decoración de la fachada de la ermita de san Miguel.

Si bien el culto al arcángel san Miguel se desarrolló en occidente alrededor de los siglos V i VI –en Italia y Francia principalmente³⁹– fue durante el

³⁹ En España, y concretamente en la corona de Aragón, el culto hacia los ángeles se arraigó en el siglo XV. En este sentido, comenzaron a surgir textos referentes a estos personajes



siglo XVII, y motivado por la influencia de la Contrareforma, cuando el culto al santo adquirió nuevos impulsos. Su inclinación a dirigir las milicias celestiales⁴⁰ y su valor para luchar y ganar a Satanás se asimilaron con la necesidad de triunfo de la iglesia católica frente a la heregía protestante⁴¹.

En este plafón cerámico se ha representado a san Miguel sometiendo a Lucifer plasmándose de manera fiel este episodio bíblico del Apocalipsis (12, 7-9):

“Y fue hecha una grande batalla en el cielo: Miguel y sus ángeles lidiaban contra el dragón; y lidiaba el dragón y sus ángeles, / Y no prevalecieron, ni su lugar fue más hallado en el cielo. / Y fue lanzado fuera aquel gran Dragón y Satanás, el cual engañaba a todo el mundo; fue arrojado en tierra, y sus ángeles fueron arrojados”.



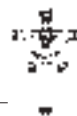
San Miguel Arcángel.
Sagunto. Calle Mayor. Núm. 54.

celestiales como el escrito por Francesc Eiximenis *Llibre dels Àngels* –muy divulgado no sólo en la Península Ibérica sino también en el resto de Europa durante los siglos XV i XVI– cuyo quinto libro está dedicado íntegramente a san Miguel.

Cf. EIXIMENIS, Francesc: *Llibre dels Àngels*. Barcelona, Pere Miquel, 1494; RODRÍGUEZ BARRAL, Paulino: “Eiximenis y la iconografía de san Miguel en el gótico catalán”. En *Annals del Institut d'Estudis Gironins*. Vol. XLVI. Girona, Institut d'Estudis Gironins, 2005, p. 111-124.

⁴⁰ En la biblia hay pasajes donde el propio arcángel justifica esta condición. Al ser preguntado por Josué si era amigo o enemigo cuando se le apareció, san Miguel contestó: “No, sino que soy el jefe del ejército de Yahvé. He venido ahora”. (Josué 5, 13-15)

⁴¹ RÉAU, Louis: *Iconografía del arte cristiano. Iconografía de la Biblia. Antiguo Testamento*. Tom. 1. Vol. 1. Barcelona, Ediciones del Serbal, 1995, p. 71; DUCHET SUCHAUX, Gastón – PASTOUREAU, Michel: *Guía iconográfica de la Biblia y los santos*. Madrid, Alianza Editorial, 1996, p. 274.



La iconografía surgida a raíz de este pasaje se fue materializando mediante una serie de pinturas creadas por artistas del renacimiento italiano que sirvieron de modelos a escultores como Francesco Pisano o Lorenzo Vaccaro para la realización de diversas esculturas en las que se aludía a este mismo acontecimiento. En tierras valencianas se ha querido ver la transposición de estas obras en una figura realizada por Ignacio Vergara en la que se representaba a san Miguel de Enguera y en la que se sustituyó a Lucifer por un dragón; se marcaba así una tipología que no ha variado durante siglos y que inspiró las primitivas creaciones de Manuel Camarón Meliá o de José Camarón Boronat a la hora de dibujar al santo. Todas estas escenas fueron empleadas para elaborar un importante número de gravados valencianos donde se personificaba al arcángel san Miguel y que sirvieron de inspiración a buena parte de los pintores cerámicos que abordaron este tema.



San Miguel Arcángel.
Manuel Camarón Meliá. [Post. 1794]



San Miguel Arcángel.
José Camarón Boronat.

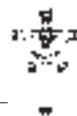
Por ello resulta muy llamativa la fuente empleada por el autor del plafón de Sagunto ya que no entronca con esta costumbre al copiar, de manera fiel aunque simplificada, un lienzo al óleo sobre tabla que, en 1518, pintó



San Miguel derrota a Satanás. Rafael. 1518.
[Óleo sobre lienzo. Museo del Louvre. París]

Rafael y en el que se representó al santo. En ambas obras se puede ver a san Miguel vestido de guerrero con la típica vestimenta militar romana compuesta por una túnica corta sobre la que se dispone una armadura y sujetando una lanza entre sus manos con la que parece asestar un golpe mortal a Satanás que queda personificado en la figura de un hombre robusto de cuya espalda surgen unas alas negras. Debido a este paralelismo, este plafón entronca con una práctica muy extendida entre los pintores más cultos que abordaban el dibujo cerámico y que no era otra que emplear fuentes cultas como modelos para sus realizaciones.

Así mismo, y debido una vez más a la fuente empleada, en este panel se han suprimido varios de los elementos iconográficos más distintivos del santo como son el gorro emplumado, sustituido aquí por un nimbo, la balanza de la *Psicostasis* o Pesaje de las Almas y el escudo. Este último elemento, alusivo una vez más a su victoria sobre el diablo, suele aparecer decorado con las letras QSD que remiten a la misiva del santo: *QUIS SICUT DEUS* (Quien como Dios):



“Miquel, archàngel, és interpretat quis ut Deus. Perquè segons diu sent Gregori, tostemps que alguna maravillosa virtut és feta, tostemps és enviat sent Miquel. E la sua sagrada solemnitat és dita apparició, e victòria, e dedicació e memoria [...]”⁴².

La devoción del pueblo de Sagunto hacia el arcángel san Miguel parte de un antiguo hospital dedicado al santo que se erigió en el convento de la Trinidad. Posteriormente, en 1726, D. Jerónimo Barta presentó un memorial en nombre de los vecinos del barrio de Santa Ana para pedir la licencia con la que poder construirle una ermita. Ésta fue erigida y concluida en 1746, gracias a los donativos de los devotos, sobre el solar donde primitivamente se veneraba una tabla pintada con la imagen del arcángel⁴³.

A pesar de que la obra no se encuentra rubricada y se desconoce el nombre concreto del pintor que la ejecutó, sí se puede englobar en la producción del obrador A. *Sanchis* de la calle Colón de Valencia ya que se insertó en uno de sus márgenes una inscripción que así lo confirma. Esta afiliación permite fechar la pieza en torno a mediados del siglo XX y hablar de unos rasgos técnicos y de estilo semejantes al panel anterior. Sin embargo, aquí se empleó el aerógrafo para cubrir buena parte de la superficie cerámica con el fin de dotar la escena de una mayor diafanidad. Para completar el dibujo y otorgar un mayor detallismo, el pintor utilizó el pincel con el que aplicó unas coloraciones más compactas y dinámicas.

⁴² [DA VARAZZE, Iacobo]: *Flos sanctorum novament estampat...* op. cit., p. 206 r.

⁴³ CHABRET, Antonio: *Sagunto. Su Historia y sus Monumentos*. Vol. II. op. cit., pp. 258-259; SIMÓ SANTONJA, Vicente L.: *La ciudad de Sagunto...*, op. cit., pp. 216-217; FERRI RAMÍREZ, Marc: *Catàleg general del Patrimoni del Camp de Morvedre...*, op. cit. p. 218.

IMÁGENES URBANAS DE SAGUNTO

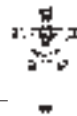
Desde su representación icónica a la mirada intencionada y descriptiva del viajero en el siglo XIX

Pablo Cisneros Álvarez
Universitat de València

Las ciudades importantes siempre han generado gran cantidad de imágenes, urbes que llaman la atención de los viajeros y habitantes y levantan el deseo de ser representadas o cartografiadas. De las vistas de Sagunto despiertan nuestra curiosidad aquellas en las que se pueden estudiar los distintos modos de percepción de una misma realidad y de sus alrededores. En ellas se podrán rastrear cómo las distintas sensaciones en torno a la ciudad pueden condicionar, o incluso configurar, las imágenes conservadas de Sagunto.

Este texto no pretende hacer un barrido exhaustivo –inventariando todas las representaciones que de la ciudad se conocen– sino más bien acudir a aquéllas gracias a las que se puede hacer un recorrido para valorar los usos, funciones e intencionalidades que se les otorgaron en su momento. Por tanto, será imprescindible descifrar sus características con el fin de ver una evolución de la imagen urbana que Sagunto ha generado a lo largo de su historia.

Antes de entrar a valorar las representaciones de Sagunto, es necesario hacer mención a las propias características geográficas de la ciudad en relación a las imágenes que ha generado. Así, la ciudad de Sagunto, insertada y circundando a la montaña, constituye un punto privilegiado para mirar y ser vista. Sin querer entrar a valorar muchas más citas existentes al respecto, se recordará simplemente la del viajero inglés Townsend que está descubriéndonos a Sagunto como un mirador privilegio de Valencia y de todo el



entorno: “tras llegar a la cumbre de la montaña y volver los ojos hacia la parte del Mediodía”, dice que se “goza de una vista encantadora de la ciudad de Valencia, que se parece a una reina rodeada de sus súbditos”. Además, “todo el campo de alrededor es un jardín continuo”.¹ No obstante, y prácticamente se puede decir que es la tónica general de las crónicas desde la Edad Moderna, Sagunto parece desprender una imagen de un pasado digno y glorioso, muy superior a su presente. Significativas son las palabras de Münzer: “[...] muy próspera en tiempo de los romanos, cuyo caserío llegaba casi hasta el mar, pero que hoy, cual ha sucedido con otras ciudades, es mucho más pequeña de lo que fue”.² A pesar de esto, se pretende ahondar en la mirada que hacia ella dirigieron quienes la vieron e, igualmente, valorar cómo la quisieron representar, así como intentar descifrar los usos e intenciones que se les asignaron en su momento a las imágenes de Sagunto. Por este motivo, es necesario viajar hacia atrás en el tiempo y buscar –tal y como dice el título de este texto– esa vista icónica de Sagunto.

El punto de partida de este artículo va a ser la imagen –*icones*– aparecida en 1546 en la *Primera parte de la Coronica* de Pere Antoni Beuter. Esta xilografía recrea la conquista de Sagunto por parte de Hanibal y sus medidas son 65 x 52mm.³ Junto a ellas aparecerían en la portada dos xilografías que remitían, respectivamente, a la construcción de la muralla y a la conquista, ambas relativas a Valencia. Además, se incluía la primera vista de conjunto de Valencia con algunas pretensiones topográficas e interés por mostrar una vista particular con elementos morfológicos reales.⁴ Sin embargo, no hay que valorar la vista de la conquista de Sagunto dentro de los parámetros de estas últimas, mucho más complicadas de descifrar. Habría que interpretarla, por tanto, en relación a una vista incluida anteriormente, en 1538, en la edición en valenciano de la obra citada antes. Así, en la *Primera part de la Història de València* el impresor –Joan Mey o Francisco Díaz Romano, la historiografía consultada recoge básicamente estas dos opciones– estampa una imagen

¹ GARCÍA MERCADAL, José: *Viajes de extranjeros por España y Portugal*. Madrid, Aguilar, 1962, t. III, p. 1644.

² GARCÍA MERCADAL, José: *Viajes de extranjeros...*, tomo I, 1952, p. 341.

³ BEUTER, Pere Antoni: *Primera parte de la Coronica general de toda España y especialmente del reyno de Valencia: donde se tratan los estraños acaescimientos que del diluio de Noe hasta... Don layme de Aragon... se siguieron... / compuesta por... Pero Anton Beuter* – Impresso en... Valencia, en casa de Joan de Mey, Flandro, 1546., fol. XLVIv.

⁴ BEUTER, Pere Antoni: *Primera parte de la Coronica general...*, 1546, fol. LIlllv. Las representaciones de la construcción de la muralla de Valencia y la conquista de la ciudad están en la portada de la obra.



Xilografía de la Conquista de Sagunto en la *Primera parte de la Cronica*, de Beuter.

icónica junto al título “*De algunes ciutats que foren edificades en temps de Tubal...*”⁵ que es esencial para conocer mejor la xilografía de la conquista de Sagunto.⁶ Ésta última imagen consiste en un barco de vela con, parece ser, dos tripulantes navegando por un mar o río que da paso a una fortaleza. En ésta se ven perfectamente dos torres almenadas y robustas con sendas puertas de acceso a la ciudad. Detrás, una amalgama de edificios indefinidos. Los únicos elementos urbanos que pueden ser identificables son otra torre

⁵ BEUTER, Pere Antoni: *Cronica. Primera part d’la historia de Valencia que tracta de les Antiquitats de Spanya, y fundacio de Valencia, ab tot lo discrus, dins al temps que lo inclit rey don Jaume primer la conquista. Conpilada per lo reverent mestre Pere Antoni Beuter, mestre en sacra theologia*. Estampat en Valencia [s. i.]: lo darrer de Maig: en lany mil y sinchcents trenta huyt, fol. XII.

⁶ Véase para el contexto de estas dos imágenes en el *corpus* de grabados valencianos de la época OLIVER, Isabel: *Grabado en los libros valencianos del siglo XVI*. Valencia, Generalitat Valenciana, 1992, pp. 35-36 y 76-77.



cuadrangular, dos que sugieren ser dos torres de vigía marítimas y un acueducto. La de la conquista de Sagunto ofrece una composición abigarrada e indefinida, con ciertos acentos de *horror vacui*, en el que el supuesto ejército de Aníbal asedia e incendia la ciudad. Ésta se presenta amurallada sobre una colina –rasgo éste sí coincidente con la realidad– y, en su exterior, los soldados se abalanzan sobre la ciudad mientras que algunos habitantes de la ciudad, presos por el pánico, se precipitan al vacío desde las partes altas de las torres. Se insinúa un río, pero que no se debería de identificar, categóricamente, con el Palancia.

Ambas imágenes, por tanto, son ejemplo de que todavía la representación de la ciudad no pretendía buscar, ni siquiera, una apariencia de verosimilitud. Se estaría, por tanto, delante de imágenes icónicas con la única intención de querer remitir al concepto de ciudad. Ya se anticipó anteriormente que este cambio se daría en el ámbito valenciano con la vista de conjunto de Valencia de la *Primera parte de la Coronica* de Beuter, en 1546.

Más allá de la identificación o no de la imagen con Sagunto –evidentemente no recuerda a ella y es necesario una cartela con el nombre de la urbe– se debe de cotejar esta imagen de la conquista de Sagunto de la *Primera parte de la Coronica* con otras de conquistas salidas por aquél entonces de las prensas valencianas.

Una de las publicaciones más tempranas que mostraron interés por la inclusión de tacos xilográficos muy esquemáticos referentes a batallas dentro del ambiente impresor valenciano fue el famoso *Supplementum chonicarum* en el año 1510. Dentro de ella se reutilizan los tacos para remitir a diferentes acontecimientos bélicos. En esta obra los mismos tacos xilográficos, como era normal en los primeros tiempos del incunable, se vincularon a acontecimientos bélicos muy diferentes. De esta forma, se emplea el mismo grabado para Sodoma y Gomorra, Tebe, Palmira y Lodi.⁷ Otro para Jerusalén, Tivoli y Piamonte.⁸ Y un tercer tipo más desarrollado representa tanto a Benaviente como a la destrucción de Troya.⁹

⁷ BERGOMENSIS, Jacobus Philippus: *Suma de todas las Cronicas del mundo llamado en latin Supplementu[m] Cronica[rum]* / [traduzido de le[n]gua Latina y Toscana en esta Castellana, por Narcis Viñoles]. Fue empretado... en la metropolitana ciudad de Valencia por Gorge Costilla..., 1510, fols. XXv, XLIIv, CCXXVI y CCCCXXXv.

⁸ BERGOMENSIS, Jacobus Philippus: *Suma de todas las Cronicas del mundo...*, fols. CLXXXVIIIv, CCXv y CCCXXXV.

⁹ BERGOMENSIS, Jacobus Philippus: *Suma de todas las Cronicas del mundo...*, fols. LXV y CLXIII.



La Historia delas cosas q ha passado en Italia, publicada en 1536 en Valencia es interesante por ser todos los grabados que incluye de temática bélica, no obstante, para esas tres imágenes el impresor emplea dos tacos xilográficos. El primero de ellos remite a acontecimientos bélicos del Estado de Milán, sin añadirse ningún dato más.¹⁰ Y el segundo taco, utilizado dos veces, a guerras sobre el estado de Milán.¹¹ En el contexto impresor valenciano no hay mucho más destacable en cuanto a los grabados de batallas. Paralelamente a la imagen de la conquista de Sagunto, se puede citar la imagen de Villajoyosa de *Chronyca dela ínclita y coronada ciudad de Valencia* de 1563,¹² de Martí de Viciana o mucho más esquemática como la portada de la obra de dos *Verdaderas relaciones*, de Solano Cazorla y publicado por Gabriel Ribas en 1588¹³. Igualmente interesante sería la imagen aparecida en la obra de Matteo Maria Boiardo *Orlando enamorado* donde, precisamente en una edición valenciana de Joan Mey del año 1555, aparece un grabado un tanto abigarrado en cuanto a la composición –*el horror vacui* domina la escena– y algo tosco en lo que respecta a la ejecución en el que se ve a un ejército comprimido entrando en una ciudad amurallada.¹⁴ Por tanto, en la imagen de la conquista de Sagunto se tiene que leer dentro todavía de las mismas características que dominan el grabado de las escenas de batallas en el medio valenciano. Es decir, tan sólo se pretende recrear una batalla, no se buscan

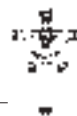
¹⁰ CAPELLA, Galeazzo: *Historia delas cosas q ha passado en Italia desde el año M.D.xxj... hasta el año XXX sobre la restitucio del duque Fracisco Sforca enl ducado d' Mila en la ql se recuenta las grades victorias del Empador do Carlos... y... las batallas... / traduziola d[e] latin en castellano... Bernardo Perez...* Valencia, s. i. [Francisco Diaz Romano], 1536, fol. XVv. [sic.].

¹¹ CAPELLA, Galeazzo: *Historia delas cosas q ha passado en Italia...*, fols.VIIIv y XLVIII.

¹² VICIANA, Rafael Martí de: *Tercera Parte. Las insignias y armas primeras de los siempre vencedores Reyes de Aragón: Libro tercero dela Chronyca dela ínclita y coronada ciudad de Valencia y d[e] su reyno / copilada por Martin de Viçyana...* Valencia, Joan Navarro, 1563, fol. CLXXVII.

¹³ SOLANO CAZORLA, Antonio: *Dos verdaderas relaciones. La primera trata del successo y desbarate d[e] los Allemanes y Herreruelos por el Duque de Guisa: y juntamente lo q[ue] ha succedido en su armada desde los xx. de Octubre hasta xxvj. del mismo. La segunda trata de la nueva victoria havida por el Duque de Guisa de los Herreruelos y Suyzoz Martes por la mañana/ a los xxiiij. de Noviembre M.D. Lxxxvij. dentro el Lugar de Aulnert.* Impressas en valencia con licencia de su Excellencia/ junto al molino de la Rovella. Año de 1588. Hechas imprimir por Gabriel Ribas, portada.

¹⁴ Cf. BOIARDO, Matteo Maria: *Los tres libros de Mattheo Maria Boyardo conde de Scandiano, llamados Orlando Enamorado / traduzidos en castellano... por Francisco Garrido de Villena.* Valencia, Joan Mey, 1555, fol. CCV. Véase igualmente al respecto OLIVER, Isabel: Grabado en los libros valencianos del siglo XVI..., p. 43.



descripciones pormenorizadas de un acontecimiento bélico determinado. De hecho, estas características se presentan en la xilografía más destacada de este tema en el ámbito valenciano: la de la conquista de la ciudad de Valencia de la *Primera parte de la Coronica*, de 1546 y citada anteriormente.

Paralelamente a la xilografía de la conquista de Sagunto de la *Primera parte de la Coronica* de Beuter, se incluye una imagen de Sagunto en el *Libro de las grandezas y cosas memorables de España*¹⁵ de Pedro de Medina. Salvo las representaciones de Toledo, Granada, Sevilla o Lisboa,¹⁶ en esa obra se reutilizan los tacos. La imagen asociada a la ciudad de Sagunto es una ciudad de aspecto medievalizante encerrada en sus murallas.¹⁷ No ofrece ningún elemento morfológico que pueda remitir inequívocamente Sagunto. De hecho, tal y como se ha advertido antes, su imagen es reutilizada para remitir a otras ciudades que, en absoluto, presentan coincidencias con Sagunto. Así, el mismo taco xilográfico se usa en la obra de Medina para ciudades como Alcalá de Henares, Alcocer, Almería, Ampurias, Carrión de los Condes, Ciudad Real, Colibre, Denia, Guimaraes, Hircania, Lugar de Boecio, Madrid, Marbella, Medina del Campo, Montpellier, Murcia, ciudad de los beterones, Osmá, Pedraza, Ronda, Saldeña, San Estevan de Gormaz, Setubar, Soria, Sos, Tarragona, Victoria, Villa de Salas, Villaverde, Xativa y Zamora.¹⁸ Al hilo de esto, Ernst Gombrich al observar que la misma imagen aparece una y otra vez con nombres diferentes para referirse a muchas y distintas ciudades interpretó que:

A no ser que estemos dispuestos a creer que aquellas ciudades eran tan indiscernibles una de otra como puedan serlo hoy en día sus suburbios, tenemos que concluir que ni al editor ni al público le importaban un bledo que las leyendas dijeran la verdad. Todo lo que se esperaba que hicieran es convencer al lector de que aquellos nombres eran de ciudades.¹⁹

¹⁵ MEDINA, Pedro de: *Libro de grandezas y cosas memorables de España / Agora de nuevo fecho y copilado por el Maestro Pedro de Medina vezino de Seuilla...* Impreso... e[n] dicha ciudad [Seuilla] en casa de dominico de Robertis..., 1549, fol. CLLI.

¹⁶ MEDINA, Pedro de: *Libro de grandezas y cosas memorables...*, fols. LXXXV, CXLII, XLVIIIv y LXVIII.

¹⁷ Véase especialmente para conocer las relaciones entre las ciudades y sus murallas así como su representación en imágenes SETA, Cesare de/ GoFF, Jacques le (eds.): *La ciudad y la muralla*. Madrid, Cátedra, 1989.

¹⁸ MEDINA, Pedro de: *Libro de grandezas y cosas memorables...*, fols. LXXXIX, CLV, CXLIII, CLXXV, CVIII, LXXXIII, CLXXVv, CLXXIIIv, LXXIIv, LXXv, CVIIv, LXXXVIII, CXXXVIII, XCVII, CLXVI, CXLVIIv, CLIII, CXVII, XCI, CXXXVIIIv, CXII, CXLv, LXX, CXIX, CLXVII, CLXXIIIv, CXXXIX, CVIII, XCIXv, CLIII y XCV, respectivamente.

¹⁹ GOMBRICH, Ernst H.: *Arte e ilusión*. Madrid, Debate, 1998, p. 60.



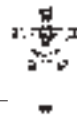
Vista icónica de Sagunto en *Libro de las grandezas y cosas memorables de España*, de Pedro de Medina.

Posteriormente, Diego Pérez de Mesa corrige y amplía la obra de Pedro de Medina *Libro de las grandezas y cosas memorables de España* en 1590 pero, a diferencia del taco xilográfico asociado anteriormente a Valencia, el de Sagunto no se vuelve repetir.²⁰ Algo que también ocurriría posteriormente con su reedición de 1595.²¹ En este sentido, básicamente, todavía se estarían repitiendo los mismos convencionalismos de la imagen urbana medieval. Ésta no describe, sino que califica, por eso no es ni descripción, ni si quiera figuración, sino signo, y a veces ideograma.²²

²⁰ MEDINA, Pedro de: [PÉREZ de MESA, Diego]: *Primera y segunda parte de las grandezas y cosas notables de España / compuesta primeramente por... Pedro de Medina...; y agora nuevamente corregida y muy ampliada por Diego Perez de Messa...* Alcalá de Henares, Juan Gracián, 1590.

²¹ MEDINA, Pedro de: [PÉREZ de MESA, Diego]: *Primera, y segunda parte de las grandezas y cosas notables de España / Compuesta primeramente por... Pedro de Medina... y agora nuevamente, corregida y muy ampliada por Diego Perez de Messa...* Impreso en Alcalá de Henares en casa de Juan Gracian... A costa de Juan de Torres, mercader de libros, 1595.

²² DUTOUR, Thierry: *La ciudad medieval. Orígenes y triunfo de la Europa urbana*. Barcelona, Paidós, 2004, p. 49.



Mucho más interés tiene para el propósito de este texto la vista de Murviedro de Wijngaerde,²³ que realizó tras dibujar la de Tarragona en dirección a Valencia. En la ciudad catalana, el flamenco ya había demostrado la mirada intencionada hacia las ruinas y restos del pasado de Tarraco. Además, ese afán por la arqueología estaba muy presente en Tarragona, quedando materializada en la figura de Lluís Pons d'Icart, a quien se le considera el primer autor que muestra un interés por la arqueología de la ciudad catalana.²⁴ De hecho, la vida de Wijngaerde y la de Pons d'Icart ha sido relacionada y es probable que se conocieran pues en 1545 vuelve a Tarragona tras terminar sus estudios.²⁵ Más allá de la posibilidad de que se conocieran, interesa el mismo mecanismo de visión empleado por ambos a la hora de leer el pasado de la ciudad. Sin embargo, no hay que entender esto como algo ajeno al medio valenciano. Cuando trabaja Wijngaerde en Sagunto, en Valencia ya se había publicado una obra historiográfica con muchos intereses arqueológicos, como es la citada de *Primera part d'la historia* de Beuter, su también citada reedición de 1546 y 1563, así como su impresión en italiano años antes.²⁶ De hecho, el nombrado grabado de Sagunto aparecido en 1546 pretende reconstruir visualmente momentos de un periodo conocido especialmente

²³ Véase especialmente KAGAN, Richard L.: *Ciudades del siglo de Oro. Las vistas españolas de Antón Van den Wyngaerde*. Madrid, El Viso, 1986, pp. 187-193 y MATEU BELLÉS, Joan F / PALOMAR ABASCAL, Josep M.: "Morvedre en una imatge del 1563", en ROSSELLÓ i VERGER, Vicens Maria: *Les vistes valencianes d'Anthoine van den Wijngaerde*. Valencia, Generalitat Valenciana, 1990, pp. 149-220.

²⁴ Véase al respecto PONS DE ICART, Luís: *Libro de las grandezas y cosas memorables de la Metropolitana Insigne y famosa Ciudad de Tarragona...* Lérida, por Pedro de Robles y Iuan de Villanueva, 1572.

²⁵ Véase en este sentido V.V.A.A.: *El renaixement de Tàrraco, 1563: Lluís Pons d'Icart i Anton van den Wyngaerde* [Catálogo de la exposición]. Tarragona, Museu Nacional Arqueològic de Tarragona, 2003.

²⁶ [Beuter, Pere Antoni]: *Cronica generale d'Hispania, et del Regno de Valenza. Nella quale si trattano gli avvenimenti, & guerre, che dal Diluio di Noe infino al tempo del Re Don Giaime d'Aragona, che acquisto Valenza in Spagna si seguitarono: infinse con Porigine delle Città, terre & luoghi piu notabili di quella di tutte le Natione & Populi del Mondo: Opera veramente molto curiosa, & dilettevole*. In Venecia appreso Gabriel Giolito de'Ferrari. MDLVI y BEUTHER, Pero Anton: *Primera parte de la Coronica general de toda España, y especialmente del reyno de Valencia. Donde se tratan los estraños acaescimientos que del diluio de Noe hasta los tiempos del Rey don Iayme de Aragon, que gano Valencia, en España se siguieron: con las fundaciones de las ciudades más principales della, y las guerras cruels, y mutaciones de Señorías que ha hauido, como por las tablas se podrá ver. Compuesta por el Doctor Pero Anton Beuther, maestro en Sacra Theologia. Con prouilegio para diez años*. Impresso en la muy noble ciudad de Valencia, en casa de Ioan Mey Flandro. Año del Nascimiento de nuestro señor Iesu Christo, 1563.



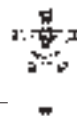
Dibujo del teatro romano de Sagunto por Wijngaerde

gracias a la arqueología. No obstante, el interés que muestra Wijngaerde por los restos arqueológicos es ciertamente relevante en estas dos ciudades, en contraste con la gran cantidad de obra suya conservada.²⁷ En ella, a excepción de Sevilla o Mérida, es en la saguntina y tarraconense donde despertaron mayor interés estos vestigios del pasado, si bien, casi con toda seguridad, serían estos de los más importantes de la península en el siglo XVI.

Para hacerse una idea de la imagen que proyectó Sagunto a los ojos corográficos de Wijngaerde son ciertamente interesantes las palabras de Enrique Cock, notario apostólico, arquero de la Guardia del Cuerpo Real y cronista de Felipe II, y gran poseedor de una cultura humanista.²⁸ En su viaje de

²⁷ Confróntese su obra inventariada en GALERA MONEGAL, Montserrat: *Antoon van den Wijngaerde, pintor de ciudades y de hechos de armas en la Europa del Quinientos. Cartobibliografía razonada de los dibujos y grabados, y ensayo de reconstrucción documental de la obra pictórica*. Madrid – Barcelona, Fundació Carlos de Amberes - Institut Cartogràfic de Catalunya, 1998, pp. 93-216.

²⁸ Sobre su figura véase ALVAR EZQUERRA, Alfredo: “Enrique Cock: un humanista holandés en la España de Felipe II”, *Hispania, Revista Española de Historia*, Vol. 52, n° 181, 1992, pp. 521-557.



1585, acompañando a Felipe II a Zaragoza, Barcelona y Valencia, deja constancia de su particular forma de sentir la ciudad. Su descripción de Sagunto es muy minuciosa, prestando mucho interés a “una de las más viejas y nobles villas de toda la España citerior” y que “fue siempre, hasta el progreso de Valencia, el mayor y más lindo pueblo de los pueblos Edetanos”.²⁹ Cock destaca de Sagunto su iglesia mayor por ser “muy linda, así por su fábrica como por su grandeza”. Igualmente cita la iglesia de San Salvador, los tres monasterios de fuera de los muros –San Francisco, Trinidad y Pié de la Cruz– de la misma forma que pone énfasis en la descripción del castillo y de las puertas.³⁰ Sin embargo, “entre las más particulares antigüedades de esta villa”, destaca el “medio teatro que el vulgo llama *los antigons*”.³¹

Parece que ser que a Wijngaerde, al igual que le había pasado anteriormente en Tarragona, se sintió especialmente atraído por el Teatro. Evidentemente, ya conocida la metodología constructiva de la imagen urbana por parte del flamenco,³² se observa cómo arbitrariamente compone una estampa de la ciudad lo más enaltecedora posible reubicando a los edificios según le conviniese. Esta sistemática en su trabajo a partir de unos estudios previos realizados *ad vivum* y desde diferentes puntos de vista, articula a los edificios saguntinos como la ermita de San Cristóbal, los conventos de la Trinidad y de san Francisco, así como su castillo y la vila, entre otros, de una forma verosímil y armoniosa, pero siempre en el flamenco, carente de la rigurosidad topográfica que empezará a estar presente en muchas de las imágenes urbanas valencianas a partir especialmente del siglo XVIII.³³

El siglo XVII en el ámbito nacional empieza a estar marcado por imágenes urbanas ya con un carácter más matemático.³⁴ Así la Valencia vista en

Además, sobre la relación entre Cock y Sagunto, véase BRU i VIDAL, Santiago: “Sagunto visto por un analista del siglo XVI”, en BRU i VIDAL, Santiago: *Obra completa I. Analecta Histórica Saguntina*. Sagunto, publicaciones de la Caja de Ahorros y Socorros de Sagunto, 1987, pp. 187-224.

²⁹ COCK, Henrique: *Relación del viaje hecho por Felipe II en 1585, á Zaragoza, Barcelona y Valencia*, Madrid, Imprenta, Estereotipia y Galv.^a de Aribau y C^a, 1876, p. 210 y 217.

³⁰ COCK, Henrique: *Relación del viaje hecho...*, pp. 218-220.

³¹ COCK, Henrique: *Relación del viaje hecho...*, p. 220.

³² Especialmente para ello se remite a MARÍAS, Fernando: “Imágenes de ciudades españolas: De las convenciones cartográficas a la corografía urbana”, en PEREDA, Felipe / MARÍAS, Fernando (Ed.): *El Atlas del rey planeta. La descripción de España y de las cosas y puertos de sus reinos de Pedro Texeira (1634)*. Madrid, Nerea, 2002, pp. 108-111.

³³ Véase GAVARA PRIOR, Joan J.: (coord.): *El plano de Valencia de Tomás Vicente Tosca (1704)*. Valencia, Generalitat Valenciana, 2003.

³⁴ Véase ARÉVALO, Federico: *La representación de la ciudad en el Renacimiento. Levantamiento urbano y territorial*. Barcelona, Fundación Caja de Arquitectos, 2003, pp. 211-217.



1608 por el italiano Antonio Mancelli³⁵ –al igual que haría con Madrid, plano éste todavía perdido–,³⁶ la Granada vista por Ambrosio de Vico entre 1612-1614,³⁷ el plano de la ciudad de Mallorca de Antoni Garau de 1644 o el plano de Madrid, más tardío, levantado por Texeira en 1656,³⁸ entre otros. Pero, el género pictórico corográfico seguirá cultivándose en el territorio Valencia como se observa en las pinturas de Bartolomé Matarana para el Real Colegio de Corpus Christi de Valencia³⁹ o las encargadas por el Marqués de Caracena –por orden de Felipe III– a un grupo de pintores –Pere Oromig, Vicent Mestre, Jerónimo Espinosa y Francisco Peralta– para reflejar los acontecimientos de la expulsión de los moriscos.⁴⁰ Sin embargo, de la misma forma que ocurre con otras ciudades valencianas importantes como Xàtiva,⁴¹ Sagunto no volverá a tener imágenes ciertamente destacadas mucho tiempo después de la de Wijngaerde. Significativas son al respecto las opiniones que Joly daría en el siglo XVII al visitar Sagunto. Éstas ayudan a comprender mejor la imagen que Sagunto proyectaba en ese momento. El francés dice que “Llegamos esa noche a Murviedro, antigua ciudad situada sobre una montaña a media

³⁵ BENITO, Fernando: “Un plano axonométrico de Valencia diseñado por Manceli el 1608”, *Ars Longa*, núm. 3, Valencia, 1992, pp. 29 - 38.

³⁶ Sin embargo, recientemente sí que se ha publicado el dibujo que hizo de la Plaza Mayor Madrileña. Véase ESCOBAR, Jesús R.: “Antonio Manzelli. An early View of Madrid (c. 1623) in The British Library”. *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, Vol. XVII, 2005, pp. 33-38.

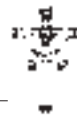
³⁷ MARÍAS, Fernando: “Le vedute di Granata da Wyngaerde a Ambrogio De Vico”, en SETA, Cesare de/ STROFFOLINO, Daniela: *L'Europa moderna. Cartografia urbana e vedutismo*. Napoli, Electa Napoli, 2001, pp. 95-105. Igualmente, sobre la vertiente arquitectónica de Ambrosio de Vico véase GÓMEZ-MORENO CALERA, José Manuel: *El arquitecto granadino Ambrosio de Vico*. Granada, Universidad de Granada, 1992.

³⁸ Sobre el plano de Madrid de Texeira se remite a la última publicación que sobre él se ha publicado. Igualmente, se remite a la bibliografía citada por ella. GEA, María Isabel: *Guía del plano de Texeira (1656). Manual para localizar sus casas, conventos, iglesias, huertas, jardines, puentes, fuentes y todo lo que en él aparece*. Madrid, Ediciones la Librería, 2007.

³⁹ Véase especialmente, entre otras, BENITO DOMÉNECH, Fernando: *Pinturas y pintores en el Real Colegio de Corpus Christi*. Valencia, Federico Doménech, 1980. Igualmente, véase BÉRCHÉZ GÓMEZ, Joaquín/ GÓMEZ-FERRER LOZANO, Mercedes: “Mirar y pintar la ciudad. Notas sobre la Valencia *al viu* en el siglo XVII”, V.V.A.A.: *Historia de la ciudad. III. Arquitectura y transformación urbana de la ciudad de Valencia*. Valencia, Colegio Territorial de Arquitectos de Valencia, 2003, pp. 112-115.

⁴⁰ Sobre estos lienzos es imprescindible la consulta de VILLALMANZO CAMENO, Jesús: *La expulsión de los moriscos del Reino de Valencia*. Valencia, Bancasa, 1997.

⁴¹ Véase CISNEROS ÁLVAREZ, Pablo: “Imágenes urbanas de Xàtiva”, en prensa. Un resumen del mismo texto se encuentra en HERMOSILLA PLA, Jorge (coord.): *Historia de Xàtiva I*. Xàtiva, Universitat de València, Facultat de Geografia i Història, 2006, pp. 468-471.



legua del mar, habitada, como las otras, de gentes ociosas, paseantes en plaza, con la espada al costado. Esa famosa Sagunto tan renombrada, fuerte y poderosa ciudad en hombres de guerra y riquezas, consiste ahora en quinientos habitantes. No diré de ella otra cosa, porque allí no se ve más nada”. Más adelante, sin embargo si mostraría interés por el teatro romano saguntino y las antigüedades locales: “al día siguiente, muy de mañana, fuimos a ver las cosas antiguas, que están mucho más alto que la ciudad, a saber, el castillo y el torreón y al pie un coliseo antiguo, roto y medio enterrado bajo sus ruinas, pero reconocible y hermoso de ver; y cuando estábamos mirando con admiración, dos caballeros de la ciudad, honestos y bastante entendidos, se ofrecieron a favorecer nuestro deseo, haciéndose explicadores de aquellas mudas antigüedades. Vimos también allí los restos de los acueductos que atravesaban las montañas: jarrones, medallas antiguas, estatuas que se sacan todos los días de debajo de la tierra, y hermosas inscripciones [...]”. Pero, volvería a matizar que a pesar de su pasado, en el siglo XVII Sagunto “no es nada hoy más que quinientos habitantes”,⁴² palabras estas que puede explicar la ausencia de imágenes destacadas en esta centuria.

En 1705 el deán de Alicante Manuel Martí realiza la primera imagen detallada y particular del teatro de Sagunto en el siglo XVIII.⁴³ Sin embargo ésta parece ser que no fue muy bien vista en su momento. Ponz al hablar del teatro romano, de forma bastante extensa, omite la planta de Martí y da sus razones al respecto: “omítase la estampa como defectuosa, pues ni ella es planta ni es alzado, sino un conjunto de cosas como se le figuraron a quien no era profesor, y en su lugar puede usted poner una planta del teatro de Marcelo, muy parecido a este de Murviedro, con lo cual y con la relación se podrá entender suficientemente lo que eran estas fábricas y el uso que tenían; acaso será este motivo para que alguno nos de una exacta planta y alzado de este monumento saguntino”.⁴⁴ A pesar de estas opiniones de Ponz, la planta de Martí fue supuestamente plagiada en 1716 por Joaquín Alcaraz Agramunt al publicar en Roma una epístola titulada *Teatrum Saguntinum*. En el *Thesauri Antiquitatum Romanarum Graecorumque* (1737), de G. Polen, se incluye la descripción de Manuel Miñana sobre el teatro de Sagunto a la que se adjunta un dibujo todavía heredero de la estampa del deán Martí.

⁴² GARCÍA MERCADAL, José: *Viajes de extranjeros...*, 1959, vol. II, pp. 69-80.

⁴³ Sobre la imagen del teatro de Sagunto a lo largo del siglo XVIII, véase LEÓN GÓMEZ, Alicia: *Imágenes arqueológicas de la España ilustrada. El teatro romano de Sagunto en el siglo XVIII*. Sevilla, Universidad de Sevilla, Departamento de Prehistoria y Arqueología, 2006.

⁴⁴ PONZ, Antonio: *Viaje de España I*. Madrid, Aguilar, 1988, p. 740.



De 1789 será el *Plano general de la Montaña, y antiguo Castillo de Murviedro alias Sagunto* en donde se manifiestan las excavaciones llevadas a cabo por William Conyngham.⁴⁵ En ellas se manifestaba el interés por lo antiguo que empezaba a generalizarse en la Europa del momento.⁴⁶

Algo posterior a aquélla fecha, en 1793, sale a la luz la obra de Enrique Palos y Navarro *Disertaciones sobre el teatro y circo de Sagunto*.⁴⁷ El “Conservador de todas las Antigüedades de la famosa Sagunto con facultad de impedir su ruina y sustración” –cargo que desempeñaría desde que Carlos IV se lo otorgó el mismo año de la publicación de su obra– más allá de llamar nuestra atención su rigurosidad histórica y artística, de alguna manera condicionada por el amor que tenía el autor a su tierra –tal como manifestó Bru y Vidal–,⁴⁸ interesa la imagen que publica del teatro de Sagunto. Al igual que ocurre con el texto, en el que parece ser que una de sus intenciones primeras fue la corrección de investigaciones anteriores, especialmente el de Martí,⁴⁹ el grabado pretende superar a lo realizado hasta ese momento mediante un dibujo que aúna varias perspectivas, con una pureza de líneas y una precisión algo por encima de las representaciones previas y, en el que además, se incluye una planta del mismo. Esta misma pretensión de corregir los textos precedentes lo tiene el ilustrado José Ortiz y Sanz en su *Viage arquitectónico-antiquario*, publicado en Madrid en 1807. Junto a las rectificaciones de algunos “insignes errores”⁵⁰, como él califica a algunos datos anteriormente publicados, reconstruye con una labor de campo parte de la historia de este teatro. Respecto al amplio *corpus* de imágenes sobre esta obra de la Antigüedad que se estamparon en la obra de Ortiz, se aprecia una doble vertiente. Por un lado, estaría detrás de las representaciones un hombre con una clara metodología arqueológica e interés científico. Estas imágenes que

⁴⁵ Es necesaria la consulta de MARTÍN, José/ RODRÍGUEZ, Evangelina: “Una fuente poco conocida en la historiografía del teatro romano de Sagunto: las Observaciones de William Conyngham (1789)”, *Braçal. Revista del Centre d'Estudis*, nº 10, 1994, pp. 107-143.

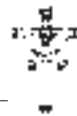
⁴⁶ Véase LEÓN GÓMEZ, Alicia: “La arqueología en el siglo XVIII”, en LEÓN GÓMEZ, Alicia: *Imágenes arqueológicas de la España ilustrada...*, pp. 17-42.

⁴⁷ PALOS y NAVARRO, Enrique: *Disertación sobre el teatro y circo de Sagunto, ahora villa de Murviedro*. Valencia, Salvador Fauli, 1793. En este sentido véase BRU y VIDAL, Santiago: “Enrique Palos y Navarro. Notas para una etopeya”, en BRU y VIDAL, Santiago: *Obra completa I. Analecta Histórica Saguntina*. Sagunto, Publicaciones de la Caja de Ahorros y Socorros de Sagunto, 1987, pp. 300-344.

⁴⁸ BRU y VIDAL, Santiago: “Apuntes para una historiografía del teatro romano de Sagunto”, *Arse*, 4, 1959, p. 21.

⁴⁹ LEÓN GÓMEZ, Alicia: *Imágenes arqueológicas de la España ilustrada...*, pp. 108 y ss.

⁵⁰ ORTIZ y SANZ, José: *Viage arquitectónico-antiquario*. Madrid, Imprenta Real, 1807, p. 76.



buscarían reflejar objetivamente la realidad del teatro contrastan con otras en las que su mirada se vuelve algo más oscura, menos cargada de erudición científica y son claro reflejo de este giro que la percepción de los monumentos empieza a tener ya desde comienzos del siglo XIX. Su mecanismo de visión se vuelve más onírico, más traumático, en definitiva, más romántico. Así, convierte la escena del teatro en un vehículo para transportar al espectador a un pasado que nunca volverá y sobre el que el ilustrado Ortiz, junto al buril del grabado López Enguñanos, muestra tener un conocimiento y una sensibilidad muy superior a lo que, hasta ese momento, se había realizado sobre el teatro saguntino.⁵¹

Más coincidencia con las pretensiones de este texto tienen las imágenes generadas a partir de una mirada intencionada sobre Sagunto, percibida como conjunto. En este sentido, y Sagunto no es en absoluto una excepción, las urbes fueron uno de los principales motores de los grabados decimonónicos, constituyendo todos ellos un *corpus* ciertamente relevante para conocer cómo fue la ciudad y cómo la vieron y disfrutaron aquéllos que la vivieron en primera persona. Es necesaria, por tanto, abordar las magníficas imágenes que se incluyen en la obra de Alexandre de Laborde *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*, de 1806.⁵² Esta obra, de orientación ya romántica y de marcado interés por la arqueología, sigue en parte la intención de los antiguos Atlas y libros de viajes⁵³ en los que la imagen de la ciudad se representaba con el fin difundirla y darla a conocer y abre, en parte, el camino a obras decimonónicas tan significativas como la magnífica de Alfred Guesdon.⁵⁴ En 1811 se imprime la segunda parte del primer tomo, donde Laborde

⁵¹ Teniendo en cuenta que la pretensión de este artículo no es el estudio pormenorizado sobre el teatro romano saguntino, sino la vista completa de la ciudad, se remite a la siguiente obra para ampliar el conocimiento sobre las imágenes de esta arquitectura romana saguntina. Véase LEÓN GÓMEZ, Alicia: *Imágenes arqueológicas de la España ilustrada...*, pp. 141 y ss.

⁵² LABORDE, Alexandre de: *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*. París, Pierre Didot l'Aine, 1806. Agradezco al Dr. D. Joan Carles Gomis Corell el haberme dejado consultar los grabados originales de su colección particular. De hecho, el profesor e investigador ya ha realizado trabajos sobre este tema. Véase GOMIS CORELL, Joan Carles: "El temple de Venus Afrodita de la Muntanya dels Estanys d'Almenara, a quaranta estadis de la ciutat de Sagunt, viste per Alexandre de Laborde", en *Braçal. Revista del Centre d'Estudis*, nº 19, separata.

⁵³ SETA, Cesare de: "Significados y símbolos de la imagen de la ciudad en los atlas de los siglos XVI al XVII", en SETA, Cesare de: *La ciudad europea del siglo XV al XX. Orígenes, desarrollo y crisis de la civilización urbana en la Edad Moderna y Contemporánea*. Madrid, Istmo, 2002, pp. 129 – 155.

⁵⁴ Véase QUIRÓS LINARES, Francisco: *Las ciudades españolas a mediados del siglo XIX: Vistas de ciudades españolas de Alfred Guesdon*. Valladolid, Ámbito, Sociedad Estatal Quinto



describe el Reino de Valencia.⁵⁵ Aquella descripción incluye una particular referencia a “*la ville de Murviedro, autrefois Sagonte*”, especialmente al teatro romano. El texto va acompañado por 10 planchas (núms. C a CIX) de diferentes vistas, planos y monumentos de la ciudad.⁵⁶

De las estampas de Sagunto⁵⁷ incluidas en el *Voyage pittoresque* de Laborde son especialmente significativas la plancha C. Ésta presenta la vista general de Sagunto. La descripción del francés deja entrever cual pudo ser lugar idóneo para poder ver y contemplar la ciudad de Sagunto *ad vivum* y con todo su esplendor. Desde ese punto de vista, por tanto, quedaría configurada la fachada más característica de la población saguntina y desde la cual sus rasgos y monumentos más emblemáticos quedarían perfectamente delimitados en la estampa. Esto explicaría que el mariscal Suchet en 1811 en la vista de Morvedre la representase, desde más cerca que Laborde, con claros fines estratégicos y militares y que Chabret, ya en 1888, volviese a retomar el grabado de Laborde simplificándolo en su *Sagunto. Su historia y sus monumentos*. Muy significativa sería al respecto la descripción que el propio Laborde adjuntó a la imagen:

Esta vista, tomada desde el margen izquierdo del río llamado antiguamente *Pallantia* y hoy en día Río de Morvedre, nos hace ver Morvedre desde bastante lejos, pero esto no impide distinguir los objetos principales.

Al margen derecho del río, los restos del circo, y sucesivamente, las plantaciones y los jardines delante de la ciudad, el conjunto de las casas y los edificios modernos, la montaña, las grandes ruinas del teatro, después las de la plaza de Anjou, de la Plaza del Eco [llamada también de Armas o de María Magdalena], de la torre de Hércules, y, finalmente, en la cima de la montaña, la ciudadela, desde donde la vista se extiende hacia el mar.⁵⁸

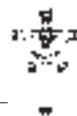
Centenario, 1991. Sobre el mecanismo de visión de las litografías, si bien estudiado en el caso italiano, véase STROFFOLINO, Daniela: “Alfred Guesdon, L’Italie à vol d’oiseau (1849). La veduta a volo d’uccello dalle ali d’Icaro alla mongolfiera”, en SETA, Cesare de (a cura di): *Tra oriente e occidente. Città e iconografia dal XV al XIX secolo*. Napoli, Electa Napoli, 2004, pp. 67-76.

⁵⁵ LABORDE, Alexandre de: *Voyage pittoresque... tome premier, seconde partie*. Paris Pierre Didot l’Aine, 1811, pp. 73-106 [hojas 37r-53v].

⁵⁶ LABORDE, Alexandre de: *Voyage pittoresque... tome premier...*, pp. 79-91 [hojas 40r-46r] [Los grabados no presentan numeración].

⁵⁷ Véase LABORDE, Alexandre de: *Viaje pintoresco e histórico de España: Sagunto y sus monumentos*. Sagunto, Centro Arqueológico Saguntino, 1970.

⁵⁸ Traducido al castellano –no se volverá a hacer esta aclaración– desde LABORDE, Alexandre de: *Viatge pintoresc i històric. El país valencià i les Illes Balears*. Barcelona, Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 1975, p. 37.



La pretensión geográfica por el conocimiento del territorio viene marcada por la inclusión de la lámina CI que es un plano, con interés topográfico, en el que se insertan los 69 emblemas arquitectónicos y urbanísticos de la ciudad. Esta imagen, titulada *Plan Général de la ville de Murviedro et de l'antique Sagonte*, estaría más cerca de la visión planimétrica y de la percepción cenital –geográfica– que de la representación corográfica. De este modo sería, por tanto, una imagen de cariz cartográfico. De hecho, recientemente Rosselló, debido a que “*la trama de carrers és molt precisa i el relleu de la muntanya del Castell és reforçat amb hachures*” sugiere que se tuvo que aprovechar un plano anterior, si bien no especifica cual.⁵⁹

La visión romántica de Sagunto y ese interés por las ruinas, también mostrado en otras ciudades valencianas por Laborde⁶⁰ desprenden a su vez un conocimiento por parte del dibujante de cómo se tiene que mirar la ciudad. En ellas se aprecia la inclusión de figuras humanas o pequeños grupos de personas –sin evidentemente llegar a tener la importancia de algunas vistas comunicéncricas–⁶¹ que están contemplando los alrededores de Sagunto. La ensoñación herencia de Piranesi está muy presente en otros grabados de Laborde que se acercan a la realidad saguntina del momento desde un punto de vista muy cercano a la curiosidad romántica, anhelando el pasado y reflejado a través de los vestigios clásicos. Además, éstas son idóneas para valorar el cambio sustancial que ha sufrido la representación de la imagen de Sagunto desde los primeros tiempos de la imprenta. El interés mostrado en las estampas por las antigüedades saguntinas es apreciable de la misma forma en sus palabras:

Son innumerables las inscripciones celtibéricas y romanas que se hallan en muchos edificios modernos y en las antiguas fortificaciones de Sagunto. Del gran número de estatuas que adornaban sus templos y otros edificios, la mayor parte ha perecido [...].⁶²

Este atractivo que presentan los vestigios arqueológicos, le obliga a anotar algunas referencias al teatro. Sin embargo se lamenta de cómo ha

⁵⁹ ROSSELLÓ i VERGER, Vicens Maria: *Cartografia Històrica dels Països Catalans*. València, Universitat de València/ Institut d'Estudis Catalans, 2008, p. 267-268.

⁶⁰ Véase CISNEROS ÁLVAREZ, Pablo: “Imágenes urbanas de Xátiva”... en prensa.

⁶¹ Véase KAGAN, Richard L.: *Imágenes urbanas del mundo hispánico: 1493-1780*. Madrid, El Viso, 1998, pp. 171 y ss.

⁶² LABORDE, Alexandre de: *Itinerario descriptivo de las provincias de España. Su situación geográfica, población historia civil y natural, agricultura, comercio, industria, hombres célebres y carácter y costumbres de sus habitantes*. Valencia, Impr. de José Ferrer de Orga, 1826, pp. 119-120.



tratado el paso del tiempo a la construcción saguntina pues este “suntuoso monumento que mudamente recuerda la opulencia de la soberbia romana, cuya gloria, poder y orgullo, se han desvanecido como una pasajera sombra”.⁶³ Las estampas que se encuadrarían dentro de la descripción anterior, serían por tanto la CII, CIII, CIV, CV y CVI, en las que el motor generador de los grabados son las ruinas de Morvedre.

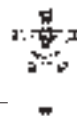
La CII es una vista general del teatro de Sagunto, con su castillo de fondo, y con algunos pobladores de la ciudad. En la descripción que se adjunta son interesantes las palabras del francés al descifrar el lugar exacto empleado por él a la hora de emprender la realización de la vista: “está tomada desde bajo el ángulo que forman, a la derecha del teatro, las construcciones del *postscenium*”. Además muestra un interés por la arquitectura actual de Sagunto las que, con respecto a las ruinas del teatro, conforman un “contraste pintoresco”.⁶⁴

La CIII supone una aproximación al teatro de Sagunto en la que se incluyen dos plantas de su arquitectura así como sendas secciones de su fábrica. La lámina CIV es una vista hacia el teatro de Sagunto pero con una segunda intención corográfica para con la ciudad moderna. La curiosidad arqueológica de ciertas pretensiones científicas se entremezclan con la vista de Sagunto de fondo que entronca más con la mirada descriptiva del viajero decimonónico. No cabe duda, como Laborde deja leer entre líneas que su interés no era exclusivamente el propio teatro de Sagunto, sino quizás la importancia de la ciudad a partir de los restos del pasado y su estado actual, por ello no duda en añadir a la descripción de la estampa que en ella hay una “mezcla de construcciones romanas, morisca y modernas”.⁶⁵ La segunda imagen de esta misma plancha vuelve a incidir en esta misma idea de articular el pasado con lo actual. Sin embargo, es mucho más interesante por proyectarse la mirada hacia el mar junto a la inclusión de personas admirando los restos de la ciudad, así como otras dos sentadas que parecen dibujar atentamente las ruinas de Sagunto. Mismo interés muestra en la CV, en el que la que se observa a dos personajes contemplando los restos antiguos de la plaza del Eco. Del conjunto de las láminas del *Voyage pittoresque* de Laborde habría que hacer referencia, por último, a la CVI. Aquí la pretensión es recrear la planta del circo romano de Sagunto y describir restos arqueológicos del mismo.

⁶³ LABORDE, Alexandre de: *Itinerario descriptivo de las provincias...*, p. 120.

⁶⁴ LABORDE, Alexandre de: *Viatge pintoresc i històric...*, p. 41.

⁶⁵ LABORDE, Alexandre de: *Viatge pintoresc i històric...*, p. 47.



Para finalizar el recorrido planteado en este texto, se ha considerado oportuno abordar las imágenes publicadas en la obras del cronista de Sagunto Chabret, quien dio al apartado gráfico un protagonismo destacado dentro de sus escritos saguntinos. Esto no sólo estará apoyado además, por el conocimiento directo del propio autor que, no sólo será partícipe de la misma mirada descriptiva y curiosa de los viajeros extranjeros –dentro de los cuales Laborde es un protagonista de excepción– sino que la crónica histórica y unos incipientes rigores cognoscitivos y rigurosos empezarán a estar presentes ya en las páginas escritas por él.

En este sentido, la obra *Sagunto. Su historia y sus monumentos*⁶⁶ sirve de colofón a todo lo planteado anteriormente. En ella Chabret incluye unas estampas que no son más que una simplificación de las publicadas por Laborde. Más allá de querer entrar a valorar las imágenes, éstas sirven para conocer un proceso realmente habitual en los libros impresos. Esto consiste en la reutilización de las mismas planchas o bien en la simplificación de otras empleadas anteriormente, que es lo que hace Chabret. Por tanto, se estaría delante de lo que se ha querido llamar los prototipos y derivaciones.⁶⁷ Es decir, una imagen madre –en esta caso particular las del *Voyage pittoresque*– que posteriormente sufriría un proceso de simplificación, algo que abarataría los costes de la obra. Así, son especialmente significativas la simplificación de la imagen general de Sagunto y del plano cenital que anteriormente se publicarían en la obra del francés Laborde.⁶⁸

Conforme avanza el siglo XIX, el proceso fotográfico⁶⁹ como elemento básico y ya insustituible en las publicaciones, infecta y, en gran parte sustituye, los antiguos procesos constructivos de una imagen coherente de la ciudad en donde la intención del ojo y su mirada se manifestaban de forma particular en el grabado. Por tanto, la pretensión primera de este artículo ha sido la de hacer un recorrido selectivo por algunas de las imágenes urbanas de Sagunto desde sus primeros pasos icónicos hasta las puertas de la fotografía en donde el grabado es su medio de comunicación. Evidentemente, la inclusión de las imágenes de la población de Sagunto no ha sido todo lo exhaustiva que realmente debería de haber sido. Esto, claro está, necesitaría

⁶⁶ CHABRET, Antonio: *Sagunto. Su historia y sus monumentos*. Barcelona, Tipografía de los sucesores de N. Ramírez y C^a, 1888, 2 tomos.

⁶⁷ Véase MARÍAS, Fernando: "Imágenes de ciudades españolas...", pp. 106-108.

⁶⁸ CHABRET, Antonio: *Sagunto. Su historia y sus monumentos...*, vol. I, [pp. 4 y 45].

⁶⁹ Véase especialmente LLUECA UBEDA, Emilio: *Sagunto visto por los fotógrafos del siglo XIX*. [España, s. n., 1997].



de una monografía que, dicho sea de paso, continúa siendo totalmente necesaria. Con esto, en el presente texto se ha querido recurrir a aquéllas representaciones de la ciudad saguntina que mejor puedan ayudar a valorar la evolución desde los primeros tiempos de la imprenta. En este sentido, partiendo de estas primitivas xilografías visionadas como meros ideogramas, ha sido necesario citar otras muchas a partir de las cuales se permitía llegar a leer la problemática del tema planteado en el enunciado de este texto como un conjunto. Sin embargo, y es algo que es una constante en la mayoría de las vistas urbanas tratadas en este texto, es el propio pasado el que está configurando la imagen de Sagunto. En este sentido, se podría incluso llegar a establecer que el propio teatro de la población se convertiría en una auténtico emblema de la ciudad, considerándose de esta forma como la verdadera imagen metonímica de Sagunto y, además, portadora de un pasado realmente importante y distinguido dentro de las ciudades romanas de la antigua Hispania –a pesar de que algunos visitantes, si es que realmente estuvieron en ella, no mostraron nada de interés por él–.⁷⁰ Definitivas de este pensamiento serían las palabras escritas a mediados del siglo XIX por Pascual Madoz al visitar Sagunto:

Notables son las ruinas que se descubren en Murviedro, la famosa Sagunto, las cuales demuestran al curioso y al hombre investigador la prepotencia de esta población en tiempos antiguos, y su grande importancia en el mundo.⁷¹

⁷⁰ ESPINALT, Bernardo: *Atlante Español o descripción general de todo el reyno de España*. [Ed. facs. Valencia, Institució Valenciana d'Estudis i Investigació, 1988], vol. I, pp. [78-91].

⁷¹ MADDOZ, Pascual: *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de Alicante, Castellón y Valencia*. Valencia, Edicions Alfons el Magnànim, 1987, tomo II, p. 56.

VESTIGIOS DEL PALEOCRISTIANISMO EN SAGUNTO

Juan Antonio Millón

“Sólo el alma anclada en el pasado
no naufraga bajo vientos nocturnos”

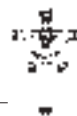
Nicolás Gómez Dávila

Escolios a un texto implícito

Si bien son escasos los datos de los orígenes y primeros pasos del Cristianismo en nuestra población, no por ello hemos de pasar por alto su recopilación y divulgación, así como la exposición de la evidencia de la significación de los mismos.

Como ha señalado la profesora Carmen Aranegui, en su estudio sobre la Antigüedad Tardía de Sagunto. “Ni a nivel de hallazgos urbanos ni tampoco en lo que afecta a *villae* o residencias en su área inmediata, se conocen restos que permitan la restitución del paisaje del final de la antigüedad en Sagunt. Se mencionan, no obstante, acuñaciones muy puntuales de Gundemaro y Sisebuto que, de alguna manera, atestiguan una cierta actividad, pero ningún edificio, público o privado, hasta el momento, es susceptible de ilustrar los acontecimientos de época visigoda que, por ejemplo en *Valentia*, cuentan con textos y con la información proporcionada por las excavaciones de L’Almoína y, en el Pla de Nadal de Ribaroja, tienen un modelo de residencia señorial aproximadamente de la misma época. No es difícil aceptar, en consecuencia, la sustitución del histórico topónimo por el de Murviedro (*murus veteris*) con el que la ciudad aparece en las fuentes árabes posteriores (...) La cristinización de una población como la saguntina se produjo de una manera anónima, sin mártires y sin obispos, en la órbita de *Valentia* que da nombre a la diócesis”¹.

¹ Carmen Aranegui, “Sagunto en la Antigüedad tardía”, en *Los orígenes del cristianismo en Valencia y su entorno*, Valencia, Ajuntament de València, 2000, pp. 123 y ss.



Esta falta de datos no debe, sin embargo, eludir la presencia incuestionable del cristianismo en Sagunto desde una época temprana, y prueba de ello son la inscripción del epitafio cristiano que recoge Josep Corell y el dibujo simbólico del sello de ágata –hoy, por desgracia, desaparecido–, del que nos habla Antonio Chabret en su obra de finales del siglo XIX.

También adquiere una gran importancia para el cristianismo primitivo de época visigótica, las acuñaciones de moneda en dicha época, teniendo en cuenta la extraordinaria aparición última de un triente de oro –con un significativo monograma en forma de cruz– del reinado de Égica y Witiza, que unido a los otros tres trientes de las épocas de Gundamaro y Sisebuto, nos hablan de un extenso periodo del que urge una revisión y una mayor consideración.

Las piezas cerámicas con signos y símbolos cristianos –que no analizaremos en este artículo, y que ya recordara Antonio Chabret en su primer volumen dedicado a la época visigoda saguntina–, así como el hecho, tan peculiar, de tan alto valor simbólico, como es la localización del primer túmulo del cuerpo martirizado de San Vicente en la playa de Sagunto, por parte del gran poeta hispanolatino Prudencio; todo ello, digo, no hace más que evidenciar la extraordinaria significación de nuestra ciudad en el imaginario paleocristiano.

1.- VESTIGIOS TEXTUALES: LOS VERSOS DE PRUDENCIO

El vestigio textual con el que nos encontramos, en el que aparece Sagunto asociado al cristianismo primitivo o al paleocristianismo, pertenece al contexto de la poesía himnica del poeta hispanolatino de la Antigüedad tardía, Aurelio Prudencio Clemente (Aurelius Prudentius Clemens), natural, bien de Calagurris (Calahorra), bien de Caesaraugusta (Zaragoza), nacido a mediados del siglo IV, en el año 348, y muerto hacia el año 410, seguramente en algún monasterio zaragozano².

Se trata de uno de los himnos recogidos en su *Liber Peristephanon* (*Libro de las Coronas*), concretamente en el IV, *Hymnis in honorem sanctorum decem et octo matyrum caesaraugustanorum* (*Himno en honor de los dieciocho mártires de Zaragoza*), en el verso 100. Veamos la estrofa sáfica número veinticinco adonde aparece:

² Sobre Prudencio véase la “Introducción General” de Luis Rivero García, en su edición de las Obras, Madrid, 1997, t. I, pp. 7 y ss.



TEXTO LATINO:

Noster est, quamuis procul hinc in urbe
passus ignota dederit sepulcri
gloriam uictor prope litus altae
forte Sagynti.

TRADUCCIONES:

1.-Luis Rivero García:

Él es nuestro, por más que, habiendo sufrido su pasión lejos de aquí, en ciudad desconocida, con su victoria casualmente concediera la gloria de su sepultura a un lugar cercano a las playas de la alta Sagunto.³

2.- M. Lavarenne:

Vincent nous appartient, bien que ce soit loin d'ici, dans une ville inconnue de lui, qu'il ait souffert sa passion, et qu'après sa victoire il ait donné par hasard la gloire de son s'pulcre à un endroit proche du rivage de la haute Sagonte.⁴

3.- H. J. Thomson:

Ours he is, though as it befell it was in a strangecity far from here that he suffered and in victory gave it the honour of having his burial-place, near the shore of lofty Saguntus.⁵

4.- Leopoldo Peñarroja:

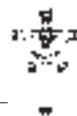
Nuestro es, aunque hubiera padecido en ciudad ignota y, por casualidad, diera a la gloria del sepulcro a la gran Sagunto cerca de la costa.⁶

³ Prudencio, *Obras*, Madrid, Gredos, 1997, p. 162.

⁴ *Le livre des couronnes*, Paris, Les Belles Lettres, 1951, t. IV, p. 67.

⁵ *Prudentius: in two volumes*, London, William Heinemann, 1979, t. II, p. 163.

⁶ *Cristianismo valenciano*, Valencia, Ajuntament de València, 2007, p. 49.



5.- Nolasc Rebull y Miquel Dolç:

Vicenc ens pertany, baldament fos lluny d'aquí, en una ciutat que ell desconeixia, on sufrí la passió i, després de la seva vistòria, donés casualment la glòria del seu sepulcre a un indret pròxim a la riba de l'alta Sagunt.⁷

6.- Marcelino Menéndez Pelayo:

Nuestro es Vicente, aunque en ciudad ignota
Logró vencer y conquistar la palma;
Tal vez el muro de la gran Sagunto
Vió su martirio.⁸

El "prope litus" de Prudencio, concuerda con el "ad litus" (a la orilla, a la arena de la playa) de otras versiones de la *Passio* de San Vicente, como son la *Passio Brevior* (ms. de la Biblioteca Ambrosiana de Milán) y el *Passionario hispano* (mss. de Silos y de Cardaña), y cercano al "ad portum" de la *Passio Vulgata* (códices Vaticanos 1196 y 5696).

De aquel lugar litoral, el cuerpo martirizado de San Vicente sufrirá varios traslados, que, como recoge Leopoldo Peñarroja, "...para algunos serían tres: a) el protagonizado por la viuda Jónica, de la orilla misma a un túmulo o pequeña capilla; b) el efectuado por la comunidad cristiana de Valencia pocos años después, tras la Paz de la Iglesia y el Edicto de Milán (313), del túmulo primitivo a una basílica o iglesia que se menciona ya como tal en la *Passio* y que debe identificarse con el entorno de la Roqueta; y c) el que ya en tiempos del obispo Justiniano, muy devoto de San Vicente, pudo verificarse en la 1ª mitad del s. VI desde esa basílica a la ya entonces *ecclesia mater* de la ciudad, la catedral visigoda de tres naves ubicada en el área episcopal de l'Almoina..."⁹.

Así pues, siguiendo lo que nos dice Prudencio y lo que nos adelanta el texto del manuscrito de la *Passio Brevior*, el cuerpo del mártir habría arribado a la playa de Sagunto, cerca de su puerto –conocido hoy como *Grau Vell*–, adonde una mujer, con el nombre de *Ionice* (Jónica), le daría santa sepultura,

⁷ *Llibre de les corones*, Barcelona, Fundació Bernat Metge, 1984, p. 79.

⁸ *Historia de los heterodoxos españoles*, lib. I, cap. I. Citado por Antonio Chabret, *Sagunto. Su historia y sus monumentos*, Barcelona, 1888, t. I, p. 151.

⁹ Leopoldo Peñarroja, op. cit., p. 48.



y de allí sería trasladado, poco después, a la Basílica de la Roqueta. He aquí el texto de la *Passio Brevior*:

“Sed Domini manu gubernatum continuo defertur ad litus. Quod dum repertum fuisset, anus quaedam, Ionice nomine, eum cum omni honorificentia tradidit sepulturae. Dum turba fidelium hoc audisset, ex sepulcro sanctum ejus corpus rapuerunt, et ad ecclesiam cum gaudio reportantes, summa cum veneratione sepulturae tradiderunt. Pesus et beatus Vicentius levita in cicitate Valentina die undecimo Kal. Febru. Sub Datiano praeside, regnante Domino nostro Jesu Christo, cui est honor et gloria in secula seculorum. Amen.”¹⁰

En otros versos de la *Passio Sancti Vicentii Martyris (Pasión de San Vicente Mártir)*, el poeta Prudencio describe el lugar al que llegó el cuerpo de San Vicente:

TEXTO LATINO:

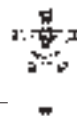
Felix amoeni litoris
secessus ille, qui sacra
fouens harenis uiscera
uicem sepulcri praebuit,

dum cura sanctorum pia
deflens adornat aggerem
tumuloque corpus creditum
uitae reseruat posterae!

Sed mox subactis hostibus
iam pace iustis reddita
altar quietem debitam
praestat beatis ossibus;

subiecta nam sacrario
imamque ad aram condita
caelestis auram muneris
perfusa subter hauriunt.

¹⁰ Idem. p. 50.



TRADUCCIÓN:

¡Dichoso el rincón aquel de esta costa encantadora que, dando abrigo con sus arenas a las sagradas entrañas, hizo las veces de una tumba,

en tanto el piadoso desvelo de los santos adorna entre lágrimas un túmulo y, confiando su cuerpo a esa tumba, lo guarda para la vida futura!

Pero luego, reducidos los enemigos, una vez devuelta la paz a los justos, un altar concede a sus bienaventurados huesos el debido reposo;

porque éstos, situados bajo el santuario, ocultos al pie del ara, absorben la brisa de la ofrenda celestial, que allá abajo, sobre ellos se derrama.¹¹

2.- VESTIGIOS EPIGRÁFICOS: ESCRITURA Y SIMBOLOGÍAS CRISTIANAS

Contamos con dos ejemplos de epigrafía y glíptica paleocristiana de la Antigüedad tardía, del periodo visigótico, que han sido recogidos en la magna obra de Josep Corell:

“318. INSCRIPCIÓ CRISTIANA. Bloc de calcària blava trencat dalt i a ambdós costats. La cara. anterior està allisada; la posterior és tosca.

Es desconeixen les circumstàncies i el lloc en què aparegué.

Es conserva al refectori, núm. inv. S.1.207.

Dimensions: (44) x (44) x 13.

Lletres: r. 1: 10; r. 2: 6.

ELST 244: CIL II² 14,562. Cf. Alföldy 1981b: 130.

[- - -]recessit	... faltà
[- - - ? annor?Jum	als ... anys.

1 [- - -]cessie (ELST), [- - -]cessi+. Est fortasse [de]cessit (CIL II2).
Els suplementos són nostres, així com també la identificació de l'epitafi com a cristià.

L'escriptura és alta, estreta i descurada.

¹¹ Prudencio, *Obras*, Madrid, Gredos, 1997, pp. 181-182.



Atés que l'ús absolut de la fórmula *recedere* és rar, podria faltar el complement *in pace* a l'inici de la r. 2.¹² Al final d'aquesta ratlla no sabem si ha desaparegut la data del traspàs o no s'hi va gravar. La fórmula *recessit*, al País Valencià, la trobem encara a *Lucentum* (IRILADT 100) i a *Valentia* (CIL II² 14,93n = IRVT 119, IRVT 120).

Per la fórmula *recessit* i pel tipus de lletra, es pot datar als s. IV-V dC



Fragmento epigráfico del epitafio cristiano saguntino.

319. INSCRIPCIÓ CRISTIANA. Segell d'àngata. «Lleva grabados con la mayor delicadeza una cabra y un pastor que la está ordeñando, y delante del animal se ve el signo Δ ; entre sus piernas \ddagger ; detrás del cuello ☩ y ||||| ; encima de la cabeza del pastor † ; bajo de la línea en que se apoya, el trabajo de figura ✠ ; y una palma por delante y un cayado por detrás cierran el marco del grabado», Chabret.

Aparegué l'any 1897 a la necròpoli descoberta en fer les obres de l'estació del Ferrocarril del Nord, concretament a la parcel·la F del plànol de Chabret.

¹² Sobre la fórmula *recessit* (*in pace*), cf. M.T. MUÑOZ: *Tradición formular y literaria en los epitafios latinos de la Hispania cristiana*, Vitoria, 1995, pp. 199-201. (Nota de Josep Corell)



Desaparegut.

Dimesions: desconegudes.

Chabret 1897: 465.

Es tracta d'una inscripció cristiana, com indica el crismó. Aquest apareixia, segons sembla, acompanyat d'una alfa i una omega, símbols que presenten Jesucrist com a principi i fi. Per altra banda, la és probablement l'abreviatura de Theos. Desconeixem els altres signes.

Tenint en compte el crismó i el lloc en què aparegué, no hi ha dubte que es tracta d'una inscripció paleocristiana, potser del s. VI o VII.¹³

3.- VESTIGIOS NUMISMÁTICOS: LA CECA VISIGODA SAGUNTINA

En el excelente libro, editado por Bancaja, *Arse-Saguntum. La historia monetaria de la ciudad y su territorio*, Pere Pau Ripollés y Miquel Crusafont i Sabater, nos ofrecen una cuidada edición de los ejemplares monetales visigóticos. Como señala Crusafont: "En lo que se refiere a la evidencia numismática, hasta hace muy poco apenas se conocían uno o dos ejemplares de cada uno de los dos reinados, Gundemaro y Sisebuto, para la ceca de Sagunto. Pero la novedad más importante es, en esta ocasión, la publicación del hasta ahora desconocido triente de Égica y Witiza existente en una colección valenciana y que aporta un nuevo tipo a la amplia recopilación de Miles. Se trata de un triente de color amarillo pajizo que evidencia un bajo contenido de oro bastante frecuente en esta última etapa de la monarquía visigoda... La parte más interesante de la pieza lo constituye el reverso, puesto que en él aparece, por primera vez, un monograma cruciforme de Sagunto... En este caso se ha situado la O en el centro y las letras S-C-N-T en los brazos de la cruz, primando, como es habitual, la presencia de las consonantes en detrimento de las vocales. Pero quizás al labrador le parecería poco evidente la lectura y añadió un V entre la C (que menos probablemente podría ser una A) y la N. Con ello creó la serie CVNT que facilita la interpretación de S(A)CVNTO."¹⁴

La descripció de les monedes les ofereixen Pere Pau Ripollés y María del Mar Llorens:

¹³ Josep Corell, *Inscripcions romanes del País Valencià. Ia (Saguntum i el seu territori)*, València, Universitat de València, 2002, pp. 401-402.

¹⁴ *Arse-Saguntum*, Sagunto, Bancaja, 2002, p. 316.



GUNDEMARO (609-612 d.C.)

TRIENTE

Oro. 20 mm. Peso medio 1,47 g (1 ejemplar).

Anv. ✕ GVNDEMARS REX. Busto de frente.

Rev. ✕ SAC.VNTO IVSTV. Busto de frente.

Ref. bibl.: Miles 163.

518.A.271

R.264

“ *a* Barcelona, GNC, 9902, ex col. Bosch y Alsina

(= Mateu y Llopis, *Ampurias*, 1941, p. 90, n°

5-6 = Beltrán, III *CASE*, 1948, p. 388). 1,47 g.

Hallada en Barcelona.

SISEBUTO (612-621 d.C.)

TRIENTE

Oro. 20 mm. Peso medio 1,45 g (1 ejemplar).

Anv. ✕ SISEBTVS REX. Busto de frente.

Rev. ✕ SAGVNTO IVSTV: O. Busto de frente

Ref. bibl.: Miles 176.

519.A.272

R.265

“ *a* Madrid, MAN (= Mateu y Llopis, *Ampurias*,
1941, p. 91, n° 7 = Campaner, 1866, n° 4 =
Heiss, n° 9A = Beltrán, III *CASE*, 1948, p.
388). 1,45 g.

Oro. 20 mm. Peso medio -.

Anv. ✕ SISEBTVS RE (las dos primeras S, ni 1-ʼVII~). 1111_11
frente.

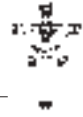
Rev. ✕ SAG.VNTO IVSTV (la S al revés). Busto de frente.

Ref. bibl.: Chaves-1.

520.A.273

R.266

“ *a* Madrid, col. privada (= M” .I. 1\ 1(I III
Act. Num., 1998, p. 127).



ÉGICA y WITIZA (698-702 d.C.)

TRIENTE

Oro. 20 mm. Peso medio 1,28 g (1 ejemplar]

Anv. ✠ [I]INM. N EGICA RX. Dos bustos enfrentados; cruz, entre ellos.

Rev. ✠ VVITIZA REGES. Monograma cruciforme S-C-V-N-T-O con la V intercalada.

Ref. bibl.: Inédita.

521.A.274

R.267

“ a Valencia, col. privnda. 1,28 g.



518a



519a



520a



521a



Monedas de la ceca visigótica saguntina.



Monograma del Triente cristiano saguntino.



4.- SAGUNTO EN SAN ISIDORO DE SEVILLA:

Quisiera acabar esta primera aproximación al paleocristianismo saguntino recogiendo las dos alusiones que a Sagunto realizó el gran escritor cristiano hispanovisigodo, San Isidoro de Sevilla, en su magnífica obra. Una muestra preclara de la importancia de nuestra ciudad en el imaginario paleocristiano.

En la primera de ellas, las *Etimologías* (*Etymologiae u Originum sive etymologiarum libri viginti*), en el Liber XV (“De aedificiis et agris oppida nobilia, qui vel quae constituerunt), en el capítulo dedicado a “Algunas ciudades famosas y sus fundadores”, nos dice:

TEXTO LATINO:

“Saguntum Graeci ex insula Zacyntho profecti in Hispania condiderunt; quam Afri postea bello inpetitam deleverunt”

TRADUCCIÓN:

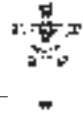
“Los griegos venidos de la isla de Zacyntho fundan Sagunto, en Hispania. Los africanos la arrasaron más tarde después de atacarla durante la guerra”¹⁵.

La otra alusión aparece en la obra cronística de San Isidoro, *Historia de regibus Gothorum, Vandalorum et Suevorum*, en el capítulo 58 del “De origine Gothorum”. Aunque esta alusión ha sido cuestionada, ya que o bien se dijo en un primer momento que se refería a Sigüenza, o, más adelante, a Giconza, hay razones para pensar que su referencia es Sagunto. Así lo recogió el historiador Felipe Mateu Llopis, cuando dijo: “*Saguntia* se suele traducir por Sigüenza; pero lo cierto es que si se leyera *Saguntum*, sería claro el avance militar en el litoral; y el hecho innegable es que sus sucesores, Gundamaro y Sisebuto, acuñaron en esta ciudad...”¹⁶. Más actualmente, ha mantenido esta postura el profesor José Luis Villacañas, en su extraordinaria *La formación de los reinos hispánicos*¹⁷, y el medievalista, hispanista británico, Roger Collins

¹⁵ Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 2004, pp. 1056-1057.

¹⁶ “El hallazgo de Abusejo”, en *Miscelánea Arqueológica*, Barcelona: Diputación Provincial de Barcelona, Instituto de Prehistoria y Arqueología, 1974, t. II, p. 52.

¹⁷ Madrid, Espasa, 2006, p. 72.



en su obra *Visigothic Spain*: “Según parece su reinado [Witerico] estuvo marcado por nuevos conflictos con las fuerzas bizantinas que se encontraban en la península, incluida la captura de parte de dichas tropas en Sagunto; no se menciona en texto alguno si en esta ocasión se produjo también la toma de esta ciudad.”¹⁸

TEXTO LATINO:

“Aera DCXLI, an. imp. Mauricii XXI, exstincto Liuvane, Wictericus regnum, quod vivente illo invaserat, vindicat ann. VII. Vir quidem strenuus in armorum arte, sed tamen expers victoriae. Namque adversus militem Romanum praelium saepe molitus, nihil satis gloriose gessit praeter quod milites quosdam Segontiae per duces obtinuit. Hic in vita plurima illicita fecit, in morte autem, quia gladio operatus fuerat, gladio periit. Mors quippe innocentis inulta in illo non fuit: inter epulas enim prandii conjuratione quorundam est interfectus, corpus ejus viliter est exportatum atque sepultum.”

TRADUCCIÓN:

“En la era DCXII, en el año veinte del Imperio de Mauricio, asesinado Liva, Witerico reivindicó para sí durante siete años el reino, que había invadido en vida de aquél. Fue hombre valiente en el arte de las armas, pero desconoció la victoria; pues aunque realizó algunos intentos con la guerra contra los soldados imperiales, no consiguió ningún resultado lo bastante glorioso, si se exceptúa el haberse apoderado de algunos soldados en Sagontia por medio de sus generales. Hizo en vida muchas acciones ilícitas, y en la muerte, porque había matado con la espada, murió con la espada. No quedó sin venganza de él la muerte de un inocente, pues fue asesinado en un banquete, víctima de una conjuración de algunos. Su cadáver fue vilmente arrastrado y sepultado.”¹⁹

¹⁸ *La España visigoda*, Barcelona, Crítica, 2005.

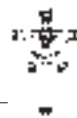
¹⁹ Cristóbal Rodríguez Alonso, *Las historias de los godos, vándalos y suevos de Isidoro de Sevilla: estudio, edición crítica y traducción*, León, Archivo Histórico Diocesano, 1975, pp. 269-271.

LA LEPRA DEL PECADO Y LA SANGRE DE LA VIDA

Daniel Benito Goerlich
Universitat de València

El término lepra es sagrado y como todo lo sagrado tiene una connotación ambigua pues tanto se refiere a lo santo como a lo maldito: terrible tabú por su cualidad divina. Está claro que en los escritos sagrados, también en los de la tradición judeo-cristiana, que es muy dudoso que todas las referencias a esta sacra enfermedad sean realmente lo que hoy día consideramos como lepra, pues en gran medida entran en el nebuloso mundo del lupus, especialmente su variedad eritematosa cutánea y otras muchas enfermedades de la piel: úlceras, manchas o llagas de origen venéreo o por otras causas. En el Antiguo Testamento se dedican extensos capítulos enteros a describir este mal sacro y como debe diagnosticarse, como hay que tratar a los afectados y finalmente con que solemnes ritos ha de reconocerse en su caso la curación.

Los capítulos 13 y 14 del Levítico uno de los cinco libros del Pentateuco (Torá escrita), están consagrados a lo que podríamos denominar la ley de la lepra. Se describen los síntomas y se indica que es potestad sacerdotal en diagnosticarla: *“el sacerdote examinará la llaga de la piel de la cerne”* y más adelante: *“el sacerdote le declarará impuro”*. Porque fundamentalmente se trata de un problema de pureza y ya sabemos el carácter crucial de la pureza ritual en las religiones de la antigüedad y especialmente en la hebrea. El texto sagrado se alarga enumerando y describiendo las múltiples posibilidades en que puede manifestarse el síntoma cutáneo y en todas ellas remacha con severidad: *“el sacerdote le declarará impuro”*. A continuación determina como ha de plantearse su reconocimiento social: *“El leproso manchado de lepra, llevará rasgadas sus vestiduras, desnuda la cabeza y cubrirá su barba, e irá*



clamando: ¡inmundo, inmundo! Todo el tiempo que le dure la lepra será inmundo. Es impuro y habitará solo...” (Lev. 13,45-46).

Como vemos la principal connotación es la de impureza, suciedad, lo que convierte al individuo en algo inmundo y le imposibilita no sólo para la adoración sino incluso para la convivencia humana. Es una forma terrible de excomunión que convierte al afectado en alguien maldito, una viva blasfemia, pues las vestiduras del enfermo deben ser rasgadas, como es preceptivo que lo haga el fiel creyente al escucharla. Así pues no se trata de una enfermedad corriente, ni siquiera de un problema de posible contagio, sino de una maldición. Una maldición que como la fulminada contra Caín en los orígenes lo convierte en alguien apartado, expulsado, pero también en alguien sagrado, sobre el que ha actuado directamente la mano de Dios: “Si alguien matare a Caín, será siete veces vengado. Puso pues Yavé a Caín una señal, para que nadie que le encontrara le hiriera (Gen. 4, 15).

Pero es que además en el Levítico se desarrolla además una extensa doctrina sobre la “lepra de los vestidos” y aún “la lepra de las casas”. Se precisan entonces complejas fórmulas de observación y plazos para determinarla en los tejidos y finalmente se determina que, si: “*es plaga de lepra tenaz, la cosa es impura. Entonces se quemará*” y más adelante: “Tal es la ley de la lepra del vestido, de lana o lino; de la urdimbre o de la trama y de todo objeto de cuero. (Lev. 13, 51 y 59). No hay aquí pues signo salvador como en la vida humana y el objeto inmundo será destruido por el fuego purificador, *tanquam membrum putridum*, como se expresaría más tarde en la tradición cristiana de la inquisición con los herejes sometidos a similar castigo.

Lo mismo ocurre con respecto a la impureza que pudiera aparecer en los edificios que habrían de poseer los israelitas tras instalarse en la tierra prometida por Dios, probablemente el salitre: “si mandare yo la plaga de la lepra a alguna casa de la tierra que poseeréis”. Es decir la lepra, la impureza, es un mal sagrado y siempre ordenada y enviada por Dios. “Si la mancha hubiere cundido en la casa, es lepra corrosiva de la casa: es impura. Se demolerá, y las piedras y maderas y todo el mortero se llevarán fuera de la ciudad a un lugar impuro (Lev. 14, 44-45). También en estos casos está reservado al sacerdote reconocer y diagnosticar el mal en los tejidos y en los edificios y someterlos a complejas pruebas.

Y en el caso en que la maldición fuera levantada en personas y objetos también corresponde al sacerdote efectuar los extraños ritos que les devolverán a la pureza oficial. “*Yavé habló a Moisés diciendo: Esta será la ley del*



leproso para el día de su purificación: Será conducido al sacerdote, que saldrá a su encuentro fuera y lo examinará. Si la plaga de lepra ha desaparecido del leproso, mandará tomar para el que se ha de purificar dos avecillas vivas, pura madera de cedro, un hilo de púrpura e hisopo; degollará a una de las aves encima de una vasija llena de agua viva; y tomando el ave viva, el edro, el hilo de púrpura y el hisopo los mojará, lo mismo que el ave viva, en la sangre del ave degollada sobre el agua viva; aspergerá siete veces al que ha de ser purificado de la lepra y le declarará puro, dando suelta en el campo al ave viva. Luego, el que ha de ser purificado lavará sus vestidos, raerá todo su pelo y se bañará en el agua y será puro” (Lev. 14 1-8). Pero aun después de esto tendrá que someterse a un tiempo de expiación y realizar una serie de sacrificios y oblacones con otros rituales complicados y emocionantes que se detallan a lo largo de este extenso capítulo para concluir: “Esta es la ley de la purificación del que tiene plaga de lepra y no puede presentar las víctimas ordinarias”. Una escenificación de estos ritos sagrados fue realizada por encargo de Sixto IV en los muros de la Capilla Sixtina por el pintor Sandro Botticelli. Se trata de una hermosa composición con todos los rasgos de refinamiento y erudición clásica característicos de este pintor y donde aparecen retratados toda una serie de personajes contemporáneos que habían manifestado su oposición al papa Della Rovere y al que éste en cierto modo invitaba a reconciliarse para evitar su maldición.



Las Tentaciones de Cristo y la Purificación del leproso Alessandro Boticelli.



Porque desde luego y ante todo este mal tiene que ver con la maldición divina, es una señal y casi siempre un castigo. De hecho la palabra hebrea **sara'at** se deriva de la raíz **sr'** que significa ser castigado por Dios. Así se expresa en el Deuteronomio para aquellos que no observen la ley promulgada con motivo de la Alianza: "Yavé te herirá en tus rodillas y en los muslos de úlcera que no se curará y te cubrirá de ella desde la planta de los pies a la coronilla de la cabeza" (Dt. 28, 33). Tal es lo que sucedió con el rey Ozías, cuando ensoberbecido por sus gloriosas victorias y usurpando las competencias sacerdotales quiso entrar en el santuario para ofrecer incienso en el altar, a pesar de las advertencias del sacerdote Azarías: "Enfurecióse Ozías, que tenía u incensario en la mano; y en esta su ira contra los sacerdotes brotó la lepra en su frente, en presencia de los sacerdotes, en la casa de Yavé, cerca del altar de los perfumes... El rey Ozías fue leproso hasta el día de su muerte y vivió apartado en una casa, excluido de la casa de Yavé" (2Par. 26, 16-23). La maldición continuó sin embargo después de su muerte, pues: "fue sepultado en el campo de los sepulcros, no con los reyes de Israel, por ser leproso". Esta misma maldición afectó incluso a los hermanos del propio Moisés, cuando María y Arón murmuraban a causa del matrimonio de éste con una mujer cusita. Entonces Dios descendió sobre el tabernáculo e los increpó: "¿Cómo pues, os habéis atrevido a difamar a mi siervo Moisés? Y encendido en furor contra ellos fuese Yavé. Apenas se había retirado del tabernáculo la nube, apareció María cubierta de lepra, como la nieve; y mirando Arón a María la vio toda cubierta de lepra" (Núm. 12, 1-15). Es sintomático sin embargo de esta señal de impureza y excomunión que la lepra no apareciera en el sacerdote Arón lo que hubiera imposibilitado el culto sagrado. Desde luego: "María fue echada del campamento", aunque afortunadamente su castigo fue sólo temporal.

Pero el castigo no sólo podía provenir de faltas personales sino también colectivas, como le ocurrió al rey de Judá Azarías. "Tenía dieciséis años cuando comenzó a reinar y reinó cincuenta y dos años en Jerusalén [...] Hizo lo que es recto a los ojos de Yavé", pero eso no le salvó del extremo rigor divino, pues durante su reinado no desaparecieron los "lugares altos" donde el pueblo practicaba la idolatría y: "Yavé hirió de lepra al rey y leproso estuvo hasta el día de su muerte y moraba en una casa aislada" (2Re. 15, 1-7). Se trataba pues de un celoso aviso a los gobernantes que practican la tolerancia.

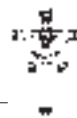
Pero esta señal sagrada que es la lepra no sólo constituye un castigo, es ante todo una señal sagrada, una distinción que implica una especial relación con la divinidad y tiene que ver con sus propósitos inescrutables. Así ocurre en el caso paradigmático de Job, cuando en esa asombrosa



controversia y apuesta entre Dios y Satán, a pesar de que aquél fue siempre un hombre justo y fiel cumplidor de la ley mosaica, es señalado con la maldición execrada en el Deuteronomio: “*Yavé hirió a Job con una úlcera maligna desde la planta de los pies hasta la coronilla de la cabeza. Rascábase con una teja y estaba sentado sobre la ceniza*” (Job, 2, 7). Naturalmente este mal se identificó pronto con la lepra en la tradición popular y la enternecedora figura del Job sufriente, su mansedumbre y confianza han hecho objeto a este personaje de numerosas obras de arte y de comentarios morales, teológicos y poéticos. Se ha comparado su paciencia a la del Redentor y ha sido puesto como ejemplo para el creyente en medio de las adversidades. En este caso la finalidad de la señal maldita es preparar el triunfo de Dios y la gloria de su fiel creyente y por tanto debería entenderse no como un mal sino como una distinción y especial privilegio otorgado por Dios; y así lo ha entendido muchos moralistas cristianos a través de los tiempos.

También como señal del favor divino le fue impuesta temporalmente la lepra al propio Moisés, cuando este pretendía rechazar su misión con el pretexto de que nadie le creería: “*Mete tu mano en el seno. Metióla él, y cuando la sacó estaba cubierta de lepra como la nieve. Yavé le dijo: Vuelve a meterla. El volvió a meterla y cuando después la sacó estaba su mano como toda la carne. Si no te creen a la primera señal, te creerán a la segunda*” (Éx. 4, 6-8).

Este carácter de enviado o escogido, señalado por la lepra, se hace aún más evidente en la curiosa historia de los cuatro leprosos que se contiene en el segundo libro de los Reyes. Trascurre cuando Ben Adad, rey de los sirios puso cerco a la ciudad de Samaría en tiempos del profeta Eliseo (2Re., 7, 3-16): “*Había a la entrada de la puerta cuatro leprosos, que se decían unos a otros ¿Por qué nos vamos a estar aquí hasta morirnos? Si nos decidimos a entrar en la ciudad, moriremos por el hambre que en ella hay y si nos quedamos aquí, moriremos igualmente. Vamos a pasarnos al campamento de los sirios y si nos dejan vivir, viviremos y si nos matan moriremos*”. Los leprosos partieron esa noche hacia los sitiadores y cuando llegaron no encontraron a nadie, porque: “*El Señor había hecho oír en el campamento de los sirios estrépito de caballos, el estrépito de un gran ejército*”, lo que hizo suponer a los sitiadores que se trataba de un gran ataque y por tanto salieron huyendo, los leprosos, llegados al campamento, penetraron en una tienda, comieron y bebieron y se llevaron de allí plata y oro y vestidos”. Entonces aquellos volvieron para anunciar al rey que no había nadie y la salvación de la ciudad. Vemos pues otro ejemplo en que el marcado con la lepra se convierte en mensajero de la divinidad.



Pero el caso más interesante de una lepra en el Antiguo Testamento y que no tiene que ver con un castigo sino preparado para la glorificación de Dios es del de Namán el sirio que se narra en el segundo libro de los Reyes. Namán era el jefe de los ejércitos del rey de Siria. Se le describe como un hombre valiente y opulento, es decir en términos bíblicos una persona honorable y que por su riqueza gozaba del favor divino. Pero “estaba leproso”. Avisado de que podría curarse en Israel por una criada hebrea: *“Vino Namán con sus caballos y su carro y se detuvo en la puerta de la casa de Eliseo. Eliseo le mandó decir por un mensajero: Ve y lávate siete veces en el Jordán y tu carne sanara y quedarás puro”*. Tras una inicial resistencia a seguir el mandato del profeta israelita: *“Bajó él entonces y se bañó siete veces en el Jordán, según la orden del hombre de Dios; y su carne quedo como la carne de un niño, quedo limpio.”* Como bien nacido Namán quiso agradecer al profeta: *“Ahora conozco que no hay en toda la tierra Dios sino en Israel. Dígnate aceptar un presente de parte de tu siervo. Eliseo respondió: Vive Yavé a quien sirvo que no aceptaré. Namán insistió, pero él se negó... Eliseo le dijo: Vete en paz”*. Entonces Namán reconoció a yavé como su Dios y partió, pero el criado de Eliseo Gueiazi pensó que podría sacar algún beneficio utilizando algún subterfugio y saliendo tras él obtuvo ricos. Ahora bien cuando volvió se encontró con estas palabras de Eliseo: *“Ya tienes dinero y vestidos y luego podrás tener olivares, viñas, ovejas y bueyes, siervos y siervas, pero la lepra de Namán se te pagara a ti y a tu descendencia para siempre”* (2Re. 5, 1-27). Vemos pues aquí que la lepra otorgada a Namán para recompensarle y hacerle partícipe de la fe en Yavé y de ese modo manifestar la gloria de Dios y su justicia se convierte en el tradicional castigo para la codicia y la mentira de Gueiazi.

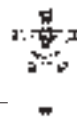
El mismo Jesucristo en su fracasada visita a su pueblo, cuando tras hablar en la sinagoga de Nazaret enunciará: *“En verdad os digo que ningún profeta es bien recibido en su patria”*, utilizará el episodio de la curación de Namán para provocar a sus paisanos anunciando: *“Y muchos leprosos había en Israel en tiempo del profeta Eliseo y ninguno de ellos fue limpiado sino el sirio Namán”* (Luc. 4, 16-27). Jesús considera una parte muy importante de su misión la purificación de los leprosos y así encargará a sus discípulos: *“Curad a los enfermos resucitad a los muertos, limpiad a los leprosos, arrojad a los demonios; gratis lo recibís, dadlo gratis”* (Mat. 10, 8). Así lo anuncia los discípulos enviados por Juan el Bautista para comprobar si se trata del esperado Mesías: *“los leprosos quedan limpios”* (Mt. 11,5). Él mismo se aplica a esta tarea como uno de los principales signos del advenimiento del Reino y no dudando en mezclarse con ellos, como en cuando acepta alojarse y come en la casa de Simón el Leproso de Betania (Mc. 14, 3), y en directas intervenciones. En el



comienzo del evangelio de Marcos se relata brevemente una de ellas: “Viene a Él un leproso, que suplicante y de rodillas le dice: si quieres, puedes limpiarme. Enternecido, extendió la mano, le tocó y dijo: Quiero se limpio. Y al instante desapareció la lepra y quedó limpio”. (Mc. 1, 40). Esta emocionante y conmovedora escena ha sido representada por los artistas en diversas ocasiones, pero quizás nunca con la ternura y belleza de una de las refinadas pinturas en mosaico del atrio externo de la iglesia bizantina del Monasterio de Cristo Cora de Constantinopla. Este antiguo monasterio fundado con el título de Cristo Morada de los vivos (*Cora ton zontón*) en el siglo X, fue restaurado y adornado tras el terrible saqueo de la ciudad por parte los cruzados en 1204. Su benefactor el poderoso funcionario Teodoro Metoquites encargó a mediados del siglo XIII las bellísimas obras con las escenas de la vida de María y de Jesús que constituyen la más importante obra maestra y culminación del refinado arte de la época de los Paleólogos.



El leproso, siglo XIII, Monasterio de Cristo Corá-Kariyye Camii, Estambul.



La otra intervención milagrosa de Jesucristo es menos emotiva y está destinada a poner de relieve la ingratitud de los israelitas, frente a la recta conducta de otros pueblos a los que estos desprecian y a los que será entregado finalmente el Reino, tras retirárselo al pueblo de la Alianza. Lo cuenta Lucas en su evangelio: *“entrando en una aldea, le vinieron al encuentro diez leprosos, que a los lejos se pararon y levantando la voz decían: Jesús, maestro, ten piedad de nosotros. Viéndolos, les dijo: Id y mostraos a los sacerdotes. En el camino quedaron limpios. Uno de ellos, viéndose curado, volvió sobre sus pasos glorificando a Dios a grandes voces; cayendo a sus pies, rostro en tierra, le daba las gracias. Era un samaritano. Tomando Jesús la palabra, dijo: ¿No han sido diez los curados? Y los nueve ¿Dónde están? ¿No ha habido quien volviera a dar gloria a Dios sino este extranjero? Y le dijo levántate y vete, tu fe te ha salvado”* (Lc, 17, 11-19). El término limpieza es siempre el que se utiliza para definir la curación, con un sentido evidente de purificación que recogería el judaísmo talmúdico posterior, según el cual este mal habría de desaparecer en la época mesiánica. Esta concepción se refuerza en la parábola del rico Epulón y el pobre Lázaro, donde aunque no se cita expresamente la lepra se describe a éste cubierto de úlceras, desatendido en su necesidad por el opulento Epulón y al que: *“hasta los perros venían a lamerle las úlceras”* (Lc. 16, 19-31). El ejemplar castigo, bien terrible del rico egoísta se contrapondrá didácticamente al consuelo y felicidad *post mortem* de Lázaro para indicar el restablecimiento de justicia por parte de Dios.

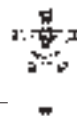
Así pues se desarrolla en los libros sagrados de la tradición judeocristiana la historia de esta enfermedad mítica, que a diferencia de otras tiene un marcado valor simbólico, solo comparable con la ceguera, aunque con manifestaciones y consecuencias sociales mucho más terribles. Durante los siglos siguientes la cultura cristiana europea se hará eco de todas estas consideraciones. Los sentimientos hacia ella, desde un inicial rechazo y aversión evidente se extienden en un abanico que abarca desde el desprecio y la exclusión a la repugnancia y el temor, que llega incluso al terror cuando se considera la posibilidad de contagio, pero también a la piadosa conmiseración e incluso a la reverencia. Un temor reverencial como signo divino, de la presencia de la mano de Dios. La consideración absolutamente especial de este mal sagrado llevó a muchas personas virtuosas y devotas a proteger y cuidar a esos seres excluidos que eran los leprosos. No solo con la fundación de lazaretos, que en el fondo mantenían la exclusión y se justificaban a causa del temor al contagio sino proporcionando una asistencia personal y directa. En Valencia fueron fundados diversos lazaretos de los que el más antiguo e importante fue el de San Lázaro en las afueras de la ciudad actualmente una parroquia en la



calle de Sagunto. Aun se conserva allí parcialmente el edificio medieval erigido en el siglo XIII, con la hermosa pintura de *San Lázaro obispo entronizado* realizada en las postrimerías del siglo XV. En efecto, algunas leyendas piadosas medievales relacionaban con el mal de la lepra al Lázaro amigo de Jesucristo que éste resucitó a instancias de sus hermanas, quizá fundiendo su figura con la Simón el leproso, también habitante de Betania en cuya comida comió Jesús como antes se ha escrito. Este Lázaro curado de la lepra y más tarde resucitado, que algunos identifican también con el leproso citado por Marcos, habría sido finalmente evangelizador y primer obispo de la Galia.

Pero lo meritorio y caritativo hasta el heroísmo de atender personalmente a los leprosos evitando una caridad delegada criticada por los escritos de los religiosos llevó a una auténtica *leprofilia* a algunas personas piadosas. No sólo lavaron y vendaron sus úlceras y llagas sino que en algunos casos las besaban e incluso las lamian o chupaban en momentos de exaltación cercanos al éxtasis. Quedan varios relatos de acciones de este tipo en las hagiografías de varios personajes santos, pero sabemos también que estas devotas prácticas fueron realizadas por personas comunes de todo tipo en momentos de exaltada religiosidad. La santificación de estas acciones venía abonada por la difusión de las historias legendarias de los santos que en muchas ocasiones constituían la práctica totalidad del bagaje de conocimientos religiosos de muchos cristianos. Así ocurre con la emocionante y difundidísima historia del caballero San Martín, luego veneradísimo obispo de Tours. En el siglo IV este joven soldado habría aceptado partir con la espada su capa con la que se defendía de un frío riguroso para compartirla con un mendigo leproso que le suplicaba. Más tarde en un sueño pudo comprobar que el mendigo era realmente el propio Jesucristo a quien en su caridad había atendido. Esta piadosa leyenda creada para difundir de un modo convincente y emotivo entre los fieles la doctrina evangélica expresada por Jesucristo de que: cuanto hicieris.

Todavía más enternecedora es la historia de la dulce caridad de la princesa Isabel de Hungría relatada con elementos de poética belleza y en la que destaca su predilección por atender a los leprosos, llegando incluso a costar en su propio lecho a uno que se había desvanecido en el castillo real. Esta acción que escandalizó a sus familiares y a la servidumbre y le valió una severa reprimenda de su esposo hasta que éste al descender con violencia las ricas colchas descubrió acostado allí al mismo Jesucristo. Estas historias emocionantes relacionaban al leproso con el Redentor, de quien se constituían imágenes preferenciales y por consiguiente contribuían con gran



eficacia a exaltar la piedad de los fieles y su consideración reverencial a los afectados por el mal.

Sin embargo la historia de mayor impacto y la más impresionante se narra de la biografía de un santo universalmente simpático. Se trata del ósculo al leproso que señala la profunda conversión espiritual de Francisco de Asís en plena juventud. Narra Julien Green como Francisco estaba dispuesto a seguir al Señor por la senda más repulsiva: “Este adorador de la belleza, tan delicado en sus preferencias artísticas, en una palabra, el esteta, ¿no había vencido la repulsión que le inspiraba la hediondez de los andrajos? Un día, mientras cabalgaba por los alrededores de Asís, llegó hasta él el susurro apagado, bien conocido de todos que hacía huir al más valiente. Como surgiendo de lo más profundo de los antiquísimos relatos de las Escrituras, se le acercaba un leproso agitando la matraca Francisco notó que todo él se revolvió ante el espectáculo, pero una fuerza irresistible le hizo apearse del caballo y avanzar hacia la personificación del terror”. Como describe Gilbert Ketih Chesterton: “vio que su miedo avanzaba hacia él por el camino: el miedo que viene de dentro”. Pero su actitud fue sobrecogedora: “Dicen que Francisco se acercó al leproso, cuyo rostro era todo él una llaga y puso la boca, la misma boca antes tan melindrosa, sobre aquella podredumbre de carne. Un gozo intenso invadió entonces al joven y el ósculo de paz le fue devuelto al instante.”

Pero no era esta la actitud de la mayoría, ni mucho menos la situación legal de los afectados. Por conservar su carácter sagrado, ya sea vinculado al castigo o simplemente como señal de intervención o incluso elección divina su diagnóstico siguió estando reservado a los sacerdotes. Así un oficial diocesano era el encargado de reconocer la enfermedad y establecer el decreto que sería fijado en la puerta de la iglesia parroquial del leproso. Este era sometido allí mismo a unos ritos por el sacerdote revestido con los hábitos sagrados que conllevaban una aspersion con agua bendita, la celebración de la misa y la declaración de la muerte ritual del afectado. Una declaración con efectos legales y prácticos de inmediata validez. El ritual era expresivo y terrible cuando se arrojaba sobre el leproso o sobre la cabaña que habitaría desde entonces un puñado de tierra procedente del cementerio, mientras se recitaba: “*Sis mortus mundo, vivas iterum Deo*”. Una larga serie de prohibiciones y la obligación de vestir de un modo determinado, con ropajes negros así como la de avisar su cercanía cuando caminase mediante unas carracas de madera o una campanilla consagraban una discriminación que resultaba ser al final un auténtica exclusión, fruto de un rechazo que se justificaba por el temor al contagio.



El asco, la repugnancia, el terror al contagio hicieron muy difícil la vida de los afectados por el sacro mal y así son frecuentes las referencias a su hedor que en el siglo XV Félix Fabri relaciona con el de los sarracenos en su libro *Evagatorium in Terrae Sanctae, Arabiae et Egypti peregrinationem*: “el leproso se alegra cuando un hombre sano se une a él, porque así no se siente despreciado y porque cree además que el contacto con un hombre sano incluso podría ser beneficioso para su salud, también los hediondos sarracenos se alegran de que les acompañemos nosotros”. Pero en el descreído mundo intelectual de la Ilustración la piedad religiosa puede ser sustituida por cierta fascinación morbosa. Todavía en 1788 Jean Baptiste-Henri Grégoire, en su panfleto antisemita: *Essai sur la régénération physique, morale et politique des Juifs* escribe: “los judíos son propensos a enfermedades que indican corrupción en la masa de la sangre, como antes la lepra y hoy el escorbuto...”



Detalle del Retablo de Isenheim por Mathias Grünewald, 1515.

Está claro que la enfermedad en general puede ser causa de repugnante fealdad, como escribía Karl Rosenkranz en 1953, en su *Estética de lo feo*, cuando implica la deformación de los huesos y músculos: “como la tumefacción de los huesos o en la sífilis, en las úlceras gangrenosas”. Y desde



luego lo es siempre: “cuando tiñe la piel como en la ictericia, cuando se cubre la piel de exantemas como en la escarlatina, en la peste, en ciertas formas de sífilis, en la lepra, en el herpes, en el tracoma”. Sin embargo, como observaba Schiller, en 1792, en su *Del arte Trágico*: “es un fenómeno común en nuestra naturaleza que lo que es triste, terrible, incluso horrendo nos atraiga con una fascinación irresistible; que las escenas de dolor y de terror nos provoquen a la vez rechazo y una fuerte atracción”. Así ocurre cuando intuimos la delectación de Isidore Ducasse, conde de Lautréamont, al describirse en 1869 en Los Cantos de Maldoror: “*Estoy sucio. Los piojos me roen. Los lechones, cuando me miran, vomitan. Las costras y las escamas de la lepra han descarnado mi pile, cubierta de pus amarillento...*” Finalmente, Umberto Eco en su *Historia de la Fealdad* reflexiona sobre si en realidad el recurso a lo feo y a lo horrible no es sino un medio de denunciar la presencia del Mal o más bien de conjurar un horror más terrible que llevamos dentro, con nuestros vicios y egoísmo: “*¿Y si cyborg, spaltter y muertos vivientes fueran simples manifestaciones superficiales, enfatizadas por los medios de comunicación, mediante las que exorcizamos una fealdad mucho más profunda que nos asedia, nos aterroriza y quisiéramos ignorar?*”

En términos de teología moral cristiana nos referiríamos a la lepra del pecado, inherente a la naturaleza humana desde la Caída, y a todas las manifestaciones externas que la piedad supersticiosa podría entender como castigo divino y expresión corporal de los pecados del alma. Y esto no sólo en las sociedades y culturas del pasado que desde la prepotencia moderna se consideran con displicencia por su atraso y analfabetismo, pues lo hemos visto reproducida en nuestros días con especial virulencia en la actitud “popular” frente a los enfermos de sida. Se trata de una repugnancia física hacia las erupciones cutáneas nauseabundas, llagas putrescentes, etc., pero también de una repugnancia moral que equivale también a una drástica condena. Pero Jesucristo, al condenar la hipocresía de los buenos oficiales de su época, la gente de orden ocupada en el cumplimiento de las minuciosas y abundantes normas religiosas para obtener la pureza ritual, que se permitía despreciar a los impuros, ignorantes de la ley y los mandamientos les llamará “sepulcros blanqueados”. Y argumentará que mancha mucho más la impureza interior que la exterior. Así vemos la expresiva contraposición de lo más externo, la piel, y la actitud interior, que es la que Dios valora y reconoce.

Pero el propósito de esta exposición es demostrar que el fenómeno de la lepra como expresión del pecado interior y exterior, sólo se redime por un lavado especial el de la sangre redentora. La sangre es un tabú terrible en



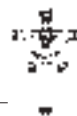
la cultura hebrea, sin embargo esta sangre, que se considera impura cuando mana de la mujer, es purificadora cuando se extrae de las víctimas sacrificadas. La única sangre capaz de lavar la culpa y borrar el pecado, venciénolo, es la del Cordero Inmaculado, del que los habla el libro terrible del Apocalipsis.

La devoción a la preciosísima sangre de Cristo es muy antigua y tiene un muy destacado protagonismo en la religiosidad valenciana. No es casualidad pues, sino disposición providencial que tanto el rezo litúrgico como la misa con la que se conmemora esta festividad, aprobados en Roma para uso de la iglesia universal, se realizasen en Valencia y que a Valencia le tocasse también, en los años del fecundo pontificado del arzobispo San Juan de Ribera, y bajo su supervisión, la revisión de este oficio litúrgico y misa para adaptarlos a las disposiciones conciliares emanadas de la reforma tridentina.

Es una característica del cristianismo valenciano haber atendido con especial sensibilidad a los aspectos más físicos, digamos, corporales, y por tanto profundamente humanos de las sagradas personas, manifestando así la esencial comprensión del misterio del Dios encarnado, no sólo desde una perspectiva teológica o mental, sino llevándolo al centro de la propia vida religiosa y colocándolo en el plano más elevado de la devoción personal, que funde la percepción intelectual más elevada con el profundo sentimiento y la más honda emotividad. Ambas configuran precisamente las características esenciales de lo humano, y constituyen aquello que desde entonces, el hecho histórico de la encarnación, comparten los seres humanos con la divinidad.

Mucho se ha escrito sobre la antigüedad de la devoción eucarística valenciana, la veneración especialísima al cuerpo (*Corpus Christi*), que reflejan tantas pinturas y obras de arte, así como la temprana introducción de la procesión eucarística y la gran solemnidad que siempre la ha rodeado, siendo durante siglos la fiesta mayor de la ciudad de Valencia y de las más importantes poblaciones del Reino. También la pintura y la escultura han recogido, de modo profuso y con obras capitales, la realidad mariana que a este cuerpo de divinidad encarnada, está intrínsecamente unida expresado la íntima conexión entre la leche nutricia de María y la sangre redentora de Cristo.

María es representada en el arte sacro valenciano en su condición de mujer y precisamente resaltando sus características de mujer, haciendo expresa su condición genital de un modo que otras sensibilidades pueden rechazar por grosero o indecente y en unas obras que la mojigatería de algunos llevó a partir de mediados del siglo XVIII a destruir sistemáticamente. No es pues casualidad la frecuencia con la que ha sido representado el



embarazo de Santa María, acusando de modo notorio la plenitud de su útero materno, sobre el que en ocasiones se figurará un sol esplendente, símbolo de la luz que viene al mundo, según el prólogo del evangelio de Juan. Pero que viene al mundo por su mediación y exclusivamente por su aceptación incondicional del plan divino, tal y como se canta en la antífona mariana sobre el sexo de María: *salve porta ex qua mundo lux est orta* (salve oh puerta por la que amaneció la luz del mundo).

No sólo fue frecuente esta representación, y en obras de destacados artistas, sino que ocupó un lugar privilegiado, como por ejemplo en los retablos góticos de Albocasser y Pego, como N^a S^a de la Sapiencia, patrona de la Universitat de Valencia, o la presidencia de la capilla real, que, para su sepultura y de otros miembros de su dinastía, edificó Alfonso el Magnánimo en el Real Convento de Predicadores de St^o Domingo de Valencia. Allí, primero en pinturas góticas y hoy día en la magnífica talla renacentista, estofada y policromada por José Esteve, esta advocación centra el retablo y la capilla de una de las más destacadas construcciones religiosas de Valencia en el periodo de su mayor esplendor. Otras imágenes, como la gran estatua de la Virgen de la Esperanza de la parroquial de San Martín, obra del célebre escultor Julio Capuz en el siglo XVII, o de la bella talla que, procedente de la parroquial de Petrés, hoy se guarda en el museo de la catedral de Valencia o la refinada tabla

pintada por Joan de Sariñena del Museo de Bellas Artes, dan testimonio de esta acendrada devoción, de sólido fundamento teológico, pues ¿de qué otra sustancia sino de la propia carne de María, se hizo aquella carne que sería alimento de comunión para los bautizados?



Pero ¿qué decir de la Sangre? ¿cuál es el origen de la sangre preciosa que nos salva, sino la leche santísima que mana del pecho de María Virgen y Madre, de la que fue alimentado el creador del mundo y creció se robusteció el salvador para derramarla en el acto

Virgen de la Esperanza de Petrés,
Museo catedralicio-diocesano de Valencia.

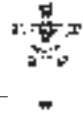


sagrado de la redención? Unos versos devotos, escritos en el s. XV, que recomendaba leer antes de meditar en la pasión del Señor el valioso manuscrito “Speculum animae”, atribuido a Sor Isabel de Villena, célebre escritora y abadesa del Real Monasterio de clarisas de la Santísima Trinidad de Valencia, nos hablan del poder misterioso de este sacro fluido. El manuscrito, hoy en la biblioteca nacional de París, fue editado en facsímil con un estudio en 1992. Allí podemos leer:

“Anselm, impugnat per temptatió de la carn, obtés resposta de la sacratíssima verge María que digués los scrits versos davant lla ymatge de la sacratíssima verge María portant lo fill al braç, los quals si deya devotament agenolat, premesa tres vegades l’Ave María, sería delliura. Són aquestos los versos: Fluit stilla / de mamilla, gloriosa Virginis. / Fundens rorem, / qui ardorem / fugat libidinis. Que volen dir: Mana raig / de la mamella / de la gloriosa Verge. / Donant ros, qui leva l’ardor / de carnal concupiscència. Con este “raig” o “stilla” fue alimentado el devoto San Bernardo del Claraval, como singular privilegio tantas veces representado en el arte italiano, español y valenciano con el título “premio lácteo de San Bernardo”.



Mare de Déu del Rebollet, s. XIII, Oliva



Así, lactante, aparece María en la más antigua representación del arte cristiano valenciano: *la Mare de Déu del Rebollet*, patrona de Oliva y otras tantas esculturas y pinturas antiguas, entre las que quisiera destacar el retablo de la Virgen de la Leche, que, procedente de Stº Domingo de Valencia, hoy se guarda en el Museo de Bellas Artes. Todas las tablas de este retablo presentan a María lactando a Jesús, en los diversos misterios de su vida y también “el premio lácteo de San Bernardo”. Pero interesa sobre todo su tabla central, donde María aparece representada como “*Mater Omnium*”, madre universal, cuyo manto extienden los ángeles sobre una multitud de devotos de toda edad y condición, arrodillados a sus pies. Su papel corredentor aparece reflejado en la lactación. Aquí María da el pecho al Jesusito de cuyos labios y del pezón de la Madre, resbala la santa leche en abundancia para regar como una lluvia benéfica a la multitud que se apresta a recogerla en toda clase de vasijas.



La Virgen derrama su santa leche sobre los fieles,
Retablo de Sivera, s. XV. Museo de BB AA de Valencia.

Esta devoción a la leche de María estuvo desde un principio estrechamente unida a la de la preciosísima Sangre del Redentor, por las razones obvias de la identidad de substancia, y por subrayar la delicadeza de la



voluntad divina en hacer participar a la materia humana en su propia redención. El culto a estos divinos humores, a estas humidades sagradas y fecundas, fue exaltado con la más impresionante poesía e incluso con analogías alquímicas en la transmutación de la llamada “leche de la Virgen” en el oro o la piedra filosofal. Pero ante todo fue objeto de intensa devoción popular, alimentada y encauzada sobre todo por la familia franciscana. No en vano fue la sensibilidad evangélica de San Francisco de Asís, tan refinada y elegante y al tiempo cercana a las más sencillas realidades cotidianas, el estímulo más eficaz para rescatar la vulnerable humanidad de Jesucristo, en el imaginario de los fieles, tras siglos de oscurecimiento en el imperial y feudal Pantocrátor eclesiástico.

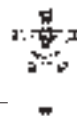


María lactans por Llorens Zaragozá
Museo catedralicio de Valencia.



Sueño de María
por Simone dei Crocifissi, s. XIV, Ferrara.

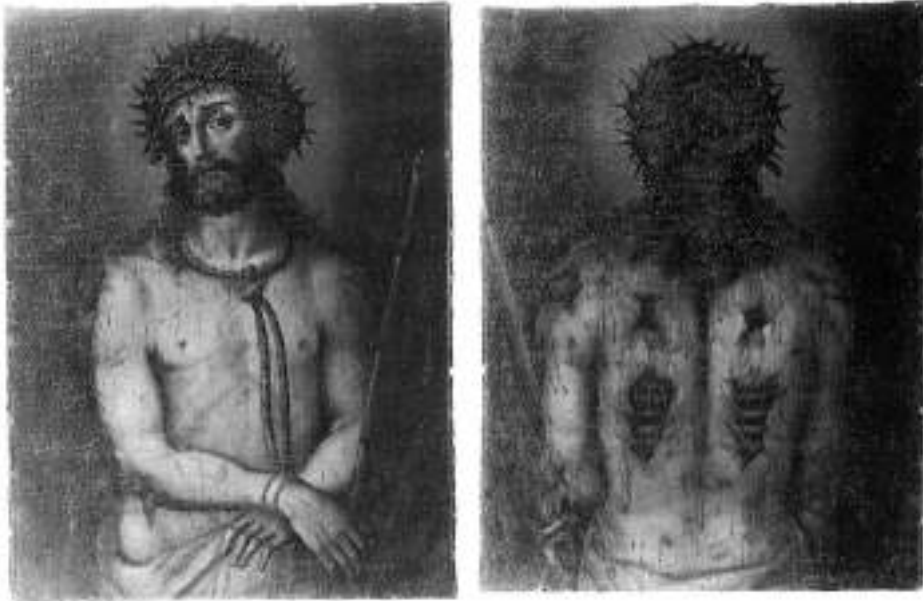
En torno a los franciscanos se fundaron numerosas cofradías de la Preciosa Sangre, muchas de ellas de disciplinantes, que se azotaban en sus rituales para mezclar la suya con la del Redentor. Cofradías que frecuentemente tenían como imagen titular y estandarte una representación de María lactando a Jesús, muchas veces sentada sobre un cojín en el suelo, constituyendo el tipo iconográfico titulado: Virgen de la Humildad. Dejemos a los



historiadores dianenses investigar la relación de fray Pedro Esteve, el “Pare Pere”, de Denia y la preciosísima sangre de Cristo. Ya está clara la relación de los franciscanos, desde sus orígenes, con esta devoción que mantuvieron a lo largo de los siglos, junto con una acendrada piedad mariana y también lo que le debe la cristiandad valenciana a la espiritualidad franciscana, desde los tiempos de Frances Eiximenis y sus recomendaciones para el “*regiment de la cosa pública*”. Si la devoción a Jesús pobre del Pare Pere y su opción preferencial por los desheredados se plasmó en una representación de Cristo yacente, ya antes un grupo de valencianos bajo la inspiración de Llorens Salom la habían planteado en una estatua de la Mater Omnium, que lleva al brazo a Jesús Niño cargado con el leño verde de su cruz, símbolo de la sangre que ha de derramar para la redención del mundo y de los que a sus pies ya la han derramado por él: N^a S^a de los Desamparados.

La necesidad de visualizar el objeto de la devoción, en este caso de la preciosísima sangre, de un modo más impactante de la mera representación de la Santa Lactación, llevo a diversos modelos iconográficos que coexistieron entre sí, reforzándose mutuamente. Desde el carácter heráldico del emblema de las cinco llagas, utilizado por las clarisas y muchas cofradías de la Sangre Preciosa o el Sagrado Pelicano, que con su sangre alimenta y da la vida a sus polluelos, hasta escenas y figuras mucho más adecuadas para excitar la ternura y el sentimiento de los fieles.

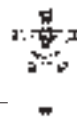
Desde muy antiguo existían representaciones de la circuncisión, de gran relevancia teológica, pues al afirmar la genitalidad de Cristo, demostraban la realidad completamente humana de la encarnación, como se recoge en las palabras de San Pablo “igual en todo a nosotros, excepto en el pecado.” Del mismo modo la festividad de la Circuncisión se celebraba solemnemente, pues se afirmaba que ya esa sangre, derramada al cortar el prepucio, hubiera sido suficiente para redimir a la humanidad y todo lo demás, añadida supererogatoria, se debe al infinito amor de Dios. Muchas de estas representaciones, posteriormente destruidas sistemáticamente, han sido muy bien estudiadas, con otros temas iconográficos. por Leo Steinberg en su libro “*La sexualidad de Cristo en el arte de Renacimiento y en el olvido moderno*” publicado en 1989. Más expresiva, se utilizó la fórmula, difundida por la pintura flamenca, del llamado: “guión sangriento”, en donde se unen la primera sangre derramada (la circuncisión) con la última (la lanzada) por medio del reguero que corre desde la llaga del costado hasta la zona genital, bajo el paño de pureza, en algunas imágenes del Crucificado.



Estandarte de una cofradía de flagelantes, s. XVII, Monasterio de la Trinidad Valencia.

Una de las más frecuentes y apropiadas fue la representación del “Ecce Homo”, cuya doliente figura se difunde desde el norte de Europa, con las cualidades estéticas tan intensas y expresivas del arte flamenco, en la misma patria espiritual de la “*devotio moderna*” y la imitación de Cristo. De este tipo era la imagen que presidía la iglesia de la cofradía de la Preciosísima Sangre de Valencia, aneja al actual Ayuntamiento y de la que sólo se conservan la fachada externa, la imagen corpórea del “*Ecce Homo*”, talla policromada del s. XVII que hoy se venera en la catedral y los dos grandes cuadros de la Flagelación y la Coronación de espinas que forman parte de la colección de la Universitat. El estandarte del siglo XVII, pintado al óleo por ambas caras con el espeluznante cuerpo maltratado del Salvador del monasterio de la Santísima Trinidad de Valencia, es también ejemplo de las numerosas imágenes esculpidas o pintadas del Ecce Homo que presidieron estas cofradías y devociones, como de la talla que consta fue utilizaba en Denia en 1754, para la celebración de la fiesta de la Santísima Sangre en el convento franciscano de San Antonio de Padua.

También se utilizó la representación de Cristo Buen Pastor sangrante, con imágenes del Salvador desnudo y sólo arropado por una tela rojo sangre, exhibiendo todas sus llagas de las que mana la sangre como surtidores que



alimentan a sus ovejas directamente o a través de los arroyuelos que se forman con el líquido precioso. Como el hermoso cuadro de Josef Camarón en la sacristía del Real Colegio de Corpus Christi y la pintura de Vicente López del “Divino Pastor de las Almas” con María Inmaculada y San José, titular de la cofradía de la Sangre del convento de San Francisco de Valencia, las varias representaciones pictóricas de este tema que aún se conservan en el Monasterio de la Trinidad o la bellísima escultura dieciochesca del Divino Pastor Sangrante de la capilla de la cofradía de Santa Lucía de Valencia son buenos testimonios artísticos de esta tipología iconográfica especialmente difundida por los capuchinos en asociación a las imágenes de la Divina Pastora. Una curiosa fusión de ambas resulta el curioso lienzo, de escasa calidad, pero gran interés iconográfico del Real Colegio de Corpus Christi que representa a la Divina pastora con el Jesucristo en brazos del que brotan surtidores de sangre hasta las ovejuelas que los rodean.



Buen Pastor por
José Camarón Colegio del Patriarca.



Cristo de la Sangre
Ermita de S. Félix Xàtiva.

Pero sin duda la representación más importante de la Santísima Sangre es la del Cristo yacente tal y como fue depositado al pie de la cruz antes de introducirlo en el sepulcro abierto en la peña. El conmovedor espectáculo de la imagen corpórea del Salvador abandonado como un despojo sangriento, tras el cruel sacrificio. Una vieja tradición litúrgica vincula esta dramática y expresiva imagen a la veneración de los fieles cada Jueves Santo y por tanto

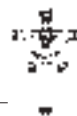


al “monumento”, donde de un modo especialmente solemne se reserva en ese día el Corpus Christi. Las figuras, en postura rígida o blanda, violenta o espeluznantemente serena, con encarnaciones pálidas o morenas, opacas o brillantes, ensangrentadas o exánimes, naturalistas o estilizadas, constituyen siempre una experiencia abrumadora de la vulnerabilidad humana, asumida voluntariamente por la divinidad y la más trágica expresión de un amor infinito.

El tema iconográfico procede de las representaciones del descenso de la cruz, que con el entierro parecen condensar todo el drama de la pasión redentora. Pero estas escenas pintadas y esculpidas desde antiguo, con varias figuras y de ejecución complicada, tendieron a centrar cada vez más la atención del espectador en la figura de Cristo. Para ello se fue reduciendo la escenografía para concentrarse en la figura yacente, situada sola en el suelo y rodeada del dolor, contenido o exteriorizado de los que la rodean. Así se realizaron numerosas esculturas de tamaño natural con las santas mujeres, Juan, Nicodemo y Arimatea rodeando la figura de Jesús que aún se encuentran, realizadas en piedra, madera o barro, en muchas iglesias especialmente del centro y norte de Europa. Una de las más impresionantes sin duda el “Entierro” de Nícolo del Arca de Santa M^a de la Vida de Bolonia, obra cumbre del arte italiano del s. XV. También proviene de la sensibilidad religiosa del norte la imagen de Cristo muerto en brazos de su Madre, que sin embargo halló alguna de sus expresiones más impresionantes en las célebres piedad del italiano Miguel Ángel. Esta iconografía de temprana introducción en Valencia (s. XIV) es descrita por sor Isabel de Villena en su “*Vita Christi*”:

“La dolorosa mare, ques veu lo Fill mort en la falda, tan nafrat e alterat, abraçal ab força d’amor e d’extrema dolor, besant lo stretament (...)E dix la turmentada e penada Senyora “O, dolor que recitar ne estimar nos pot! Totes les entramenes m’ies se son regirades e alterades sobre lo cos d’aquest Fili tan amat, car afligida so sobre totes les altres dones!”.

La imagen yacente y solitaria del crucificado, que inspiró obras maestras de la imaginería española del barroco, como el célebre Cristo de la Colegiata del Pardo de Gregorio Hernández, no faltó con el tiempo en ninguna iglesia valenciana, donde habitualmente sólo eran visibles una vez al año durante las celebraciones del Jueves Santo, permaneciendo retiradas e incluso ocultas el resto del año. Antonio Igual Úbeda recogía el catálogo de las que existían intramuros de Valencia en su libro: “*Cristos yacentes en las iglesias valencianas*”, publicado en 1964 cuando la mayor parte habían desaparecido ya en los saqueos e incendios de la guerra civil. Cuenta allí como las rápidas notas tomadas durante la Semana Santa de 1930 y 1931,



procurando no estorbar la devoción de los fieles, le sirvieron para dejar constancia de su existencia desde los tres que se guardaban en la catedral, a los de las iglesias y parroquias.

Uno de los más importantes y afortunadamente conservado, es el yacente del Real Colegio de Corpus Christi: San Juan de Ribera, que había quedado admirado del crucifijo llamado Cristo del Privilegio, labrado por Nicolás Giner para el convento de Sto. Domingo en 1586, encargó a su hijo Gaspar Giner en 1608 la escultura “de un Nuestro Señor difunto que se ha hecho para ponerlo en la camilla del monumento el día de Jueves Santo y Viernes Santo...” Esta bellísima imagen de tamaño natural, encarnación pálida y bien resuelta anatomía, con una actitud tensa que no llega a la rigidez, con sobrehumana nobleza y serenidad en el rostro, era enterrada ritualmente cada Viernes Santo en un nicho situado sobre el altar de la capilla del monumento, justo debajo del lugar reservado al sepulcro donde se albergaba la urna eucarística en la celebración del Jueves: cuerpo y sangre del Salvador.



Cristo yacente del Real Colegio de Corpus Christi

Pero independientemente de quien fabricara la conmovedora imagen de la Preciosísima Sangre, ésta es, además de una obra de arte, una acertada y dignísima expresión visual del profundo misterio del Amor divino y poder regenerador del dolor, magistral y testimonio del mensaje evangélico de perdón incondicional y misericordiosa omnipotencia, que la piedad popular ha sabido discernir y venerar a lo largo de los siglos.

LA JUERIA MORVEDRINA I LA CONFRARIA DE LA SANG DE JESUCRIST

Santiago Bru i Vidal

Cronista Oficial de Sagunt i València

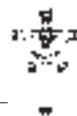
No recorde quin Diumenge de Minerva de l'any passat va ser, però se m'apropà José Martínez Pellicer a la Sagristia de Minerva després de deixar el farolet que porta habitualment en la processó claustral i hem contà que tenia un publicació de Santiago Bru i Vidal que li agradaria que incloguérem en el llibre de Setmana Santa del 2010. Bé jo li vaig dir, *el proper diumenge de Minerva ens ho fas arribar i el llegirem*. Pepe ens contà que En Jaume li digué en alguna ocasió que li penava que aquell fragment no estigués publicat en cap llibre de la Setmana Santa Saguntina i li agradaria que es publicués. Com el lector podrà apreciar, el text esta relacionat en la jueria de Morvedre i la seua relació amb la Confraria de la Sang. Són interessants els apunts que du a peu de pàgina on comenta anècdotes i tradicions de la Setmana Santa de la nostra Ciutat.

Només amb el que he comentat, ja és una raó suficient com per a incloureu en el llibre. També per l'amabilitat de Pepe en cedir-nos el text que el mateix Bru i Vidal li va dedicar del seu puny i lletra, com ara mateix estic veient i per acomplir aquell desig de D. Santiago de publicar-lo en un llibre de la Setmana Santa Saguntina. Altre motiu pel que publiquem l'escrit, és per recordar la figura del Cronista Oficial de Sagunt durant tant de temps en aquest 2010, any en el que s'acompleix el desè aniversari de la seua mort.

I

ELS JUEUS

ENGUANY, com tothom sap, és any emblemàtic per excel·lència, atés que és aquell en el qual s'esdevé el cinqué centenari de l'expulsió dels jueus de



tots els regnes peninsulars hispànics regits pels Reis Catòlics, en compliment del decret del 31 de març del 1492.

Arran de tal esdeveniment commemoratiu s'ha escrit molt i s'ha investigat més encara sobre aquella decisió reial que, sens dubte, significà una convulsió per a la política econòmica –i, en certa part, demogràfica– de la vella Hispània. És ben cert que aquells jueus se n'anaren obligats pel decret d'expulsió, però també és notori que s'en quedaren alguns: uns –els menys– per haver abraçat més o menys de bona fe les doctrines cristianes (o per necessitats de supervivència); altres perquè la seua posició econòmica els permeté de comprar la seua permanència, unes vegades mitjançant el canvi de patronímic o bé amb l'adquisició d'una sinecura, càrrec o títol més o menys nobiliari, adquirits a bon preu, poderosa condició que comportava l'assegurança d'un pervindre “al marge” de tota sospita.¹

De la mateixa manera que ocorria en altres poblacions importants valencianes, Morvedre tenia un bon contingent de gentes d'ascendència hebraica, agrupació ètnica que ocupava, dins del conjunt urbà saguntí, la part nord-occidental de la vessant del Castell² on, protegits per una elevada tanca que circumval·lava tot el recinte jueu i un únic accés al mateix per “L'Arquet” o “Porta de la Jueria” –situada a la pujada natural a la mil·lenària fortalesa saguntina–, tenien la seua seu oficial i la respectiva sinagoga.

La jueria saguntina, que és una de les poques que encara es conserven pràcticament intactes i completes en tota la seua integritat primigènia,

¹ Actualment està fora de dubte l'adquisició de títols –i el canvi de nom– d'un determinat nombre de famílies jueves valencianes d'aquells temps, els quals, a partir d'aquella transposició onomàstica i els tresors personals acumulats jugaren un paper important en el Regne i, posteriorment, dins la vida espanyola i en la història universal. Com a mostra, podem citar, per exemple, Lluís de Santàngel i Lluís Vives i, entre els nostres, la família conversa dels Marzén, de Morvedre, així com un llarg etcètera que no hi cal a l'objecte present. Des de les publicacions d'Amador de los Rios a l'actualitat (i el 1992 ha estat pròdig en treballs al respecte) en són moltes les mostres que podríem adduir. Per a tot aquell que vullga aprofundir en el tema recomanem la investigació exhaustiva dels Protocols Notarials i altres documents conservats a l'Arxiu del Real Col·legi del Corpus Christi (Patriarca) on la documentació n'és abundant i alligadora.

² Per a un major coneixement i ampliació del tema, vid.:

Antonio CHABRET FRAGA, *Sagunto. Su historia y sus monumentos*, Barcelona, 1888, 2 vol. *Nomenclátor de las calles, plazas y puertas antiguas y modernas de la ciudad de Sagunto*, Valencia, 1901.

Leopoldo PILES ROS, “La Judería de Sagunto. Sus restos actuales”. *Sefard*, XVII (1957), pp. 352-373. Separata.

Santiago BRU I VIDAL, “La antigua Judería de Sagunto”, *Valencia Atracción*, año XI, Nº 371 (1965), p. 8-9. “La Judería saguntina”, *Cronicó del Regne de Valencia*, Año IX, Nº 30 (1986), p. 7-9.



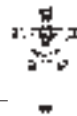
comprenia els carrers actualment denominats de Segovia, Antigons³, Ramos, Sang Vella, Pelayo, Teatre Romà i Pere Cartagena, agrupades totes les quals vies –a quina més típica i evocadora– estretes, empinades i irregulars, en una poblada o call (denominacions que en altres llocs solien donar-se a moltes aljames jueves), tancada com hem dit per un mur que servia-hi de protecció. La topografia actual de tan històrica ensems que simbòlica barriada a penes si es diferencia de l'antiga, i tot i que la major part de les cases que no han pogut resistir el pas del temps, encara conserven en tot o en part la seua distribució o fisonomia primitives. El conjunt d'allò que en altres temps constituïa la jueria morvedrina, es manté quasi bé idèntic en forma –i potser també en esperit, si se'ns permet l'expressió– al traçat i configuració que en temps passats conegueren els ja llunyans i desapareguts habitants hebraics.

L'entrada al recinte jueu saguntí es feia –com hem dit anteriorment– per un portal encara subsistent, *in situ*, conegut des del segle XVI pel nom de *Portalet de la Sang*, denominació que, com és fàcilment comprensible, guarda ben poca relació amb les conviccions i teories mosaicques i la religió d'aquelles gents, atés que no fa al·lusió a ninguna característica pròpia de l'ortodòxia jueva. L'atribució toponímica és deguda a què després de ser foragitats els jueus morvedrins (com tots els altres) l'any 1492, la sinagoga –que comprenia els solars de les cases del 7 a l'11 del carrer ara dit de la *Sang Vella* fou ocupada i habilitada més tard com capella cristiana per la *Confraria de la Puríssima Sang de Jesucrist* fins el segle XVII. Tal és la causa, també, de dur el nom de *carrer de la Sang Vella* l'anteriorment citat, irregular i històrica via urbana que té la seua entrada pel propi *Portalet* davant del qual –però a la banda esquerra de la Pujada del Castell⁴, única via d'accés a la jueria fins el segle XV– comença el carrer de la Sang Nova, que duu tal nom per haver-se construït la nova capella de la Confraria entre els anys 1601 i 1607, a causa de les necessàries ampliacions exigides pels confreres⁵.

³ El nom d'Antigons era l'usat per a denominar el Teatre Romà durant tota l'etapa foral i bona part del segle XIX.

⁴ Fou precisament la proximitat al castell morvedrí la que va facilitar la salvació de molts jueus de les aljames veïnes. Ací trobà refugi bona part d'aquella minoria perseguida en diversos avalots antisemites i, sobretot, durant el famós progrom del 1391, motiu pel qual i a partir de les concessions decretades per Alfons el Magnànim el 21 de març del 1421, la Jueria de Morvedre es convertí en el centre polític-social i econòmic més poderós de tot el regne valencià.

⁵ CHABRET, *Nomenclátor...*, p. 61, 70 i 92.- Tot i que l'esmentada nova ermita començà a bastir-se entre els anys primers del segle XVII, la consagració segons Chabret, no tingué lloc fins l'any 1753.



La saguntina fou una de les jueries més considerades –alhora que abundosa i rica– entre les del regne valencià, i no només per la seua població i perfecta harmonia amb l'element cristià de la vila, sinó perquè la laboriositat (i potser també el potencial econòmic) dels seus habitants fou reconeguda per la pròpia Corona –de la qual conseguiren franquícies i avantatges des dels primers moments del Morvedre cristià, ja en temps de Jaume I⁶– com per la resta de les implantacions jueves d'altres llocs i pels valencians en general. Tot i que podríem citar nombroses proves, bastarà dir que molts jueus saguntins gaudiren de càrrecs de responsabilitat –adhuc polítics administratius– dins i fora de Morvedre⁷.

Conseqüència del bon comportament i l'alta estima en que fou tinguda l'aljama saguntina va estar que en el *progom* del 1391 la de Morvedre fou una de les poquíssimes que es lliuraren de la destrucció⁸, i no només això, sinó que, convençuts de la seua seguretat anaren arribant buscant refugi (el Castell morvedrí va servir, com hem dit abans, de potent auxili a moltes jueries, les de la Plana sobretot) bona part dels jueus valencians. El creixement de la jueria morvedrina durant el segle XV fou tan fort i continuat que arribà a ser considerada com “l'epicentre” de les valencianes, fins el punt d'arribar a comprendre el cens jueu morvedrí potser més de 700 habitants, és a dir, una tercera part, aproximadament, de la població saguntina d'aquells temps; d'ella s'ha arribat a dir que no només fou la més important del regne de les darreries de l'Edat Mitjana, sobretot a partir del 1438, sinó que va estar el cap del judaisme valencià, gràcies els intents proteccionistes de la Corona, tot i que alguna crisi econòmico-social o alguna epidèmia trencara en determinats moments la seua executòria ascendent.

Com és sabut, la jueria saguntina quedà abandonada, com totes les altres, en agost de l'any 1492, el dia primer del qual es va donar per acabada

⁶ Arxiu de la Corona d'Aragó, Reg. 12, fol. 106, v^o; Reg. 16, fol. 239 v^o; Reg. 19; Reg. 41, fol. 98, etc.

⁷ Com a mostra, heus ací alguns noms de jueus morvedrins dels quals hi ha constància documentada al llarg dels tres segles i mig de vida de la jueria morvedrina, com Jucef Avinçaprut, salomó Bafiel o els membres de la família Cavalleria al segle XIII; el “mític” (a causa dels errors a què dugué la transcripció del seu epitafi, allà pels segles XV-XVII) Jehusa ben Reba, Jehuda ben Salomó Sem Tob, els Legem, Coffe i Vives del segle XIV, i els metges morvedrins Rabí Alfangí i Rabí Samuel o el famós argenter reial de Ferran el Catòlic, Vidal Astorí, ja al segle XV.

⁸ Encara que és un fet molt conegut el dels atacs a les jueries valencianes en l'any indicat –i en altres–, hom pot consultar abundant bibliografia a partir d'historiadors com Escolano, Pérez Bayer, Boix, Danvila, Rodrigo Pertegás, Piles Ros, Sánchez Adell, Grau, Doñate, Hinojosa, Nomde-déu, Ventura, etc.



oficialment l'eixida dels jueus valencians i el corresponent embarcament pel Grau de Morvedre, d'aquella minoria marginada⁹; a més dels morvedrins (uns 700, aproximadament) van eixir pel nostre port els jueus valencians de Xàtiva, Xèrica i Castelló, i els aragonesos de Saragossa, Calatayud, Daroca, Ariza, Épila, Albarracín, Belchite i El Cuervo, tots els quals tingueren com a punt de destí diversos ports de la Mediterrània i el Nord d'Àfrica.

A partir d'aquella forçada diàspora, la juevia de Morvedre restà totalment abandonada i despoblada, amb el consegüent perjudici de les cases i albergs anteriorment habitats, així com el venerat i respectat lloc habitual de reunió religiosa (i social, i també política i administrativa, perquè de totes les quals condicions solia participar l'edifici) que era la sinagoga hebraica. Tan malaurat fet va significar per a la vila una pèrdua demogràfica considerable (un terç, aproximadament, del veïnat poblatà cal no oblidar-ho) i la progressiva i natural degradació d'un conjunt arquitectònic urbà abans acuradament viscut i conreat pels seus habitants. Tot i que no sabem –i potser mai no arribarem a saber-ho, per manca de la documentació pertinent¹⁰ –quant de temps el buit demogràfic de la vella juevia, el cas és que intuïm que no en seria poc, atès el nom que se li va donar de *vila nova*¹¹ a aquella demarcació urbana davant la qual els cristians guardaven una certa prevenció de tipus religiós –no exempta d'odis i enveja, com tothom sap– ben pròpia de l'època.

Segons semblà desprendre's de la lectura –entre línies, com hom sol dir– d'algun document de l'època, Ferran II “el Catòlic”, ja en el mateix 1492 concedí franquícies especials a tots aquells que volguessen habitar de nou cases de la juevia morvedrina. Però aquella pretensió, que no buscava més que recaptar de nou la *peita* i determinats gravàmens que abans satisfieien a la Corona els jueus expulsats no obtingué els resultats buscats tan pel monarca

⁹ El Grau de Morvedre, ara conegut com el Grau Vell (per tal de diferenciar la seua antiga activitat del nucli modern del Port nascut per la primera dècada del segle XX) té una vigència de més de 2.000 anys, i durant els segles medievals i moderns conservà encara una regular activitat exportadora i importadora.

¹⁰ Una vegada més hem d'insistir sobre la desaparició dels arxius saguntins en les guerres civils dels anys 1873 i 1936. Així i tot, diversos arxius com el Municipal de València, el General del Regne i el de la Corona d'Aragó, de Barcelona, han contribuït a donar alguna notícia, encara que no totes les que caldria aconseguir per a un major aclariment de la qüestió.

¹¹ És suficientment sabut que l'atribució de nova vila o vila-nova atorgada a certs indrets o poblacions medievals no es donava fins el moment en que podia considerar-se poblada o començada la respectiva demarcació urbana. Per tant, podem deduir que la pobla que constituï l'antiga juevia de Morvedre va tardar algun temps a repoblar-se.- Cf.: CHABRET, *Nomenclátor...*, p. 61.



com per la Batllia General de València, i la juevia de Morvedre continuà des- poblada any i mig després d'haver abandonat els jueus les seues cases i possessions a conseqüència del decret d'expulsió. La vertadera causa del no re- poblament immediat de l'antiga pobla jueva no s'hi trobava solament en la falta de gent de fora disposada a habitar aquell recinte abandonat –tot i que s'oferien determinats avantatges fiscals– sinó que el propi Consell morvedrí tampoc volia carregar amb una sèrie de gabelles que gravaven directament els edificis en favor de la Corona tots els drets d'establiment i cises que tenia la vila sobre l'antic barri jueu de la població com ho fan saber algunes de les lletres creuades entre el Rei, el Batlle General i el Consell morvedrí¹².

Així ho arribem a conèixer per lletra enviada pel Batlle General al Rei en 25 de juny de 1493, document en el qual aquell recordava al monarca la dificultat en què es trobava d'aconseguir els 107 florins d'or que percebia cascun any dels jueus de Morvedre (tal havia arribat a ser la categoria huma- na i econòmica de la Juevia saguntina), com a conseqüència d'haver renun- ciat els propis Jurats i Consell de Morvedre a fer-se càrrec de les cases de la juevia (“*no les volem*”, diuen clarament les autoritats saguntines al document en qüestió), per tal de no voler els propis morvedrins carregar amb una sèrie de despeses i missions en els quals no tenien ni art ni part, atés que les cases jueves– la Juevia, en general, i quant a ella respectava, sinagoga inclosa– ha- vien restat abandonades a causa del decret reial i havien quedat com a propietat del rei en virtut de la pròpia règia potestat que de tal manera obrava¹³.

És a dir, que un any després de l'expulsió, la juevia morvedrina no no- més estava totalment despoblada sinó que els saguntins d'aleshores no vo- lien acceptara a càrrec seu els edificis que la integraven, per tal de no caure en l'obligació de satisfer a la Corona una contribució a la qual no s'hi sen- tien obligats ni entrava dins la seua competència, tot i que el motiu de l'ex- pulsió havia estat una disposició general dictada per la Corona i, el Consell de Morvedre no tenia cap de responsabilitat en l'afer.

El 17 d'octubre del 1493, el Batlle General tornà a escriure al rei ma- nifestant-li que, com no havia donat resultat la crida feta anteriorment (a la

¹² Alguns dels pocs documents coneguts fins ara –la qual cosa no vol dir que no n'apa- reguen en el futur– sobre possibles (i frustrades també) repoblacions de l'abandonada juevia (significativament esmentada com olim a partir d'ara a la documentació contemporània), pro- cedents de l'Arxiu del Regne de València, foren publicats, bé complets, bé extractats, fa uns anys pels nostres bons amics i companys en les tasques d'investigació L. Piles i J. Camarasa i a ells remetim al lector.

¹³ Arxiu del Regne de València, Real, t. 596, fol.127 vº.- Cf. PILES, La Judería de Sagunto..., passim.



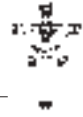
qual s'hi feia referència en la lletra del 25 de juny) per la ciutat de València i la vila de Morvedre, encaminada a animar la gent a repoblar les cases de la Jueria, concedint-los-hi privilegis i franquícies, el propi Batlle, juntament amb els Jurats i Consell de Morvedre, havien acordat mancomunadament, fer pregó general per la Ciutat i Regne de València i “*per tots els seus ports*” manifestant que s’hi concedia llibertat i franquícia durant deu anys a tots els *peraires*¹⁴ que arribaren a habitar les cases de la *vila nova*, a tots els quals nous habitants s’hi atorgava un préstec de 30 lliures “*per tal que tinguen pecunia e forma de viure en lo art de la dita perairia*”¹⁵. Com a conseqüència d’aquella crida o pregó sembla que foren ocupades una bona part de les antigues cases jueves “a bon preu” –és a dir, ben barates– per peraires vinguts de València, els quals, en 6 de desembre de 1493, conseguiren del rei Ferran en privilegi de constituir-se en Confraria¹⁶ i poder confeccionar draps de llana similars a aquells que el gremi de València fabricava i distribuïa, amb la condició de què en posar la marca corresponent als teixits (una corona), tal com ocorria en els fabricats a València, devien afegir a la part de baix de la corona una barra horitzontal per tal de diferenciar la procedència del lloc de fabricació. Mes tan encoratjadora concessió tingué una ben curta duració, per quan el mateix Ferran II, pressionat pel gremi de peraires de la Ciutat –és a dir, València– signava en Segovia el dia 6 de juliol de 1494 un document derogant l’anterior privilegi i obligant els morvedrins a posar un distintiu diferent (no s’acceptava, per tant, la corona) en els draps de llana confeccionats per la vila. I potser seria això la causa d’un posterior abandó de la vella jueria per part dels peraires que havien intentat d’establir-se a Morvedre, en advertir

¹⁴ El gremi valencià de peraires incloïa en la seua organització comunal els cardadors de llana i des del 1436 tenia facultat d’examinar i qualificar les llanes, tan pures com manufacturades i teixides. Tenia el rang de precedència entre els gremis valencians.

No hem pogut trobar ninguna justificació a què fossen precisament peraires els cridats a la possible repoblació de la jueria morvedrina. No seria gens estrany que en la Ciutat de València hi hagués alguna crisi local o excés de membres dins l’ofici en la categoria gremial més nombrosa (que solia ser, com sempre, la més baixa i més necessitada de treball, ensems que en situació econòmica més precària).

¹⁵ PILES, La Judería de Sagunto..., p. 19.

¹⁶ ARV, Real, 309, fols. 189 vº - 191 r. confraria paratorum diu l’original llatí del document concedit pel rei, el qual, a més, els hi atorga la denominació valenciana d’Ofici de Peraires, Baxadors e Apuntadors i col·loca la nova confraria –la qual demana tindre casa pròpia– sota la invocació del Corpus Christi i que el dia de tal festivitat religiosa pogueren nomenar un clavari, tres majors i un veedor. Coneguda tal petició no seria gens estrany que el rei els hi concedira el pret d’ocupar l’antiga sinagoga, aleshores abandonada i sense complir un objectiu adequat.



que difícilment podrien superar la competència del gremi de peraires de la Ciutat, carregats de bona fama i sobra de pecunia.

En ajut de la teoria –i realitat, en definitiva, com veurem– del segon despoblament (si és que la repoblació efectiva per part dels peraires va arribar totalment a consumar-se) del barri jueu de Sagunt parla un document transcrit per Piles¹⁷ fa quaranta anys. Es tracta d'una carta reial de pagament, datada el 30 de juliol de 1499 –es a dir, més de set anys després d'haverse quedat despoblada la juevia de Morvedre pel decret d'expulsió–, lliurada a favor de “Mestre Gomar”, fuster de l'Artilleria del rei per tal d'abonar-li 2.000 sous a satisfer de les propietats dels jueus morvedrins foragitats, en la qual, el Batlle General comunica al monarca no poder complir el pagament, de la següent manera: “... *es cierto que si tales bienes huviere de los dichos judios luego pagara los II mil sols., pero los dichos judios cuando se fueron no pagaron derechos algunos a vuestra regia Corte ni dexaron otros bienes sientes sino las casas que tenian en la dicha Villa de Morviedro y estas pertenecieron a vuestra real Corte en paga de aquellos sueldos de peyta y cent reales de proteccion que cadanyo paguaban a esta baylia general, las quales casas luego fueron vendidas y por ecer los compradores pobres se son idos y las han dexado derrebadas y esto es lo que queda de los bienes de dichos judios en la dicha Villa de Murviedro...*”.

Més clarament no pot expressar-se l'abandó –i la consegüent degradació i destrucció– en què va quedar la Juevia de Morvedre després d'haver estat despoblada en dos ocasions; la primera, la del 1492, que alcançà prop de dos anys, o més, perquè la concessió de privilegis –posteriorment derogats, per cert– no implica una obligatòria i immediata ocupació dels jocs de treball; l'altra, més lamentable i destructiva, entre 1494 (?) i 1499 al menys com clarament indica el document abans adduït. La qual cosa ens aboca a pensar si la juevia morvedrina –que més endavant seria coneguda com la vila nova com hem dit anteriorment– no seria repoblada fins ben entrat el segle XVI i, no tot d'una sinó a poc a poc, pels propis morvedrins.

Exposats els anteriors raonaments, cal que parem esment en sengles notícies donades per l'historiador saguntí Antoni Chabret (que encara tingué ocasió d'investigar l'Arxiu Municipal de Sagunt, destruït pels carlistes el 1873) que al vol. II del seu *Sagunto* (1888, p. 332) diu textualment: “...*La Sinagoga estaba en el barrio de la Sangre Vieja, y fue convertida en iglesia de la Sangre de Cristo después de la expulsión de los israelitas...*”. I anys després, al seu

¹⁷ PILES La Judería de Sagunto p. 23.

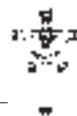


Nomenclàtor (1901, p. 61) escriu: “...*Un poco más adentro* (parla del carrer de la Sang Vella i de la seua entrada pel “Portalet de la Sang” o “de la Jueria”), *en la parte interior de las casas 7 al 11... se conservan cuatro arcos ojivales de piedra, que formaron parte de la Sinagoga, convertida después de la expulsión en 1492, en Iglesia de la Sangre de Cristo...*”. Allò que lamentem els saguntins és que Chabret, tan detallista i precís en moltes de les seues valuoses i interessantíssimes aportacions documentals, quan tractà tan relevant aspecte no ens deixà la data precisa i aclaridora que ara ens priva de poder arribar a conclusions inqüestionables respecte a la instal·lació de la Confraria en l’antiga sinagoga jueva. Perquè ambdues notícies indiquen clarament un terme *post quem*, però no fermenten deduir data *ante quem* en ningun moment.

Enguany (1992), els meus paisans han celebrat amb el respecte i l’exaltació que hi calia el cinqué centenari de la fundació de la Confraria de la Puríssima Sang de Jesucrist, tot basant-se en les notícies aportades per Chabret per a justificar tal celebració. La veritat es que de les paraules del nostre admirat historiador saguntí ni pot afirmar-se que la confraria fóra fundada en aquell any, com tampoc podem deduir que tinga una antiguitat major o menor a la data en qüestió; la frase “*después de la expulsión*” solament indica que la Confraria va adoptar per seu oficial l’edifici o edificis que havien constituït l’antiga sinagoga hebreaica. Res més. La fundació de la confraria talment podia haver esdevingut abans, en aquell mateix any o poc després. La tradició dóna a la institució religiosa un pervivència de cinc segles, i així és acceptada la qüestió sense que la data exacta i irrefutable siga coneguda ni hi haja document algun que pugua asseverar l’any pretés per a l’inici de la confraria. Així és i així hem d’acceptar-ho. Tot i que a mi, com historiador i com saguntí em seria de gran satisfacció –i major orgull, com fill amant del meu poble– poder oferir el moment precís i exacte de la fundació d’una corporació tan arrelada en el poble i tan amorosament reverenciada pels saguntins.

Així i tot, en més d’una ocasió¹⁸ m’he preguntat si no serien aquells peraires que intentaren construir confraria pel 1493 els fundadors o, al menys, els impulsors d’una institució similar que, pensada per a portar el nom del Cos de Crist (*Corpus Christi*, diu el document conegut) podia haver-se dedicat a la “Sang de Jesucrist”. O al Cos i la Sang conjuntament, tal com les hi ha en altres llocs, i en perdre el caràcter estrictament gremial els fundadors

¹⁸ Santiago BRU I VIDAL, “Consideraciones en torno al origen de la Confraria de la Purísima Sang, de Sagunto”, *Semana Santa Saguntina*, Año IX, N° 9, Sagunto, Abril de 1969, p. 6-9. A partir del treball citat, vid. diversos articles publicats sobre el tema en els diversos números apareguts de la revista indicada, del mateix autor.



–los compradores pobres que se han idos” ja en 1499, com hem vist–, els seus successors (és a dir, aquells que podien haver-se quedat, barrejats amb el poble morvedrí, com a cristians que hi eren) cregueren més oportuna i adient la dedicació a la *Puríssima Sang de Jesucrist* atorgant-li un caràcter més penitencial molt propi de la Baixa Edat Mitjana¹⁹ i més en consonància amb l'època.

II NOTÍCIA DE LA CONFRARIA DE LA SANG

Sense temor a equivocar-nos en molt, podem dir com a prou versemblant que Sagunt, el meu poble, compta des de fa segles amb una de les corporacions passionistes més antigues i consolidades entre les conegudes i encara vigents en terres valencianes. Eixa institució modèlica i original en extrem com poques és la *Confraria o Majordomia de la Puríssima Sang de Jesucrist*²⁰, la qual no només pot ser considerada com perfecta en tot allò que a reglamentació pertoca, sinó que, a més de poder donar testimoni de cinc segles de vida, continua a hores d'ara gaudint d'idèntic vigor i singularitat que pels temps de l'etapa fundacional.

La singularitat de la nostra Confraria radica, sobretot, en què dins del cinquè segle de la seua constant permanència i presència al poble –l'aleshores vila de Morvedre, ciutat de Sagunt ara–, continua essent única en la localitat a més de no haver sofert alteracions notables, tant en la manera i formes de manifestarse com en oferir al poble fidel l'amor a la tradició heredada i fermament assumida.

Tot i que, com hem exposat abans, no podem conèixer la data exacta i puntual de la seua fundació, sabem que la Confraria tenia la seua seu al segle XVI, amb plena vigència corporativa, en l'edifici que abans fou sinagoga hebraica i més tard, ja pel segle XVII, començà a ocupar la nova ermita bastida entre els anys 1601 i 1607 en el carrer que a partir de la dècimo-sèptima centúria seria conegut com “*de la Sang Nova*”, en contraposició al

¹⁹ Per a una ampla gama de possibilitats hipotètiques –i reals– a l'entorn de la Confraria saguntina, cf. Josep MARTÍNEZ RONDAN, *La Confraria de la Sang de Morvedre. Apunts hipotètics sobre els seus orígens*, Sagunt, 1991, passim.

²⁰ La doble denominació és, al menys, la que trobem en la lletra del reglament aprovat fa més de cent anys pel bisbe de València, a petició dels propis confreres.- Cf. el Reglamento por el que debe regirse la Cofradia o Mayordomia de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo establecida en su Ermita de la Ciudad de Sagunto, aprobado por el Exmo. e Ilmo. Sr. D. Antolín Monescillo, Arzobispo de Valencia, Valencia, 1878.



“de la Sang Vella”, que era aquell en el qual hi hagué l’antiga sinagoga –com repetidament hem recordat ocupada amb posterioritat a l’expulsió –i a causa de l’abandó de les cases que abans constituïren en el barri jueu– per la Confraria.

En diversos moments, com ja hem dit, hem llançat la nostra teoria sobre el possible origen gremial de la Confraria de la Sang. Com a recolzament de tal teoria podem apuntar el fet que la saguntina és una de les poques que hi ha, entre les valencianes, que considera i comprén dins la seua organització, l’existència d’UN SOL Clavari, norma usual en les confraries gremials valencianes medievals, essent designats la resta de membres de cadascun any com Majorals. És precisament la conjunció de Clavari i Majorals, enquadrats tots ells dins l’ens col·lectiu denominat *Majoralia* –distinta d’un any per a l’altre, tot i que podem repetir (encara que no solen donarse molts casos) una o més vegades en la designació– la que cascun any està encarregada d’establir i preparar la *Festa*²¹ saguntina per excel·lència, perquè no hi ha altra en la població que tinga el relleu, l’arrelament, la importància i la transcendència que tenen els actes de la nostra Setmana Santa des de temps immemorial.

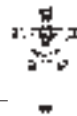
Quant a la resta d’elements humans que integren la Confraria de la Sang saguntina –més de mil cinc-cents membres actualment– prenen el nom genèric de *confreres*, sense més additaments onomàstics distintius ni adjectivacions.

Aspecte a considerar, respecte a la nostra hipòtesis de l’origen gremial de la confraria saguntina, és el fet constatable fins fa uns pocs anys de conservar entre els propòsits inicials el de l’organització de Socors Mutus i Auxilis espirituals²² a més de materials, condicions que han tingut plena vigència durant més de quatre segles²³.

²¹ La Festa és el nom popular i afectiu amb que són designats i englobats actualment la totalitat d’actes que durant la Setmana Santa commemoren la Passió i Mort de Jesucrist a Sagunt.

²² Reglamento por el que debe regirse..., p. 7-9.- Reglamento de la Cofradía Secundaria de la Purísima Sangre de Jesucristo, de Socorros Mútuos, de la ciudad de Sagunto. Valencia 1898.

²³ Encara recordem en la nostra joventut haver conegut els darrers acompanyaments fets a confreres difunts (la dona està exclosa en la Confraria, en la que solament tenen cabuda els hòmens), en soterrars d’algun dels seus membres, amb seguici col·lectiu fins el mateix cementeri, vestits els acompanyants (bé la Junta, bé Majorals o confreres) amb la vesta negra i les atxes enceses, però amb la cara descoberta i la llarga cua de tela plegada i subjecta pel negre i ample cinturó reglamentari.



Teories i hipòtesis relatives a possibles orígens de la *Confraria de la Sang* (parlem d'orígens hipotètics, no de realitats físiques com l'existència de les seues ocupades o llocs de culte durant els segles XVI i XVII, plenament constatades) donen pas a la certesa documental quan del 1570 és coneix un document –el més antic dels coneguts fins ara procedent de l'Arxiu Diocesà de València²⁴, que diu clarament que en una visita pastoral girada a Morvedre “*halló que havia en la dicha iglesia otra coffradia so inbocacio'n de la Sangre Preciosa de Nuestro Señor Jesu Xpo...*”; altrament, hi ha que dir que l'anteriorment descrita necessitat de posseir un nou local dotat de major capacitat el que sembla fou detentat en principi (en dir nou local ens referim, naturalment a l'actual Ermita de la Sang, bastida per la primera dècada del segle XVII), pressuposa l'existència de la confraria anys abans, és a dir, pel segle XVI, plenament constituïda i en franc procés d'expansió.

Del segle XVII ja en són diversos els testimonis documentats coneguts a través d'un llibre procedent de l'Arxiu Parroquial de Santa Maria, miraculosament salvat de l'incendi del 1936, el titulat *Llibre de Rendes Adventícies*²⁵, que ha munit diferents i interessants notícies sobre la Confraria de la Sang, així com de la *Processó dels Deixuplinants*²⁶ del Divendres Sant saguntí, al·lusió clara que permet d'atribuir i deduir un acusat caràcter molt propi de l'època marcadament penitencial de la confraria, plenament consolidada per aquells temps. (Totes les quals coses no signifiquen impediment algun per a l'existència (o la pervivència) d'una o més corporacions religioses de similar tarannà, caràcter o finalitat pròpies d'èpoques anteriors com les conegudes confraries de beguins, penitents, deixuplinants, etc.)

Encara que la nostra intenció no és, certament, la d'establir una sèrie de seqüències cronològiques, tampoc volem deixar de banda un aspecte que sembla de caràcter obligatori en la metodologia històrica. I exposades les anteriors paraules ens agradaria, per tant, deixar constància que, al nostre parer, tot allò que venim dient fins ací hom pot considerar com una “*primera fase*” o període constitutiu –ensems que d'afermament i progressiva evolució– de la

²⁴ El document ha estat transcrit i publicat per J. MARTÍNEZ RONDAN al llibre ja citat *La Confraria de la Sang...* (1991), p. 49.

²⁵ Bona part dels documents inserits al *Llibre de rendes adventícies*, que subministra interessants notícies de caràcter religiós del Morvedre foral dels anys 1632 a 1667, han estat publicades pel Cronista de Faura, Josep MARTÍNEZ RONDAN, en diversos articles de la repetidament esmentada revista *Setmana Santa Saguntina*, a partir del 1970, així com en *La Confraria de la Sang...* (1991).

²⁶ Recordem que el *Reglamento* aprovat pel Cardenal Monescillo l'any 1878 (Vid. Nota 20 *ut supra*), continua dient-se-li a la del Divendres Sant *Procesión de Disciplina*.



Confraria de la Puríssima Sang saguntina, és a dir, de l'antiquíssima institució cívico-religiosa local que des dels segles XV-XVI fins l'actualitat ha seguit un camí ascendent i continua plenament vigent i vigorosa.

El període abastat pels segles XVII-XVIII podríem enquadrar-los dins d'una "segona fase", etapa que podem considerar com de creixement i expansió potenciat pels efluis tridentins totalment imbuïts del més acendrat catolicisme, espai temporal que potser arribaria fins el primer terç del segle XIX, època en què apareixen les primeres notícies sobre imatges processionals "de bulto"²⁷, a més de la *Vera Creum*, representació emblemàtica per excel·lència de la confraria i de la "Processó de Disciplina" del Divendres, de la mateixa manera que sabem que ocorria en certs pobles valencians.

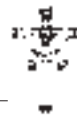
En el segle XIX hom pot situar allò que podríem conceptuar com "tercera etapa evolutiva" de la Confraria i, per tant, del desenvolupament dels actes de la Setmana Santa Morvedrina²⁸, segons testimonis del segle passat, pels quals venim a saber que, per la meitat de la centúria i concretament en el 1847, el dia de Divendres Sant es feia a Morvedre²⁹ una representació "en viu" del Drama Sacre de la Passió, amb els personatges propis de les relacions

²⁷ Cf. Francisco ALMELA I VIVES, *La Semana Santa de Murviedro en 1847*, Semana Santa Saguntina, Año II, N° 2, Abril 1963, p. (13-14). Almela va reproduir un treball de Basilio Sanz Castellanos publicat el 1847, en el qual s'hi referien els actes del Divendres Sant morvedrí, tant els "representants" en viu, amb personatges de carn i la processó vespertina, en la qual figuraven tres "passos" escultòrics: l'Ecce-Homo, la Soledat i el Sepulcre, a més, naturalment, de la Vera Creu, conservats tots en l'Ermida de la Sang que fou consagrada el 6 d'abril de l'any 1753, encara que habilitada per guardar les pertinències de la Confraria des dels segles anteriors.

²⁸ Els dies de la Setmana Santa de Sagunt s'han reduït sempre als dos principals: el Dijous i el Divendres: el primer caracteritzat per la Missa d'Institució de l'Eucaristia (amb el corresponent sermó, ara introduïa l'escena del "Llavatori de peus"), i la consegüent "Visita als Monuments"; el Divendres, per la inicial "Pujada al Calvari", abans de l'eixida del sol, el "Sermó de la Galtà" que es fa a continuació, amb les primeres llums del dia i, per la vesprada la tradicional i per excel·lència característica de Sagunt Processó de les Vestes o del Sant Enterrament (previament a la qual hi ha la subhasta per tal d'aconseguir el privilegi de portar les andes o civeres de les imatges processionals, així com la dels vestits dels saions –soldats romans– que custodien el Sant Sepulcre). Des de l'any 1969 ha estat introduïda una nova processó de menor representativitat, la "del Silenci", que es fa el dimecres Sant. I enguany ha començat a gestar-se, per via d'assaig, un acte de caire multitudinari: el denominat "Encontre" de les imatges de Jesús Natzaré i la Soledat.

²⁹ Com és sabut, Sagunt no recuperarà oficialment el seu nom històric i famós en el passat fins el primer dia de desembre del 1868.

Cf. Santiago BRU I VIDAL, *Crónica de las fiestas conmemorativas del Primer Centenario de la restitución del nombre de Sagunto*, Sagunto, 1969.



evangèliques³⁰. D'aquella representació potser queden certes reminiscències en els actes que comporten la marinera pujada de confreres i poble fidel al Calvari portant la imatge de Jesús Natzaré; en el famós i popular "*Sermó de la Galtà*" impartit a continuació en baixar del Calvari; en la subhasta del *Tambor* –element importantíssim i complementari del Divendres Sant saguntí– i la indumentària i guarniments del *Capità* i centurions romans (els populars *saions* morvedrins), que es fa a l'escalinata d'accés a l'Ermita de la Sang, poques hores abans de la processó; en el vesperí original i famosíssim *Sermó del Desenclavament*, acte que comporta un solemne, vistós i sempre espectant ritual, en el qual, cronològicament, va seguint-se pas a pas –indica-des previament totes les accions i moments culminants, amb el corresponent èmfasi, per l'orador sagrat que ocupa el púlpit en aquell moment– l'august instant de la Davallada del Cos de Jesús de la Creu (el qual és desclavat per sacerdots), la translació de la imatge –articulada– del Redemptor davant la figura present de sa Mare Dolorosa i col·locada després dins del Sepulcre. Per últim, com a colofó del Divendres Sant –i de la Setmana Santa–, la silenciosa i llarguíssima Processó del Sant Enterrament, amb les diverses imatges processionals adients³¹ i l'acompanyament de la simbologia pròpia de l'acte (dos *Veròniques* o estendards característics de la Confraria, a més d'altres dos estendards o emblemes que abans representaven l'ara desapareguda "Confraria Secundària" –l'antiga missió de la qual era la dels Socors Mutus abans citats–), a més, naturalment, de la considerable participació dels confreres totalment vestits de negre (la tradicional *vesta* negra, de llarga cua o rossegall posterior, ha conferit el nom de la Processó de les Vestes a la de Sagunt), sense concessió a colorit algun, amb llargues caperulles al cap i la cara oculta darrere el vel que hi penja, arrencats en sengles fileres paral·leles, per rigorós ordre d'antiguitat dins la Confraria, i a continuació els membres de la "Cofraria Primèria", es a dir, tots aquells confreres que han estat designats Clavaris o Majorals en anteriors anualitats. Darrere de tots i tancant el seguici penitencial, la *Vera Creu*, emblema i guia de la Confraria³², el Clero parroquial i Prior de la institució, Clavari i Junta Directiva.

³⁰ Vid, nota 27: ALMELA, La semana santa..., p. 13-14, on aporta el testimoni contemporani de Sanz Castellanos.

³¹ Els actuals conjunts escultòrics processionals saguntins són posteriors tots a l'any 1941, atés que els que hi havien dels segles XVIII a XX foren cremats el 1936.

³² La Vera Creu deu ser portada sempre en posició vertical –condició que la fa extremadament difícil de portar pel seu pes i tamany pel Clavari de cadascun any, i solament la pot dur un Majoral per delegació del Clavari en algun moment de la processó; així i tot, per dins les esglésies per on transcorre l'itinerari penitencial, el Clavari està obligat –en realitat és un privilegi perfectament assumit– a portar-la des de l'entrada a l'eixida de cada temple visitat.



Moltes més coses podríem dir sobre l'antiquíssima *Confraria de la Puríssima Sang de Jesucrist* del meu poble. Però crec que, per ara, n'hi ha prou per una breu i informativa notícia.

Així i tot m'agradaria acabar amb una menció que podríem qualificar com singular i altament significativa: per les darreries del segle XIX i primer terç del XX era tal la fama dels actes del Divendres Sant saguntí que, en un temps en què les comunicacions encara no eren massa perfectes, tant des de València, com des de Castelló i Sogorb hi havia trens especials per anar a presenciar l'aconteixement que cada any, durant cinc centúries, ha vingut repetint-se al meu poble tots els Divendres Sants. Actes i celebracions que encara mantenen la fama que des d'antic ha omplert d'orgull els cors dels saguntins d'abans i d'ara.

Sagunt, estiu de l'any 1992.



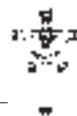
LA CONFRARIA DEL SANTÍSSIM SAGRAMENT O DE MINERVA DE MORVEDRE

Baltasar Moros Claramunt

El que em propose amb el present article, és exposar les tradicions de la Confraria del Santíssim Sagrament o de Minerva de la ciutat de Sagunt. Caldria aclarir abans, que he dit “o de Minerva”, i no “i de Minerva” per una raó ben concreta, és a dir, Minerva no és una nova advocació que s’afegeix a la de Santíssim Sagrament, sinó que hi apareix s’utilitzada per la relació que té la nostra confraria amb la instituïda en la basílica de Santa Maria sopra Minerva de Roma i tenir les mateixes gràcies que aquella. En altres confraries sí que s’utilitza la “i” per ser la reunificació de dos antigues confraries en una mateixa, com succeeix en la “de Minerva y Vera Cruz” de la ciutat de Lleó.

La cronologia del nostre estudi abarcarà els segles XVIII i XIX, moments dels que disposem d’una major documentació. La celebració de Minerva a Sagunt es va mantenir, sense massa canvis, fins ben entrat el segle XX. Actualment encara segueix vigent, celebrant-se cada tercer diumenge de mes una missa seguida de processó claustral amb el Santíssim sota pal·li, solemnitzant-se de forma especial la Vuitava del Corpus Christi, que per decisió de la Confraria continua celebrant-se el dijous següent a la gran celebració Eucarística.

Després de la visió que va tenir Juliana de Mont Cornillon i la butla del Sant Pare Urbà IV “Transiturus de hoc mundo”, datada en 1264, en que s’instituí la festivitat del Corpus Christi per a l’Església universal. El culte solemne a la presència real del Senyor en la forma consagrada fora de la missa va anar estenent-se per tota la cristiandat.



En la ciutat de València ja se celebrava la processó del Corpus en 1355, i a poc a poc anà estenent-se per tota la nostra geografia.

A principis del segle XVI apareix Na Teresa Enríquez, que, moguda pel seu amor a l'Eucaristia, aconseguirà reverdir l'amor a l'Eucaristia i l'adoració al Santíssim Sagrament de l'Altar, promovent i difonent el culte eucarístic amb totes les seues forces, i invirtint, per a aconseguir-ho, molts recursos en la dignificació dels objectes del culte, tant que li va vindre el sobrenom de "La boja del sagrament", com li va dir el Papa Juli II.

Na Teresa Enríquez afavorí la Confraria del Santíssim Sagrament fundada en l'església de Sant Llorenç in Damaso, i va erigir en 1508 una esplèndida capella en la dita església per a dedicar-la al Santíssim Sagrament, dotant-la amb rendes i ornaments adequats, en qualitat i quantitat, per a que l'Eucaristia rebera el culte que mereix, i el viàtic es portara als malalts amb la suficient dignitat¹. Per tot això se la considera com a fundadora d'aquesta confraria romana del Santíssim Sagrament, sent concedida la butlla confirmatòria el 12 de setembre de 1508, sota el pontificat de Juli II. I és aquesta butlla la que va contribuir a difondre la confraria per tot l'orbe.

Amb el permís del Papa, Na Teresa va fundar una Confraria del Santíssim a Torrijos (Toledo), donant-li els mateixos estatuts i privilegis que a la Confraria erigida a Sant Llorenç in Damaso. A partir d'aquesta ciutat toledana es va estendre per tot arreu d'Espanya, estant la Confraria de Torrijos al front de totes les confraries del Santíssim Sagrament fundades en Espanya, dependent d'ella d'alguna manera. Com diu A. Fernández², quan va morir Na Teresa hi havia una confraria del Santíssim en cadascuna de les parròquies de la major part d'Espanya, entre les quals en trobem una a Morvedre.

En Sagunt, la devoció al Santíssim Sagrament no va començar amb la confraria filial de la de Torrijos, puix ja hi ha constatats, en diversos testaments des del 1286, testaments que deixen un cert nombre de sous per a les llumenàries del Santíssim quan eixira de Viàtic, així com per a alimentar la llàntia sempre encesa davant del sagrari.

En començar el segle XVI, la saguntina Àngela Miquela donà al clergat parroquial de Santa Maria quinze lliures valencianes per a que, del producte

¹ A. Fernández. p. 51

² A. Fernández. p. 52.



del seu cens, es pagara als preveres que acompanyaven el Santíssim Sagrament quan eixia de Viàtic, portant el pal·li.

Fundació de la Confraria en Sagunt

El culte al Santíssim, que ja es donava a la ciutat com acabem de dir, augmentà considerablement a principis del segle XVI pels efectes beneficiosos de la devoció i el treball que en aquest sentit va fer “la Confraria de Dona Teresa”.

Al llarg del mateix segle XVI, també es va instituir en la nostra ciutat l’anomenada “Confraria de Minerva”, per ser filial de la Confraria del Santíssim Sagrament fundada pel Sant Pare Pau III en la basílica de Santa Maria *supra* Minerva de Roma, regentada pels dominics.

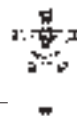
Aquestes dos confraries, tot i que tenien els mateixos objectius, no es van unir, ja que confreres de la Confraria de Dona Teresa podien pertanyer també a la de Minerva, amb la qual cosa podem dir que la Confraria de Minerva de Morvedre no és la continuadora de la de Dona Teresa, el que al remat va significar la desaparició d’aquesta segona en favor de la de Minerva.

En altres ciutats el que va passar és que les dos confraries es van unir, i tots els confreres s’integraren, el que ens du a afirmar que en eixos casos sí que es pot dir que una confraria, la de Minerva, es continuadora de l’altra, la de Dona Teresa; mentre que en altres poblacions, com és el de Barcelona, la Confraria de Dona Teresa fundada en l’església de Santa Maria del Mar va ser agregada, posteriorment, a la fundada en la basílica de Santa Maria *supra* Minerva³.

La Confraria del Santíssim Sagrament de Roma fou fundada pel Papa Pau III el 30 de novembre de 1539, mitjançant la butlla “Dominus Noster Iesus Christus”. La fundació de la Confraria de Morvedre, com diu Chabret⁴ fou aprovada per butlla del mateix Papa el 15 d’abril de 1540, és a dir, cinc mesos després de la de Roma, la qual cosa pot manifestar la devoció eucarística que ja en eixe moment existia entre els morvedrins.

³ cfr. Daunis y Grau, pp. 7-8.

⁴ A. Chabret. p. 9.



Arxiu de la Confraria

Com ha passat amb la pràctica totalitat de les col·leccions arxivístiques de Sagunt, de l'arxiu de la Confraria de Minerva ha quedat ben poca cosa, diversos esdeveniments històrics, que nomenaré més endavant, són la causa.

Una part dels documents de la Confraria es conservaven en l'arxiu parroquial de Santa Maria, i uns altres els guardava cada any el clavari que hi havia.

Actualment, en l'arxiu de la confraria solament es conserven tres llibres històrics.

Un llibre d'actes, començador en 1862. La última anotació que té correspon a l'any 1972.

Un llibre de comptes, que comença en 1877 i acaba en 1973.

I un llibre de registre de priors, clavaris i majorals, iniciat en 1828 i que encara es troba vigent.

En el dit llibre d'actes, a més del que són pròpiament les actes de les juntes generals de la Confraria, també apareixen transcrits tota una sèrie de documents anteriors, per tal de conservar el seu contingut i afavorir-ne la coneixença, tal i com s'indica en la introducció:

“Libro que se ha formado en el año 1862 siendo clavario Manuel Peris. Para todas las noticias y memorias de la loable cofradía del Santísimo Sacramento dicha de Minerva, fundada en esta Parroquia de Santa María de Murviedro para que se sigan los usos, costumbres y servicios, que de tiempo inmemorial se practican en la misma, con todo lo que ha podido adquirirse, por la falta de Libros y demás documentos perdidos por los motivos que se dirán.”

Aquests documents són:

- Còpia d'un extracte de la butlla del Papa Pau III, confirmada per Juli II, que abans es trobava en el llibre de la confraria que s'iniciava l'any 1650.



- "Ordinacions i capítols que es donaren els confreres de Minerva, l'orde que devien guardar les confraries i devocions de la ciutat en les processons generals, procedent d'una visita eclesiàstica feta en 31 de maig de 1608.
- Una memòria de la translació del Santíssim Sagrament a l'altar major de la parròquia, el retaule de la qual s'acabava de daurar, del dia 20 de febrer de 1773.
- Una memòria dels usos, obligacions i serveis que es guardaven des de temps immemorial per la Confraria de Minerva.
- Una còpia de l'informe que l'any 1769 es va remetre a l'arquebisbe de València sobre la Confraria del Santíssim Sagrament.
- Un acta de conciliació entre el rector de Santa Maria i la Confraria.

També podem trobar, a partir del full 190, la relació de priors, clavaris i majorals entre 1828 i 1888, que també consten en l'anomenat llibre de registres de la Confraria.

També podem trobar publicats alguns altres documents antics referits a la Confraria en els apèndixs de l'obra de Chabret, com són els comptes del clavari Geroni Barta, de l'any 1650, i un inventari de la Confraria, que es trobava en un Llibre de Visites de 1570.

També Mn. Josep Martínez Rondan va publicar, en la revista editada per la Confraria entre 1985 i 1987, unes notes sobre la Confraria que es troben al llibre de *Rendes Adventícies* respecte a la celebració del Corpus i de la seua Vuitava entre 1632 i 1667.

La resta de llibres de l'arxiu que posseïa la Confraria van desaparèixer en la Guerra del Francès i durant les guerres carlines. Tot i que la major part de les pertinències d'aquesta Confraria, desaparegueren durant els tristos successos de la persecució religiosa i la guerra civil de 1936-1939.

Els confreres

A la confraria podia pertànyer qualsevol que ho sol·licitara, tant home com dona, però els càrrecs directius sols podien ser detentats pels homes.



A l'hora d'inscriure's en el llibre de la Confraria, on es portava un registre dels confreres, hi havia que satisfer nou "diners" d'entrada i tres del sumari de les indulgències. Tots els anys el confrere pagava cinc "diners" a la Confraria per a les seues despeses ordinàries.

A la confraria podia pertànyer un nombre il·limitat de confreres, cadascú dels quals podia guanyar la medalla d'argent que se sortejava en acabar l'exercici vespertí del tercer diumenge de cada mes, i les indulgències concedides pel romà Pontífex a tots aquells que ajudaren a la Confraria.

També hi havia els anomenats confreres actius, que procedien dels que havien estat majorals i que, vestits a la manera tradicional (jupa, pantaló, capa d'estamena negra i golilla), prenien part en tots els actes de la Confraria. Feien un total de setze homes. Segurament aquest número responia a l'aritmètica d'un majoral per mes (cadascú celebrava especialment un tercer diumenge), més els quatre majorals de l'any.

El govern de la Confraria

Tots els anys es triava un Prior, que era un beneficiat del clergat parroquial; també es triava un Conservador, que normalment era persona de distinció, un clavari i quatre majorals. Per a aquesta renovació anual, el clavari de l'any proposava el Dijous Sant la persona que el tenia que substituir en el càrrec; mentre que els dos majorals de menor antiguitat que acabaven, tenien el dret de proposar els nous que els havien de reemplaçar. En lloc dels dos antics, entraven dos de les quatre companyies dels antics, que continuaven prestant el servei anual de portar el pal·li i assistir a tots els actes públics de la Confraria. Conclusió, cada any canviaven tots els majorals.

En ser aprovada aquesta proposta de renovació, es donava a conèixer als interessats el dia de Pasqua de Resurrecció, i el clavari i els majorals que hi tenien que entrar, en cas de que acceptaren el càrrec, tenien l'obligació de portar el guió de la Confraria en el Combregar de malalts i prendre possessió dels seus càrrecs respectius després del dijous de la Vuitava del Corpus.

La Junta General de la Confraria, convocada pel pregoner a toc de campana, es reunia en la sagristia pròpia de la Confraria, junt a la capella de la comunió o del Santíssim Sagrament, actualment de Sant Abdó i Sant Senén, patrons de la ciutat, el dia de Sant Pere, 29 de juny, en el transcurs de la qual es donaven compte de les despeses i les rebudes produïdes en la



Confraria durant eixe any, renovant-se en el transcurs de la Junta el clavari i els majorals, segons el procediment que s'acaba d'explicar.

Els fons que existien en la Confraria s'entregaven en eixe acte al clavari entrant, que era el responsable de l'organització de la festa major de la Confraria en la Vuitava del Corpus. El majoral més antic, anomenat majoral de claus, s'encarregava de custodiar tots els béns de la Confraria durant tres mesos i d'atendre a la repartició de la cera a tots els qui acompanyaren el viàtic, quan la campana anunciava que anava a eixir solemnement o en processó general.

Els qui havien servit a la Confraria com a clavaris tenien el privilegi de que, quan ho necessitaren, se'ls portara el viàtic de forma solemne. L'última vegada que es va utilitzar aquest privilegi fou en 1948, quan a Vicent Claramunt Puig, que havia estat clavari de la Confraria en 1904 i en 1917, se li portà solemnement el viàtic el dia de Crist Rei, festa que aleshores se celebrava el darrer diumenge d'octubre. Faltà el dia 4 de novembre.

Actes de la Confraria

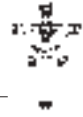
La Confraria, al llarg de l'any litúrgic, participava en diversos actes en honor al Santíssim, segons ho manaven els seus estatuts.

La vespra de cada tercer diumenge de mes, els majorals, vestits amb vestit negre i capa, eixien a demanar almoina per al Santíssim, portant els grans plats d'argent, repusats amb un relleu del Santíssim Sagrament, que per a aquest menester posseïa la Confraria; en acabar la recollida d'almoina, cada majoral entregava el que havia obtingut al majoral de claus. Així mateix, també es recollia l'almoina de la seda, del forment, de les garrofes, del vi i de l'oli, la qual pesada i mesura, era reduïda a diners.

Entre els béns de la Confraria també hi havia tres campets plantats de moreres, treballats per un confrare amb l'obligació de pagar una renda anual de dos lliures, a més de lliurar la fulla de la morera.

També hi existia una col·lecta "de les carabasses".

Tots els tercers diumenges de mes, les conegudes com a "festes d'entreany", segons la documentació conservada, tenia lloc una funció litúrgica en honor al Santíssim, cada mes organitzada per un dels confreres actius. Pel



matí, a primera hora, tenia lloc la Missa de comunió, a la que assistien tots els membres de la Confraria; més tard, la Missa major i, en acabar aquesta, la processó claustral amb el Santíssim Sagrament en la custòdia per les naus de l'església. Durant la Missa major, el clavari, majorals i confreres actius, tots ells amb vestit negre i capa, en el moment d'incoar el Sanctus eixien des dels peus de la nau amb atxes enceses fins al presbiteri, al peu del qual s'agenollaven, restant en aquesta posició fins a l'hora de començar la processó claustral.

Per la vesprada se celebrava una Hora vespertina, amb exposició solemne, sermó, rosari, trisagi i reserva; popularment se la coneixia com "la siesta". Eren els anomenats diumenges de Minerva.

La festa anual de la Confraria tenia lloc el dijous dins la vuitava del Corpus, i consistia en una missa solemne amb sermó, això al matí. Mentre que per la vesprada, tenia lloc la "siesta" al Santíssim Sagrament, ací es cantaven cobles o motets al·lusius al misteri eucarístic, amb acompanyament d'orgue i d'alguns instruments de capella, s'acabava amb una processó eucarística, que eixia per la porta sud o del calvari, i que baixava cap a la plaça major, preparada amb una enramada, pebeters aromatitzants, domassos, etc. i, en donar-hi la volta, es dirigia, pel carrer dels Cavallers, cap a la porta principal de l'església, la que mira a l'oest, cantant-se en eixe moment les lletanies al Santíssim Sagrament. El Santíssim era portat en una custòdia processional per vuit preveres i acompanyat pel clergat secular i regular de la ciutat. Quan van desaparèixer els beneficiats de l'església parroquial, el clavari i majorals de la Confraria van adreçar una instància el 18 de març de 1881 a l'arquebisbe de València, Mons. Antolí Monescillo, per a que se'ls permetera portar les andes del Santíssim Sagrament en la processó general del Corpus i parcial de la Vuitava, la qual fou acollida favorablement, i així fou portada, per primera vegada, l'anda amb el Santíssim Sagrament per vuit confreres, confessats i combregats el mateix dia, vestits de sacerdots de l'antiga Llei. Dels cantons del templet processional eixien quatre vetes blanques, portades per altres tants sacerdots.

A l'endemà de la Vuitava del Corpus, la Confraria organitzava un aniversari per tots els seus difunts, que en els documents antics apareix com a perpetua, puix se celebrava tots els anys.

També assistien els confreres a la festa del Corpus, amb la seua processó eucarística, en la qual portaven, per privilegi, els varals del pal·li; al Dijous Sant, per acompanyar el Senyor baix pal·li en el seu trasllat al Monument; al



Divendres Sant, a l'hora de traslladar, durant els oficis litúrgics propis del dia, al Santíssim, per dur-lo a la celebració litúrgica de la Passió; al Combregar d'impedits, i sempre que eixia el viàtic de manera solemne o general, ja que els confreres d'aquesta confraria tenien el privilegi de portar els varals del pal·li, així com il·luminar amb ciris i atxes el pas del Santíssim.

Economia de la Confraria

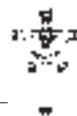
Encara que no queden molts documents dels antics, si que ni ha algunes dades, com són els comptes del clavari Geroni Barta de 1650, on apareix la col·lecta de les carabasses. A més a més, conservem els comptes de la Confraria des de 1877.

Respecte a la comptabilitat, destacar que en els comptes del segle XVII les unitats són lliures, sous i diners; una lliura corresponia a vint sous, i un sou a dotze diners, com era costum en la València de l'època. En els primers comptes del segle XIX que conservem (des de 1877) la comptabilitat ja es fa en reals de velló i en cèntims, i açò es continua fent així fins a l'any 1892. A partir del següent any ja passa a fer-se la comptabilitat en pessetes i en cèntims.

Per fer un estudi d'aquests comptes en el seu conjunt, donada la varietat d'unitats monetàries, s'han valorat els percentatges que es dediquen a cada una de les partides, tant en els ingressos com en les despeses.

En el segle XVII, la major part dels ingressos de la Confraria procedien de les distintes almoines que s'oferien en espècie. En els documents de l'època es parla tant de plega com de caritat. Així, havia una col·lecta de seda, tant en forma de capoll com de seda ja elaborada; una altra de vi, que va a ser la més productiva i que durarà fins a 1915, moment en el que ja es donen ingressos en els comptes de la Confraria pel lloguer del celler que aquesta tenia en propietat, i que s'havia adquirit en 1893. L'almoina del forment, encara que no és tan productiva, es va a allargar més en el temps, fins a 1931; igual succeeix amb la col·lecta de les garrofes, un poc més productiva que la del forment, i que encara va durar més, fins a 1935. A partir d'eixe moment, ja no hi haurà més almoina en espècie, i tot es recollirà en metàl·lic, és a dir, en diners.

Cas especial és el de les carabasses, que figura en els comptes de 1650 publicats per Chabret, ja que no és una almoina, sinò que, com ell mateix diu és "lo prosuhit", segons la terminologia valenciana del moment, i que vindria



a ser el producte d'una quantitat de carabasses plantades a nom de la Confraria, la venda de les quals, i el seu benefici, és clar, passaria en ajut de la confraria i les seues obligacions i devocions. Aquesta terminologia es pot trobar en altres documents econòmics de l'època conservats en l'arxiu de l'Antic Regne de València.

Respecte a la col·lecta del vi, no sols s'obtenien beneficis del producte recollit, sinò que, quan es compra la caseta per a celler i la Confraria té bótes per a la fermentació, també s'obté un cert benefici de la venda de les "fargues del vi", com queda reflectit en la seua comptabilitat. Les pells del vi també es venen per fer aguardents, treient així un major profit d'aquesta col·lecta. Quan es deixa de realitzar la col·lecta del vi, es van a obtenir beneficis del lloguer del celler, i això fins 1941, en que desapareix dels ingressos de la Confraria el lloguer de la caseta.

Les diverses col·lectes demostren com l'economia saguntina era de secà i agrícola, i d'això no fa encara moltes dècades.

Si reunim totes aquestes dades, podem dir que el punt d'inflexió en els comptes de la Confraria respecte als ingressos es dona amb la persecució religiosa i la guerra civil de 1936, moment a partir del qual els ingressos de la Confraria només són en diners, procedents de plegues i donatius.

Des d'aleshores, la major part dels ingressos (quasi tots els anys superen el cinquanta per cent) procedeixen del que replegaven els majorals la vespra del tercer diumenge de mes, quan eixien, amb el seu vestit negre i la capa, amb els plats petitoris d'argent amb el Santíssim Sagrament, per tot el poble, a la veu de "Santíssim Sagrament". Aquest costum es continuà fent fins a l'any 1948. La proporció d'aquests ingressos indica que la devoció al Santíssim Sagrament no havia minvat encara en la nostra ciutat.

En la darrera dècada del segle XIX, l'Ajuntament de la ciutat també col·laborà econòmicament amb la festa de la Vuitava del Corpus.

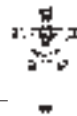
Des de la col·locació de la instal·lació elèctrica en l'església de Santa Maria, seu de la Confraria de Minerva, comencen a aparèixer ingressos en concepte de les distintes confraries existents en la mateixa església parroquial per la utilització de la llum elèctrica el dia de la seua festa, la qual cosa vol dir que la Confraria de Minerva s'havia encarregat de sufragar la instal·lació, i cobrava pel seu ús.



Ingressos									
	1651	1877	1878	1879	1892	1893	1900	1910	1920
Seda	18,40								
Vin	9,65	26,18	29,44	10,25	17,12	16,53	14,30	19,94	
Garrofes	6,54	5,33	3,98	4,77	2,36	3,54	6,47	5,07	2,65
Forment	5,65	3,80			2,21	2,59	4,17	3,71	3,04
Carabasses	5,20								
Cera	17,61	5,18	4,09	1,52					2,08
Lloguer celler i bótes		2,61	1,33		14,14				1,39
Inscripció confreres	0,14								
Majorals	29,19	47,21	46,64	71,96	35,54	36,33	52,40	64,99	73,36
Donatius	7,62				2,30			1,57	12,28
Ajuntament					2,21	2,54	4,02		
Vendes diverses		0,59			0,50	0,56	0,49	3,03	
Festes								2,17	2,71
Anterior		5,80	10,18	11,02	23,63	37,90	18,15	8,5	2,50

Respecte a les despeses produïdes en la Confraria amb motiu d'organitzar les festes en honor al Santíssim Sagrament, així com solemnitzar el viàtic, general o solemne, segons butlla fundacional, hi ha que remarcar que la major part de les despeses són les de la cera. No hi ha que oblidar que quan anava a eixir de l'església parroquial el Santíssim Sagrament sota pal·li, un majoral repartia la cera a tots els assistents, costum que s'ha mantés fins l'actualitat, a diferència d'altres poblacions, on cada fidel porta el seu propi ciri a les processons. Açò fa que les despeses en cera foren tan elevades.

Segons la seua quantia, segueixen les despeses del clergat, el que se li pagava als preveres per participar en el culte solemne propi de la Confraria. Entre aquestes despeses trobem el que es donava al predicador del sermó de la Missa solemne de la Vuitava del Corpus –la festa major de la Confraria–, el que se li donava al sacerdot que celebrava cadascuna de les misses de comunió dels diumenges de Minerva, el que correspon a l'aniversari pels difunts de la Confraria, que en els documents apareix com a “perpetual”, i que se celebrava tots els anys a l'endemà de la Vuitava; la participació en les Hores vespertines, amb exposició solemne, cant del trisagi i benedicció amb el Santíssim Sagrament; així com la gratificació que se'ls dona als sacerdots que portaven el templet amb la custòdia en la processó de la Vuitava. Abans de la desamortització, en tots aquests actes participava tat el clergat secular de la parròquia com el regular dels convents de Sant Francesc i de la Trinitat que hi havia a Sagunt; després de la desamortització, i amb la desaparició dels beneficiats de l'església parroquial, algunes vegades acudien els frares del Monestir de Sant Esperit, de Gilet.



Un altre capítol, que va cobrant importància al llarg del temps, és el de la música. En aquest concepte s'inclou el que se li dóna a l'organiste per tocar en les hores vespertines i en les misses solemnes de la Confraria, incloent-hi també els cantors del trisagi cada tercer diumenge de mes i les lletanies al Santíssim Sagrament, que es cantaven en finalitzar la processó de la Vuitava, quan aquesta tornava a l'església. En aquest capítol també es compten el que se li pertoca al dolçainer per obrir amb la seua música la processó davant la creu parroquial, en la Vuitava del Corpus, i a la banda de música que tancava l'anomenada processó, després del pal·li i el clavari i els majors de l'any.

Continuaven sumant les despeses d'il·luminació, que consistien en preparar totes les llànties de cera que hi havia en l'església per a la Vuitava, encendre-les i apagar-les. A més, per a la Vuitava del Corpus es col·locaven als pilars de la nau uns aplics per augmentar el nombre de ciris encesos per a tenir més llum. Recordar que, encara que hui veiem en l'interior de l'església l'obra gòtica de Santa Maria, fruit de la desfeta produïda pels revolucionaris l'any 1936, fins a eixa data el que es veia era l'obra d'estil barroc classicista valencià, com succeïa en la major part de les parròquies de la diòcesi, i la il·luminació s'aconseguia mitjançant aranyes amb ciris i llànties votives d'oli. Quan es va electrificar el temple, també hi havia que pagar la part proporcional del consum elèctric. En el capítol d'il·luminació també entra el que es feia per on passava la processó de la Vuitava.

Una altra de les despeses era el preu de les medalles d'argent amb el Santíssim Sagrament que se sortejaven cada tercer diumenge entre els confreres. I les creus d'argent daurat que es compraven tots els anys, però no hem pogut averiguar la seua funció, puix tant el clavari com els majors sols portaven la medalla d'argent quan representaven a la Confraria.

Tots els anys també hi havia unes despeses fixes, eren les corresponents als sagristans i als campaners. No podem oblidar que la vida es regia principalment pel toc de les campanes, mitjançant el qual s'avisava a la població dels esdeveniments, havent un toc distint per a cada cerimònia i acte, des de la processó fins a l'elevació de la Sagrada Forma durant la missa, passant pel "Gloria in excelsis Deo" fins a la benedicció amb el Santíssim Sagrament. Aquests tocs, que s'havien perdut, fa uns pocs anys que la "Colla de Campaners de Morvedre" els ha recuperat, tornant a escoltar-se el vol i repic de les campanes, accionades manualment, en les festes principals de la població.

També apareixen altres despeses derivades de la processó amb el Santíssim Sagrament en la Vuitava del Corpus, per la plaça Major de la ciutat.



Si en el segle XVII aquestes consistien, sobre tot, en preparar els pebeters o posar la il·luminació en la plaça; en moments posteriors serà el preparar la murtra per a l'enramada i els focs artificials les que prenguen el protagonisme, i això és el que s'ha mantés fins el dia d'avui.

De la resta de despeses sols cal destacar el que es pagava al qui replegava l'almoina del vi i el lloguer dels bótes fins a 1910, i la casa que es comprà per a celler en 1893.

Despeses									
	1651	1877	1878	1879	1892	1893	1900	1910	1920
Cera	65,33	48,66	48,08	40,27	24,65	11,15	38,13	28,08	36,68
Música	6,42	7,19	4,81	8,26	6,52	4,36	12,18	14,23	14,38
Iluminació	13,75	1,40	1,35	1,21	0,55	0,36	2,86	4,48	3,23
Clergat	9,49	11,27	15,44	24,58	11,30	7,83	19,22	24,84	21,64
Campaners		0,64	0,62	0,97	0,55	0,36	1,22		4,92
Sagristans		1,28	1,23	1,82	0,71	0,46	1,31	1,71	1,09
Farols viàtics	0,92		2,42		0,22				
Arreglar pl. Major processó Vuitava	2,53	0,24	0,23	0,36	0,22	0,14	0,41	0,27	2,72
Cirials		0,56	0,54	0,85	0,31	0,20	2,49	0,75	0,66
Medalles y crucifix		6,13	5,40	8,65	2,78	1,70	4,84	6,35	6,28
Replegar almoina vin	1,28	10,33	9,73	8,07	18,86	3,81	3,59	3,99	
Llabor cucs seda			1,35						
Casa per a celler						13,06			
Comptador		1,20	1,15	1,82	0,66	0,43	1,22	1,60	1,02
Aví Junta General		0,08	0,08	0,12	0,04	0,03	0,08	0,11	0,07
Altres depeses	0,28	0,40	0,62	1,97		0,46	1,88	0,11	0,51
Reste		10,60	6,98	1,03	32,62	55,66	10,57	13,48	6,81

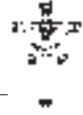
Bibliografía:

Fernández, Amaya, *Teresa Enríquez, la loca del sacramento*, BAC, Madrid 2001.

Chabret Fraga, Antonio, *Orígenes y tradiciones de la Cofradía del Santísimo Sacramento ó de Minerva de la Iglesia Parroquial de Sagunto*, Valencia 1896.

Dauris y Grau, Luis, *Noticia histórica de la Cofradía del Santísimo Sacramento fundada en 1523 en la Parroquial iglesia de Santa María del Mar, de Barcelona, agregada después a la de Minerva de Roma*, Barcelona 1923.

Farinós i Peris, Donís, "Confraria del Santíssim Sagrament, Confraria de la Sang. Vincles d'unió" en *Setmana Santa Saguntina* 2006, pp. 305-309.



Farinós Peris, Donís, “Confraria del Santíssim Sagrament, un any més” en *Setmana Santa Saguntina* 2007, pp. 307-310.

Lluesma Espanya, Josep Antoni, “Els orgues de Santa Maria de Morvedre i el món musical de llurs voltants” en *Cabanilles*, 33, València 1990.

Lluesma Espanya, Josep Antoni, “Santa Maria de Morvedre, dades per a la seua històrica” en *Mayoralía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo. Bodas de Plata (1961-1986)*, Sagunto 1986.

Martínez Rondan, Josep, “La Confraria de Minerva de Morvedre al segle XVII” en *Confraria del Santíssim Sagrament-Morvedre*, n° 1 (p. 3), 2 (pp. 10-11), 3 (pp. 18-19) i 4 (p. 28).

Moros Claramunt, Baltasar, “La Sagristia de Minerva” en *Confraria del Santíssim Sagrament. Morvedre*, n° 3, p. 20.

Moros Claramunt, Baltasar, “Relació d’alguns costums observats per la Confraria de Minerva de Morvedre al segle XVIII”, en *Confraria del Santíssim Sagrament-Morvedre*, n° 5, pp. 33-35.



GRATITUD DE SAGUNT I L'ORDE SERVITA

Josep Martínez Rondan

Rector dels Sants Joans de Faura
i de Sant Gil Abat de Benifairó de les Valls

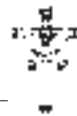
No cap dubte que gràcies a les actuacions de D. Juan Chabret Villar, tan conegut al nostre poble, es pogueren salvar les relíquies dels Sants Patrons de Sagunt durant la nefanda persecució religiosa que patí l'Espanya republicana en 1936-1939, i molts llibres i documentació del cenobi servita de Santa Anna. D'açò donen prova els tres documents que publiquem per a la història pàtria i en mostra de gratitud al Sr. Chabret Villar.

El primer ens parla de l'itinerari que passaren les preuades relíquies fins ser tornades a la jerarquia eclesiàstica de Sagunt, per a ser intronitzades novament a l'església de Santa Maria, i les mostres de gratitud a quantes persones intervingueren en llur salvament.

El segon és l'acta de lliurament i recepció dels llibres i documents del convent de les monges servites, i les mostres de gratitud de tota la Comunitat a la persona del D. Juan Chabret Villar.

El tercer és l'acta de recepció d'aquest noble saguntí en els beneficis espirituals de tot l'Orde Servita, com a fill espiritual i benefactor d'aquest institut religiós, i açò en mostra de gratitud per quant salvà, conservà i posteriorment lliurà, com hem vist, llibres i documents pertanyents a les mongetes¹.

¹ En el llibre de la *Setmana Santa Saguntina* de l'any proppassat 2009, publicava un article titulat "Gratitud de l'Orde Servita". El segon document d'aquell article, que és el tercer d'aquest d'enguany, correpon a D. Juan Chabret Villar, com és evident. La confusió vingué per no expressar el segon cognom la butlla servita.



DOCUMENTS

I

1939, abril, 12. Sagunt.

Reconeixement de les relíquies dels Sants Patrons de Sagunt Abdó i Senent, Màrtirs, després de la revolució frontpopulista de 1936-1939

Arxiu particular d'en Joan Chabret Villar, de Sagunt. Còpia.

En la ciudad de Sagunto, a doce de abril de mil novecientos treinta y nueve, siendo las doce horas, se reunieron en la casa de don Juan Chabret Bru los señores alcalde de Sagunto don Teodoro Torrejón Orduña; cura arcipreste de la misma población don Salvador Dasí Sancho; el director de la Biblioteca Universitaria de Valencia don José María Ibarra Folgado, que ostenta en este acto la representación del Servicio de Defensa del Tesoro Artístico Nacional, con los demás testigos que firmarán al pie de la presente, y concedida la palabra a don Juan Chabret Bru, dicho señor expuso: Que su primo-hermano don Juan Chabret Villar le informó el dos de diciembre de mil novecientos treinta y siete de que, bajo la escalera del Ayuntamiento de esta Ciudad y revueltos con otros objetos, estaban las Reliquias de los Santos Mártires Abdón y Senén, y de que era posible, procediendo con cautela, librarlas de una probable destrucción. Conforme con este parecer, don Juan Chabret Villar sacó dichas reliquias del local de la casa Ayuntamiento y las entregó a la Reverenda Madre del Asilo de Ancianos Desamparados Sor Antonia Iriso, quedando bajo su custodia hasta el día siete del mismo mes de diciembre, en que fueron trasladadas a casa de don José Alandí Baquero, quedando en la misma hasta el día diez y seis del mismo mes, en que, para mayor seguridad, fueron transportadas a casa del referido don Juan Chabret Bru y ocultas en un local inmediato al tejado de la misma, bien disimuladas con obras de albañilería adecuadas. De ello estaban enterados, para caso de muerte del guardador y su familia, don José Ibáñez Martínez, sacerdote, don Antonio Ibáñez Martínez, don Gaspar Batalla Monzó y don José María Moros Vesino, todos vecinos de esta ciudad.

Acto seguido y para proceder al reconocimiento de las Reliquias, se requirió al maestro albañil don Elías Ripollés Núñez, quien a presencia de los reunidos procedió al desemparedamiento de un cofre, que fue abierto seguidamente, reconociéndose por todos los presentes los cráneos de los Santos Mártires Abdón y Senén y otros huesos de los mismos, que por haber estado expuestos anteriormente a la veneración de los fieles en la iglesia arciprestal de Sagunto, fueron identificados fácilmente, sin que nadie abrigase dudas respecto de su autenticidad.

Don Salvador Dasí dio las gracias en nombre de la Iglesia Saguntina a la familia Chabret y a cuantos habían intervenido en el salvamento, conservación y custodia de tan preciadas Reliquias, manifestaciones que fueron corroboradas por don Teodoro Torrejón en nombre de la ciudad de Sagunto.

Don Juan Chabret Bru, por sí y en representación de sus familiares, expuso su viva complacencia por haber podido cumplir con un grato deber de conciencia.

Don José María Ibarra, en nombre del referido servicio de recuperación del Ejército Nacional, hizo solemne entrega a don Salvador Dasí de las Relíquias de que se trata, quedando acto seguido constituido don Juan Chabret Bru como depositario de los sagrados restos por disposición del referido señor arcipreste.

Y para que conste, se extiende por triplicado el presente documento en el lugar y día antes dichos del Año de la Victoria.



Juan Chabret Bru.-Salvador Dasí, cura arcipreste.-José M^a Ibarra Folgado.-Teodoro Torrejón.-Juan Chabret.-Elías Ripollés.-José M^a Moros.-José Ibáñez.-Gaspar Batalla.-José Alandçi.- A. Ibáñez.- Franc^o Agramunt (todos rubricados).

Hay un sello en tinta violeta que dice: "Ayuntamiento Nacional de Sagunto".

II

1940, 28 febrer. Sagunt

Acta de gratitud de les Monges Servites del Convent del Peu de la Creu a En Joan Chabret Villar

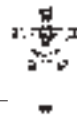
En la ciudad de Sagunto, a veintiocho de Febrero de mil novecientos cuarenta: Reunidos en la Sala Capitular del Convento de las Reverendas Monjas Servitas del Pie de la Cruz la Comunidad en pleno, y el Funcionario de Administración Local, D. J. Chabret Villar, a los fines de hacerles entrega éste último de los libros de la Biblioteca y documentación del Archivo, propiedad del citado Convento que durante la dominación marxista fue rescatada y cuidadosamente guardada por D. Juan Chabret Villar.

La Reverenda Madre Superiora en nombre de la Comunidad, reitera las gracias más expresivas al Señor Chabret, por el celo demostrado conservando los preciados libros y documentos de la Comunidad de Servitas, haciendo constar el cariño y afecto legendario con que el apellido "CHABRET" fue siempre para la citada Comunidad.

Y para que conste y sirva de resguardo, firmamos la presente en prueba de agradecimiento, en la fecha al principio indicada.

CONCURRENTES

Sor Juliana Ferrer, Piora
Sor M^a Dolores Llorens
Sor Carmen Cantavella
Sor Ana M^a Moragrega
Sor M^a Lourdes Seglar
Sor Encarnación Jordá
Sor M^a Isabel Aznar
Sor M^a Amparo Maties
Sor M^a Amàlia Viñals
Sor M^a Concepción Laviña
Sor M^a Remedio Perales
Sor M^a Ángeles Oliver



III

Fray ALONSO DE BENETTI

MAESTRO EN SAGRADA TEOLOGÍA
Y PRIOR GENERAL
DE TODA LA ORDEN DE LOS SIERVOS DE MARÍA

Al amado hijo Juan Chabret [Villar]

salud en el Señor.

La ley de la gratitud exige, que ya que no podemos recompensar con bienes temporales a nuestros bienhechores, les concedamos en cambio aquellos bienes espirituales, de los cuales podemos, por merced de Dios, disponer, haciéndoles partícipes de los frutos, si bien estos sean exigüos, de las obras meritorias que se practiquen en nuestra santa Orden; a fin de que crezca con tal medio la piedad de ellos para con Dios y para con los Santos, y se haga cada día más firme, en Dios que es caridad, el mutuo afecto que mutuamente nos une.

Reconocidos, pues, a vuestra benevolencia hacia las Religiosas Servitas de Sagunto, apoyados en la infinita misericordia y en la inexhausta liberalidad de Dios Omnipotente, en los méritos e intercesión de la Virgen Santísima de los Dolores, nuestra celestial Fundadora y Madre amantísima, de nuestros Siete Santos Fundadores, de S. Felipe Benicio, de S. Peregrino Laziosi, de Santa Juliana Falconieri y de los Beatos de nuestra Orden, os recibimos entre los hijos espirituales y bienhechores de la Orden y os concedemos tanto durante la vida como después de la muerte, una especial comunicación en todas las Misas, Oficios, Oraciones y Predicaciones, Estudios y Vigilias, Ayunos y Abstinencias, Disciplinas y Peregrinaciones, y en las otras buenas obras que, con la gracia de Dios, dador de todo bien, se hacen entre los Religiosos y Religiosas de nuestra Orden, a fin de que, con estos auxilios espirituales, podáis conseguir más fácilmente acá en la tierra aumento de gracia, y en el cielo el premio de la gloria eterna.

Y, para que conste, expedimos las presentes letras, firmadas de nuestra mano y refrendadas con nuestro sello.

Roma, de nuestro Convento de San Marcelo, a 26b de Marzo de 1940.
Fray Alfonso M. Benetti, Prior General.

Fray José A. ferrís, Secretario General.

Registro pág. 81².

² Del document d'aquestes gràcies concedides a En Joan Chabret Villar, ens donà còpia En Joan Chabret Bahílo.

EL SANTÍSIMO CRISTO DE LA SANGRE

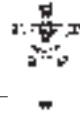
Társilo Caruana Puig
Clavario del año 1975

El “encontrar” este original testamento en el Archivo del Reino de Valencia, ha supuesto para mí una gran alegría, ya que ha sido un hallazgo muy importante, pues en la Revista de la Semana Santa del año 2003 publiqué un artículo con el nombre de “SAGUNTO Y EL CRISTO DE LA SANGRE DE LIRIA”, en el cual hacía referencia a que en Sagunto no se tenía noticia alguna de que en nuestra Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo existiese alguna advocación al “SANTÍSIMO CRISTO DE LA SANGRE”.

Mira por donde, precisamente yo, “encuentro” este testamento compuesto de 8 folios (uno de ellos escrito en valenciano y los 7 restantes en castellano) sobre la devoción que a finales del siglo XVIII existía en Murviedro hacia el SANTÍSIMO CRISTO DE LA SANGRE, y tanta era dicha devoción que tenía su Altar y su Capilla en la propia Ermita de la Sangre.

En las cláusulas testamentarias otorgadas por D. Manuel Torres, al margen del folio hay anotaciones en que pone que la cortina de tafetán de doble morado para el nicho del Altar del SANTÍSIMO CRISTO fue colocada en el año 1785, pero no así el Lienzo, ya que no lo permitía el “retablo” que tenía dicha Capilla, y que hasta hoy desconocíamos de su existencia. Asimismo, nos indica que la Lámpara de plata si que fue terminada y colocada en su sitio con una persona a su cargo para que siempre estuviese encendida. También que se celebraban las 3 misas en dicho Altar y Capilla del SANTÍSIMO CRISTO en cada uno de los Viernes de Cuaresma.

Desconocemos totalmente quien era D. MANUEL TORRES el testador, que posiblemente fuera Clavario, Mayoral o Cofrade de la Cofradía de la



Purísima Sangre de Murviedro, lo que si está claro era el gran amor que sentía, primero por la Cofradía, ya en los regalos al SANTÍSIMO CRISTO, como en las limosnas y beneficios que destinaba “a los Cofrades Pobres de la Purísima Sangre, con preferencia”; frase que para que o hubiera ninguna duda repite varias veces en su testamento; y en segundo lugar su amor a Murviedro, pues deja bien claro que después de los cofrades pobres, el resto de los pobres serán de la Villa. Leyendo con detenimiento este testamento podemos captar y conocer muchos detalles que hasta ahora desconocíamos; por ejemplo: “La existencia de una imagen o lienzo bajo la advocación del SANTÍSIMO CRISTO; un beneficio con su nombre, hacer misa todos los domingos del año en dicho altar, el confesar, el rezo del Rosario, etc. etc. etc.

Una gran cantidad de detalles importantes, hasta ahora desconocidos.

Fundó el beneficio del SANTÍSIMO CRISTO, en la Ermita de la Sangre, cuya existencia también desconocíamos hasta ahora.

Ojalá “encontremos” mas noticias como esta que nos ayuden a conocer un poco mas la historia de nuestra Cofradía y de nuestra Ermita de la Sangre.

Agradezco al Clavario y Mayorales del año su invitación para escribir este artículo, y les deseo que tengan buen tiempo y mejor fiesta.

TESTAMENTO DE MANUEL TORRES

Manuel Torres en son testament ante Thomas Lluís llobregat á 20 de Abril de 1780, dispongué: Que el dr. Jusep Catalá Vic. ppo. [Vicari perpetuo] de esta Esg^a. [Esglesia] y el dr. Gaspar Melchor Benef. [Beneficiat] y Archi. [Archi-ver] de la mateixa; Adiministrador y Albaceés que els nomena ab les facultats de eixecutar, commutar, é interpretar la seua disposició de tal manera que en quansevol ducte resultant de ella la decissio de dits Administradors sihía la regla pera qualsevol dels interessos sens recurs á tribunal algu ab privació dels utiis que reporten de ella en cas de replicar ó contravindre: Y en defecte dels expressats nomena al Vicari ppo. y al Archiver. primr. [primer] que son y seran de dita Esglesia dels caudals y effectes de sa her^a. [herencia] prenguen en concurrent cantitat al cost que tinga el fer un Llens ab la image del Sto. Xpto. [Xecucrist] de la Heremita de la puríssima Sanch de esta Vila; y una Cortina de tafeta doble morat ab sa franxa y demes adorn y colocar una y altra peza



en lo Nicho del Altar baix dita inv^o. [invocacio] del Sto. Xpo. en la expresada Hermita; Y el cumplimt. [cumpliment] de azo no puguen diferir mes de una any contad del día de sa mort=

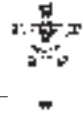
també dispongue: Que sels donara pr: [primer] son hereu á dits Adminis. [Administrador] ó es prengueren estos de sa her^a. [herencia] = 200 L. pera manar fabricar una Llantia plata de este costa ab sos adherents y colocarla davant del sobredit Altar del St. Xpo.; lo que prevé es cumplxca dins del any com queda dit de ant.

també dispongue: Que son hereu ó els successors en sou bens sitís y salís tinguen la oblig^o. [obligacio] perpetua de acudir y suministrar el oli, y demes que necessite dita Llantia pera que sempre y a tota hora estiga illuminat á dita Ymage; Y si el hereu ó successors no cuidaren de verificar esta voluntad; ni el clavari ó majorals de la Cofad^a. [Cofradía] en este cás el Administrador buscaran persona que se encarregue de este cuidado y pendran de la renta dels bens de dita her^a. aquella cantitat annual en que puguen ajustar ab dita Persona.

també dispongué: Que en tots y cada hu dels Divendres de la Quaresma perpetuamt. [perpetuament] es celebren per los Beneficiats residents de esta Esglesia tres misses rezades en lo Altar y Capella del Sto. Xpo. de la hermita de la Sanch; Y que el hereu ó poshed. [poshereus] de los bens tinga oblig^o. de pagar = 8 L de moneda de plata per limosna de cada una, y que sehía inquitabile; de la qual limosna se ha de traure el gasto de cera, vi y osties; pero nunca se ha de rebaixar el numero de misses. Y en lo cas de descuidar en lo pago puntual de dita limosnas els Administradors tenen facultat de pendre els fruits que els parega pera dit pago, de la finca que ben vist los sehía per sa propia authoritat: Y que se eixecute aquesta celebració en la Quaresma immediata á la seua mort.

En el margen del folio original del testamento, en valenciano y a la altura de cada disposició, viene anotado:

<u>Administrads.</u>	<u>Cortina y Llens del</u>	<u>Llantia de plata</u>
<u>Dr. Jusep Catalá</u>	<u>St.º Xptº.pº sa Capella</u>	<u>pº. dita Capella</u>
<u>Dr. Gaspar Melchor</u>	<u>Es posá en 1785. la cortina</u>	<u>Cumplida</u>
<u>Perpetuos</u>	<u>en execució; y no el Llens pr.</u>	
<u>El Vicari már. ó ppº.</u>	<u>no permitiro el retaule</u>	
<u>El Archivr. már.</u>		



Oli p^a. dita Llantia

*Persona q; cuide de
dita Llantia estiga
ennessa á tota hora*

*L. 3 Dobs. Fól. 268
Celebr^o. de 3 miss. res.
en lo Altar del St^o. Xpt^o.
en cada hu dels diven.
dres de Quaresma*

*Esposá es exec^o. esta celebr^o de
miss. en la Quaresma de 1785.
Rál de esse aña fol 198.13*

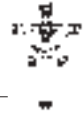
Al final del testamento pone:
*Se tomó la razon en la Contad^o. de hipotecas del Val^a. al fol. 67.13 del registro
de esta Villa, día 28 de Julio de 1784.*

CLAUSULA DE HERENCIA DE DHO TORRES

*Ynstituto, y nombro por mi heredero universal de todos mis bienes asi
muebles como semobientes sitios y raizes, drechos y acciones que generan, y
universalmente me pertenecen, y en lo venidero pertenecerme puedan á Anto-
nio Torres labrador y vecino de esta Villa de Murviedro mi sobrino hijo de An-
dres Torres mi hermano, con la precissa obligación de haver de hacer Ynven-
tario extrajudicial por via de Esra. [Escritura] publica ante el presente Esno.
[Escribano] y con intervención de los nombrados Albaceas y Administradores
de todos los bienes dros. [derechos] y acciones que recaigan en mi herencia,
pudiendo disponer dicho mi sobrino, cumplidas que sean primero las cargas,
que en los legados y disposición presente tengo hechos, de todos los muebles
semovientes y frutos á toda su Voluntad, y sin dependencia alguna: Pues por
lo que respecta á los bienes sitios y raizes, quiero y es mi Voluntad, que sean
perpetuamente inalienables, y que tan solamente los goze y disfrute durante
su vida tan solamente el referido mi Sobrino Antonio Torres, pocurando el au-
mento y conservación de ellos en tal manera que nunca vaian en disminución
alguna, y si en aumento, estando á la Vista dhos. [dichos] Administradors del
cumplimiento que haze en esta parte, para proveher del remedio, que les pa-
resca oportuno para dicha conservación. Y en el caso de tener hijos el referido
mi sobrino Antonio Torres, haian de pasar dichos bienes sitios y raizes á estos
según la distribución que el formare, ó como dictare el drecho, y de estos á los*



suios, por manera que los referidos bienes han de pasar de unos á otros descendientes hasta quedar la linea recta del dicho mi sobrino extinguida. Y verificado este caso de haver expirado dicha linea recta, quiero y es mi voluntad, que los precitados Albaceas y Adms. Nombrados, tomen, y aprendan la posesión de todos mis bienes, sitios y raizes, que resultaren por el citado Ynventario, y siendo de bastante capital, y en caso de no serlo, formando de sus rentas el correspondiente para verificar mi voluntad funden en Beneficio ó Capellanía en la hermita de la purissima Sangre de esta Villa de Murviedro en la Capilla y Altar bajo la Invocación del Santísimo Christo que está en ella; Y nombro desde ahora para que en el caso de ejecutarse dicha fundación por patronos con el drecho de presentar á los Expresados D. Joseph Catalá y D. Gaspar Melchor Pbro. [Presbíteros] mis Adm. y Albaceas nombrados, y al Clavario que es y por el tiempo fuere de la Cofradía de la purissima Sangre fundada en dicha Hermita queriendo como quiero, que dho. [dicho] Patronato sea y se entienda siempre laico, pues solo le concedo á las personas nombradas, y á los que les sucedieren á dhos. Administradores con sus respectivos empleos, no por razón del Empleo, si solo porque sirva esta designación al particular sujeto que elijo para dicho efecto. Y quando alguna sutileza de drecho no relevase de intitularse Patronato Eclesiastico por los expresados nombramientos le revoco, y nombro solo para el dicho caso al Clavario, y Mayoral primero de dha. Cofradía de la purissima Sangre de esta Villa, que son y fueren con voto consultivo ó indispensable de dhos. Administradores ó de sus sucesores, quienes tendran la obligación para presentar para el obtento en primer lugar al pariente mas proximo de mi dho. [dicho] testador por el apellido de Torres, pero con la calidad de ser Presbítero con licencia de confesar y predicar, ó que dentro del año se pueda revestir de ellas por concurrir la esencia necesaria, buenas costumbres, y demas que facilita el obtento del Sacerdocio con dichas licencias y en el caso de no haver pariente qualificado del modo dicho, el que probare ser pariente mas proximo mio por el Apellido de Monnar qualificado con dichas circunstancias, y en caso de no haver de esta familia, el que probare ser mas proximo pariente de la difunta mi consorte Vicenta Ferrandis por este apellido de Ferrandis concurriendo siempre dichas qualidades de Pbro. con licencias de predicar y confesar: Empero si ni de unos, ni de unos ni de otros apellidos apareciere con dichas circunstancias y se encontrase algun hijo natural de la presente Villa pobre revestido de ellas, sea preferido á los parientes, y en el caso de concurrir en igual grado de parentesco dos ó mas qualificados, guardando el orden prefinido de los Apellidos, Torres, Monnar y Ferrandis presentaran al



que les pareciese mas conveniente, y lo mismo executaran, quando por faltar dichos parientes concurran dos ó mas hijos de la Villa pobres y qualificadas con las mas prevenidas circunstancias: Pues en el caso de no encontrarse pariente como dicho es, para su obtento llamo y quiero sean presentados los hijos naturales de la presente Villa pobres prefiriendo los que fueren cofrades de la purissima sangre á los que no lo son y siempre quiero: Que el presentado para el obtento de dho. Beneficio ó Capellanía sea Presbítero con licencia de confesar y predicar ó que dentro del año concursan en el todas las que le capaciten para dicho obtento, esto es para revestirse de dhas. qualidades pues en jamas quiero que sin estas circunstancias sea possedor del Beneficio para poderse verificar mi zelo e intencion en su fundación.

Otro si quiero, y es mi voluntad, que el que obtuviese dicho Beneficio ó Capellanía tenga la obligación en todos los Domingos, y días de Fiesta de precepto de oír missa de todo el año celebrarla por mi alma y de los mios en dicha Hermita Altar y Capilla del SSmo. Christo con la prevencion, que si la Cofradía hiciese celebrar en dichos días Missa como acostumbra á la hora que haze señal la Parroquia para acudir al Coro, la haia de celebrar dicho Beneficiado al toque de las primeras oraciones ó Ave Marías y si no á la hora que la Cofradía ha acostumbrado hazer celebrar en dichos días, que es la de hazer señal al coro, cuia limosna será de seis reales de Vellon por cada una pagadores por los Administradores. Y en caso de por ausencia, indisposición u otro impedimento, dejase en dichos dias de celebrar el Beneficiado, y en qualquier otra vacante, deveran celebrarla dichos Administradores por si, o por otro Sacerdote á las referidas horas percibiendo la misma limosna, sin que sea en arbitrio del Beneficiado buscar quien lo cumpla.

Otro sí: Quiero, y es mi voluntad, que el dicho Beneficiado en aquellos Domingos y días de Fiesta, en que alguna particular devoción hiciere gentes a dicha hermita para confessarse, ó con motivo de querer alistarse algunos en dicha Cofradía, haia y tenga obligación por la mañana de asistir á ella, y sentarse en el Confesionario, por si alguno quiere confesarse; Pero si con estas circunstancias ó en las que se le previniessen los Administradores dicha asistencia no tendra esta obligación en la hermita, pero si siempre de asistir a la Parroquia en todos los referidos días de precepto, y en los demas que destinasen los referidos Adimistradores á las horas que los mismos le previniessen.

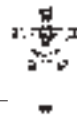
Otro si, quiero y es mi voluntad que dicho Posehedor, todos los Domingos y dias de precepto de oír Missa precisamente por si ó por otro Sacerdote



poco antes del anochecer reze el Rosario, haciendo tocar primero la campana de dha. hermita, y con tiempo, y explique enseguida un punto de doctrina christiana para instrucción de aquellos concurrentes; Lo mismo executará en los dias de hacienda de todo el año; Empero si atendida la poca concurrencia u otras circunstancias pareciere á los Administradores mas convincente se execute dicho exercicio y explicación en la Parroquia, lo cumplirá en ella en el modo y forma se le previniese y en todo dispondran en esta parte los Adms. y usaran de las facultades que les tengo concedidas para proporcionar dicha obligación con la mayor utilidad de esta Feligresia, y nunca la conveniencia del Beneficiado.

Otro si quiero, y es mi voluntad: Que todos los bienes sitios y raizes anotados en el inventario, que precisamente se ha de hazer, seguida mi muerte, con los que de nuevo se adquirieren, se han administrar y cuidar por dichos mis referidos Administradores ia nombrados, cobrando y percibiendo estos el drecho que les es por ello debido de dhas. mis rentas, los quales de ellas pagaran las obligaciones, que por la disposición antecedente sea á su cargo. Ygualmente á mas de la limosna de las missas, que son á cargo del Beneficiado, le daran annualmente en dos plazos S. Juan de Junio y Navidad cien libras moneda corriente de este Reyno por pie de su Beneficiado eo Capellanía, y cargas que se le imponen; tambien pagaran annualmte. a la Yglesia Parroquial de Sta. María de esta Villa de Murviedro ciento y diez libras en los plazos para las celebraciones de Aniver. Doblas, y horas canonicas por dotación de ellas. Y para que se admita la fundacion de dho. Beneficio eo Capellanía y á su Beneficiado á los percases distribuciones y emolumentos que perciben los demas de dicho Clero con voto en capitulo, y demas prerrogativas que gozan los Residentes; pero con la calidad de no poder ser empleado en oficio alguno que tenga incompatibilidad con el cumplimiento de las obligaciones que se le imponen.

Otro si: Quiero y es mi voluntad: Que dichos Administradores tenga consideración en la renta de mis bienes á que sea suficiente no solo para el cumplimiento de las cargas y obligaciones referidas y demas inescusables de su cuidado, si que tambien, á que sobre annualmente cantidad correspondiente para distribuir en limosnas con los Pobres enfermos prefiriendo á los Cofrades de la Puríssima Sangre en su distribución, y en caso de no haverles en los Pobres enfermos hijos y naturales de la presente Villa; siendo del cargo del Beneficiado, que lo fuere en dicho Beneficio eo Capellanía el inquirir e indagar dichas necesidades, para que haciendola presente a los Adminitradores, le entreguen la suma correspondiente para socorrerlas, mientras preste el fondo de



la renta para ello, procurando asimismo visitarles, y consolarles en lo posible, por cuios particulares le encargo su conciencia.

Otro si: Que el caso de no poder verificarse mi voluntad en orden á la fundación del Beneficio eo Capellania por qualquiera ocurrencia que sea, para en dicho caso, quiero y es mi voluntad: que los dichos Administradores nombrados hagan celebrar y celebren todos los dias del año á la hora que les pareciere mas conforme una missa rezada cada dia con la limosna de seis reales de vellon en la espresada hermita de la Puríssima Sangre de esta Villa de Murviedro en el Altar y Capilla del Santíssimo Christo. Y lo sobrante de la renta que produgessen las fincas de la Administración por su mano lo repartan dichos Administradores todo con los Pobres enfermos de esta Villa prefiriendo los Cofrades de la Puríssima Sangre.

Otro si: Por que puede suceder, y es muy verossímil la sobrevivencia de Andres Torres mi hermano, es mi voluntad, y quiero: Que el dicho mi heredero, y sucessores en mis bienes tengan la obligación de contribuirle diariamente, y mientras viva el dicho mi hermano quatro reales de vellón: Pero con la calidad, de que sean justos y legitimos los titulos y causas que le motiven á la separacion de la Compañía de Antonio Torres su hijo, y mi heredero cuió consentimiento, y decisión sea de los Albaceas, y Administradores que tengo nombrados antecedentemente; Y en caso de que sea justificada la separacion, que es el mismo de la contribución de los quatro reales diarios, estará dicho mi heredero fuera de esta obligación siempre que enagene o venda alguna finca suia propia el dicho Andres su Padre, si no es que los mismos Administradores nombrados, la estimassen por legítima y justificada la causa que le impediase á ello.

Otro si: Y por quanto puede suceder el premorirme el dicho Antonio Torres mi sobrino heredero instituido, quiero, y es mi voluntad: Que en este caso si dejase hijos legitimos y naturales de legitima y carnal matrimonio, sean ellos mis herederos, guardando en todo siempre lo dispuesto en la clausula de herencia arriba incierta, que quiero haver aquí por repetidade verbo ad verbum: Pero si falleciesse sin ellos, no ha de quedar defraudada la disposición en favor de los Albaceas y administradores por mi nombrados, antes si desde luego que suceda mi fallecimiento se incorporan de todos mis bienes asi muebles, como semovientes frutos, sitios y raizes, cumpliendo con todos los legados, cargos y obligaciones que contiene este mi testamento.

Otro si: Quiero y es mi voluntad que en caso de que dicho antonio Torres mi sobrino y heredero se halle en alguna necesidad por qualquier contratiempo



ó infortunio que le precitase la enagenación de todos sus bienes, para en el caso de no quedarle alguno, le concedo la libertad y facultad de consignar la venta de los bienes sitios y raizes de mi herencia hasta en concurrente cantidad de dos mil libras, si representadas para ello las causas á los Adms. hallasen en bastantes para las referida cantidad de las 2000 L ó menor cantidad, ó para ninguna según estimasen y juzgassen. Sobre cuio particular encargo á todas sus conciencias; pero nunca las propiedades como llevo expuesto, pues prohibo absolutamente su enagenación á mi heredero demas sucesores.

Este testamento para en Lib. 4 de titulos sub. N. 31 de donde se sacó pr. Orn. del Ordinario Ecclesiástico y se entregó por el Dr. Gaspar, Archiver el que lo trajo al Archivo á instancia de Margarita Alfonso Viuda de Antonio Torres.





Portant l'Ecce Homo, Divendres Sant 2003.



Encenent atxes, Dimecres Sant 2005.

PROCESIONAR EN LA ANTIGUA MURVIEDRO

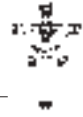
Francisco Muñoz Antonino

Hace unos pocos años escribía en este libro de la Semana Santa haciendo un ejercicio retrospectivo de imaginación, con el que pretendía evidenciar el enorme esfuerzo que les supondría a los cofrades de hace unos cuatrocientos años, la construcción del soberbio templo que es la ermita de la Sangre. Imaginaba que muy posiblemente aquellos cofrades se habrían implicado altruistamente en el proceso constructivo, y que al término de su trabajo diario, restando horas al descanso y a la familia, consiguieron construir la mayor ermita de las numerosas existentes, (contando para ello con la decidida ayuda de los jurados de la villa) y puesto que era una ciudad amurallada, se trataba por tanto del templo más grande intramuros después de Santa María.

Ahora pretendo volvamos a realizar un ejercicio similar, un esfuerzo de nuestra imaginación, con el que en esta ocasión intentar dejar patente las dificultades que pudieron tener los cofrades de aquellos lejanos tiempos para llevar a cabo actos como la procesión del Santo Entierro del Viernes Santo u otros, en momentos y épocas muy distintas a los nuestros, y que los conflictos y circunstancias diversas pudieron llegar incluso a impedir su realización. Para ello vamos a realizar unas consideraciones previas que nos permitan trasladarnos a aquel lugar, tiempo y circunstancias.

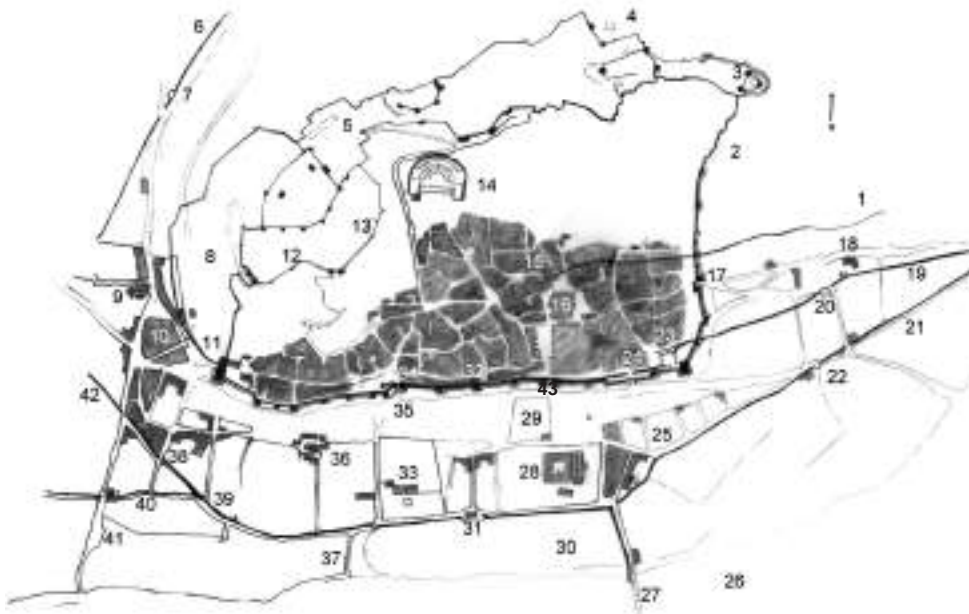
LA PROCESIÓN DE SEMANA SANTA





La villa medieval de Murviedro y su entorno

La ciudad por la que hoy procesionamos, como estructura y trama urbana, es muy distinta de la antigua ciudad. Murviedro era una villa medieval y por tanto fortificada con altas y fuertes murallas alternando con torres y con algunas robustas puertas (que recordamos cerraba a partir de cierta hora de la tarde). En el inicio del siglo XV, en 1407, el rey D. Martín de Aragón emitía orden de establecimiento de la aljama mora en Murviedro, en lugar extramuros pero distante de estos (la actual plaza de la Antigua Morería y alrededores, *Barrio de la Raseta*)



El Murviedro medieval y su entorno. Dibujo de J.M. Palomar





1-Acueducto.

2-Muralla de La Vila.

3-Castillo y cisterna de Barrania.

4-Cisternas extramuros de Els Tres Pouets.

5-Gran cisterna de la Plaça d'Armes.

6-Séquia del Cabanyal de Dalt.

7-Abrevadero del camino de Valencia.

8-Arrabal de Dalt.

9-Iglesia y foso del Salvador.

10-Hostales.

11-Porta Ferrissa.

12-Albacara.

13-Cisterna del Els Nou Pilars.

14-Teatro romano.

15-Sinagoga y cisterna de la judería.

16-Iglesia de Santa María

(antigua mezquita).

17-Porta de Terol.

18-Convento de Santa Ana.

20-Pozo de la Plaça del Pi.

21-Séquia de la Vila.

22-Portal dels Aliacrans.

23-Pozo del Hospital (de la Cadena).

24-Baños del Portal de les Granotes.

25-Arrabal de Sant Francesc.

26-Río Palancia.

27-Puente.

28-Convento y huerto de Sant Francesc.

29-Foso mayor.

30-Huertos del circo.

31-Molino de La Vila.

32-Baños del Palau del Delme.

33-Convento y huerto de la Trinidad.

34-Pozo de Sant Miquel.

**35-Porta Nova y Porta Vella
de la muralla.**

36-L'Ollería.

37-Bajadita del río.

38-Morería (Na Raseta).

39-Partidor de la Séquia de la Vila.

40-Brazal de Almudáfer.

41-Abrevador (Piqueta de Pau).

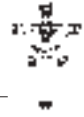
42-Brazal de Conillera.

43-Porta de Borriana.

También era habitual en aquellas ciudades, que los hospitales y conventos adscritos a estos, se encontrasen fuera del recinto amurallado, junto a los principales caminos y próximos a las puertas de la ciudad. Esto tenía una razón funcional, pero también existía una razón económica puesto que estos conventos al situarse extramuros no pagaban el impuesto por el suelo, que situados intramuros si debían satisfacer.

Así ocurría en Murviedro donde existían también hospitales y conventos, y junto a estos, pequeños arrabales, como el arrabal de Santa Ana (antes Santo Domingo) junto a este convento y al *Hospidium*, cerca de la puerta de Teruel y atravesado por el camino de Gilet; el arrabal de San Francisco, junto a este convento y al hospital de San Antonio, próximo a la puerta de la Vila y junto al camino de los Valles; el arrabal de la Trinidad, junto al convento de los trinitarios y al hospital de San Miguel, próximo a la Porta Nova y junto al





antiguo camino, en otros tiempos vía romana; también existía el arrabal del Salvador, junto a la iglesia de San Salvador y hospital, próximo a la Puerta Ferrissa o de Valencia y junto al camino de Valencia. Estos arrabales contaban con torres defensivas, constituyendo los primeros puntos de defensa de la ciudad medieval. Existían además algunos edificios aislados con estructura defensiva que protegían a las murallas y puertas.



Maqueta de Murviedro medieval. Mitad del s. XV.

Para completar la idea del Murviedro medieval y comprender la importancia que el amurallamiento tenía recordemos que en el siglo XV, los reyes de Aragón no permitieron que se edificara junto a los muros; por ejemplo en 1426 Alfonso III revocó una licencia que con este fin habían acordado los jurados, con el objetivo claro de facilitar la defensa de las murallas.



Representación del castillo en una pieza del alfarje medieval de la iglesia del Salvador de Sagunto. Museo de la Ciudad de Valencia. Ayuntamiento de Valencia.





La sociedad de Murviedro y sus conflictos

Las murallas constituían el elemento fundamental en el sistema defensivo de la ciudad medieval, Murviedro había sufrido las guerras de Castilla años atrás y ahora el temor a desembarcos de los moros argelinos actuando en connivencia con los moriscos del reino, era permanente. La situación social evidenciaba una creciente tensión contenida, los distintos oficios se habían constituido en gremios (como el de los “pelayres”), armándose y organizándose para su defensa. Al inicio del siglo XVI la nobleza había cambiado sus costumbres para con el pueblo, siendo continuos sus atropellos, y el pueblo se fue armando con el pretexto de la guerra contra los moros, estallando en un enfrentamiento entre el pueblo o plebeyos, constituido en Hermandad o Germania, y los nobles.

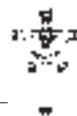
Fueron tiempos de guerras, incursiones, peste, catástrofes y crisis, no solo circunscritas a aquella época medieval en la que surge nuestra cofradía, sino que continua en los siglos siguientes, período en el que, como veremos, interesa concretar nuestro estudio y en el cual sigue siendo útil el sistema defensivo del amurallamiento.

Para hacernos una mejor composición de las circunstancias en las que la cofradía debió desenvolverse, conviene recordar, aún a costa de la brevedad, algunos hechos conocidos que acaecieron durante este período referido.

Las guerras e invasiones

En 1521 los agermanados de Murviedro consiguieron entrar en el castillo tras cuyas murallas se refugiaban junto al Baile algunos de los más importantes nobles con las mujeres y niños. En la sacristía de la iglesia parroquial consiguieron refugio el Baile con las mujeres y niños, pero los hombres que no consiguieron escapar, fueron todos degollados. Meses después se produjo la batalla de los agermanados contra los nobles y caballeros comandados por el duque de Segorbe, a quien se le unieron fuerzas de Onda, tercios de Morella, un grupo de fuerzas moras e incluso algunas tropas de Cataluña. En esta batalla que unos y otros dijeron haber ganado, murieron más de 2.500 personas. A final de año los agermanados arrepentidos pidieron su perdón al virrey cuando hizo su entrada en Murviedro.





En 1704, a la muerte de Carlos II de Austria, la corona de España pasa a ceñirla Felipe V de Borbón, pero pronto se opone el archiduque de Austria Carlos III. Murviedro se adhiere a la causa de Felipe V, que tras numerosas ayudas en hombres y dinero a favor de esta causa, hubo de rendirse a favor de Carlos III, al igual que las demás ciudades, contribuyendo igualmente con carne, vino y milicias en 1706. Días después, las tropas del duque de las Torres, leal a Felipe V, entraron en Murviedro y pocos días más tarde fueron las tropas inglesas de Lord Peterborough quienes consiguieron la rendición de nuevo, junto nuevas aportaciones sustanciosas de dinero y tropas. Meses después Carlos III de nuevo exigió más aportación económica. En abril de 1707 triunfa Felipe V y un mes después, presta homenaje al rey y nuevamente se impone donativos a Murviedro.



Asalto a una ciudad durante la guerra en la Edad Media. Miniatura siglo XV. "Opera" de Publio Virgilio Morrón. Valencia. Biblioteca Histórica. Universidad de Valencia.





Pero también sufre Murviedro la invasión francesa cuando en marzo de 1810 entran las tropas de Napoleón comandadas por el general Suchet. En octubre de 1811, Murviedro sufre el asedio de Suchet, rindiéndose al final no sin ofrecer gran resistencia.

Los siguientes años hasta 1814 en que se marcharon los franceses, sus habitantes sufren los rigores de la guerra, pagos, contribuciones etc., que hacen abandonar de nuevo la villa a muchos saguntinos que no regresan hasta haberse ido los franceses, encontrándose entonces con grandes destrozos en sus casas, en la villa y sus campos, incluso habían derruido para mejor defensa, las torres de Santa María, Santa Ana y del convento de San Francisco.

Años después, aún tenía que pasar por una guerra civil, la guerra carlista.

Las incursiones moras

Las murallas de la villa eran igualmente eficaces para la defensa ante las incursiones moras. Ya en 1519 corría el rumor de que los moros argelinos en connivencia con los moriscos del reino intentaban el desembarco, siendo permanente el temor en el pueblo, que al organizarse para su defensa propician el origen de los gremios.

En 1534 las incursiones de los corsarios argelinos eran frecuentes, se llevaban alhajas y personas, desembarcando en todo el Mediterráneo.

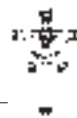
El célebre Barbaroja dirigió estas piraterías, lo que provocó que Fernando de Aragón, virrey de Valencia, ordenara la fortificación y reparación de las murallas, torres y fortines de la costa.

En 1547, ocho galeotes con doscientos moros argelinos desembarcan en el Grao de Murviedro a media noche y atacan el convento de Santo Espíritu, donde roban y matan a cuatro frailes. Los de Murviedro salieron a cortarles la retirada, consiguiendo hacer once prisioneros, que con la autorización del gobernador de Valencia, fueron ahorcados en Murviedro.

Reinaba Felipe II en sus primeros años y continuaban nuestras costas siendo amenazadas por los piratas, por lo que en 1562 escribió el monarca a la villa de Murviedro, encargando se fortificase a la mayor brevedad.

En 1571, el día de la fiesta de Pascua, los moros atacan Faura llevándose veintiuna o veintidós personas, murieron dos o tres y desde Murviedro salieron en su socorro, pero nada pudieron hacer pues ya habían embarcado.





Piratas argelinos atacando en la costa siciliana. Aguatinta de Jazet, s. XIX.

La batalla de Lepanto ahuyenta momentáneamente de nuestras costas a los corsarios argelinos y los Jurados de Murviedro permiten la construcción de viviendas y corrales en el exterior de las murallas. Pero de nuevo, en los últimos años del reinado de Felipe II, los corsarios argelinos aparecen y el monarca en 1596 manda fortificar la villa y castillo, a la vez que destruir las casas y corrales que se levantaron junto a las murallas, para que estas queden expeditas. También incluso se les manda a los habitantes que tengan arcabuces o escopetas, las tengan preparadas con munición, y que cada persona conozca el sitio que tenga señalado para acudir rápidamente a él en caso necesario.

En mayo de 1598, una parte, once, de las monjas servitas del Convento de Santa Ana, se marcharon a Valencia a fundar un nuevo convento, por temor a los moriscos, puesto que sentían la amenaza al encontrarse extramuros.





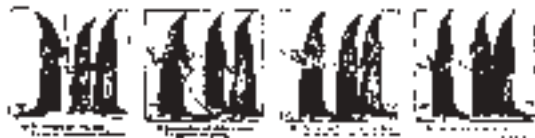
Pero no solo la amenaza vino por parte de los piratas argelinos, también durante los siglos XVII y XVIII, muchos valencianos se vieron impulsados al bandolerismo a causa de la miseria y la proliferación de armas para la defensa ante los piratas. Numerosas bandas de forajidos llevaron el terror a los viajeros y a los pueblos, por lo que se formaron escuadrones de caballeros e infantes para perseguir a los malhechores.

Las epidemias de peste

La peste fue una terrible epidemia que vino a agravar aún más la situación de los habitantes de la villa de Murviedro, y seguro que también de los cofrades de la Cofradía de la Sangre, influyendo sin duda en el desarrollo de los actos de Semana Santa.



Enfermos de peste asistidos en un hospital de convento. Tabla del retablo de San Vicente Ferrer, de Vicente Masip (ca. 1475-1550). Segorbe (Castellón). Museo Diocesano de Segorbe.





Después de la guerra de la Germania, el virrey dispuso que algunas compañías de soldados se alojaran en el interior de esta ciudad, por lo que la aglomeración de la gente y la falta de vituallas por estar los campos yermos (los canales de riego estaban destruidos en la zona superior del Palancia), contribuyó a la extensión de la peste, que por todo el reino de Valencia acosaba y que en Murviedro causó quinientos muertos en menos de un año entre 1523 y 1524.

Volvió a presentarse la peste en Valencia a finales de 1647 y los Jurados de Murviedro para evitar el contagio, mandaron cerrar todas las puertas, a la vez que se prohibió la salida de sus habitantes. Pero no surgieron efecto ninguno estas medidas y pocos meses después se encontraba la enfermedad en su apogeo en la villa y como Chabret dice: *“en la casa que penetraba solía acabar con todos o la mayor parte de sus habitantes...”*, *“La enfermedad invadía de casa en casa y de barrio en barrio”*. Y así fue durante varios años.

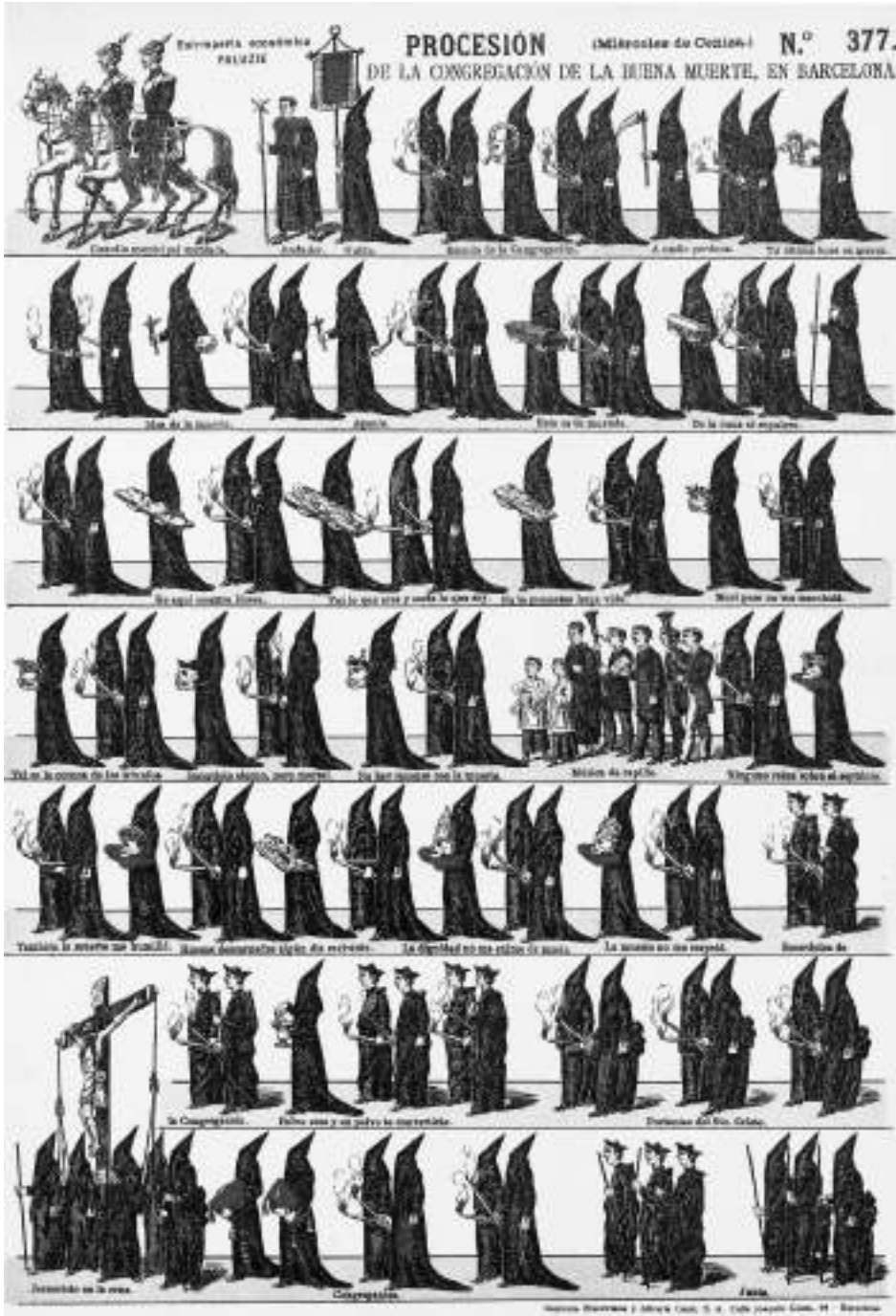
La cofradía de la Sangre y los actos procesionales

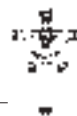
Hemos hablado de Murviedro y su entorno, sus conflictos sociales además de otros problemas como las incursiones moras y la peste, todo ello durante un período de tiempo en el que hemos concretado el estudio y que se refiere desde los orígenes de la cofradía hasta que el sistema defensivo basado en el amurallamiento deja de tener razón de ser.

Así pues, ahora es cuando estamos en disposición para comentar los actos que acostumbraba a realizar la cofradía en aquella ciudad, aquel tiempo y aquellas complicadas circunstancias.

Ya de muy antiguo, “els disciplinats” o disciplinados y “els beguins” o velados, hacían sus procesiones saliendo del convento de los trinitarios, y siendo quienes posiblemente más tarde constituirían la cofradía de la Sangre. Sabemos que ya entonces, hablamos del siglo XV, saliendo estos disciplinados en procesión, visitaban los distintos templos de la villa, entraban en San Salvador, Santa Ana, Santa María y seguramente también en San Francisco, llevando en su inicio posiblemente solo la Vera Cruz. Por lo tanto, salían del convento de la Trinidad, situado fuera de las murallas y tenían que recorrer en procesión hasta la iglesia de San Salvador y Santa Ana, situados igualmente extramuros. Imaginamos que procesionarian ya de noche, y







puesto que extramuros la estructura urbana carecía prácticamente de trama, estando en gran parte carente de edificaciones y distando mucho de ser una calle mínimamente iluminada, lo harían sin más iluminación que las de sus hachas, entrando a la villa, seguramente por la puerta de Teruel para llegar a Santa María y desde allí a través de la Puerta de la Vila o de Burriana, volver al convento de los trinitarios.

También podríamos pensar que razones de seguridad llevasen a considerar conveniente salir y entrar por la misma puerta después de visitar el correspondiente templo próximo a esta.

A partir del siglo XVI, cuando posiblemente estos disciplinados se constituyen en cofradía, la Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y aunque tienen su sede en el interior de las murallas, siguen concentrándose los cofrades, al igual que hoy, frente al antiguo convento de la Trinidad, para juntos a través de la puerta de Burriana llegar a la sede de la Cofradía, la antigua sinagoga judía y posteriormente a la ermita de la Sangre. De allí procesionar hacia los demás templos extramuros y hacia el intramuros Santa María. Aparentemente no resulta muy diferente al itinerario actual y así es, pero sin embargo el hecho de salir del recinto amurallado y procesionar por su exterior, supone una sustancial diferencia. La diferencia resulta evidente si tenemos presente las circunstancias con anterioridad mencionadas de guerras, incursiones, etc. Además debió tener alguna relación con esto, el hecho que el clero cobrara, mas caro por acompañar a la procesión si esta salía al exterior del recinto amurallado.

Llegado este punto, es cuando quisiera que hiciésemos un análisis de todo lo dicho, que pensemos o mejor imaginemos, aquellos difíciles momentos en que en no pocas ocasiones, la procesión no podría realizarse por su recorrido habitual, en épocas de guerra, asedio, o cuando se tuviese conocimiento de algún desembarco de los temidos piratas argelinos, seguramente en estos casos se acortaría su recorrido, limitándolo al intramuros de la villa, visitando únicamente Santa María y no pudiendo en estas ocasiones realizar su habitual concentración en el convento de la Trinidad. Así mismo, en épocas de invasión como la de los franceses, en que la mayoría de cofrades habían abandonado Murviedro, es de suponer que no se realizaría la procesión del Santo Entierro, ocurriendo algo similar los años en que la peste azotó a los habitantes de la villa, o quizás en alguna ocasión se procesionaría para



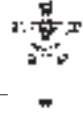


pedirle al Señor auxilios espirituales para aplacar las iras del Cielo, pues fue la peste tan dura y pertinaz que se prohibieron las ceremonias en el interior de Santa María para evitar el contagio por la aglomeración de la gente, y proliferaron los pequeños altares con retablos cerámicos de distintas imágenes incrustados en las fachadas de los edificios, que a Chabret le llamaron la atención y al hablar de la Calle Mayor en su Nomenclátor dice “...y de trecho en trecho algún escudo señorial o el poético farol que alumbraba algún retablo de venerada imagen...” Y ante estos retablos, en la calle y al aire libre se acudía a rezar, incluso se celebraron misas.

Fueron muchas Semanas Santas difíciles, muy difíciles; podemos pensar que abandonar la protección de las murallas en tiempos de calma y paz, no sería del agrado de nadie, por lo que en épocas de incertidumbre es de suponer que sería comprometido procesionar por el exterior del recinto amurallado, en gran parte desprotegido, como ya hemos dicho, despoblado y con escasos edificios, con la débil iluminación proporcionada por sus propias hachas y con la inquietud y el temor, ante cualquier incidente de los que podían ocurrir en aquellos tiempos inciertos, en los que pensemos, por ejemplo, que en la ermita que en lo alto del castillo existía por entonces, se hacían repicar las campanas cuando por la noche se producía una incursión de los moros (de día se anunciaba mediante humo). También es de suponer que muchos serían los debates en el seno de la Cofradía, motivados por estas difíciles situaciones, que conllevarían importantes decisiones referentes en ocasiones a la posibilidad, incluso a la conveniencia de arriesgarse a procesionar abandonando la protección que proporcionaban las murallas. En todo caso fueron decisiones fundamentadas en la certeza en su fe, con la voluntad férrea y el tesón en perseverar rememorando los momentos de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo, haciendo posible la pervivencia de la Cofradía hasta nuestros días.

Aquellas difíciles situaciones, importantes debates y delicadas decisiones por las que pasaron los cofrades y a las que debieron hacer frente, deberían hacernos reflexionar, para que en nuestros debates en la Cofradía, y aunque hoy afortunadamente nuestras circunstancias son muy distintas, se reflejase un mayor nivel de comprensión e incluso altruismo, por respeto a lo sufrido en aquellos tiempos y para que los que nos precedan en la Cofradía interpreten estos comportamientos con mayor fortuna para nosotros.





BIBLIOGRAFÍA

A. Chabret Fraga. *Sagunto. Su historia y sus monumentos*. Barcelona 1888.

A. Chabret Fraga. *Nomenclátor de las calles, plazas y puertas antiguas y modernas de la ciudad de Sagunto*. Valencia 1901.

José Martínez Rondan "La cofradía de la Sang de Morvedre". "Apunts Hipotètics sobre el seus orígens." Sagunt. Camp de Morvedre 1991.

Josep Antoni Lluesma Espanya. *Los piratas y Sagunto*. Sagunto 2009.

De Murbiter a Morvedre edición Fundación Bancaja 2006.





PROGRAMA D'ACTES



ACTES
DE LA SETMANA SANTA SAGUNTINA DE 2010
QUE CELEBRARÀ LA IL·LUSTRE CONFRARIA
DE LA PURÍSSIMA SANG DE NOSTRE
SENYOR JESUCRIST DE SAGUNT



Dimecres de Cendra, 17 de febrer

A les 19:30 hores, a l'Arxiprestal de Santa Maria, **inici de la Quaresma de l'Any 2010**. Santa Missa i imposició de cendra als fidels assistents.

Divendres de Quaresma, 19 i 26 de febrer, 5, 12, i 19 de març

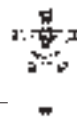
A les 19:30 hores, a l'Ermita de la Sang, **Santa Missa** en intenció del Clavari i dels Majorals de l'Any; a continuació, **Via Crucis** en aquesta mateixa Ermita.

Diumenge, 21 de febrer

A les 12:00 hores, inauguració de l'Exposició de la Junta Diocesana a Xàtiva, que estarà oberta fins el divendres 26 de febrer.

Dissabte, 27 de febrer

A les 17:30 hores, al municipi de Xàtiva, **XXIV Processó Diocesana**, amb l'assistència d'una representació de cadascuna de les ciutats que formen part de la Junta Diocesana de Confraries i Germandats de la Setmana Santa de la província de València. La Confraria de la Sang hi anirà acompanyada de la imatge del seu titular, l'Ecce Homo, i de la Banda de Cornetes i Tambors Morvedre de Sagunt.



Diumenges de Quaresma, 21 i 28 de febrer, 14 i 21 de març

A les 16:30 hores se realitzaran **Les Creus, Via Crucis Penitencial**, al Sant Calvari. L'eixida serà des de l'església de Santa Maria.

Dissabte, 6 de març

A les 20 hores, a la Casa de Cultura de la Fundació Bancaixa Sagunt, inauguració de l'exposició *La Festa en Socarrats*, realitzada per José Caballer Mateu, majoral de 2006. L'exposició podrà ser visitada fins el dia 20 de març.

Diumenge, 7 de març

A les 16 hores, a l'Ermita de la Sang, i presidida per l'Excm. i Rvdm. D. Carlos Osoro Sierra, Arquebisbe de València, benedicció del regal que la Majoralia i la ciutat de Sagunt realitzen a la Confraria. Aquest consisteix en la restauració del retaule major de l'ermita i en la creació d'una nova Mesa d'Altar. En finalitzar l'acte, se realitzaran *Les Creus* al Calvari.

Dimecres, 10 de març

A les 20:00 hores, a l'Ermita de la Sang, **presentació del llibre de la Setmana Santa Saguntina 2010 i del Cartell Anunciador**, per part del President de la Fundació Bancaixa - Sagunt, En Francisco Muñoz Antonino i de l'artista Na María Blasco Arandis, respectivament. En acabar l'acte, se repartiran cartells entre el públic assistent.

Dissabte, 13 de març

A les 20:00 hores, a l'Ermita de la Sang, presentació de la VI Edició del Cicle de Música Sacra *SAGUNT IN EXCELSIS*. En finalitzar, la musicòloga Marián Rosa Montagut, oferirà una conferència a propòsit de l'adaptació per a quartet de corda del *Requiem* de W.A. Mozart.

Dissabte, 20 de març

A les 18:30 hores, a la Plaça Major, **VIII Exhibició de Bandes de Cornetes i Tambors «Ciutat de Sagunt»**. A les 18:00 hores, cadascuna de les bandes eixirà d'un punt de la nostra ciutat i coincidiran totes tres a l'esmentada plaça. Hi participaran les bandes de Cornetes i Tambors: **Juventud Musical de Hellín (Albacete)**, **Nuestra Señora de las Angustias de Porcuna (Jaén)** i **Morvedre de Sagunt (València)**.



Diumenge, 21 de març

A les 16:00 hores, a l'Ermita de la Sang, **Junta General Ordinària de la Confraria. A continuació, a la porta d'aquesta, tradicional Subhasta dels vestits dels Saions, del capità i del tambor** per al Via Crucis de la matinada de Divendres Sant.

A les 20:00 hores, a L'Auditori «Joaquín Rodrigo» de Sagunt, **concert inaugural de la VI edició del Cicle de Música Sacra «SAGUNT IN EXCELSIS»** a càrrec de l'**Orquestra i Cor de la Societat Musical Lira Saguntina**, que sota la direcció de Francesc Gamón, director del cor, i Juan Antonio Ros Navarro, director de l'orquestra, interpretaran la *Missa in Brevis* de Jacob de Haan. Concert patrocinat per l'Excel·lentíssim Ajuntament de Sagunt (Departament de Cultura).

Dilluns de Passió, 22 de març

A les 20:00 hores, a l'Ermita de la Sang, **presentació i conferència sobre el regal que la Majoralia de l'Any i la Ciutat de Sagunt ofereixen a la Confraria**, que consisteix en la restauració de la campana i del retaule major de l'ermita. En finalitzar, el restaurador i historiador de l'art, Francesc Chiva, realitzarà una explicació de la intervenció duta a terme.

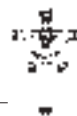
Dimarts de Passió, 23 de març

A les 20:30 hores, a l'església conventual de Santa Anna de Sagunt, **segona sessió de la VI edició del Cicle de Música Sacra «SAGUNT IN EXCELSIS»** a càrrec de **Nidaros String Quartet i l'Almodí Cor de Cambra**, que sota la direcció d'Òscar Payà, interpretaran *Les Set Últimes Paraules de Jesucrist a la Creu*. Concert patrocinat per l'Excel·lentíssim Ajuntament de Sagunt (Departament de Cultura).

Divendres de Dolors, 26 de març

A les 19:00 hores, eixida des de l'Ermita de la Sang de la desfilada processional amb el pas de l'**Ecce Homo**, fins a l'església de El Salvador, amb la participació de la Banda de Cornetes i Tambors Morvedre de Sagunt, que acompanyarà la Majoralia en tots els actes a excepció del Diumenge de Rams i Dijous Sant.

A les 19:30 hores, des de l'església de El Salvador, **desfilada processional amb els nous confreres i Majoralia Entrant**, fins a l'Ermita de la Sang.



A continuació, el Prior de la Confraria, En Vicente Gil Tamarit, **imposarà les medalles corresponents als nous confreres**, i el President de la Confraria els lliurarà una còpia dels Estatuts. Finalitzat l'acte, se celebrarà la **Santa Missa en sufragi dels confreres difunts i dels familiars malalts**. A continuació seran imposats **al Clavari i Majorals Entrants**, el crucifix i les medalles corresponents.

A les 22:30 hores, des de l'església de El Salvador partirà un **Via Crucis** que seguirà l'itinerari de costum, i que recorrerà les estacions engalanades pels veïns del **Raval de Sagunt**.

Dissabte de Passió, 27 de març

A les 20:15 hores, **VII Representació de la PASSIÓ EN VIU**. Aquesta s'iniciarà a la Plaça Major i culminarà al Sant Calvari.

Diumenge de Rams, 28 de març

A les 11:00 hores, a les portes de l'Ermita de la Sang, **Solemne Benedicció de les Palmes** amb repic manual de campanes a càrrec de *Campaners de Morvedre*, seguida de la **Solemne Processó General**, acompanyada per la banda de Cornetes i Tambors *Juventud Musical de Hellín* (Albacete), segons l'itinerari de costum fins a l'església de Santa Maria, on se celebrarà la **Santa Missa**.

Finalitzada la Santa Missa, a l'Ermita de la Sang, lectura del **Pregó de la Setmana Santa Saguntina 2010** a càrrec d'En **Dionisio Farinós Asunción**, clavari de l'any 1981. A les 17:30 hores, al Sant Calvari, se resaran **Les Creus**.

A les 20:00 hores, a l'església de Nostra Senyora del Bon Succés, **tercera sessió de la VI edició del Cicle de Música Sacra «SAGUNT IN EXCELSIS»** a càrrec de **Ministriles Lux Venti** i la col·laboració de **L'Almodí Cor de Cambra**, que sota la direcció de Francisco Rubio interpretaran **Misa Pro Victoria i altres obres**. Concert patrocinat per l'Excel·lentíssim Ajuntament de Sagunt (Departament de Cultura).

Dilluns Sant, 29 de març

A les 20:00 hores, des de l'Ermita de la Sang, **Processó de l'«Encontre Dolorós»**, en què desfilaran els passos del Natzaré i de la Soledat segons els itineraris de costum.



A la Plaça Major es produirà l'**Encontre Dolorós de Jesús amb sa Mare**, i en eixe moment, la soprano Silvia Vázquez, interpretarà diverses peces musicals.

Dimarts Sant, 30 de març

A les 20:00 hores, al Cabanyal (València), **Processó de la Germandat del Santíssim Ecce Homo**, agermanada amb la nostra Confraria, en què hi participarà una representació d'aquesta última.

A les 20:00 hores, a l'església de El Salvador, **quarta sessió de la VI edició del Cicle de Música Sacra «SAGUNT IN EXCELSIS»**, a càrrec de **Tercia Realidad i Cor Masculí de Cant Gregorià**, que sota la direcció de Jorge Jiménez interpretaran el **Réquiem KV 626**, de **Wolfgang Amadeus Mozart**. Concert patrocinat per l'Excel·lentíssim Ajuntament de Sagunt (Departament de Cultura).

Dimecres Sant, 31 de març

A les 19:00 hores, a la Plaça Major, **Tamborrada** a càrrec de la **Cofradia Virgen de los Dolores de Alagón (Saragossa)**.

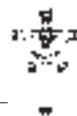
A les 22:30 hores, des de l'Ermita de la Sang, solemne **Processó del Silenci**, presidida pels passos de l'Ecce Homo i del Crist de la Bona Pau.

Dijous Sant, 1 d'abril

A les 18:00 hores, a l'Ermita de la Sang, **Solemne Missa de la Institució de l'Eucaristia i Trasllat al Monument de Jesús Sagramentat**. Des de les 20:00 hores, després del tradicional toc de la matraca a càrrec de *Campaners de Morvedre*, **Visita als Monuments** instal·lats a les esglésies de la nostra ciutat i **torns de vela front al Santíssim Sagrament al Monument de l'Ermita de la Sang**. La Majoralia de l'Any realitzarà la **visita als Monuments acompanyada per un sacerdot**.

Divendres Sant, 2 d'abril

A les 6:00 hores, des de l'Ermita de la Sang, solemne **Via Crucis fins al Sant Calvari amb el pas del Natzaré**. Durant el seu transcorregut, s'interpretaran els *motets* a càrrec del Cor Parroquial de Santa Maria, sota la direcció de *Francesc Gamón Olmo*.



En finalitzar el Via Crucis, a l'església de Santa Maria se realitzarà el **Sermó de la Galtà**, oficiat pel sacerdot Joan Carles Alemany Vicens. Una vegada acabat el Sermó, tindrà lloc el trasllat del pas del Natzaré a l'Ermita de la Sang.

A les 12:00 hores, a l'Ermita de la Sang, **solemnes Oficis i Adoració del «Lignum Crucis»**.

A les 17:00 hores, a la porta de l'Ermita de la Sang, tradicional **Subhasta de passos, encenser, i vestits dels saions, del capità i del tambor**, participants tots ells a la Processó del Sant Soterrament.

A les 18:00 hores, a l'església de Santa Maria, **Sermó del Desenclavament** oficiat per Mossèn Josep Martínez Rondan, sacerdot i fill de Sagunt. Una vegada haja finalitzat el Sermó es durà a terme el trasllat dels passos de la Soledat i del Sant Sepulcre a l'Ermita de la Sang. El Clavari de l'Any tancarà la subhasta en aplegar-hi els esmentats passos.

A les 19:00 hores, a la Plaça de la Trinitat, tradicional **Passe de Llista** als confreres, i posterior trasllat fins a l'Ermita de la Sang. Al llarg del trasllat, la *Societat Musical Lira Saguntina* interpretarà l'himne de la Confraria.

A les 20:00 hores, des de l'Ermita de la Sang, i amb els tradicionals sons dels "plegaors", del clarí i les matraques del Campanar de la Vila i del Raval, s'iniciarà la solemne **Processó del Sant Soterrament**, que recorrerà l'itinerari de costum amb tots els passos de la Confraria.

La processó finalitzarà amb l'**Adoració al «Lignum Crucis»** per part de tots els membres de la Confraria, del poble de Sagunt i, en últim lloc, dels Majorals i del Clavari de l'Any.

Dissabte de Glòria, 3 d'abril

A les 23:30 hores, a l'església de Santa Maria, **Vigília Pasqual i Missa de Resurrecció**. Finalitzada la Missa, com a colofó dels actes de la Setmana Santa de l'any 2010 i per a celebrar la Resurrecció de Nostre Senyor Jesucrist, se dispararà un castell de focs d'artifici a càrrec de la Pirotècnia Turís.

PURÍSSIMA SANG DE JESUCRIST !

COL·LABORADORS

ADMINISTRACIÓ LOTERIA

ADM. LOTERIA N 1 CARUANA

Concedida por el rey Carlos IV el 12 de agosto de 1790

CRONISTA CHABRET, 1
SAGUNT

962661576

ADM. LOTERIA N 5 PELLICER

CAMÍ REIAL, 43
SAGUNT

962660069

AGÈNCIES DE VIATGES

SERVINTUR VIAJES

CAMÍ REIAL, 60 BAIX SAGUNT
servintur@avantours.es

962650604

FAX: 962650698

ALMEIDA VIAJES

HORTS, 28 SAGUNT
sagunto@almeidaviajes.com
www.almeidaviajes.com

961188883

VIATGES PORTA AL MÓN

HORTS, 25 SAGUNT
uni.portaalmon@unida.com

962651388

FAX: 962666208

AMBULÀNCIES

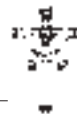
SSM. SERVEIS SANITARIS MORVEDRE

(ambulàncies, gestió mèdica integral, salvament aquàtic)

ssmorvedre@gmail.com

AVGDA. DE LA RIBERA, 31 PORT DE SAGUNT

637225690



ARTESANIA I MANUALITATS

LA CASA DE LOS CUADROS Y MOLDURAS
 HORTS, 23 SAGUNT 962651307
 FELIP II, 16 ESQ. PORT DE SAGUNT 962690101

SOCARRAT ESPECIALISTAS EN SOCARRAT,
 CERÁMICA VALENCIANA S. XIV
 REMEI, 28 BAIX SAGUNT 676162636

ASSEGUANCES

SEGUROS MARTÍNEZ SAGUNTO, S.L.
 CAMÍ REIAL, 123 BAIX SAGUNT 962664349
 SAGASTA, 88 PORT DE SAGUNT 962682481

GESTIÓN-MEDIACIÓN SEGUROS JOAQUÍN CATALÁN S.L.
 SANTS DE LA PEDRA, 77-B SAGUNT 962661144
 joaquin.catalan@reale.es

AUTOESCOLES

AUTOESCOLA NOBELSA CAPITÀ PALLARÉS, 15 SAGUNT 962665151

BANDES DE MÚSICA

ASSOCIACIÓ CULTURAL BANDA DE CORNETES
 I TAMBORS DE MORVEDRE
 REMEI, 22-1^a SAGUNT 605919318

BARS I CAFETERIES

BAR LA JUERIA	CASTELL, 20 SAGUNT	962650585
----------------------	---------------------------	------------------

CAFETERIA ESTACIÓN	ESTACIÓN, 7 SAGUNT	962663670
--------------------	--------------------	-----------

KEBAB AND SALAD	CRONISTA CHABRET, 15 SAGUNT	962679594
	ASTURIAS, 6 PORT DE SAGUNT	961088731

**CAFETERIA RESTAURANT LA GLORIETA**

CRONISTA CHABRET, 25 SAGUNT 962665041

MESÓN CARRETERO

ALBALAT, 5 SAGUNT 962660158

BAR RESTAURANTE "EL LLORER"**LES PARRETES, 8 (NORD PALÀNCIA)****SAGUNT 962651530****MESÓN CASA FELIPE (ESPECIALIDAD TAPAS Y ARROCES)****CASTELL, 21 SAGUNT 962663801**
649106224**CAFETERIA RESTAURANT CASA VICENT**(Especialidad en almuerzos, BENIFAIRÓ, 2 SAGUNT 962665385
comidas caseras y arroces por encargo) 625522245**CAFETERIA EUGENIO**

PEIXCATERIA, 8 SAGUNT 962665831

BAR RESTAURANTE URKY ISLA CÓRCEGA, 52
PORT DE SAGUNT**962679130****CERVECERÍA JULMAR**

(Tapas, bocadillos, platos combinados) CAMÍ REIAL, 131 SAGUNT 961011484

BAR SIREP. RECEPTOR DE QUINIELA

SANTS DE LA PEDRA, 1 SAGUNT 962650245

CAMPANES, RESTAURACIÓ I FOSA**ELECTRORECAMP S.L.****PURÍSSIMA, 7**
ATZENETA D'ALBAIDA**658807478****CÀTERING****REBOST. FRUITS SECS. DOLÇ I SALAT TRADICIONAL. CÀTERING**FRANCISCO PALANCA MASIÀ, 5 962660926
SAGUNT 637261196



VORA RIU, COMIDAS PARA LLEVAR

SANTS DE LA PEDRA, 91 BAIX SAGUNT 962666165

CERERIES

JUAN JOSÉ FELIPO. CERERIA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS
www.cereriavirgendelosdesamparados.com TAVERNES BLANQUES 961852760

CLÍNIQUES ESPORTIVES

CLÍNICA SAGUNTINA DE MEDICINA DE L'ESPORT

Dr. D. Juan Alberto Aliaga Estellés.

Diplomado en masaje deportivo por el COE

VALLAETA, 3 BAIX SAGUNT 962650730
607913133

CLÍNIQUES DENTALS

CLÍNICA DENTAL VICENTE YANES FRAGA

AMPARO VERDÚ COLOMER SANTS DE LA PEDRA, 79-1º-A SAGUNT 962650847

DENTAL CANET. DRA. PILAR GARCÍA

VALENCIA, 77 962677064
CANET D'EN BERENGUER
dentalcanet@hotmail.com

CONDUCCIÓ

CENTRO RECONOCIMIENTO CONDUCTORES SAGUNTO

CENTRO COLABORADOR DE TRÁFICO. SU CARNET DE CONDUCIR

SIN COSTE ADICIONAL. MARTES Y MIÉRCOLES 16:30 - 18:30

GENERAL CANINO, 10 SAGUNT 962662179
626828613

CONSTRUCCIONS I PROMOCIONS

CONSTRUCCIONES FERQUE, S.L.

SANTS DE LA PEDRA, 85-B SAGUNT 962661562



CONSTRUCCIONES FANDOS	ALQUERIETA DEL ROC, BLOQUE A/3 SAGUNT	962665663 607186313
------------------------------	--	--------------------------------

JOSÉ RIPOLLÉS S.L. CONSTRUCCIONES	CONQUERIDOR, 15 SAGUNT	670315741
--	-------------------------------	------------------

CONSTRUCCIONES VILLAR ALEIXANDRE	CIUADELA, 8 SAGUNT	962662248
---	---------------------------	------------------

DISTRIBUÏDOR BEGUDES

SAGUNTO DISTRIBUCIÓN	PUIG DE SANTA MARIA, 10 SAGUNT	962651425
-----------------------------	---	------------------

DISTRIBUÏDOR BUTÀ

MOLINA RAMÓN S.L. AGENCIA REPSOL. VENTA CALOR AZUL	HORTS, 35 SAGUNT	962660340 FAX: 962650219
---	-------------------------	-------------------------------------

ELECTRODOMÈSTICS

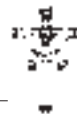
FRANCISCO GIMENO, S.L.	CAMÍ REIAL, 50 SAGUNT	962660228
-------------------------------	------------------------------	------------------

EMPRESAS D'AGRICULTURA

CATALÀ. NATURATEC	CANET D'EN BERENGUER, 16 SAGUNT pacaar@terra.es	962660226
--------------------------	--	------------------

ESCOLA INFANTIL

CENTRO EDUCACIÓN INFANTIL 0-3 AÑOS. MARIA MOÑITOS	VALENCIA, 102 SAGUNT	961119323
Pensado para ti, dedicado a ellos.	aprendeconmaria@gmail.com	



GUARDERIA INFANTIL PIC-PUS

ORDÓÑEZ, 17 BAIX SAGUNT 650008511

GUARDERIA INFANTIL LA LLUNA ALMENARA, 21 SAGUNT 961085991

ESPORTS

PEÑA ARMES-ESPORTS

CAMÍ REIAL, 3 SAGUNT 962650441

ATMOSFERA SPORT

CAMÍ REIAL, 4 SAGUNT

TEL/FAX: 962660345

ESTACIONS DE SERVEI

SENDRA SOLBES, S.A.

PAÍS VALENCIÀ, 27 SAGUNT 962660026

E.S. VENTORILLO CTRA. FAURA-CANET S/N SAGUNT 962602170

ESTANCS

ESTANCO "EL CARRELO" PORTA FERRISSA, 1 SAGUNT 962660741

ESTANCO BÁRBARA MARTÍNEZ CLEMENTE

DOCTOR PALOS, 15 SAGUNT 962651532
 barbarabmc.estanco@hotmail.com 659689771

FARMÀCIES

FARMACIA BALAGUER-PIERA HORTS, 43 SAGUNT 962662279

FARMACIA BLANCA MARTÍNEZ SERRANO

ROMA, 6 SAGUNT 962662004

FARMACIA PÉREZ-ROMUALDO VALENCIA, 28 SAGUNT 962662320

FARMACIA ELENA FERRER MONFERRER

ALORCO, 37 SAGUNT 962662629

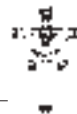


FARMACIA SÁNCHEZ-SEMPERE	CAMÍ REIAL, 93 SAGUNT	962660272
FARMACIA ÁNGELES RIBELLES VILLAR	CRONISTA CHABRET, 2 SAGUNT	962660111
FARMACIA PILAR ESTEVE MARTORELL	HORTS, 10 SAGUNT	962660342
FARMACIA AVELINA ESCRIG RIBELLES	PL. DEL ALGEP SAR, 10 SAGUNT	962661652
FARMACIA GASPAR-LÓPEZ	CAMÍ REIAL, 37 SAGUNT	962661253
FARMACIA VICENTE GIMENO GUILLEM	DOCTOR PALOS, 8 SAGUNT	962661978
FARMACIA JUAN CONDOMINA RAMÓN	EMILIO LLOPIS, 1 SAGUNT	962661146

FARMACIA BLAT BELLVESER		
De 9:00 a 21:00 todos los días del año		
	CAMP DE MORVEDRE, 28	962675262
	PORT DE SAGUNT	

FARMÀCIA MARÍA DOLORES VIDAL VICEDO		
	9 D'OCTUBRE, 21	962670194
	PORT DE SAGUNT	

FARMACIA RUBIO CORTÉS		
LDO. MIGUEL ÁNGEL RUBIO CORTÉS		
LDO. CÉSAR CORTÉS GARCÍA		
Sistema de Dosificación Individual Homeopatía. Análisis Clínicos.		
	AVENIDA MÚSICA ESPAÑOLA S/N	
	16004 CUENCA	TEL. 969172142



FLORISTERIES

FLORISTERIA VIDAL	DOCTOR PALOS, 11 SAGUNT	962663150 626278129
KIKE LEÓN	LLÍRIA, 100 SAGUNT www.kikeleon.com	962664081 659733596

FORNS I PASTISSERIES

FORN-BOLLERIA LA FONTETA CAMÍ REIAL, 56 SAGUNT 962661690

PASTELERIA PANADERIA PAN-ROU
PAÍS VALENCIÀ, 39 SAGUNT 961119844

FORN PASTISSERIA PÉREZ NAVARRO

DOCTOR PALOS, 28 SAGUNT 962661574
SANTS DE LA PEDRA, 81 SAGUNT 962651285

FORN DE L'OLLERIA MAESTRO PALANCA, 14 SAGUNT 962660856
EMILIO LLOPIS, 17 SAGUNT 962650954
CAVALLERS, 36 SAGUNT 962663827

PASTISSERIA-BOMBONERIA CUENCA
CAMÍ REAL, 14 SAGUNT 962660055

PA I DOLÇ AMPARÍN BENIFAIRÓ, 8 SAGUNT 962650045
RASETA, 31 SAGUNT 962660757
PARTIDA DE L'OLIBA SAGUNT 962665490

ARTESANS FORN LA MELICA CASTELL, 1 SAGUNT 962660698

HORNOS HERMANOS TRENCO CAMPOAMOR, 10 SAGUNT 962661949
DOCTOR PALOS, 3 SAGUNT 962651253
SANTS DE LA PEDRA, 30 SAGUNT 962662237
www.panaderiatrenco.es
contacto@panaderiatrenco.es

FOTOGRAFIA

FOTOS EGEA CAPITÁN PALLARÉS, 7 SAGUNT 962660628

**IMAGO. TALLER DE FOTOGRAFIA.****M^aJOSÉ FRAGA GONZÁLEZ****DEL TRABAJO, 13 PORT DE SAGUNT****676165819****961102562****www.imagofoto.es****imago@imagofoto.es****FRUITERIES**

FRUITERIA RAÜL

DOCTOR PALOS S/N SAGUNT

962651647

FRUITS SECS I DOLÇOS**PAPAS JULIÁN. MARÍN MARTÍNEZ, S.L.**

Tartas de golosinas. Bolsas de cumpleaños.

REMEI, 36 SAGUNT

962660775

FUSTERIES

TOT EN FUSTA. EXPOCASA

TRINITAT, 23 BAIX SAGUNT

TEL/FAX: 962665535

FUSTERIA CORRECHER

POLÍGON INDUSTRIAL BOVALAR. NAU 3E

ESTIVELLA

607267200

FUSTERIES METÀL·LIQUES

TALLERES BÀGUENA

VALÈNCIA, 65 SAGUNT

962660388

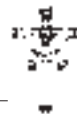
GELATS

HELADOS MONLLOR

CAMÍ REIAL, 48 SAGUNT

962661048

962660314



IMMOBILIÀRIES

HISTOMAR. FERRUSES AGENCIA INMOBILIARIA
CAMÍ REIAL, 42 SAGUNT 962666282
www.histomar.es

IMPRESMETS

NAVARRO IMPRESORES
MI(O)FICINA CARUANA, 5 i 7 SAGUNT 962665417
imprensa@navarroimpresores.com 962661263
mioficina@navarroimpresores.com FAX 962655706

INFORMÀTICA

INGENIERÍA INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES
LANZANET, S.L. BENIFAIRÓ, 1 BAIX SAGUNT 962666336
www.lanzanet.es

CONSULTORIA INFORMÁTICA JCI COMPUTERS
PARTIDA DE L'OLIBA, 6 BAIX D-1 667803335
www.jcicomputers.es vgallart@jcicomputers.es

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES

MORVEDRINA D'INSTAL·LACIONS, S.L.
MARIÀ BENLLIURE, 7 - 2 961119004
SAGUNT 687859031

JOGUETERIES

JOGUETERIA DIDÀCTICA CAPUTXETA GROGA
CRONISTA CHABRET, 8 SAGUNT 961011460

JOIERIES

JOIERIA - ARGENTERIA TEUA CAMÍ REIAL, 90 SAGUNT 962663146



JOIERIA R.O.A. BENIFAIRO, 12 BAIX SAGUNT 962650386

CAPRICO JOYERÍA **CRONISTA CHABRET, 8 SAGUNT 962665346**

LENCERIA I COSSETERIA

LENCERÍA FÉMINA CAMÍ REIAL, 47 SAGUNT 962660592

CARBONELL'S LENCERIA CORSETERIA BAÑADORES
HORTS, 49 SAGUNT 962660142

LLIBRERIES I PAPERERIES

LLIBRERIA DIN A-4 CAMÍ REIAL, 17 SAGUNT 962651415
dinacuatrosagunto@hotmail.com

INTER-FAX PAPELERÍA, MATERIAL DE OFICINA, FOTOCOPIAS,
PLANOS COLOR E IMPRESIÓN DIGITAL
HORTS, 41 / ALMENARA, 25 SAGUNT 902102615

LLIBRERIA ESPAI D'ART LA SEU

CAMÍ REIAL, 30 SAGUNT 962663136
laseusagunt@telefonica.net 618477327

LLIBRERIA TRES EN RATLLA CRONISTA CHABRET, 16 SAGUNT 962661682

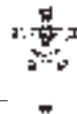
PAPELERÍA LIBRERÍA TIC TAC CASTELL, 9 BAIX SAGUNT 962651300

MAQUINÀRIA AGRÍCOLA I JARDINERIA

JUAN PORTER, S.A. PAÍS VALENCIÀ, 63 SAGUNT 962661066
jporter@infonegocio.com FAX: 962664853

MÀQUINES DE COSIR

SINGER-PFAFF. MÁQUINAS DE COSER. CONCESIONARIO OFICIAL
FRANCISCA GIMENO FAUSTO CARUANA, 28 962690094
PORT DE SAGUNT www.singerpfaff.com



MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

RAMÓN GIMENO

CTRA. NACIONAL 340 KM. 25,20 SAGUNT

962660209

MOBLES I DECORACIÓ

MARZO MOBILIARIO, S.L.

FAUSTO CARUANA, 9 PORT DE SAGUNT

962698155

www.marzomobiliario.es

FAX 962698285

MOBILIARI I DECORACIÓ DECOMAR S.L

GENERAL CANINO, 20
SAGUNT

962665961

961187591

MODA INFANTIL I JUVENIL

NECK & NECK. BABY-JUNIOR

PUIG DE PASQUÈS, 1

LOCAL 8 SAGUNT

www.neckandneck.com

JUCAMAR. CARLOS GUIRADO ORTÍ

CAMÍ REIAL, 68 SAGUNT

962662957

MODA - BOTIGUES

ILUSIÓ

SANTS DE LA PEDRA, 3 SAGUNT

962660915

MODES MARUJA

CAMÍ REIAL, 105 SAGUNT

962660387

BOUTIQUE FEBO

CAMÍ REIAL, 87 SAGUNT

962663201

MOTOS

MOTOS DOCAL. TODO PARA LA MOTO

SANTS DE LA PEDRA, 71 SAGUNT

962650819



ÒPTIQUES

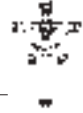
CENTRO VISIÓN MORET. CENTRO AUDITIVO		
	CAMÍ REIAL, 55 SAGUNT	962663111
	cevisag@yahoo.es	
<hr/>		
ÓPTICA RIBELLES	HORTS, 25 BAIX SAGUNT	962661212
<hr/>		
ÓPTICA DEVIS	CAMÍ REIAL, 52 SAGUNT	962664535
ÓPTICA HUERTOS	HORTS, 78 SAGUNT	962663889
		625500624
ÓPTICA REAL. GONZALO MORENO VIVAS		
	CAMI REIAL, 39 SAGUNT	962661501

ORTOPÈDIES

ORTOPEDIA SOTOS	CAPITÀ PALLARÉS, 3-B SAGUNT	962662165
<hr/>		
ORTOPEDIA ARCO	SANTS DE LA PEDRA, 26 SAGUNT	962654305
	arco@ortopediatarco.net	FAX 962654306

PERRUQUERIES I BELLESA

PERFUMERIA I BELLESA S.L. ESTEL		
	DOCTOR PALOS, 22 BAIX SAGUNT	962662704
PELUQUERIA PEPE	TORRES TORRES 1 SAGUNT	
SONIA MARTÍNEZ ESTILISME	PARTIDA DE L'ÒLIBA, 55C SAGUNT	962664766
PELUQUERÍA ESTELA BARQUEROS		
	CAMPOAMOR, 3 BAIX SAGUNT	661515191
VOLUMEN ESTILISTAS	HORTS, 29 BAIX SAGUNT	962651513
LOLA TORRENTE	CIRC ROMÀ, 9 SAGUNT	962664319
Peluquería, estética y Spa	CONCEPCIÓN ARENAL, 13 PORT DE SAGUNT	962670653



CARMEN SAN JOSÉ PELUQUEROS

JOSEP LERMA, 3 SAGUNT

962650430
661836305

PINTURES

PINTURAS GODI, S.A.

SAN PEDRO, 54-56
PORT DE SAGUNT
Suministro de pinturas y droguerías

962670473

PIROTÈCNIA

PIROTECNIA TURÍS

962126282

PIROTÈCNIA MAPASA 2000

BON SUCCÉS, 39 SAGUNT

962655739

PIZZERIES

DA VINCI. PASTA & PIZZA. NUMANCIA, 15
SAGUNT

962651152

PRODUCTES AGROQUÍMICS

AGROPAL-AGROQUÍMICS DEL PALANCIA, S.L

PUZOL, 29 SAGUNT

962662158
FAX 962654080

QUIOSCS

KIOSCO ALGEP SAR.
AMPARO CERCÓS PÉREZ

DE L'ALGEP SAR, 8 BAIX SAGUNT

RECUPERACIONS I SERVEIS

RESER AG

**REGALS I COMPLEMENTS**

ÀGORA CAMÍ REIAL, 7 SAGUNT 962660401
www.amcregalos.com
agora@amcregalos.com

RELOTGERIES

RELOJERÍA CRONOS, C.B. CAMÍ REIAL, 17 962665392
SAGUNT

RESTAURANTS

RACÓ L'HORTA. COCINA NACIONAL SELECTA.
PUÇOL, 13 SAGUNT 962664622
962664744

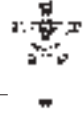
L'ARMELER, RESTAURANT. COCINA SUGERENTE Y CREATIVA
CASTELL, 44 SAGUNT 962664382
www.larmeler.com

RESTAURANTE EL SARAO

MEDITERRÁNEO, S/N
CANET D'EN BERENGUER 962609288
695919745

PALAU DEL DUC CASTELL, 18 SAGUNT
Cuina Valenciana Contemporània 962651489

RESTAURANTE MALECON C/. LUIS CENDOYA, 8
Especializados en cocina casera
46520 PORT DE SAGUNT 962680970



SABATERIES

CALZADOS HUERTA	CAMÍ REIAL, 8 SAGUNT	962660075
CORDONETS. INFANTIL & JUVENIL	CIRC ROMÀ, 1 - BAIX	962665533

SANEJAMENTS

SANEAMIENTOS MIGUEL	HORTS, 83 SAGUNT	962660395
	VIRGEN DE LA ESTRELLA, 18-A	962620748
	GILET	

SUBMINISTRAMENTS PER A LA CONSTRUCCIÓ

PIÑANA CONSTRUCCIÓN S.L

CIRC ROMÀ, 5 SAGUNT 962651209

TALLERS - AUTOMÒBILS

ELECTROMECAÁNICA SAGUNTO S.L. NISSAN. VENTA TODOTERRENOS
Y CAMIONES LIGEROS. REPARACIÓN TODO TIPO VEHÍCULOS
CANET D'EN BERENGUER, 14 SAGUNT 962650790

EUROPCAR
DEL PUERTO, S/N POL. INDUSTRIAL INGRUINSA.
PORT DE SAGUNT TEL/FAX 962673619

TALLERES CIVERA C.B. PAÍS VALENCIÀ, 28 SAGUNT
TEL/FAX 962660421

TALLERES ARSE VALENCIA, 69 SAGUNT
www.arsemercedes.com
TEL/FAX 962661900



TENDALS

TOLDOS HUGUET

VALÈNCIA, 71 SAGUNT

TEL/FAX: 962664372

**(Confección e instalación de: toldos fachada y
camión, cubrepiscinas, motorización, pancartas, etc.)**

huguet@toldoshuguet.e.telefonica.net

TENDES ECOLÒGIQUES

SABOR DEL MONTE

TREBALL, 12 PORT DE SAGUNT

962673781

964513974

TIMBRATS

TIMBRADOS LLUESMA S.L.

PAÍS VALENCIÀ, 30 SAGUNT

962653003

**(Timbrado de papel de seda para la fruta
y manilas para envoltorio comercial en resmas y bobinas)**

TINTORERIES

TINTORERIA MORVEDRE

CRONISTA CHABRET, 14 SAGUNT

962650388

TRANSPORTS I MOVIMENTS DE TERRA

EXCAVACIONES NOLL

SANTS DE LA PEDRA, 2 SAGUNT

962662344

680424989





INDICE



INDICE

	<u>Pág.</u>
Majoralia de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist	6
Bendición Apostólica de su Santidad Benedicto XVI	9
Carta del Arzobispo de Valencia. <i>Excmo. y Rvdmo. D. Carlos Osoro Sierra</i>	10

SALUTACIONES

Salutació del President per a la Confraria de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist de Sagunt <i>Francisco Camps Ortiz</i> . President de la Generalitat	15
Saluda Semana Santa Sagunto 2010 <i>Alfredo Castelló Sáez</i> . Alcalde de Sagunto	17
Salutación a la Mayoría de la Sangre 2010 <i>José Luis Martí González</i> . Concejal de Cultura Popular y Fiestas	19
Salutació <i>Donís Farinós Peris</i> . Clavari 2010	21
Salutación del Presidente de la Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo <i>Jesús Larruga Riera</i> . Presidente de la Junta Directiva	23

PARRÒQUIES I VIDA CONSAGRADA

El mensaje central de la encíclica <i>Caritas in Veritate</i> de Benedicto XVI <i>Vicente Gil</i> . Prior de la Cofradía	29
Jueves Santo y servicio <i>Jaime Pellicer Pellicer</i> . Cura Párroco de Ntra. Sra. del Buen Suceso	33

Yo doy mi vida por las ovejas <i>José Camps Navarro. Párroco de El Salvador</i>	37
Los Vía Crucis de cada día <i>Mari Petra Quevedo García</i>	41
Los pasos de la Semana Santa proclaman el amor más sublime <i>Hna. M^a Asunción Escrig Matés, O.P.</i>	47

LA MAJORALIA DE L'ANY

Per als que esperem “La festa” <i>Guillermo A. Pleguezuelos Gutiérrez. Majoral 2010</i>	51
Una ullada a l'interior orientada al futur <i>Vicent Aleixandre Lluch. Majoral 2010</i>	55
A pie descalzo <i>César Cortés García. Majoral 2010</i>	57
Jerusalén <i>Familia Blasco Ribelles</i>	61
Ara és el temps... <i>Raül Enrique Mestre Caballer. Majoral 2010</i>	63
Aquests dies <i>Luis Aleixandre González. Majoral 2010</i>	65
La tradició transmesa <i>Ignasi Corresa i Marín. Majoral 2010</i>	67
Un llarg camí <i>Joan Bru Sales. Majoral 2010</i>	71
Por fin ha llegado el año de “La festa” <i>Raül Vitoria Ariño. Majoral 2010</i>	75
Jo saguntí, jo majoral <i>David Silvestre i Barreda. Majoral 2010</i>	77
L'any de la nostra festa <i>Fco. Javier García Monreal. Majoral 2010</i>	79

El nostre cinturó	
<i>Ignasi Corresa i Marín</i> . Majoral 2010.....	83
Els regals de la Majoralia i de la ciutat de Sagunt a la Confraria de la Sang	
<i>Ignasi Corresa i Marín</i> . Majoral 2010.....	89
La Majoralia 2010 al carrer	
<i>Guillermo A. Pleguezuelos Gutiérrez</i> . Majoral 2010	101
Els regals als abonats i col·laboradors	
<i>Ignasi Corresa i Marín</i> . Majoral 2010.....	107
En agraïment	
<i>Majoralia 2010</i>	109

LA CONFRARIA, VIVÈNCIES I REFLEXIONS

Mayoralía 1960 - Bodas de Oro	
<i>D. José Luis Peris Beaufigs</i> . Clavario Mayoralía 1960.....	115
Hace 25 años	
<i>José-Recto Peris Quevedo</i> . Clavario de la Mayoralía del año 1985.....	121
10 anys que prompte passen	
<i>Majoralia de la Puríssima Sang de l'any 2000</i>	123
Saluda del Clavari de 2009	
<i>Enrique Társilo Ferri Caruana</i> . Clavari de l'any 2009	127
A un any vista	
<i>Manolo Puig Viñals</i>	129
I Minerva,... per què?	
<i>Guillermo A. Pleguezuelos Gutiérrez</i> . Clavari de Minerva 2010	131
La Semana Santa Saguntina, una tradició familiar	
<i>Dionisio Farinós Asunción</i> . Clavario de 1981	135
Tota una vida	
<i>Donís Farinós Peris</i> . Clavari 2010	137
Compromesos amb el vostre poble	
<i>José Caballer Mateu</i> . Majoral de la Puríssima Sang de l'any 2006	143

Una vez en la vida <i>Francisco Solaz Pañego</i> . Mayoral 2008	147
Sagunt in excelsis 2010. Cicle de música sacra Una edició dedicada als grans clàssics <i>Ramón Muñoz Gómez</i>	151
La Mare de Déu i... la mare <i>Vicen Barreda i Rochina</i>	159
Pandora... parresia <i>Salvador Moros y Sánchez</i> . Mayoral 1998	161
In memoriam Alberto Álvarez Agramunt <i>Paco Novella Mínguez</i> . Mayoral año 2007	165
Donación in memoriam <i>Francisco Rodríguez Díaz</i>	173
Del poble i per al poble <i>Pilar Sampetro</i>	175
Cofradía de la Santísima Virgen de los Dolores de Alagón (Zaragoza) <i>José Luis Ochoa García</i> . Cofrade de la "Dolorosa" de Alagón.....	181
La Junta informa <i>Presidente de la Junta Directiva</i>	185

POÈTICA

Vía Crucis <i>Joaquín Fernández Martín</i>	193
Me commou ton voler <i>Francesc Caballer i Cardo</i>	203
Processó del Silenci <i>Francesc Caballer i Cardo</i>	204
Aquest és l'Home !! <i>Francesc Caballer i Cardo</i>	206
A les ermites de Sagunt, en desagravi <i>Josep Martínez Rondan</i>	207

Al Santíssim Crist de la Sang <i>Josep Martínez Rondan</i>	212
Diumenge de Rams <i>Josep Martínez Rondan</i>	213
<i>Resurrexit</i> <i>Josep Martínez Rondan</i>	213

ESTUDIS

Esbós sobre la marxa de processó al País Valencià <i>Frederic Oriola Velló</i>	217
El soroll sagrat <i>Dr. Francesc Llop i Bayo. Antropòleg i campaner</i>	231
Vida i ventura d'un edifici emblemàtic: El Consell Agrari de Sagunt <i>Emili Lluca Úbeda</i>	235
La compra de la Sang Nova, 1613 <i>Manuel Civera i Gómez</i>	249
La cerámica de aplicación arquitectónica en Sagunto. Aproximación al estudio de los paneles cerámicos devocionales urbanos <i>Desirée Torralba Mesas</i>	271
Imágenes urbanas de Sagunto. Desde su representación icónica a la mirada intencionada y descriptiva del viajero en el siglo XIX <i>Pablo Cisneros Álvarez. Universitat de València</i>	301
Vestigios del Paleocristianismo en Sagunto <i>Juan Antonio Millón</i>	321
La lepra del pecado y la sangre de la vida <i>Daniel Benito Goerlich. Universitat de València</i>	333
La jueria morvedrina i la Confraria de la Sang de Jesucrist <i>Santiago Bru i Vidal. Cronista Oficial de Sagunt i València</i>	355
La Confraria del Santíssim Sagrament o de Minerva de Morvedre <i>Baltasar Moros Claramunt</i>	371

Gratitud de Sagunt i l'orde servita <i>Josep Martínez Rondan. Rector dels Sants Joans de Faura.....</i>	385
El Santísimo Cristo de la Sangre <i>Társilo Caruana Puig. Clavario del año 1975</i>	389
Procesionar en la antigua Murviedro <i>Francisco Muñoz Antonino</i>	399

PROGRAMA D'ACTES

Actes de la Setmana Santa Saguntina 2010 que celebrarà la Il·lustre Confraria de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist de Sagunt	415
Col·laboradors	421





Aquest número de la Revista
de la Setmana Santa Saguntina,
s'acabà d'enllestir
als obradors saguntins
de Navarro Impressors
el 2 de febrer de 2010,
dia de la Candelera
i de la Presentació del Senyor.

Si la Candelera plora, l'hivern està fora,
si riu, ni hivern ni estiu.

PURÍSSIMA SANG DE JESUCRIST !





HIPNOTERAPIA Y MASAJES
Jorge Domínguez

